華僑日報
中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第壹九〇〇九號
每份零售港幣伍毫
發行及承印華僑日報有限公司
今日出紙九大張
總司理岑維休
總社地址：香港荷李活道壹壹〇號
中區分處：休咸街香港華人銀行地下
旺角辦事處：上海街四九七號地下
北角辦事處：北角渣華街壹二七號地下
電話：總社H229081 中區H231637 北角H640693 旺角K840749
台灣經銷處：台北中山北路三段三十四號三樓 電話……五九二九九七六號

齊亞總統宣稱
八萬蘇軍入阿 威脅巴基斯坦
巴國雖欲和平共處亦無可能
希望美國及回教國軍事援助

（合衆社巴基斯坦拉瓦品第十五日電）巴基斯坦總統齊亞今日在記者招待會中表示：巴國仍然等候美國的軍事援助建議，以對抗蘇聯佔領阿富汗後對巴基斯坦所造成的威脅。齊亞總統今日在此間戒嚴總司令部舉行的招待會中告外國記者稱：巴國雖極願與蘇聯及印度和平共處，但阿境蘇軍已達八萬五千人，巴基斯坦應謀自保之道。齊亞總統譬喻：「閣下如在海洋中游泳，則必須與鯨魚共處。」齊亞總統坦白承認：巴基斯坦目前已獲得中國的軍事援助，他希望本月杪（廿六至廿八日）「回教國家組織」外長在巴國舉行會議時，能導致上述組織國家之「統一行動」。齊亞總統估計：自蘇軍入侵阿富汗以來，逃入巴境的阿國難民已達四十三萬五千人，而難民數目正日漸增加，不難達到一百萬之數。巴總統認為國際對巴境難民之援助，僅屬「杯水車薪」，希望上述援助能告增加，以應付此一「世界性問題」。

（路透社英國倫敦十五日電）「金融時報」今日的社論稱，為了要制止蘇聯進一步在亞洲中部擴張，美國與巴基斯坦可能要勉強聯成一氣。對於巴基斯坦審訊及處決前總統布圖的做法，及要製造核彈的行動，美國一直加以抨擊，同時巴基斯坦卻感到美國並非是可靠的朋友。該報又稱，巴基斯坦接受援助的第一選擇將是中國，但北京卻缺之巴基斯坦所需，制止蘇聯由阿富汗再向西南推進的勢力。

英外相與巴國總統 密商軍事合作 防衛巴基斯坦

（美聯社巴基斯坦伊斯蘭堡十五日電）英國外相卡靈頓勛爵，星期二開始與巴基斯坦官員們，討論有關由於蘇聯入侵阿富汗而引起的安全問題。巴基斯坦的參予討論官員們，是由巴總統的外交事務顧問沙爾所率領。卡靈頓勛爵於星期一晚抵達此間，以討論「這個地區的當前問題，而這些問題是由於最近發生的事件而使之變得顯著」。卡靈頓勛爵準備單獨地與印尼總統會談，商討有關蘇聯大規模干預阿富汗而引起的防衛問題。卡靈頓勛爵是自從蘇聯於十二月二十七日，軍事干預阿富汗以來，第一位訪問巴基斯坦的高層西方領袖。有關卡靈頓勛爵與沙爾舉行的會談詳情，未能立即給予透露。

華國鋒痛斥蘇聯 對外侵略升級 摧毀世界和平
沙國領袖促回教國與蘇絕交

（合衆國際社北京十五日電）新華社星期二報導，中共總理華國鋒猛烈抨擊蘇聯入侵阿富汗，並且稱之爲「對世界和平的一次嚴重威脅」。新華社引述華國鋒的話說：「霸權主義這一明目張胆的行動甚至比蘇聯於一九六八年強行佔領捷克的行動還要壞，並且進一步暴露了它的社會帝國主義的真面目。」華國鋒是於星期一晚，向出席第三十四屆國際軍事體育委員會大會的代表們發表這一席講話的。華國鋒說：「對阿富汗的入侵是蘇聯對外侵略和擴張的逐步升級的表現，對亞洲和世界人民的瘋狂挑釁以及對世界和平的嚴重威脅。」

（法新社倫敦十五日電）此間「泰晤士報」今天報導：沙地阿拉伯領袖們現正促請所有回教國家，與蘇聯斷絕外交關係，並對蘇聯施以經濟制裁，以示堅決反對蘇軍干預阿富汗。這家言論獨立之日報稱：沙地國意欲于本月底前在伊斯蘭堡舉行之回教國會議時，就其抗議蘇聯事，作出具體之表達。該報又稱：沙地國王儲法德親王于星期日在沙地國首都利雅德會晤到訪英外相卡靈頓勛爵時，已向卡氏說明沙地國之立場。此外，沙地國外長費沙爾已告知卡靈頓，沙地國已打算西方予以軍火供應，但并不想外國軍隊介入此地區。

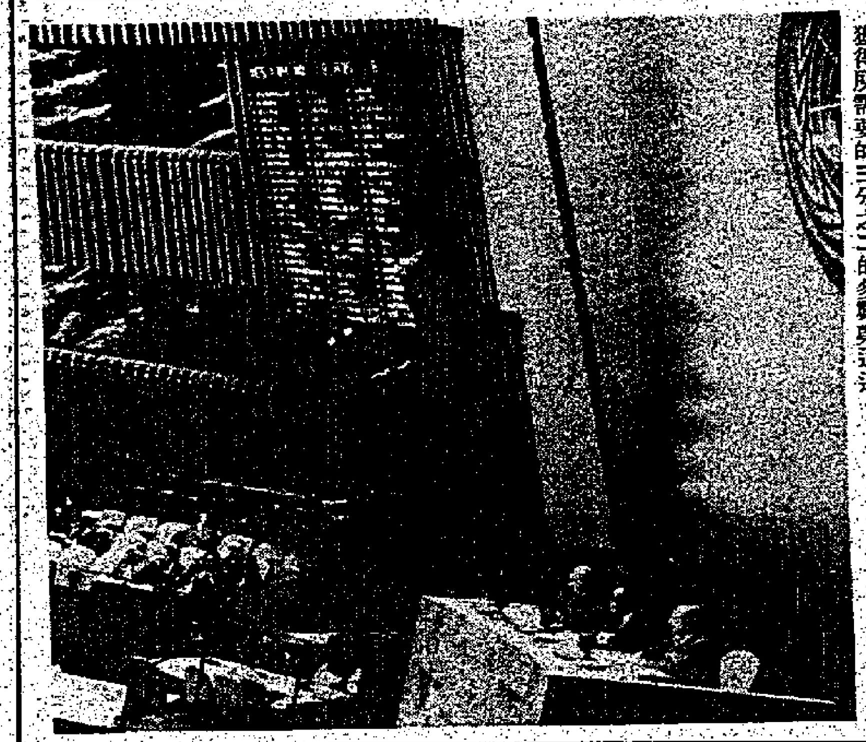
（合衆國際社貝魯特十五日電）阿拉伯產石油國家，恐懼他們會成爲蘇聯入侵的下一個目標，打算在三月間召開石油輸出國組織緊急會議，討論中止蘇聯對他們油田的設計。阿聯酋長國石油部長奧達巴說，蘇聯出兵阿富汗（蘇軍已駐守阿拉伯海三百五十英里以內）構成對世界石油供應的威脅

美國三艘核能戰艦 緊急開印度洋增防
數週內印度洋美海軍實力增強
英美荷艦隊在大西洋作戰演習

（美聯社南非開普敦十五日電）南非報紙協會星期二報道，美國海軍三艘核動力戰艦經過中東已經駛進印度洋。駐比勒陀利亞的美國大使證實，尼米茲號和兩艘核動力導航艦，德撒斯號和加利福尼亞號星期一已經駛過開普敦的好望角。南非報紙協會說：三艘核動力戰艦一星期前駛離地中海，重九萬一千四百噸的尼米茲號則代替了較細的航空母艦小鷹號。該大使只透露說：尼米茲號和導航艦可能部署在印度洋區域。自從伊朗危機持續未解，印度洋區的美國海軍近數星期已不斷加強實力。

（合衆國際社華盛頓十四日電）美國海軍軍方靈通消息人士週一日稱：預料蘇俄航空母艦「基輔」號，將於多季的數月內，與蘇俄其他艦隻在地中海及黑海進行軍事演習。「基輔」號在美國「尼米茲」號航空母艦上月稍後駛過直布羅陀海峽，前往阿拉伯海，準備接替「小鷹村」號航空母艦途中，同時長驅直進地中海。

（合衆國際社華盛頓十四日電）美國大西洋艦隊，週一日開始與英、荷兩國艦隻匯合，參加最近多年來在西大西洋進行最大規模的演習，包括各種假想作戰行動在內。是次演習將預期連續舉行四星期，共有卅三艘美國艦隻，十艘英國及荷蘭戰艦，沿東海岸、墨西哥灣及加勒比海進行。它們將假設駛進亂人水域，進行潛水艇突襲及防空戰以及海對空和空對空飛彈射擊。



聯大決案力促蘇聯撤出侵阿富汗軍隊
莫斯科卻說聯國干涉阿內政

（美聯社莫斯科十五日電）莫斯科電台于週二指責聯合國大會關于要求蘇聯從阿富汗撤兵的決議是「美國外交家和其他人策劃的幕後行動。」該電台對海外廣播的一則報導援引阿富汗外長杜斯特在聯大會議上的講話說：「上述聯大決議，旨在干涉阿富汗內政。」蘇聯對內主要廣播網，尚未立即報導聯大週一的投票情況。與此同時，以乘客人數不足爲理由，蘇聯國家航空公司撤銷了于週二前往華盛頓的原定班機。蘇聯政府民航部發言人，否認撤銷上述班機的原因，是因爲美國卡車司機工會拒絕爲蘇聯班機提供服務。美國上述工會現正抗議蘇軍侵入阿富汗。週二早些時，蘇聯民航部官說，由于阿富汗事而件發生的工會麻煩，以及蘇聯航空公司駐紐約辦公室發生爆炸，他們尚未有計劃減少前往美國的班機次數。聯合國大會于十四日以壓倒多數，表決通過一項議案，要求蘇軍無條件撤出阿富汗，使蘇聯遭到沉重失敗。

經過四天有關蘇聯干預阿富汗問題的辯論後，聯合國緊急大會星期一要求一切外國軍隊撤出阿富汗。大會以一百零四票對十八票通過了這項決議，十八票棄權，還有十二票缺席。這項決議在大會輕易地獲得所需要的三分之二的多數票通過。

廣州市人民電車公司
全權委托
香港洪波廣告公司
獨家代理：電車車身廣告
香港文咸東街16-20號至德大廈1303室 電話：5-445984 5-459916

150年期

半島中心

九龍尖沙咀東10598號地段

新型高級商業大厦

● 地點優越 環境高尚 本中心位於尖沙咀東區商業黃金地帶，四面大單邊，適處于在建築中之數座大酒店之間，商業價値極高。

● 中央冷氣 自動電梯 大厦全部中央冷暖氣系統，裝置名廠快速電梯十部，低座商場每層另裝上落自動電梯。

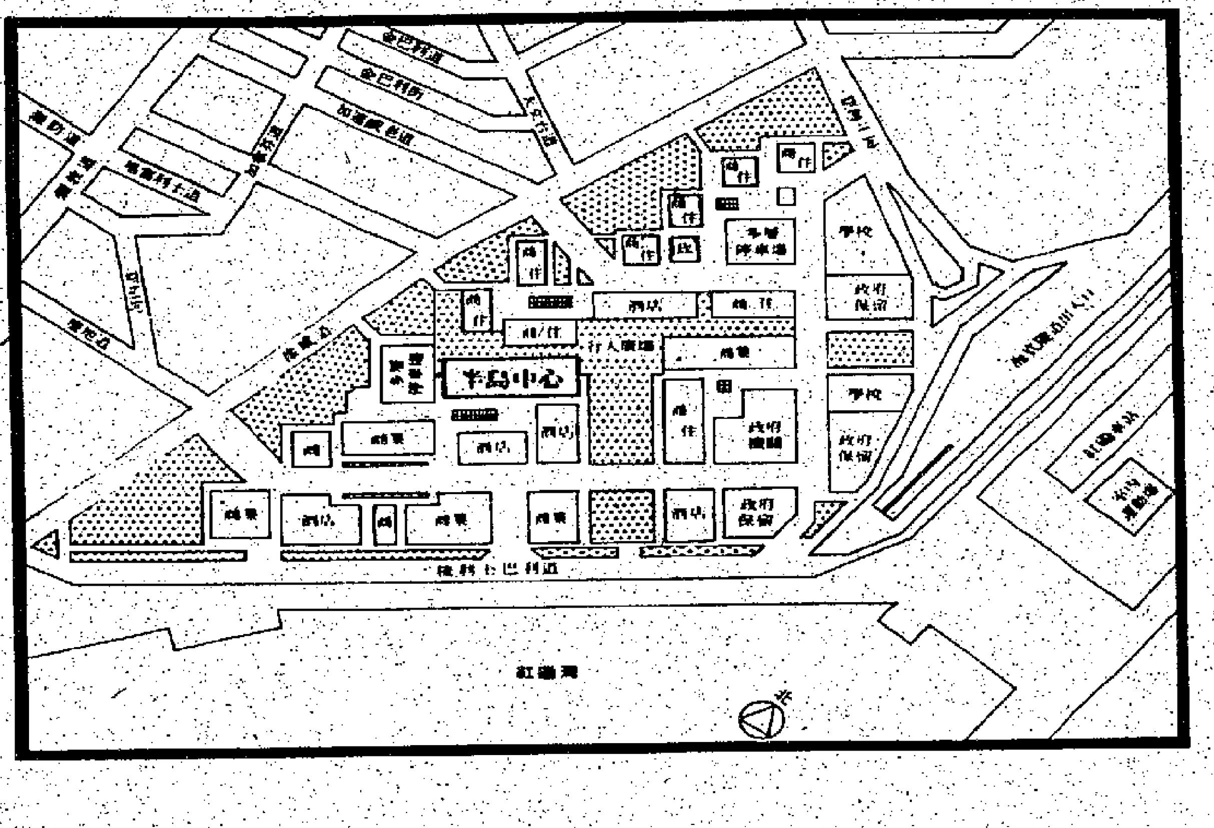
● 設計新穎 工料上乘 大厦外牆高級意大利玻璃紙皮石，古銅色高級鋁窗配茶色玻璃，低座商場外牆美術石屎浮雕，地下大堂及各層電梯大堂均鋪砌意大利雲石，並配高級假天花及燈飾華貴美觀。

● 交通利便 泊車容易 交通方面四通八達，過海隧道、地下鐵路、渡海輪、巴士站均近在咫尺。本中心除部份地庫設有私家停車場外，大厦側更有政府多層停車場，泊車極爲方便。

寫字樓單位經已全部售罄。
祇餘商場舖位五間，面積由441呎至1220呎，售價由一百八十餘萬元起。
另咖啡廳面積4867呎，每呎祇售二千八百元。

付款辦法：
1. 首期先付5%。
2. 本年四月十五日前付5%。
3. 建至八樓時付5%。
4. 建至天面時付5%。
5. 大厦建築完成付5%。
6. 除款75%於發出入伙紙後十四天內付清，或由本公司代爲安排銀行七年至十年分期貸款手續。

建築期內絕不計息　一九八〇年底完成



洽購處：
長江實業（集團）有限公司
香港皇后大道中29號華人行20至22樓 電話：5-266911（16線）

美國與伊朗關係仍暗淡
伊朗政府決定驅逐美國記者
美國經濟制裁伊朗不再延遲
白宮關心蘇軍迫近伊朗消息

（合衆國際社德黑蘭十五日電）伊朗政府週二開始實行決定，驅逐全部美國記者出境。與此同時，數以千計蘇聯軍隊，集結在伊朗東部邊界，距離伊朗的油田非常近，可以輕易進攻。五十名美國人質已受挾持七十三天，伊朗提出警告，如果美國拒絕遣返伊朗廢王，伊朗不會釋放人質。

伊朗執政革命委員會，週一晚上舉行會議，決定驅逐美國記者。革委會發言人，即石油部長莫恩法說：伊朗短期內會驅逐美國新聞界代表，「因為他們對伊朗事件報導失實」。

外交部新聞司司長薩迪格，對合衆國際社說：這種決定等於結束所有美國傳播媒介在伊朗的活動。伊朗官方波斯通訊社，引述莫恩法的話報導：美國記者必須離境，因為「損害伊朗革命」。波斯通訊社稱：革委會的決定包括三部份。

第一部份，是下令驅逐「侵略國美國」所有通訊社、報紙、電台、電視台的記者。第二部份是對其他所有傳播媒介的代表，尤其是西德和英國的記者提出警告。第三部份是聲明一名記者被驅逐後，其他接替的記者，如果重施故技，亦會被驅逐。

伊朗作出這種決定後數小時，喀布爾有消息傳出，數以千計蘇聯軍隊集結在伊朗東部邊界附近。在阿富汗的西方外交界人士表示：蘇軍集結的地點，行軍數小時便可到達伊朗的主要油田，以及波斯灣咽喉戰略性的霍爾木茲海峽。

（路透社華盛頓十四日電）白宮今天稱，儘管蘇聯在安理會中，否決了旨在使美國人質獲得釋放的行動。但美國將「不再延遲」實施對伊朗的經濟制裁。卡特總統的發言人鮑維爾使用「不再延遲」的詞句。強調早些時候白宮發表的聲明和指摘蘇聯的否決。是想在伊朗實施其陰謀。

鮑維爾說。早些時候官方已停止對伊朗的貿易關係。現在，連私人的交易也全部受禁止。

官員們說，美國的盟邦正考慮它們想向伊朗實施的經濟制裁的範圍。鮑維爾說：「伊朗當局，必須了解我們說他要付出愈來愈高代價的話的含義。」鮑維爾對有一師蘇軍最近開往阿富汗與伊朗邊界的消息——他對此未能加以證實——表示關切。他說：「如果屬實，蘇聯入侵不結盟國家（阿富汗）的威脅構成對於其他國家包括對伊朗的威脅。

「卡特總統和美國政府自必會正視此項情勢的嚴重性。」鮑維爾說：伊朗要求引渡廢王。」「顯然是不可能的了。」

他說：「仍然要以不可能的事，來作釋放人質的條件。已是毫無意義之事。數個月前，你看見一頭狼在你前面出現。它此刻已在你的東側窺伺。」鮑維爾形容伊朗當局今日決定將伊朗境內的美國記者驅逐出境，是在恐嚇西方記者或者是因為伊朗當局想阻止世人知道在這個國家裏面的「可悲的」發展。

美呼籲聯國經濟制裁伊朗
美國防部準備海軍封鎖伊朗

（美聯社華盛頓十四日電）美國週一呼籲聯合國各會員國，對伊朗實施經濟制裁，雖然蘇聯否決了安理會一項提案。

美國務院荷丁．卡特說：美國會「採取行動，把提案視為已經生效。」自從使館十一月間受佔領之後，美國與伊朗的貿易，已接近全部停止對伊朗貿易，但石油、糧食及藥品除外。

據美國國防部開始籌備必要時海軍封鎖伊朗，但荷丁．卡特對此消息不予置評。他又說：伊朗決定驅逐美國記者是「不幸的」。

另一方面，美國總統發言人鮑威爾，週一提及驅逐記者時說：「伊朗政府這種做法，無疑說明了不但要防止世人，並要防止本身的人民知道因綁架挾持人質能帶來的災難性影響。」

「荷丁．卡特又說，他認為已對伊朗實施的經濟制裁，包括凍結伊朗在美國各銀行的資產，已對伊朗人民產生影響，但報界表示未達到這種地步。他說：美國政府認為，全球實施經濟制裁，可以對伊朗政府增加壓力，迫使好戰分子釋放五十名人質。

甘地夫人不知死活支持蘇聯

（路透社美國華盛頓十四日電）鑑於蘇聯的軍事干預可能會由阿富汗蔓延至其他國家，美國務院今日稱，莫斯科的行動，對印度構成即時的威脅。甘地夫人總理的印度新政府，已在聯合國中支持莫斯科的行動。國務院發言人卡德，對於美國建議恢復對巴基斯坦經濟及軍事援助一事的詳情，拒絕討論。但卡德稱：即時的威脅並非來自對巴基斯坦援助……」卡德稱蘇聯的活動，是來自華府並未清楚知曉上月蘇軍開入阿富汗的動機，因此不能否定蘇聯會進行「一而再，再而三」的同樣行動。

空中警察隊獲授三架輕直昇機

（台北航訊）內政部警政署空中警察隊授機典禮，於十四日下午三時在警政署操場舉行，警政署長孔令晟將一架直升機模型頒給空中警察隊隊長陳龍先，使我國的警察勤務邁進立體化的里程。

孔令成致詞說，空中警察隊的籌劃工作於六十六年九月展開，預定將有十七架飛機分兩個階段完成，第一階段已經購入六架，今後將依各單位申請，担任支援勤務。

授機儀式後，孔令晟夫人為三架直昇機剪綵，緊接著三架飛機依次凌空，分別演練垂直倒退升空、大角度俯衝、空中停留、定點着陸等，並作警報器與搜索燈的操作示範，贏得參觀者的一致掌聲。

義大利全國千四百萬工人大罷工 數以千計義大利罷工工人在羅馬弓形古蹟前於一月十五日舉行集會。這是義大利十年來發生的第一次由一千四百萬工人參加的大罷工。為反對基督教民主黨政府的經濟與社會政策，義大利三個主要工會組織發動了這次大罷工。（合衆國際社傳真圖片）

中美日韓四國議員及專家
將在華府集會討論安全問題
美不售中共武器恐蘇突襲

（中央社華盛頓十四日電）來自美國、中華民國、日本與韓國的議員及專家，本週將在華盛頓開會，就亞洲及西太平洋的安全交換意見。會議將於元月十六日至十七日在華府水門大飯店舉行。

中華民國將由杭立武率領的六人代表團代表參加。他們預定明天抵達此間。前日本防衛廳長官金丸信與淺尾將率領六人代表團參加，而韓國的四人代表團則由李秉禧率領參加。

美國衆議院軍事委員會主席普賴斯及其他三名國會議員將代表美國出席此項會議。

（中央社紐約十四日電）美國政府維持其不銷售武器給中共的政策，具有雙重原因。美國國防部長布朗在他最近訪問中國大陸期間重申美國不把武器賣給中共的政策依然沒有改變。此間觀察家認為：從美國國家利益的觀點看，儘管最近蘇俄對阿富汗採取行動，但美國武器賣給中共仍然是弊多於利。美國仍認為與蘇俄的關係最為重要。美國認為，蘇俄與美國都負担不起一場戰爭。美俄雖在繼續競賽，但都必須避免戰爭！華盛頓是基于此一觀點來衡量美國與中共的關係。美國就心，對中共提供武器，使其軍力強大的政策過於激烈，可能會刺激蘇俄對中共採取先發制人的行動。美國認為，蘇俄與中共開戰將會波及美國，因此應予避免。

第一個考慮與二個必然相反的情勢，美國就心，假如中共在軍力上變得過於強大，蘇俄可能會與中共修好。在這兩種情形中的任何一種，美國都會處於不利地位，因此美國希望這兩種情形都不要發生。

叙利亞新總理宣佈改組政府
外長及國防均蟬聯

（合衆社大馬士革十五日電）據「大馬士革電台」廣播：叙利亞新總理阿爾．卡森，今日宣佈新政府業經組成，三十七名閣員名單亦隨之而公佈。

新總理為前大馬士革首長。據稱：叙利亞之外交及內外政策，將不會改變。在新政府中，外長卡德丹及國防部長馬斯達化將軍均告蟬聯，但內政部長則易人，由納薩爾將軍出任。

社論
美國援助土埃以與中東西亞安全

據法新社安卡拉十二日電稱，當地特康尼報是日說，根據本月十日在安卡拉初簽的防衛協定，美國將向土耳其提供一百七十二架戰鬥機，這些飛機包括七十二架被世界上認為最好的F十六型機。不僅如此，美國提供的武器裝備尚有M十七型步槍，西德製造的豹型坦克以及價值五千萬元的電子零件等。美國為何突然以這許多武器裝備提供土耳其呢？

土耳其不單是北大西洋公約組織的會員國，担任北約南翼的重任。另一方面，蘇聯為了拆散土耳其與西方的團結起見，大事拉攏土耳其，給予經濟援助。土耳其亦把握不定，該國首腦曾赴莫斯科訪問，即反映其立場動搖之一斑。

美英法西德四國首腦去年初會於瓜德爾普時，即認為土耳其與伊朗是西方對蘇聯戰略的重大據點。惟土耳其國內政治經濟體制詭弱，西方必須給予土耳其以有力的支持。

土耳其當時所負的外債，共達一百五十億美元之巨，由於外匯枯竭，無法履行債務，迫得厲行節約，諸如限制進口，緊縮金融等。但是這樣一來，輸入的原料材料不足，工業的開工率僅約百份之五十五，影響所及，失業人數佔全部勞動人口百分之二十，通貨膨脹率超過百分之五十以上。經濟社會情形很壞，美英法德領袖遂同意，交由四國負責官員，於一月十八日在波恩會議，商討緊急財政援助土耳其問題。會議結果，決定以短期及中期信用形式，給予土耳其以十億美元的財政貸款。

伊朗去年二月革命之後，伊朗、巴基斯坦相繼退出中央條約組織，土耳其的地位，更形重要。

土耳其面積七十八萬平方公里，地跨歐亞兩洲，東北兩面毗連蘇聯，東南兩面與伊朗、伊拉克、叙利亞接壤，北面和南面瀕臨黑海和地中海，博斯普魯斯、達達尼爾兩海峽便扼黑海通往地中海的咽喉，戰略地位非常重要。

土耳其人口四千三百萬，軍事方面，實行為期二十個月的徵兵制度，總兵力四十八萬五千人。其中，陸軍兵力三十九萬人，編為一個裝甲師，十四個步兵師，配備M四七、M四八等型式坦克二千八百輛，並有地對空飛彈四個大隊。以陸軍人數來說，在北約諸國當中，僅次於美國，比西德、法國、義大利、英國都多（西德陸軍三十三萬六千二百人，法國陸軍三十三萬人，義大利陸軍二十五萬一千人，英國陸軍十六萬八千人）。在目前面對蘇聯龐大陸軍侵略威脅情形之下，土耳其陸軍兵力既有三十九萬人，它的作用如何重大，不難想像。

土耳其海軍兵力四萬五千人，擁有艦艇九十三艘，其中，最重要者為護衛艦兩艘，潛水艇十一艘以及哨戒艇等，海軍實力不小。

土耳其空軍兵力五萬人，擁有戰鬥用飛機三百三十九架。其中，最主要者為F四E型飛機兩個中隊，F五A型飛機四個中隊，F四G型飛機兩個中隊。美國現在根據它與土耳其初簽的防衛協定，以一百七十二架飛機提供土耳其。這使土耳其擁有戰鬥用的飛機，將增加一半以上。

美國除了援助土耳其之外，並已分別援助和繼續援助埃及以色列。

埃及總統沙達最近表示，如果波斯灣沿岸的阿拉伯國家遭受侵略，埃及有意出兵支援。查埃及陸軍兵力三十五萬人，坦克一千六百八十輛，裝甲運兵車二千五百輛，另有美國援助的武器裝備。海軍兵力二萬人，擁有驅逐艦五艘，護衛艦三艘，潛水艇十二艘，飛彈艇十二艘。空軍兵力二萬五千人，擁有戰鬥用的飛機六百一十二架，另有美國提供的F五型戰鬥機。

至於以色列，與美國關係密切。該國陸軍兵力十三萬五千人（動員兵力三十七萬五千人），擁有各種型式坦克三千輛，並有美國製造和本國製造的地對地飛彈。海軍兵力五千人，擁有潛水艦三艘，高速哨戒艇十九艘。空軍兵力二萬一千人，擁有戰鬥用的飛機五百七十九架，並且包括有美國所供應最精銳的F十六、F十五等型式飛機。

蘇聯最近對於中東西南亞的威脅，越來越甚。美國正在建立一支十一萬人的機動部隊，以便緊急之際，派赴中東西亞地區支援友好國家。惟與蘇聯部署於該國南部的二十幾師陸軍及兩千多架飛機比較，美國上述機動部隊未免處於劣勢。但是，如果獲得土耳其、埃及、以色列等國一致行動，共同支援中東西亞諸國，抗禦蘇聯的侵略，是可以應付的。

鄭和下西洋的問題
余陽

第三次規模更龐大

許氏所列的第四次出使，其實就是第三次。鄭和第三次出使，所經路程比前兩次遠，規模亦更大，但人數和船舶，都無明顯記載。

第一次的人數是二萬七千八百餘人，大舶六十二艘（長四十四丈，闊十八丈）。所經地區是占城、滿剌加、蘇門答臘、南渤利（南巫里）、錫蘭山、古里、爪哇、暹羅。

第二次的人數是二萬七千餘人，海舶四十八艘。所經地區是占城、暹羅、爪哇、古里、柯枝、小貝喃（小葛蘭）、錫蘭山、南巫里、滿剌加、蘇門答臘、溜羅，或者到印度南部的加異勒，阿撥把丹及甘巴里等地。

第三次出動的船隊，雖當時所稱的寶船（大舶）未詳外，尚有戰船，坐船，馬船及糧船等。所經地區是占城，闍婆，急蘭丹，南渤利，彭亨，三佛齊（滿剌加），王興，忽魯謨斯，舊港，古里，柯枝，錫蘭山，溜山洋，阿魯，南巫里，另東南航綫分宗可能到渤泥，麻林，琉球。西方航綫分宗可能到佐法兒，阿丹或天方。

另四次下西洋概略

鄭和的寶船，應是在往西方的航綫那一隊之中。這一次，費信沒有同行，隨行的是馬歡（瀛涯勝覽作者）。西綫分宗探險的情形，據馬歡記行詩：「去路茫茫更險艱，欲投西域遙凝眼，但見波光接天綫，舟人矯首混西東，惟指星辰定南北。忽魯謨斯近海傍，大宛米息通行商……」那時是渡過印度洋，以星辰定向西發，而至波斯灣等地。

除上述三次外，另四次下西洋的概略是：

第四次，永樂十四年十二月丁卯出使，十七年秋七月庚申返國（一四一六年十二月廿八日出國，一四一九年八月八日返國），前後二年七個多月。船隊與第三次相近，人數是二萬七千六百七十人。所經地區是占城，彭亨，滿剌加，然後分綫。一綫至蘇門答臘，那苦兒，南巫里，舊港，爪哇或經三寶壟至渤泥；或經菲律賓南部民答拉峩北上前往琉球。另一綫則西去至南巫里，龍涎嶼，錫蘭山，沙里灣泥，柯枝，古里，溜山洋，忽魯謨斯，剌撒，阿丹，木骨都東，卜剌哇，麻林等地。

阿丹即今紅海口亞丁灣，伯希和考木骨都東即今東北非索馬利亞之MOGADISHU，不剌哇即其南部之BRAVA，麻林是肯雅的蒙巴沙MOMBASA北方之MALINDI。剌撒和沙里灣泥，可能在麻林附近。

第五次，永樂十九年春正月癸巳出使，二十年八月壬寅返國（一四二一年三月三日出國，一四二二年九月三日返國），前後約一年六個月。船隊與人數未詳，所經地區是占城，彭亨，暹羅，滿剌加，蘇門答臘，爪哇，南渤利（南巫里），錫蘭山，甘巴里，沙里灣泥，柯枝，古里，溜山，忽魯謨斯，祖法兒，剌撒，阿丹，木骨都東，不剌哇，麻林。

永樂卒下西洋停止

第六次，永樂二十二年春正月癸巳出使，洪熙元年二月戊申返國（一四二四年二月十六日出國，一四二五年二月十八日返國），前後約一年。船舶及人數，可能比以往各次為少。所經地區是占城，然後分宗，一綫往舊港，爪哇，渤泥，琉球中山。另一航綫則為滿剌加，榜葛剌，古里，忽魯謨斯，阿丹等地。

永樂帝卒於一四二四年八月二十日，洪熙帝即位之日為一四二四年九月七日。仁宗即位後，停罷先朝的幾種弊政，下西洋的寶船，也在「耗費國庫，所得無幾」的理由下宣告終止。

第七次出使，宣德五年六月（一四三〇年六月廿日至七月十九日）奉使，宣德五年閏十二月六日（一四三一年一月十九日）出發。宣德七年六月廿一日返國進太倉，七月六日至南京，七月十一日（一四三三年七月廿七日）關賜獎衣寶鈔。一四二五年五月廿九日洪熙卒，宣德繼立，欲復永樂時代外國來朝之盛事，重命鄭和第七次出使。

這一次有寶船六十三艘。二萬七千五百五十人。同行者有王景弘、李興、朱良、洪保、楊其、張達、吳忠、朱眞、王衡、周福（周滿）等。另文士瀛涯勝覽紹興人馬歡，星槎勝覽崑山人費信，西洋番國志南京人鞏珍及郭崇禮等隨行。所經地區是占城、爪哇、暹羅、舊港、亞齊、滿加剌、蘇門答臘、那姑兒（那苦兒）、黎代、南渤里、溜山、榜葛剌、錫蘭山、小葛蘭、柯枝、古里、祖法兒、忽魯謨斯、阿丹、天方。

關於寶船長闊問題

關於鄭和寶船，有多長的爭論。許氏指陳先生說大。其實，明史三〇四卷鄭和第一次出使，所造的六十二艘大舶是長四十四丈，廣十八丈。第一次下西洋，除寶船（大舶）外，還有戰船一百八十艘，每艘長十八丈，闊六丈八尺，五道桅。坐船三百艘，每艘長二十四丈，闊九丈四尺，六道桅。馬船七百艘，每艘長三十六丈，闊十五丈，八道桅。糧船二百四十艘，每艘長二十八丈，闊十二丈，七道桅。換言之，六十二艘寶船，護航及後勤補給，就有約一千四百艘其他船隊。

據靜海寺（南京）殘碑所記，和所乘者為一千五百料至二千料。料為容量單位。又根據龍江船廠志孤本著錄一百至四百料戰座船尺度推算，謂其船長十六丈六尺，船底至無板處十丈二尺六寸，無板處梢二丈三尺四寸，頭闊一丈九尺五寸，頭深六尺九寸，中闊二丈四尺三寸，中深八尺一寸。

永樂時的一丈，究竟有多長？這是個有趣的問題，筆者曾因四十四丈與十六丈六尺的差距數字，昔年到劉家港及晉江了解，據當地造船者曾，所謂一丈，意思是一「尋」，八尺叫一尋，而一尋的大概長度，是兩手平伸兩端的數字。問題就在這裏；一個五呎二吋高的師傅兩手伸開的距離，與一個近六呎高，寬肩膊的師傅，兩手伸開的距離，試想想，兩者的尺寸會差多少？

五呎二吋的矮個子，若不是畸的話，兩手平伸的寬度，大約是四呎多，而一個近六呎高的人，兩手平伸的「一尋」，大約是六呎半。如果明史中的四十四丈，是四十四尋，而那「一尋」是出自矮小師傅的話，四十四丈實在有多長，就要大大打折扣了。（三）

大陸人民思想解放
不再信馬列主義
政治課政治討論會不受歡迎
激烈反毛澤東作品再版發行

（路透社北京十五日電）上海中共官方報章「文匯報」今日發表一篇專論，透露極多中國人現正對政治制度產生一種「信念上的危機」，認為馬克思—列寧的思想，不能解決中國目前的問題。上述專論稱：在過去幾個月來，中共當局認為必須運續發出呼籲，要求全國人民，尤其青年人對中國共產黨領導國家，恢復信心。該報的專論稱：「有些人認為馬克斯—列寧主義沒有效用，不再加以學習。」上述專論又透露：「在各級學校中，政治課已經不受歡迎，而辦公樓和工廠中的政治討論會，也成為徒然浪費時間的事情。」

（法新社北京十五日電）中共正式再版六十年代初期激烈反對毛澤東的作品。新華社今日報導稱，由鄧拓、吳晗和廖沫沙撰寫的「三家村雜記」經由人民文學出版社再版。該三名作者於去年獲平反。前兩名作者現已逝世。這篇雜記於一九六一年第一次刊登在當時北京市委出版的「前綫」雜誌。他們抨擊中共與前主席毛澤東的思想。他們諷刺毛澤東在五八年提出大躍進時的錯誤。他們批評中共政權的權力主義。他們於文化革命初期被打倒，並被官方指責為「反黨黑綫」的代表人物。新華社在回顧這段插曲時，說當的作者採用了「借古諷今」的手法。

丹麥醫生試驗人工受孕新法

（法新社哥本哈根十五日電）丹麥阿呼斯大學醫院今日報導說：自從第一名試管嬰兒露意絲．布朗在英國出世後，三名丹麥醫生進行試管嬰兒實驗已超過一年。德卡遜醫生，經烈蒂先醫生和英格士李夫醫生已經成功地制成受精卵，但尚未嘗試把受精卵移植入婦女子宮內。卅八名婦人和五名男子組成的志願小組為此計劃進行實驗。試驗中，四十八個受精卵只有廿六個能發育成為胚胎。

讀者文摘調查結果指出
當年女秘書溺斃 小甘供詞有問題
美汽車工會支持小甘

（合衆國際社華盛頓十四日電）「讀者文摘」二月號週一日稱：根據他們進行的多項科學研究指出，美國參議員愛德華甘迺迪十年前，在查柏奎狄克發生汽車衝過橋樑墮河，引致車內一名年青女子發生的意外中，完全反駁小甘當時作出的供詞。科碧妮是於一九六九年乘坐小甘的汽車時溺斃。當時小甘的車衝過查柏奎狄克島一度橋樑出事，他事後向法院作證稱他不能救起科碧妮後，才游過該條水道抵達彼岸艾加鎮，直至翌日早上才報案。該雜誌稱，根據電腦分析顯示，小甘當時駛車速度比他所說的更快。當他的汽車衝出橋面時，他正在錯誤的另一方，並由於驚慌忙亂掣停，以致弄出意外。同時根據一名海洋工程師研究結果，把小甘所稱供詞予以反駁，小甘聲稱他游過水道時險些溺斃，因急流把他沖出大海，研究結果則指出：在相反方向有一條緩弱水流把他送回岸邊。

（美聯社紐約十五日電）聯合汽車工人工會主席佛來塞將支持參議員愛德華甘迺迪角逐八零年民主黨總統提名。他們主持的工會，在一九七六年時曾支持卡特總統角逐。只是他個人的支持，工會要在六月時才決定是否支持小甘。

遺愛光照人間
捐贈眼角膜

（台北航訊）因摔傷達七天的台南市五歲男童鄭以書十三日上午去世，他的雙親將他的遺體及眼角膜捐給高雄醫學院，十四日上午由高醫眼科順利地為兩名眼疾患者完成角膜移植，鄭以書雖死，仍然遺愛照人間。

負責這項移植手術的高醫附設醫院眼科主治醫師王惠珠說：受贈眼角膜的是四十五歲的陳姓男工，移植右眼，二十四歲的蔡姓女老師，移植左眼。

伊朗總統候選人法斯是阿富汗裔
伊共和黨正重新考慮人選

（路透社德黑蘭十四日電）據消息人士今日說：伊朗最大的政黨目前正重新考慮其總統候選人的人選，因為有消息說，既定的候選人是阿富汗裔。伊斯蘭共和黨發言人說：黨領袖今日舉行會議，討論一些報導，謂法斯教授是阿富汗人。上述人士說：據稱法斯在十八歲時入伊朗籍。伊朗新伊斯蘭憲法第一二五條規定，任何總統候選人一定要是「伊朗籍的伊朗裔」。大選定於一月二十五日舉行。伊斯蘭共和黨本月初推選法斯為候選人，他事前寂寂無名，是該黨中央委員會委員，四十七歲的法斯，一直負責巴解與在黎巴嫩受訓的伊朗游擊隊之間的聯絡工作。

台空中警察隊正式成軍

警政署空中警察隊正式成軍，授機典禮於十四日下午在台北市的警政署大操場舉行，由署長孔令晟主持，將第一批三架空中武士型巡邏直昇機授給空中警察隊，正式納入全國警勤系統。空中警察隊預定配置直昇機十七架，是我國警政工作立體化的一個里程碑。圖：授機典禮中，孔令晟署長（左）以空中武士直昇機模型授給空中警察隊，由隊長陳龍先接受。（中央社記者馮國鏘攝）

抗議執政黨經濟及社會政策
千餘萬義國工人舉行八小時罷工
航運商業及工廠等陷於癱瘓

（合衆國際社義大利羅馬十五日電）為數一千四百萬名義大利工人，星期二進行一次八小時的總罷工，使義大利陷於癱瘓。這次罷工是用以抗議基督民主黨政府的經濟及社會政策，罷工行動使大部份工廠全部或部份停頓，關閉很多主要的商店，超級市場，政府及市內的辦公室，郵政服務停頓，以及大多數的學校，劇院及戲院均予關閉。航空公司，火車及渡輪的服務，亦經八小時工作之中進行三十分鐘的罷工，因而交通運輸方面的影響不大，而最感高興的是那些駕車人士，他們發現高速公路上的收費站亦關閉，於是大可自由而免費的駕駛。一些細小的獨立工會沒有加入這次罷工行動。

因此不少細小的私營商店仍然營業。醫院及消防人員保證維持緊急的服務。主要的工會領袖們，準備於預定在所有主要城市舉行的集會上發表演說。

中視公司舉辦咬文嚼字節目

（台北航訊）由台灣大學和中興大學同學組成的兩支隊伍，於十五日在中視公司的「咬文嚼字」節目中，就中國文字的錯別字，破音字，成語聯句等項目互別苗頭。古人「十年寒窗無人問，一舉成名天下知」，科舉考試的層層晉升過程都在節目中出現，比賽的獎勵是以累積獎金計算，獲勝的狀元隊，將可得到新台幣五萬元的獎學金。

華府外科醫生報告書指出
婦女吸煙流行 患肺癌者日增
女性吸烟對下代影響尤大

（合衆國際社華盛頓十四日）外科醫生電里治蒙星期一說，肺癌已開始在美國婦女中流行，這是由於女子在二次大戰期間和大戰後不久，開始吸烟之結果。他並稱，衛生、教育當局的研究，顯示女子一如男子那樣吸烟，所冒之危險，一如吸烟之男子。他在對美國國會發表有關吸烟對健康之影響報告書時，作上述評論。報告書警告稱，到一九八三年女性因患肺癌而死亡的人數會高過因患乳癌而死亡的人數。他說，衛生教育福利部並發現有新的證據，證明在懷孕時期吸香烟，會傷害胎兒和新生兒。報告書稱，男人和女人吸烟者，在繼續減少中。美國衛生、教育和福利部秘書哈利斯稱，這份報告書，係最富警告性的一種。該報告書說：「肺癌已開始在女性中流行，這是由於二次大戰和大戰後不久，許多女性吸烟之結果。」報告書警告說：「人們視吸香烟為婦女解放的一個象徵，但目前已成為對女性健康和下一代兒女健康的一個重大威脅。」

美富豪出風頭
出五千萬美元向伊朗贖人質

（法新社美國馬利蘭州巴爾的摩十四日電）一位美國富豪今日透露，他已向伊朗宗教領袖卡米尼提供，願出贖金五千萬美元，去交換釋放德黑蘭大使館的人質。明尼蘇達州的富翁羅斯在此間一間電台稱，他本人準備出一百萬美元，而另有四十九人已保證其餘的四千九百萬美元。羅斯稱：「若能使人質安然返國，我以為五千萬美元是很便宜的價錢。」他又說，已拍了電報給卡米尼，提出了上述的提議。

世界石油出口國家財政部長
今在維也納開會 一餐廳發生爆炸
該餐廳顧客多石油國家官員

（合衆國際社維也納十五日電）警方星期二說：一間經常有世界主要石油出口國家官員出入光顧的阿拉伯餐廳，星期二爆炸發生強烈震動，警方懷疑爆炸物品為預放的炸彈。警方說：他們懷疑有四枚炸彈安放在餐廳前廳酒吧隱蔽處。該餐室位於維也納市中心，警方並說，他們相信炸彈事件與政治有關，因為世界主要石油出口國的財政部長已經安排星期三在維也納開會。爆炸事件中無人受傷，大部份餐廳未有炸毀，只是前廳受到重大破壞，許多泊在餐廳門外的汽車亦受波及損毀。該餐廳開業兩年，東主為伊拉克人漢密巴殊。

台漁船不務正業海上淘金
擅與大陸漁民進行黑市交易
走私仿製手錶換回龍銀黃金
十八船員涉嫌走私收押偵辦

（本報高雄十五日航訊）高雄港區檢查處最近查獲聯永發一號、鑫龍溢號及館豐號漁船，涉嫌與大陸船隻接觸，進行黑市交易，利用仿造手錶共換回七百五十四兩黃金，五萬九千一百廿一枚各式銀元及零星中藥材等走私進口，私貨價值五千萬元以上，涉嫌走私的船員十八人已被逮捕，移送南區警備司令部收押偵辦。治安單位查出，聯永發一號與鑫龍溢號都是高雄市籍四十噸級的近海作業漁船，上月中旬申請從高雄港發航到台灣海峽附近，利用私帶出境的仿造手錶與大陸船隻接觸，進行交易，以每只手錶換取八分到一錢二分不等的黃金或等值的銀元。本月八日夜航返高，被港船頭檢查站查獲。館豐號是中洲籍十二噸級的沿岸作業漁船，本月十日下午從高雄出海，在台灣海峽接運各式銀元五萬七千一百七十枚，一袋中藥及手錶零件等，十二日下午返港時，被旗後檢查站查獲。由於館豐號是小型漁船，續航力有限，且出海僅兩天無法遠航到大陸沿海與大陸船隻交易，治安機關研判，可能是大型漁船走私，且由館豐號接運銀元回高雄。據聯永發一號船員供稱，他們每人出資廿至卅萬元不等，集資購買二千四百只仿造的勞力士牌、亞米茄牌及鷹牌等錶，在大陸附近與大陸船隻接觸時，用木板搭蓋船名，交易成功後再零星捕些漁貨返航。由於購買手錶每人出資廿萬元以上，對這些漁民來說並非易籌的款數，且漁船航行茫茫大海中，如何事先準備黃金、貨物？又如何會合交易，問題都不簡單，辦案人員懷疑有不法集團策劃安排，他們的大本營可能在香港，國內只設中間人負責聯絡，治安單位現正循線偵查中。

外匯局長分析目前情況
外貿目標不變動
台幣無貶值必要

（本報台北十五日航訊）中央銀行外匯局發表統計：上週指定銀行遠期美元交易沒有買入，却賣出達二千九百九十五萬四千美元。顯示受到韓幣貶值影響，廠商似乎預期新台幣對美元匯率可能貶值。

同時，中央銀行外匯局長賈新葆在接受訪問時指出，他個人認為，在目前的情況下，新台幣對美元並無貶值的必要。

外匯局統計指出，上週遠期美元交易中，僅九十一至一百八十天期一項，賣超就達二千一百九十九萬六千美元。一方面顯示廠商有意利用遠期美元價格較低的現象，去賺取其中差價；更重要的原因，或許是廠商對三個月到六個月後的新台幣對美元的兌價，有看淡的趨勢。

另一方面，外匯交易中心昨天即期美元買賣，買進五千四百二十多萬美元，賣出九千二百八十多萬美元，賣超達三千八百六十多萬美元，與遠期美元呈相同趨勢。

一位外匯交易中心的專家指出，這種現象不一定表示新台幣對美元看跌。外匯交易中心每天交易賣超是常有的事，例如本月八日，也曾有一天賣超三千二百三十多萬美元的情況。

外匯局長賈新葆認為，在目前的情況下，新台幣沒有對美元貶值的必要。因為新台幣匯率沒有跟韓幣走的道理，韓國有貶值的環境，而我們不論從外貿情況和國際收支來看，都不必新台幣貶值。同時，在機動匯率制度之下，市場並未出現鉅額的買超或賣超，中央銀行期于環市場，使新台幣中心匯率作大幅度的變動。

但外匯市場一位專家指出，如果廠商預期新台幣貶值，從而在外匯市場搶先買進即期或遠期美元等外匯，同時對持有的即期或遠期外匯延緩賣出，這種預期心理因素影響外匯供需，自然也會導致新台幣匯率的小幅度調整。

專供男女性交易
上海市府封閉藏污納垢旅店

（法新社北京十五日電）上海市府當局最近封閉了數十間藏污納垢，供非法的性也動，聚賭或從事黑市買賣之用的私家旅館。上海文匯報報導上海又再有以前的壞事發生的消息，已於今天傳抵此間。文匯報說，上海的市民把他們的分層住宅改裝為沒有登記的旅館，在不健康和腐化的氣氛下，從事各種非法活動。光顧這些旅店的有許多是投機份子，賭徒，及發生不正當的性關係。該報告並沒有用「娼妓」的字眼，但顯然是指男女兩人在私人旅館中非法地共處一間房間內。

新任局長寓所
大胆竊賊光顧
向對頭施放下馬威

（路透社美國芝加哥十五日電）一名大胆賊竟然摸進新上任的芝加哥警察局長伯拉斯喬的寓所偷竊，該名竊匪盜去價值三百元的珠寶，這位倒霉的警察局長當時上任不足廿四小時。當伯拉斯喬自教堂回家時，才發現他的寓所被賊佬光顧，他也只與其他市民一樣致電報警。

泰國北部地區山澗
多處發現金沙
居民湧往淘金

（本報曼谷十五日航訊）北部南奔府里縣和童華倉分縣的古老山澗中，發現金砂。當地村民發了一筆小財，很多人聞訊後，絡繹前往淘金。

南奔府童華倉分縣發現金砂的地點，在童華倉分縣萬區第六村。村民淘得的金砂，每廿值二十五銖到一百銖。童華倉分縣萬區第六村，與南奔府相距約兩百公里。從該村步行三公里，到達甲良族人居住地區，共約一百廿戶，該處有古老的山澗。該地區與外地往來交通很不方便，發現金砂的山澗終年有水流下，除了當地村民外，無外人到達，村民將淘得金砂，到城市換取糧食，因此引起外地人注意，絡繹前往碰運氣，可是，有些人竟然長途跋涉，一無所得而歸。該地區金砂有多少，有待作深一層探討。

日首相大平正芳
赴澳紐國事訪問
預料與兩國首腦討論國際局勢

（美聯社東京十五日電）日本首相大平正芳，星期二由東京啟程赴澳洲和紐西蘭作六日國事訪問，與兩國領袖會談，這是他在新的十年中，為籌組日本和太平洋國家合作的活動之一。隨同前往者有日本外相冲田三郎和其他官員，他們並會在返國時，在新幾內亞停留，與總理索瑪爾會談。預料大平正芳在星期三與澳洲總理傅拉沙會談時，會尋求澳洲保證供應更多的煤，天然氣和鈾礦，交換日本對澳洲的私人投資。在會談中，並會討論國際局勢，包括蘇聯干預阿富汗，伊朗危機和印支局面。星期五他將在奧克蘭，與紐西蘭總理穆登，會談國際局勢和兩國有關之問題，預料會簽訂一個航空協定。

皇天不負苦心人
台東部深海海床
終發現大量錳核
蘊合可觀高價金屬值得開發

（本報台北十五日航訊）在一片積極開發新資源聲中，台灣大學的海洋研究船九連號，終在台灣東部深海海床中發現大量的「錳核」，並化驗出含有錳、鐵、鎳、銅、鈷等高價金屬，這些值得開發的金屬，都是煉鋼及各種合金所必需的物料，對資源不多的台灣而言，不啻是一項財富。

九連號研究船所採集的錳核標本是得自台灣東部深海海域或二千九百至五千七百公尺的深處，這和民國六十一年美國霍恩（Horn）博士所指，太平洋區有一點五萬億噸的錳核的資料非常相關。

錳核的成因尚未定論，主要的化學成分是錳、鐵、銅鎳、鈷，此外也含有可觀的高價金屬銅、鉻、鈦、鋅等。通常錳核分佈於三千六百至五千四百公尺深海海床，雖然各大洋都有蘊藏，但尤以北太平洋海域最多。

任職於行政院原子能委員會核能研究所的黃經綸指出，錳核是海洋礦物資源中，經濟價值最高的金屬礦物。目前歐、美、日等工業國家無不競相研究發展，預料在一九八〇年代中期，即將出現經濟規模的生產工廠，並能生產錳、銅、鎳、鈷等高價金屬。

一九六七年，世界銀行曾估計過錳核的商業價值，這項估計報告指出，只要處理五十億噸的錳核，就能供應世界所需的鈷，同時也可滿足百分之廿二的銅，百分之零點九的錳，及百分之十三的鎳。此外，每一美元的投資，提煉在深海錳核的投資報酬率三美元，而同樣的投資在陸上者，只有零點廿五美元。

伊斯蘭教在中國

除回教外，伊斯蘭教在中國又常被稱作「清真教」。伊斯蘭是阿拉伯語，在漢語中的意思是「和平」、「恭順」。在歷史上，宋元以來都沒有比較恰當的固定的意譯，直到明清之際，伊斯蘭宗教家們才正式以「清真」的字眼來表達伊斯蘭的內容，因此，「清真」就是伊斯蘭在中國的一種意譯。

人們可以研究一下中國幾座著名伊斯蘭古寺的名稱，泉州有清淨寺（始建於宋）、杭州有真教寺（建於元初）、西安有清淨寺和清修寺（建於元和明初）、南京有淨覺寺（建於明初），而建於明英宗正統十二年（公元一四四七年）的北京東四禮拜寺，則從開始已稱為「清真寺」。不難看出，這些寺廟集中地選用漢文中的「清」、「真」、「淨」、「覺」等詞去概括伊斯蘭的內容。

建於明正統時的北京東四清真寺，是目前所知最早的取名清真的禮拜寺。從許多伊斯蘭教的碑刻匾額和地方志等文獻看，大約明末清初各地新建或重修的禮拜寺，已經普遍稱作清真寺。與此同時，清真教的名稱正式出現，對清真一詞的考釋解說也隨着伊斯蘭教漢文譯著的大批出現而開始。

現在，伊斯蘭教為中國存在的主要宗教之一，北京設有全國伊斯蘭教協會，各地清真寺均經重修或重建，每逢伊斯蘭教節日盛典，各地教徒有慶祝活動。（溫珊）

最近適逢伊斯蘭教的「古爾邦節」，在中國北京、新疆、寧夏、廣州等地，信仰伊斯蘭教的各族民衆紛紛前往清真寺舉行會禮，興高采烈地歡度節日。

伊斯蘭教是七世紀初阿拉伯各部落氏族制度瓦解的過程中，由穆罕默德所創立的一種宗教，與基督教、佛教並稱為世界三大宗教。在中國，伊斯蘭教又稱為回教或清真教，至少在唐高宗永徽二年（公元六五一年），伊斯蘭教即已傳入，後來在中國的回族、維吾爾族、哈薩克族、東鄉族、柯爾克孜族、撒拉族、塔吉克族、烏孜別克族、保安族和塔塔爾族等十個少數民族中間傳播，漢族之中也有不少伊斯蘭教徒。時至今日，上述十個民族加起來共有一千多萬人，所以，中國也可以說有上千萬的伊斯蘭教教徒。

最初把伊斯蘭教傳入中國的是阿拉伯和波斯的穆斯林商人，這些人在唐宋時期被稱為「番客」。他們在廣州、泉州、杭州、揚州等地從事貿易活動。到了十三世紀初蒙古軍隊西征以後，更多的中亞細亞人、波斯人、阿拉伯人被征發、遷徙到中國來，他們當時被稱為回回人，而那些久居東南沿海的番客和土生番客，也被稱為回回番客，成為回回人的一個部份。到了後世，大量的回回人在中國經過與漢族以及蒙古、維吾爾等族長期的姻親交往相互融合，逐形成了中國的回族。

元代，大批回回人以匠軍屯牧的形式和以工匠、商人、學者、官吏等不同的身份，遍佈在中國各個地區，所到之處建立禮拜寺進行宗教活動，由於他們同漢族雜居並通婚，回回人的宗教信仰和風俗習慣開始被人們接觸和注意，從官方的文書詔令到民間，很自然地把回回人信仰的宗教稱作回回法，同時把禮拜寺叫做回回寺，把伊斯蘭教教長叫做回回掌教、回回大師等等。明代也就習慣沿襲這種稱呼，把伊斯蘭教稱作回回教，後又簡稱回教。這就是回教一詞簡單的歷史由來。

「伊斯蘭」一的名稱，大約到清代晚期才在中國正式出現和使用。但人們仍然習慣地沿用回教這個名詞。

突尼西亞劫機者
釋放全部人質
要求政治庇護

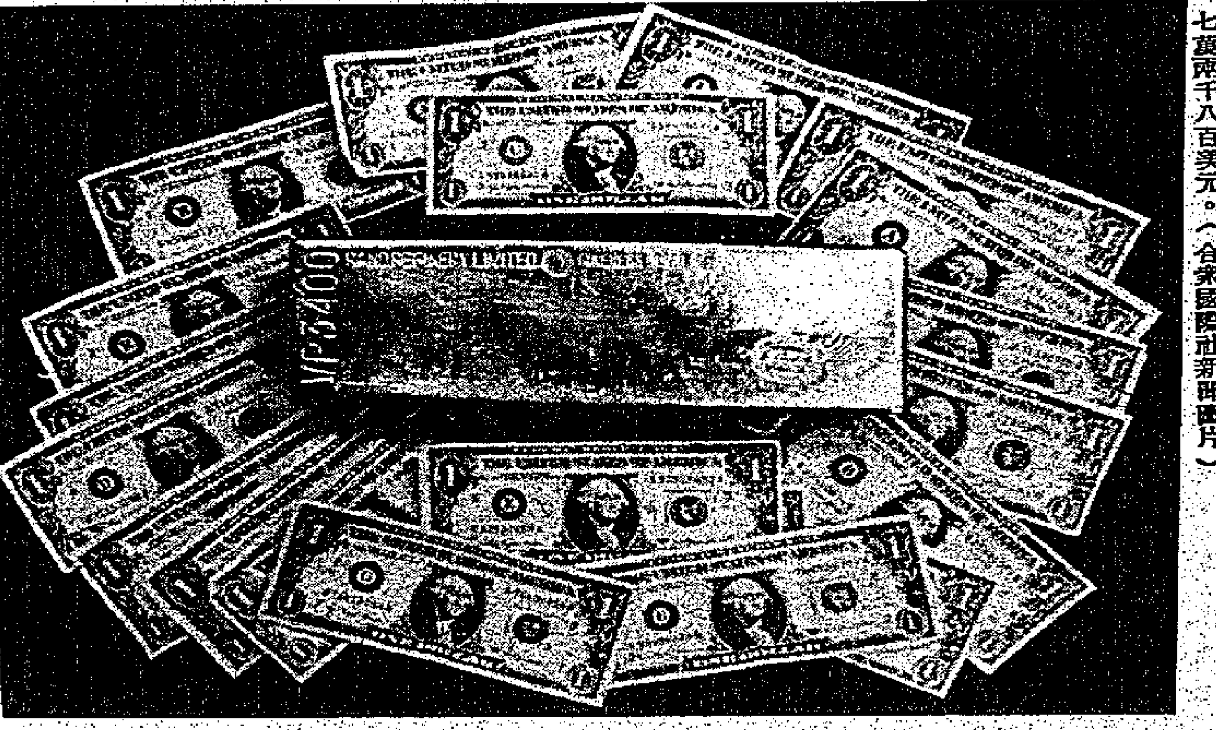
（合衆國際社義大利西西里島巴勒摩十五日電）兩名突尼西亞劫機者已於週二早上，釋放了被挾持的八十九名乘客及機員中的廿名婦孺，他們的飛機目前正停在巴勒摩機場的跑道上，該機是屬於義大利航空公司的。

被釋放的人質包括十三名婦女，五名兒童。該架航空機於週一下午自羅馬飛赴突尼西亞途中被騎劫。

（美聯社西西里島巴勒摩市十五日電）廿七歲突尼西亞籍青年當智騎劫一架「義大利航空公司」DC九型客機飛抵此間，將機上八十九名乘客及機員全部釋放，此一身穿印有瑪莉蓮夢露肖像運動恤之青年旋即要求義方給予政治庇護。

西西里警方發言人稱，當智現正被扣押，暫時囚禁在監獄中。

警方人員透露，齊亞身上并無武器，亦未空拳劫機，但他對機上人員說，他係懷一個同黨混在乘客中，該同黨攜有重十五磅牛炸藥，齊亞要迫使機員就範。齊亞要求突尼西亞釋放廿五名政治犯，并認為他這一次是代表「一羣心靈革新的政治份子，爭取正義及平等」的行動。



倫敦金價創新紀錄 一月十五日倫敦黃金市場創下每安士六百八十二美元的新紀錄。圖中一塊四百安士的金條，現值廿七萬兩千八百美元。（合衆國際社新聞圖片）

美蘇糾紛刺激金價
倫敦金價高攀
六八六新紀錄

（美聯社英國倫敦十五日電）倫敦金市星期二上午定價，每安士創下六百八十二美元的新紀錄，較前市上升二十五美元。

蘇黎世上午中段的金價升至每安士六百七十八點五美元，至中午時滑落至六百七十三點五美元。由於世界各地金市對金價行情看漲，香港的金價已於歐洲開市前，已衝上每安士六百八十三點零六美元的新高價，由於阿富汗及伊朗事件，以及南斯拉夫總統狄托病危，恐怕美國與蘇聯在該地發生糾紛，因而刺激金價節節上升。

英國監犯
逾四萬人
創新紀錄

（路透社倫敦十四日電）英國的監獄已達到創紀錄的四萬三千零卅六人，亦即首次打破四萬三千大關。據官方數字稱：增加最多的青年罪犯，被判入獄十八個月或以下的男犯，及遭押扣留的女人。

香港保護兒童會

有鑒於家庭貧乏，兒童身體營養不良，特代表此等無能為力之兒女及其雙親等向各界呼籲此種困乏情況不常見於繁盛市區之內，而見諸人烟稠密橫街窄巷之中，在此種地區內，本會工作人員，大多數為義務者正在廣施工作，援助貧苦，但格於資財有限，工作時受阻礙本會主事人之計劃與希望，故此向各界人士呼籲，廣為協助，或參加為會員樂助年費二十元，永遠會員二百元，請將捐款或會費等寄灣仔軒尼詩道十五號九〇二室或轉本報則不勝感謝矣。

七屆世界空手道冠軍．猛龍過江巨星：羅禮士
珍妮花奧妮露
奇路古拉加
朗奧尼路
比路華萊士
喧尼斯泰廸曼
保羅阿倫
嘉禾影業有限公司榮譽發行

文武雙全，開八十年代警匪片先河！
點指賊賊
普慶 東方
避免擠擁 今起訂座
明天 五場盛大獻映
佈局精密 題材現實 強中更有強中手 一山更比一山高！
兩個世界空手道冠軍 一個係兵 一個係賊 生死決戰 目睽睽
血案重重 死狀奇特
高手過招 地動山搖
反探幹毒 黑夜伏遇 破喉亡身 屍沉大海
特藝七彩
A FORCE OF ONE
兒童不宜

世界影壇第一部 泰山實地攝製
鳳凰公司最大氣魄武俠奇情巨片
好評遠播。人人爭睇！
五場請早
新光 南洋 南華 珠江 銀都
特別介紹一九八〇最大發現．最佳少俠：黎漢持 夏冰心
根據梁羽生武俠鉅著改編！
許先．江漢 聯合導演

七彩闊幕
泰山屠龍
朱江 周沛 侯聽 蔣文 梁平 姜衡 虹漢 明 領銜主演
泰山靈芝精贊助
憑「泰山屠龍」票尾到新中華國貨公司購物，可當五元使用

保持城市清潔
請勿亂抛垃圾

紐約．凱聲
下期盛大獻映

新藝瑪國際公司發行美高梅公司驚奇秘奧太空探險巨片
美國電影協會選出 影史上十大名片之一
2001 太空漫遊
打破太空之謎 空探太空 察奇景
「星球大戰」導演佐治盧卡斯對本片推崇：

2001 a space odyssey

金冠 國華 國寶（北角）
新鮮出爐 正斗呀！
明天聯映
火速定座
熱情如火 認真得意之作！
美艷裸后
SEX POWER

兒童不宜
挽救世界能源協會研究所博士偉大發明！
石油大王都話怕 電費立即要減價
石油日日加 電費日日加
性博士話 唔怕最新發明 性發睇吓 性能源 呱呱。

旺地高級商業樓
可遇難求
威勝商業大廈快將出售
WAYSON COMMERCIAL BUILDING
高級用料，設備一流
請各界留意公開發售日期

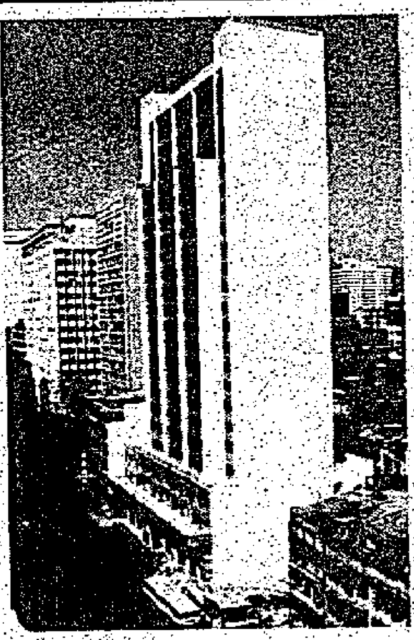
新鴻基地產 中區康樂大廈22樓 ☎5-222083

舖位招租

1, 銅鑼灣
百德新街　944呎
名店街　120呎
2, 西區
地下 2,426呎
壹樓 8,278呎　10,704呎
交通方便人口衆多地點特旺適合經營多種行業詳情請電5-249311洽。

創業賺錢好機會
只須付款一成
即可營業享鉅利

旺角中心點地王之王，最興旺商業購物黃金地帶
信和中心
九龍旺角彌敦道582-592號（旺角中僑國貨公司舊址）
樓上商場全部售罄
地下及地庫旺舖剩有限單位出售
信和地產 香港皇后大道中29號華人行十樓 電話：5-210311（18線）
地盤售樓處假日照常辦公・電話：3-303129



長沙灣
長順街／長義街
地段：5560及5561
利來工業大廈
招租
面積：由六千六呎至二萬八千呎
載重：每平方呎一百五十磅
租金：每平方呎由$2.30至$2.50
經租處：泰利來發展及代理有限公司
九龍彌敦道748 A 始創行⑥字
電話：K-948211

商業出租－向元洲街及東沙島街二樓單邊商業全層、面積由六百九十呎至一萬伍仟呎合寫字樓、百貨商場、餐廳、陳列室等辦公時間電K948211

官塘偉業街
五、六、七樓廠房每層4500呎租6500元有意即電三一八九五五一八溫姑娘洽。

官塘舖王租售
700呎另閣樓1300呎在物華街最繁盛地點官塘80萬人口由早旺至午夜適合財務珠寶鐘錶藥房電器等即可交吉
清水灣豪華別墅出售
半獨立西班牙式8間座落檳榔灣半山每間2100呎三層高四房二廳露台廚具特級建築內外豪華美觀清山綠水環境清幽即可入伙洽購從速
代理 大偉地產管理顧問公司
彌敦道麗斯大廈1009室　3—320331-3

凱撒皇宮
農曆新年貴賓團
出發日期：一九八〇年二月十四日
凱撒皇宮香港區辦事處
地址：香港皇后大道中33號萬邦行303B室
電話：5—235873　5—247548

華僑晚報 每天三元 分類廣告 費廉效大

葵涌和宜合道一七三號
金威工業大廈
現成廠王・交通利便
僅餘壹伙・地下工廠
特價廉售・十年付款
鷹君 香港干諾道中30號7樓 電話：H257351—6線

香港西營盤第二街1-11號（大單邊東邊街）
東祥大厦 999年期 已有入伙紙
現貨地下旺舖（歡迎參觀）
廉售四十餘萬元起
洽購處：富輝企業有限公司
中環德成大廈504室
電話：5-221290・5-228905
地盤假日照常5-403747

千里姻緣 一線牽！！
環球電腦介紹俱樂部有許多年青合適的男女，在海內外等待您，經過我們精細電腦挑選，能爲你架一座溝通的橋樑
免費資料備索
HAO'S INTERNATIONAL COMPUTER MATCHING & VISA SERVICE
P.O. BOX 84
GARDEN GROVE, CALIF.
92643 U.S.A.

本港新聞

地產富商爲租務問題而奔波 會晤房屋司向港府提出建議

應設租務委員會 評定合理租值

認爲高級樓宇不應列入管制 地產商意見轉達立法局

（特訊）地產發展商會昨向政府建議，成立一個租務法庭或委員會，釐定租金及其增幅，藉以照顧業主及住客雙方之利益。

據該會會長霍英東表示：房屋司施恪亦認爲他們之建議爲一合理解決辦法，施恪將於今日之立法局會議中向當局轉達。

房屋司施恪將於今日之立法局會議上動議一九八〇年業主與住客（綜合）（修訂）法案，該法案已刊於上週五出版之憲報，預料將通過首二讀，而第三讀則押後至本月三十日辯論。

霍氏稱：施恪鑑於擴大租金管制法案將於今日呈交立法局作首二讀，爲聽取地產發展商會之意見，特於昨午邀請他們對有關事項進行討論。

昨日與施恪一同出席會議之政府官員計有：首席助理房屋司鍾麗幗、副環境司班禮士及差餉物估價署署長范禮。而地產商方面則有何鴻燊、鄭裕彤及陳德泰等十餘人。

霍氏稱：在會中，地產商與政府曾對租金管制、租金調整及其對本港經濟之影響作出討論。

據霍英東解釋稱：現存之租務法庭並沒有考慮租金本身之起點，故他們希望港府設立租務委員會，由政府委任委員，以目前租金作基礎，跟市價作比較，訂出公平之租值，以便住戶及業主均獲得合理的保障和權益。

他說：他們並非反對管制租金，只不過希望租金管制法案施於一般普通收入之住客（如公共屋邨之住客），使他們受到保障。但由政府支付租金之高級公務員、軍部人員，及大商行支付租金之高級職員則不應被列入受管制之內。

他說：政府是全港最大之業主（半數市民入住公屋）及住客，若此法案一旦實施，無疑政府獲益最多，而小業主則蒙受損失。

管制租務租約也告失效 小業主受損失

加租幅度追不上通貨膨脹率 買樓置業却步整體經濟受害

此外，他認爲：新法案將使某部份合約失效，甚不合理。

他說：在新法案生效之前（十二月十八日）業主及住客雙方同意簽定，而經當局審核爲合法之合約，應該遵守。

霍氏稱：新法案實施後，對地產商之影響並不大，但對整個香港經濟及購樓圖保值之小業主則有嚴重影響。因爲每兩年最高之加幅爲百份之廿一，而此加幅却追不上現正急劇上升之通貨膨脹率。

他認爲此舉將導致市民寧願買樓而不出租，而在需求減少下，地產商亦減少興建樓宇。

地產商一致認爲租金管制只能暫時收效，並不能對租金上漲作出治本功效，只有政府大量撥地，以便地產商興建更多樓宇，才能平抑租金大幅上升，平衡供求。

圖示：十六名大地產商昨赴布政司署與港府官員商討有關管制租金法案。（本報攝）

至於租金上升將導致外資撤離香港之說法，霍英東則認爲言過其實。

他說：由於中國大力發展四個現代化，而香港得天獨厚，稅率低、金融自由出入及政治穩定，故外商並不會因租金過高而將資金撤離。（鴻）

江先生捐千元救童助學 賀岑社長伉儷鑽婚大慶

本報昨接江先生來函如下：「維休世伯、福桃宗姊雅鑒敬啓者：欣悉賢伉儷花燭重逢鑽婚大慶，謹具支票壹千元藉表虔頌敬賀之意，賢伉儷大喜臨門，以慈善爲樂，至深景仰，謹具寸楮，敬表賀忱，並頌儷安　江先生　一月三日」

馬沈慧芙女士捐款助學 賀岑社長伉儷花燭重逢

馬沈慧芙女士昨將五百元支票乙紙送交本報，捐贈華僑日報救童助學基金，並致賀華僑日報社長岑維休先生伉儷花燭重逢鑽婚大慶。

今日天氣 和緩東風

天文台報告，預測吹輕微至和緩東風，多雲，日間部份時間可能有陽光。最高氣溫約爲十九度。火災危險警告爲黃色。

立法局今辯論租務法案

王澤長詢問應否考慮管制金銀貿易場 蘇國榮請港府就公務員糾紛發表聲明

（港訊）建議將租務管制措施推廣至所有戰後住宅樓宇之一九八〇年業主與住客（綜合）（修訂）法案，將於今星期三提交立法局。

旨在使有關登記及領取身份證之規定不適用於專業等人士之一項人事登記（修訂）法案，亦將於今日的會議上提出首讀及二讀。

此外，庫務署會計事務長之年報，核數署署長之年報及政府帳目委員會第二號報告書，亦將提交立法局省覽。

非官守議員多人將於會議席上就各項社會人士關注之事項，提出十二項問題，請求官守議員答覆。

王澤長議員將詢問政府採取何種措施以檢查建築地盤所用之懸空工作架（吊架）及升降機是否安全。

他又就每隔多久進行一次安全檢查，以及有關地盤懸空工作架及升降機出事，造成死亡及重傷人數等人之新聞報導，詢問政府是否有意施行新的安全措施及檢查手續。

王議員並將問及政府是否考慮對本港金銀貿易市場加以某種管制。

蘇國榮議員將目前公務員勞資糾紛問題，要求政府發表聲明，並說明政府對市民的服務所受影響的程度，以及是否可望能早日使糾紛和平解決。

其他非官守議員所提出的問題，包括有關休班警務人員携帶及使用槍械的規定，顧問公司研究本港是否需要設立展覽中心的工作進展情況，有關已婚女公務員未能與已婚男公務員一樣享受同等附帶福利的問題，在公衆地方及通衢大道上，尤其是在高空進行的電焊及氧乙炔燒焊工作，拖走路上擾事及阻塞交通的汽車，劃一政府各部門之中一名稱等。

三百個的士牌

運輸署公開招投下月止截申請 預定三月中發出新牌照

（港訊）運輸署將於星期五（一月十八日）招標承投另一批數達三百個之香港及九龍市區的士牌照。

該署發言人表示，投標表格可於星期五在香港美利道多層停車場閣樓運輸署港島區牌照事務部，或旺角登打士街柏裕大廈九龍區牌照事務部索取。他說，今次之投標表格將爲粉紅色，投標者如使用以前發出之舊表格，標書將會作廢。

一如以前，投標辦法是提出一個標價來承投一部或多部香港區或九龍區的士。

發言人說，投標者可以遞交一份表格標投一個或多個牌照，但不得超過三百個。投標者亦可以遞交超過一份投標書，但倘若只遞交一份投標書以標投一個以上之的士牌照，則只可以提出一個劃一的標價。

他又說：「倘若可供分配之的士牌照少於某一投標者所需之數量，則該投標者只能獲得酌量分配較少數量之牌照。」遇所提出之標價相同時，則將以公開抽籤方式決定。

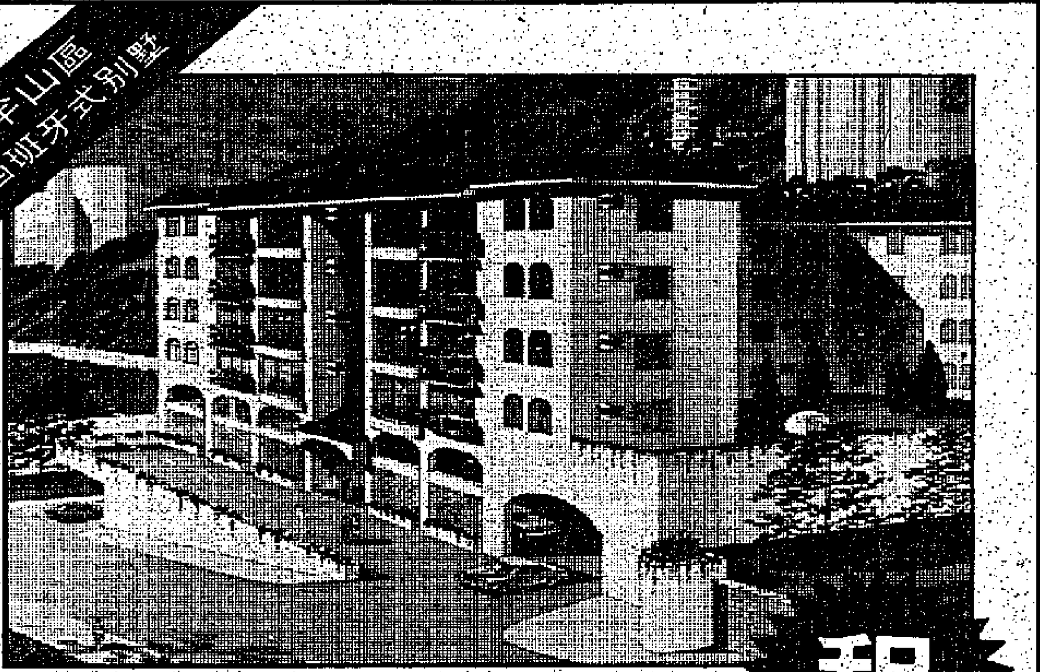
已填妥之投標書，應連同投標按金收據正本，放在封密的信封內，於二月一日（星期五）中午前，放入設於香港中區下亞厘畢道政府合署（中座）地下入口處的布政司署投標箱。逾期投標者將不予受理。

中標者將於三月中開始獲發給的士牌照，每月發出之數量爲一百個。標價最高者將最先獲得發給牌照。

標準石油相繼宣布加價

（特訊）標準石油公司今日起亦緊隨提高產品價格，加幅與蜆殼公司相同。零售價超級汽油每加侖由八元六角五分，加至十元一角，汽車油渣每加侖由七元三角，加至九元五角，火水（非藍鑽）每加侖由五元六角，加至七元七角，火水（藍鑽）每加侖由五元八角，加至七元九角，工業用燃油每加侖由三元八角二分，加至四元八角，工業用油渣每加侖由五元三角五分，加至七元五角，船用油渣每加侖由五元一角七分，加至七元三角二分，石油氣每磅由一元四角二分，加至一元七角五分。

尚有港聞刊在第二張第二頁。



租

覺廬 LOUVRE COURT 福霖道3-4號

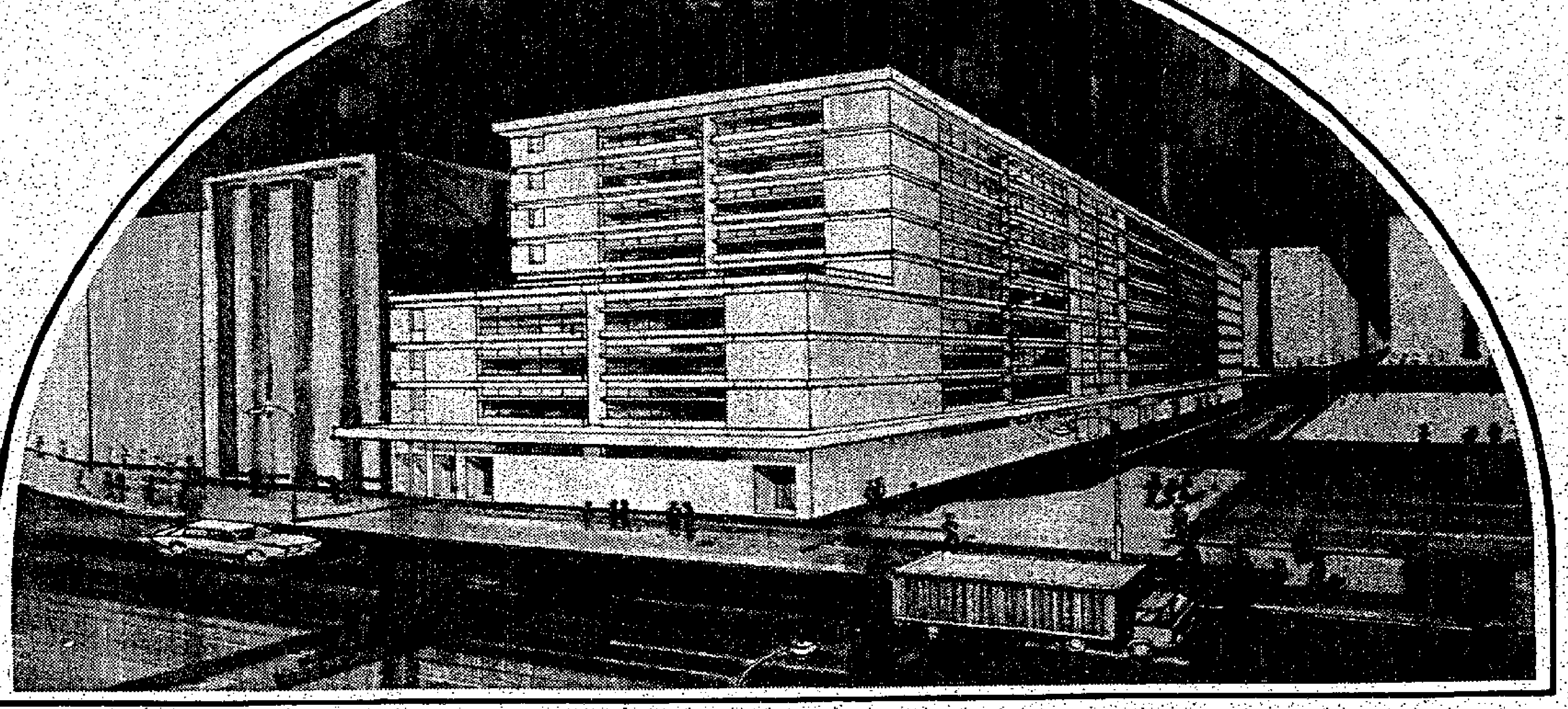
月租：由$3,880起
面積：由855至1,655呎
• 左右園林 環境優美
• 交通方便
• 車位充足
• 一梯兩伙
• 電子防盜
• 管理完善

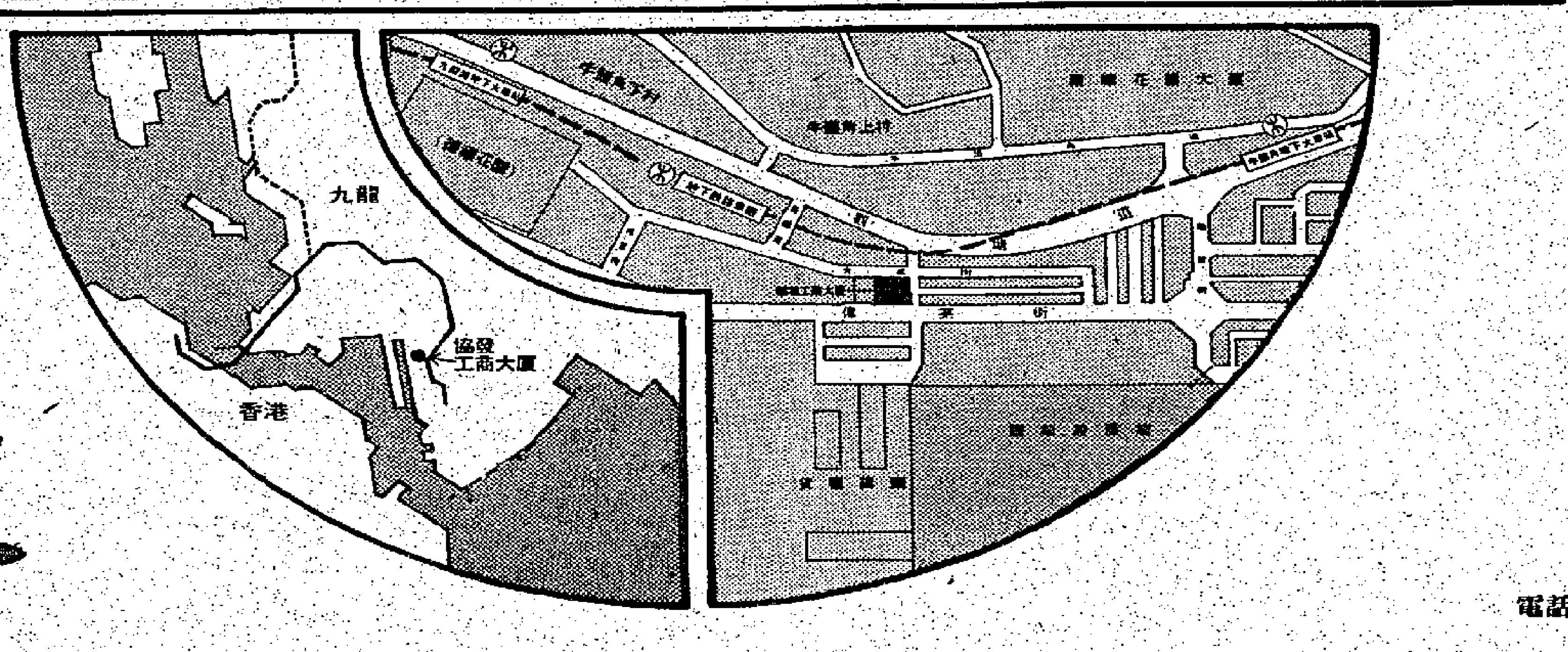
接洽處：好世界投資有限公司
九龍廣東道海洋中心611室　電話：3-693241-5

觀塘廠房吉售
偉業街209號三樓
面積：3,360呎
售價：$975,000
電話：5-253003

修理電動機器
佳音
大凡各類電器，電機，摩托等故障，本公司皆有優等工程師及技師負責修理，諮詢一律不收費用，詳情請
電⑤458173（寫字樓）
或③941111·⑧958402（工場）
馬力高工程（香港）有限公司

觀塘工商地王
人口集中　交通方便　設備完善
認購期間九二折優待





協發工商大廈
UNIFY COMMERCIAL-INDUSTRIAL BUILDING

觀塘偉業街·大業街N.K.I.L.5745地段

詳情請詢：
utterson estates limited
香港皇后大道中三八至四八號萬年大廈九〇三室
九龍加拿芬道十八號恒生銀行大廈八〇二至三室
電話：5-266739　電話：3-674080

本港新聞

重建清拆未獲安置與賠償 石硤尾舊街市小販 昨日請願要求安置

（特訊）八十多名情緒激動的石硤尾下邨舊街市小販，昨日前往房屋署白田下邨重建事務科辦事處請願，並派遣七名代表與該署重建事務經理進行磋商，尋求解決石硤尾下邨小販攤檔清拆問題，要求合理安置及賠償八十九檔未獲分配的小販。

此次石硤尾下邨小販攤檔清拆事件，八十九檔爲數約百名年老小販，曾於本月二日遞交呈函該署，要求安置及賠償。

在三十分鐘短暫會談後，該批小販談判代表湯炎華表示：房屋署已斷然拒絕未獲分配小販的合理安置及賠償，並聲稱在去年八月八日已通知符合資格的小販。

據房屋署在回覆該批小販函中指出：清拆辦法已經房屋署委員會管理小組批准，而該署職員亦曾作長時間之詳細調查，個別鑑定符合資格之小販，並限期於下月二十七日清拆所有攤檔。

該批受清拆影響未獲分配的小販，大部份是年近半百的婦孺，部份更指出已擁有流動小販牌照二十多年來在該處擺賣，維持生計，而房屋署清拆分配辦法，採取隨時抽查亦有欠公平之處。

對於此次談判失敗，請願代表湯氏表示：將會繼續尋求輿論界的幫助和房屋署了解，並將再次與該署人員進行磋商，直至妥善解決清拆問題。

而房屋署方面在會談後，亦聲明對個別小販符合資格上有不明之處，表示將會個別接見解答詢問。（來）

圖示：石硤尾下邨舊街市小販前往房屋署白田下邨辦事處門外請願靜坐。（本報記者攝）

三十個特別車牌號碼 本週六在大會堂拍賣

（港訊）運輸署將於星期六（十九日）上午十時，再度在香港大會堂高座九樓演講廳，拍賣三十個特別車牌號碼，所得款項仍依照以往辦法，撥入獎券基金作善款用途。各特別車牌號碼如下：

CB七三三	CB一八一三	CB一八一一	CB二八二三
CB七二〇二	CB九八〇	CB二九九	CB五二二四
CB八三一九	BC七三八三	CB六九〇	CB九九八
CB七七二八	AA一〇七	CC一一三	CB九九二八
CB三三六	CB三六八	CC一三三	CC二八五
CC一二一	CB一	CC五〇	CC一
CC三二九	CA八	CC三二三	CA八八
CB三九〇〇	CC一九三一		

投得車牌者須即席以現金或支票付款。買主必須在十二個月內，用投得之號碼以其名下之車輛登記。

美孚新邨破獲製毒機關 毒販判入獄十五年 兩度上訴均告失敗

（特訊）美孚新邨破獲一百五十萬元製毒案四犯，去年一度上訴求翻案，被駁回，昨日再延律師入禀要求減刑，結果亦遭駁回，維持原判十五年徒刑。上訴人：王風川，四十歲，原被控一九七八年四月十日，在美孚新邨開設製毒機關而被判入獄十五年。

控方透露案情稱：該案發生於一九七八年四月十日，警方接報指扮水喉匠藉詞修理水喉而入屋，隨展開搜查，結果檢出一批毒品及製毒儀器，價值達一百五十萬元，當時拘捕三名男子（包括被告人），該案經審訊後，三名被告均被定罪，被告被判四十五年，其餘二人亦各判四十年。

迨去年十一月間，被告曾延律師上訴高院，要求推翻原判，但被駁回。

昨日，被告再延律師入禀，要求減刑，理由是，彼在本案中只屬小角式，與其他兩名被判四十年的毒犯只是受僱性質，故彼不應較其他二人判囚爲重。

上訴庭由按察司蘇健士，康士及楊鐵樑三位大法官組成。

大法官聆畢訴方大律師之陳詞後，認爲原審法庭判處上訴人十五年徒刑雖重，但對於一般製毒案件而言，該項裁決乃屬適當，故此駁回其要求減刑之上訴，維持原判十五年徒刑。（均）

李鄭屋工商會 歲晚敬老 招待五百耆英

（國際社）李鄭屋新區工商業商會，本月廿九日舉辦歲晚敬老，假雅麗宮酒樓下午七時舉行敬老大會，招待區內七十五歲以上耆英五百名，請太平紳士蔡章閣，市政局議員：楊勵賢、錢世年，社會福利署深水埗區總主任周鳳文，房屋署高級事務經理楊炯超，深水埗區敬老揚孝運動委員會主席李廣源，致送紀念品與高齡耆老。

薄扶林建新配水庫 應付區內發展需要 八百萬工程下週動工

（特訊）水務署將在短期內興建一個新配水庫，以改善港島薄扶林區之供水。該配水庫位於現時薄扶林第二配水庫之東南，可貯水八千立方米。

是項價值超過八百萬元的工程之合約，昨日上午由水務署建設部總工程師李根韋，及德榮建築有限公司代表簽署。

工程完成後，介於華人基督教墳場與置富花園間的薄扶林道一帶樓宇之食水將由新配水庫及現有之兩個配水庫供應。

是項工程將於下星期動工，需時約十八個月完成。

本年第五期六合彩 1 4 7 24 27 34．特別號碼22

（特訊）英皇御准香港賽馬會現公佈第五期六合彩獎劵之三獎，特別獎及安慰獎之獎金。

六個攪出之號碼爲一、四、七、廿四、廿七、卅四，特別號碼爲廿二。

三獎獎金每二元一注派港幣二千四百七十四元，中獎單位數目爲三百七十個。

特別獎每二元一注派港幣一百元，中獎單位數目爲四百四十七點五個。安慰獎每二元一注派港幣伍拾元，中獎單位數目爲八千零六十八點五個。

中獎者請於今日到場外投注處領取。

曾居中國逃港越難民 近一百二十人 昨晨遣返大陸

（港訊）另一批曾在中國定居，其後非法進入本港之越南人士一百一十九人，昨晨由文錦渡橋遣回中國。其情形與上星期四遣返另一批時一般。

被遣返者共十八戶，計有四十名男子，三十一名女子及四十八名兒童。

既節省金錢時間又能多看勝蹟 新春美加西岸遊 提供最優良服務 鬆弛神經增廣見聞誠人生樂事

近年來「旅遊」對於香港人來說，是個充滿吸引力的名詞。可不是嗎？在緊張繁忙的工作中，在擠迫狹隘的環境裏，誰不想遠離繁囂，抽空到外地去，既可鬆弛神經，又可增廣見聞，實是人生一大樂事。

爲了節省時間金錢，而又能多看些地方，一般市民都選擇參加旅行團，只需交妥費用，所有行程食宿都毋須自己打點，在無牽無掛的情況下，更可盡情享受旅遊的樂趣。

華僑日報與汎美航空公司聯合主辦的「美國加拿大旅行團」轉眼又歷十個年頭，業績輝煌，有口皆碑將本著一貫服務讀者的宗旨，爲讀者安排超值妥善的最佳旅程。

今年首先舉辦的是「新春美加西岸遊」出發日期爲二月十四日，全程十二天，每位收九千二百元；在不久之將來，本報還將舉辦歐洲，澳洲，紐西蘭等旅遊團，爲閣下提供滿意週到的服務。

「新春美加西岸遊」行程表請向香港華人銀行大廈地下本報中區辦事處索取。詳情請致電：五—二五一九七四，及五—二四六三七九。

首批「居屋」業主 昨日已領門匙 隨時可以入伙

（港訊）第一批「居者有其屋計劃」業主，已於昨日領取他們樓宇單位的鑰匙，該座可入伙的「居屋」樓宇，是位於石排灣道的順緻苑。圖示房屋署職員正向部份領取鑰匙的業主，闡釋有關服務的安排和提供改裝工程的意見。首批領取鑰匙的業主有二百六十五戶；至於順緻苑其餘各座及「居屋計劃」第一期其他樓宇的最後驗樓程序，亦正進行中，一俟完畢，將儘早交樓予各業主。

付欵一元獲名車

幸運兒購買保護兒童會獎券 中頭獎喜獲包玉剛送出汽車

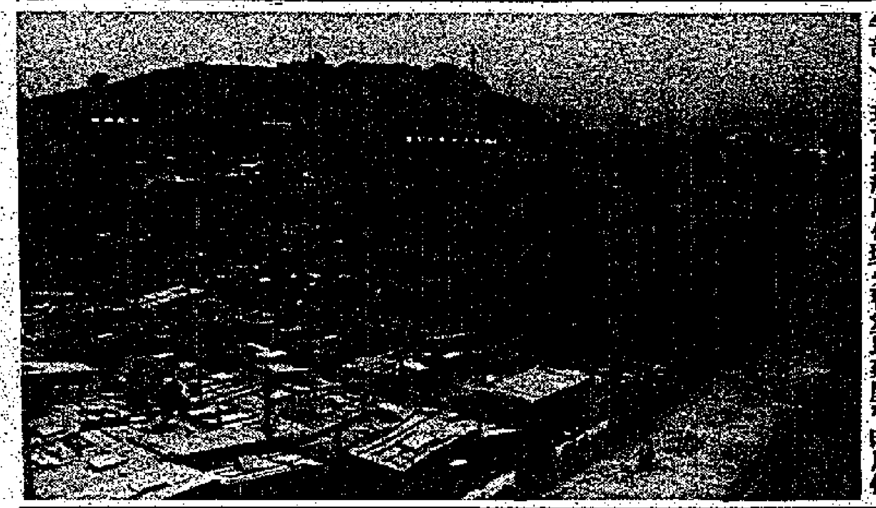
（特訊）一輛本田披露汽車，原值三萬九千五百元，但潘蘭英女士只需付出一元之代價便成交了。

潘女士是於去年十一月，在九龍海運大廈購買由香港保護兒童會出售的一元慈善獎券，寄中頭獎，獲得本田披露汽車一部。

該部汽車是由包玉剛送出，以現時之市價，值四萬一千九百元。

香港保護兒童會獎劵委員會主席云雰夫人，昨日親自將車匙交予潘女士。

據該會一發言人表示：獎品之名貴，是希望藉此吸引更多善長仁翁支持該會以達到慈善之目的。（綺）



圖示：橫頭磡臨時房屋區已清理的部分（後半部），現可撥給馬仔坑火警災民建屋暫時居住。

災後橫頭磡臨時房屋區 臨時地盤業已清理 馬仔坑災民可遷入

（港訊）九龍橫頭磡臨時房屋區前曾發生火警的部分現已清理妥當，並可容納至今仍然無意遷往大埔或粉嶺正式臨時房屋區的餘下馬仔坑木屋區火警災民居住。

該等災民，自去年十月六日晚發生火警以來，一直住在四間學校及三間社區福利中心，對學生，教師及社區活動已造成很大滋擾。

房屋委員會發言人稱，由於該等災民拒絕入住新界的正式臨時房屋區單位，並堅持要在以前居所附近臨時重建木屋，故當局希望他們將會在上述已清理妥當的地方搭建臨時建築物，使這個歷已僵持三個多月的問題得以解決。

「在橫頭磡的安置地方，該等災民將可獲得優惠如免費公用水喉，免費入屋電錶及免收租金。」

該發言人強調，在本年底之前，所有住戶將可遷往特爲馬仔坑木屋區火警災民在沙田而建成的新臨時房屋區。

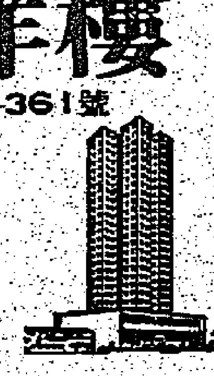
長老堂在順利邨設立基顯佈道所

（新聲社）基督教會長老堂，響應匯會「倍加運動」呼召，積極籌辦基顯佈道所，本月二十七日上午九時，在順利邨基顯學校，舉行第一次主日崇拜及主日學，以後主日於同樣時間舉行。

徵求碎股及各類碎股
滙豐 和黃
德輔道中216號三園大廈402室
電話：五—四三四八七一—二

宏昌大廈
預售期內特價九折
71年期
旺舖及商業單位分層出售
本廈位於旺角中心區，地點旺盛，地下舖位，經營各業均宜，一樓至廿一樓爲商業用途，合寫字樓、醫務所、社團會所等。
每層面積爲1,418呎及2,360呎並備有小型單位以供選購
商業樓每間只售十三萬餘元起
旺舖每間只售一百八十餘萬元起
洽購處：
渡船街（近奶路臣街口）順興大廈售樓處 電話：3-306763　上海街20-26號恒昌大樓售樓處 電話：3-667746
恒基兆業　永泰建業
德輔道中43號永隆銀行大廈6樓 電話：5-255828 5-222176（五綫）

益新洋樓
北角英皇道355-361號
樓高廿五層
眺覽全海景
三面大單邊
一廳三梗房
面積：468呎—532呎
已有入伙紙 先付20%
分期12年 利息特平
益新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：五—二五三〇〇三（八綫）
地盤電話：5-708178



敬邀閣下
四月訪問澳洲
及紐西蘭

現正由貿易發展局組織的一個商團，將於四月八日至二十六日期間，訪問澳洲及紐西蘭，行程包括渥克蘭、墨爾砵及雪梨。在一九七九年一月至十月期間，本港銷往該兩國的貨品總值達十六億八千九百萬元，比一九七八年同期有大幅的增長。澳洲是港貨的第五大海外市場。而市場調查顯示，以下各類港貨在該地會有極佳的市場：家庭電器及非電器用品，鐘錶，電子產品，玩具，遊戲及體育用品，塑膠用品，旅行用品及手袋，珠寶首飾及印刷品。如閣下是以上物品的製造商或出口商，而又希望參加此由貿易發展局主辦的商團，本局將協助閣下安排旅行，宣傳，展覽及付運樣品的各項事宜。欲知詳細資料，請致電貿易發展局，五—二五七—五一內線一四八。報名截止日期爲一九八〇年一月二十二日。

香港貿易發展局貿易團
拓展香港對世界各地的貿易
香港貿易發展局．香港干諾道中康樂大廈

旺角彌敦道新商業大廈
舖位連二、三、四樓出售
舖位壹千叁百餘呎樓面高拾九呎樓上每層約叁千呎交吉獨立中央冷氣平通本區適合酒樓銀行及各種行業地點鄰近地下鐵路車站將來通車後樓價有漲無跌有意自置物業保值或自行經營商業者請勿失良機接洽處電話H-724816經紀免。

閣下是否物色標準高級廠廈？
筲箕灣
亞公岩
租
新廣安工業大廈
是最理想現代化新型的高級工業大廈
優點：樓高六層單位數少
每層兩伙無小單位參什
管理完善　設備一流
工源充足　快速電梯
柱少實用　三面單邊
六千餘呎　分層出租
接洽處：聯合興業有限公司
地址：香港雲咸街48號雲明行11樓
電話：5-259051．5-259052

本港新聞

助學善欵源源不絕 昨日續收萬七千元

華僑日報第廿三屆讀者救童助學運動，昨（十五）日繼收到各界熱心捐欵響應，芳名如下：

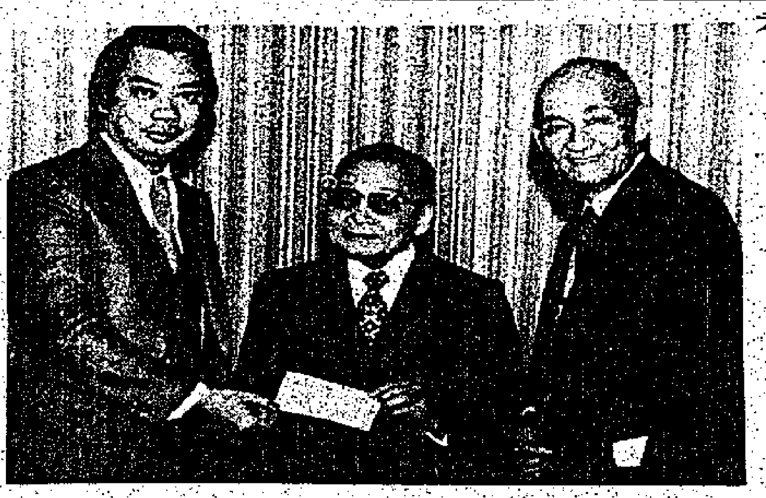
柳存智昆仲伍千元，培道中學弍千元，隱名氏善長弍千元，陳萬昌銀號壹千伍百元，羅濤先生壹千元，江先生壹千元，徐馮氏壹千元，HOECHST HONG KONG LTD.壹千元，馬沈慧芙女士伍百元，德惠洋行伍百元，震雄機器廠蔣震先生伍百元，梁培江先生叁百元，巧華燈飾弍百伍拾元，永輝製衣廠弍百元，SUN SUN TEXTILE CO. LTD.弍百元，永大行壹百元，關廣才先生壹百元，豪華百貨公司壹百元，劉雨亭先生壹百元，MR. O.L. JONES壹百元，J. MACKENZIE壹百元，F.J.L. HARCOURT壹百元，TYLER BROS.(FAR EASTERN) LTD.弍拾元，國龍金屬製品廠壹百元。

合計共壹萬柒千柒百柒拾元正。

各界捐欵救童助學如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃線，及劃去「或持票人」數字為妥。

柳子元七秩榮壽逢金婚 喜筵席金三萬五 捐助各慈善機構 其中五千元捐助學運動

本港殷商柳子元善長古道熱腸，素對公益事業不遺餘力，今逢七秩壽辰暨金婚大慶，其公子柳存智先生暨昆仲，遵照雙親訓諭，不事鋪張，且將酬謝親友之酒席金港幣三萬五千元捐出，作為善欵。其中五千元善欵為響應本報救童助學運動，扶助清貧子弟，餘下善欵則由本報轉送至其他慈善機構，功在社會，殊堪敬仰。



圖示：柳存智昆仲，昨日與乃翁親臨本報，將尊翁柳子元七秩榮壽暨金婚席金三萬五千元捐贈各大慈善機構，其中五千元捐助學運動，圖左為柳存智將善欵支票遞交與華僑日報社長岑維休接受，右為柳子元。

培道中學員生二千

培道中學向以德智體羣四育著稱，歷年均大力支持本報救童助學運動，昨又捐來善欵二千元，使學子能繼續學業，仁德仁心，貢為社會典範。

隱名氏善長二千元

隱名氏善長向來熱心公益，慷慨捐輸，昨又捐來善欵二千元，響應本報救童助學運動，造福社會，可嘉可讚。

陳萬昌銀號千五百

陳萬昌銀號熱心倡導公益事業，昨捐來善欵一千五百元，響應本報救童助學，扶助清貧學子，仁風袞袞，堪稱讚賞。茲錄來信如下：敬啓者：茲付上盤谷銀行支票乙頁，計港幣一千五百元正，作為響應貴報「廿三屆讀者救童助學運動」之用，此致華僑日報。陳萬昌。

羅濤善長捐一千元

羅濤善長對公益事業，義不後人，昨又捐來一千元善欵，響應本報救童助學運動，作育英才，令人敬佩。

徐馮氏善長一千元

徐馮氏對本報救童助學運動甚為關注，昨捐來一千元支持善舉，扶助清貧子弟學業，仁心仁德，可嘉可頌。

HOECHST HONG KONG LTD. 一千元

HOECHST HONG KONG LTD.大力支持本報救童助學運動，昨捐來一千元善欵，作育英才，貢獻社會，至堪嘉佩。

德惠洋行捐五百元

德惠洋行向來熱心公益，關懷本港教育事業，昨又交來五百元響應本報救童助學運動，讓清貧子弟得完成學業，仁風義舉，令人稱頌。

蔣震善長捐五百元

震雄機器廠蔣震善長向對社會公益熱心倡導，昨又捐來五百元善欵，嘉惠清貧學子，功在社會，實為社會之風範。

一百當年（一九六五年一月十六日）

△中華廠商聯合會於今（十六）日下午五時半，舉行第六次會員大會，決定：去函中華電力公司請取消燃料附加費，並酌減電費，長洲電費亦應酌減。

△九龍警察總部偵探出，在九龍區偵緝處長曾健士，高級警司率領，對於彭區內毒販活動，嚴密查考，於昨晨三時，動員三十餘人，在石硤尾村山邊破獲一龐大毒販組織，並捕獲十一人之衆。

△華僑日報第八屆讀者救童助學運動，昨十五日收到各界善欵超過一萬七千元，德柏表，雷達表，聯捐五千大元，由孫秉樞新自交來善欵支票，油蔴地小輪公司二千元，劉鎮國善長一千元，九龍汽車二千元，三院當年總理二千元，蘇浙小學員生一千一百元，古勝祥善長一千元，高德成堂一千元，西區扶輪社同人五百元，其餘捐助者甚衆，學校員生，尤為熱烈。

△瑞士紅星隊昨日抵港，今（十六）晚戰港選，下午八時，在政府大球場蘇險，須均乙組聯賽複賽迎戰郵傷。

△雞白喉少兒痲痺症，可怕的痲疹，又告猖獗，當局籲請家長必須提高警惕。

△港督戴麟趾爵士夫人，以名譽會長之資格，於日前先後訪問了西區和東區婦女福利會，昨（十五）日又繼續訪問九龍婦女福利會的李炳紀念學校，於下午十二時五十分蒞臨，由該會主席兼校監李陳倩華，及會長兼校監馮楊雪賓等趨迎。

△英國陸軍部常務次長杜奮爵士，於今（十六）日下午五時十八分偕其私人秘書嘉臣士乘英航班機由倫敦飛抵港，杜奮爵士今將接見記者，據稱，彼此行係前來視察英軍營房軍醫院及其他建築物，因其職務係主管軍事營地，故渠將訪問此間有關機構，預定在港逗留兩天，即由港轉往星加坡。

△政府新僑委員會，增設女性代表，輔政司表示，將有所聲明。

△社會人士討論社會福利工作政策，會認白皮書未能明確指示，但歡迎政府公開福利政策。

△香港對遠東防衛頗具價值，值得特別考慮，英國國防部長穆萊，於今（十六）日中午十二時半在駐港英軍總司令副官，辦公室內舉行一項為時十五分之記者招待會中所發表之聲明。

旺角新興大廈 獲准成立業主法團 伍楚生當選首屆主席

（港訊）旺角彌敦道新興大廈，樓高二十六層，佔地甚廣，大廈有戲院、影院、歌劇院、酒家、餐廳、百貨商場、停車場、醫務診所、學校、波子機檯、蒸汽浴室、夜總會、髮型屋、書局、致富向有「小香港」之稱，各行各業雜客，逾數萬，各品流複雜，警方視為「黑點」。近年來全體業主幾經研討，於上月獲准註冊成立「新興大廈業主法團」，由業主組織一管理，各業主貸出欵項數十萬元改善大廈衛生設施及管理服務，業主大會投票選出：香港商科語言書院校長伍楚生博士為該法團主席，致傑有限公司馮寶銘、鱷魚恤李國榮為副主席，秘書蕭友堅，司庫天利行盧啓棠，委員：鱷魚恤投資有限公司、天和有限公司、茂昌眼鏡有限公司、南華戲院、福有限公司、致傑有限公司、九龍服務公司、周紺武、運汝奎、朱國樞、發源有限公司。上（十二）月三十一日交接，由業主法團伍楚生主席，陪同香港屋宇管理委員會負責人，及法團首長巡視大廈接收通道、走廊、天井門匙，從新設計改善，務求使大廈公共衛生及治安達到理想。

旺角新興大廈業主法團主席：伍楚生、馮寶銘、李國榮、秘書蕭友堅、司庫盧啓棠代表法團接收管理權合影。

總統酒樓殉職職工 李卓儒李觀帶喪禮

北角總統酒樓花都夜總會大火殉職之職工李卓儒，李觀帶經於昨（十五日）在九龍殯儀館大禮堂舉行隆重喪禮。香港海外國際飲食業集團十四大酒樓總經理關國基率領該集團黃駿、李輝、梁景、呂少文、王偉全、李敏昌、麥剛、陳澤、麥榮、高展鵬、邱勛、李錦釗、馮楠、蔡福、馬森、黃帆、蘇流、何敏輝等五十多位董事經理親臨主祭，輪流致祭職工式千餘人，生榮死哀。全部喪殮費用由該集團負責，隨即扶柩新界下葬云。

警方冚賭 捕廿一人

（港訊）警方昨日凌晨在旺角道進行一次掃蕩非法賭博行動中，拘捕二十一人涉嫌觸犯賭博條例。

昨日凌晨約三時二十分，警方搜查彌敦道一七一〇號十八樓，並拘捕二十一名男子。警方並搜獲一批賭具及八千五百元賭欵。

一名二十三歲男子已被落案控以「開設非法賭檔」罪名，另一名三十四歲男子則被控「容許樓宇，供作開設賭檔」罪名，二人各准以一萬及五千元警察担保外出，其餘各人則被控「聚賭」，各准以五百元担保外出。各人將於今晨在北九龍裁判署提堂。

亞太區青年會議 港青年赴斯里蘭加出席 研討發展社會工作問題

（港訊）國際產業精神文化促進會香港分會，日昨派出黑田佑之進氏與謝寶馨君出席本月二日至十一日斯里蘭加舉行之第七屆亞洲太平洋區青年會議。

為鼓勵世界青年關心社會與國家，該會曾與東南亞國家多次合作，先後在泰國曼谷，中華民國台北市，吉隆坡，馬來西亞沙巴省，菲律賓，馬尼拉，與日本福岡市舉辦了六屆「亞細亞太平洋區青年會議」與會國家包括日本，香港，印度，印尼，菲律賓，非濟，中華民國，巴基斯坦，斯里蘭卡，西孟加拉，韓國，巴布亞新幾內亞，馬來西亞，星加坡，緬甸，泰國及尼泊爾等，各國青年代表共同研討，有關青年建國，發展社會工作及開發地域之各種問題，謀求引發各地青年自動，自覺貢獻身心力求團結一致，共同開發亞洲太平洋區的資源，從而達到共享世界和平與繁榮之最終目的。

是次會議，由該會與斯里蘭卡政府聯合主辦主題在研討籌備一九八〇年「亞洲太平洋青年之年」與一九八五年「世界青年年」之各項活動細則。議程中且將舉行一次有意義之植樹運動，由各地青年代表將帶自本國之樹苗共同栽植於斯里蘭卡首都可倫坡之國際植物花園中，以茲協力，香港青年能與其他國家青年步伐一致，同謀社會福利，料將獲益不淺。

斯里蘭卡總理（右）接見香港及印尼青年代表。

孫中山國術聯誼總會 首屆委員就職禮 會所開幕龍獅會串表演

（特訊）孫中山國術聯誼總會，昨假國際酒樓成立舉行首屆委員就職禮，請新界區廠商會主席柳子元，塑膠廠商會主席黃桂主持會所揭幕，立法局議員梁達誠主持會徽揭幕，九龍總商會理事長謝伯昌監誓，伍卓琪、黃祺、黃桂、錢世年頒發委員證、聘任書，楊勵賢議員頒紀念品，楊蓉、曾湘、陳德才、葉祺、小丹鳳、陳少、陳衛民、鄭森、梁達誠、黃桂、柳子元為金龍點睛及醒獅採紅，謝榮誠、曾憲貴、蘇源為醒獅點睛及醒獅採紅，陳護良體育會金龍醒獅會串表演。

參與會及海外賀電有：美、加、星、馬、泰華僑團體，台灣僑委會、監察院、台北市同鄉會、華僑總會、國術會、青龍園、到賀本港紳商名流、社團首長、僑團領袖千人，場面熱鬧。

首屆職員：總監督：鄭漢清，副：葉漢生、劉高峰、陳錦雄、林天成。監督：李羅南、黃錫劍、張永德、陶劍輝、李壽昌、鄭漢清，創辦人：黃子華、葉漢生、王雲展、陶劍輝、李羅南、劉高峰、林惠，首席會長：黃錫劍，會長：王雲展，區韶：林添，伍光，莫家，副：葉榮坤，主席：黃仁，子華，林惠泰，達：張新春，副：高金勝，海外聯絡：黃各部，門主任：李集中，穆子，強：王占美，林紹文，丁開：譚勝，黃翠蘭，陳護良，黃靈石，國忠，鍾明，張瑞，長秋，區洪，余，陳展明，郭卓華，馬劍，英：立松，根，黎子，啓，陳：陳敏，路桂，光，麥思，方：黃雄，黃根，陳劍，明，李，華：展：黃瑞，應，夏蕭，才，法律，小丹鳳：張儀，李廣，翠，張永賢，劉問：楊振文，張錫，鄒審，桑偉，甘寶翠，唐香，賢，洗少娟。（奕）

孫中山國術聯誼會成立首屆職員就職，謝伯昌、梁達誠、柳子元主禮與首長合照。

毛里求斯華裔部長 朱梅麟獲封為爵士

（港訊）毛里求斯通訊：毛里求斯國華裔前地方行政部長朱梅麟，於一九八〇年元旦英女王伊麗莎白二世授勳中獲封爵士榮銜，朱氏原籍廣東梅縣，出生毛國，早年即參加政治，於一九四八年為毛國第一華人立法委員，平素熱心社會公益及文化事業，對政治及公共事業以及僑社，均有偉大貢獻，此次為毛國英聯邦獲取最高榮譽之第一華人，該國僑胞均引以為榮，更屬海外華人之光。

圖為：毛里求斯朱梅麟爵士。

葵盛十七座與葵芳宿舍各籌得善欵一千元 贊助公益金百萬行

（特訊）為贊助香港公益金百萬行，葵盛東邨第十七座互助委員會及葵芳老人宿舍籌得欵項各一千元。由葵盛東邨第十七座互助委員會之善欵，係由居民所贊助，共有一千元，其中撥二百元贊助葵芳邨老人宿舍老人。

葵芳邨老人宿舍亦籌得善欵一千元，其中包括大埔張先生二百元及宿舍內的同事所贊助的欵項。百萬行於上週日舉行，葵盛東邨第十七座互委會代表及葵芳邨老人宿舍十名老者也參加。

兩位市民死於車禍 誰知身世請告警方

（港訊）警方為欲證實兩名於本月兩宗交通意外中喪生的死者身世，一月八日下午十時十分，一輛電單車於彌敦道及眾坊街交界處撞倒一名男子，該名不明男子於翌日早晨於醫院不治。死者約四十歲，身材肥胖，圓臉。發生意外時身穿深藍色恤衫，啡色外套，外穿啡色褲。

第二宗交通意外發生於本月十三日下午九時，一名婦人於大埔道大咪半近沙田酒店被一輛巴士撞倒，她稍後於沙田賽馬會診所不治。死者年約六十歲，身高約一點四七米。當事時身穿黑衫黑褲。任何能提供上述死者身份或目擊意外的人士請致電五二七七一七七。

松蔭園佛道社 歲晚派寒衣

（港訊）松蔭園佛道社（註冊不牟利慈善社團），設有西醫佛診所，中醫贈診施藥，響應社會福利服務，數年來，派發寒衣棉被，糧食與貧苦居民，今（十六）日起一連三天，派員赴港九郊區分發贈衣券，持券者，可到彌敦道五八〇號十五樓，風雲道卅三號六樓領取寒衣，傷殘人士派發棉被一張，該社人士在上述地址登記，清貧人士可攜備身份證往該社領取。

通告

敬啓者：因機械性能上之限制，本公司現時各油站所採用之油泵已不能標示和計算調整後之電油零售價格。故本公司現宣佈採取臨時措施，將油泵上銀碼錶所標示之每加侖售價調整為實際售價之一半。換言之，顧客須付之貨款，應為錶上所示銀碼之兩倍，為避免混淆，同樣措施亦應用於汽車油渣之油泵上。不便之處，敬請原諒，並謝合作。

此致

德士古各用戶

CALTEX

香港德士古有限公司
香港中環干諾道中111號
永安中心21樓
電話：五一四五六七七七

明愛成人教育中心
多元式函授課程

函授 錄音帶 電話、課堂導修

課程包括：
中學各科、商科、語文及文娛科
＊中學課程可在兩年內完成
可參加會考，L.C.C.
畢業有証書
欲知詳情，請電5-242071 內線243
或親臨香港堅道二號本中心。

ENGLISH 英語會話講座 CONVERSATION

一個全新的實用英語會話訓練

商業英語會話
■適合就職人仕進修
■內容包括：貿易洽談、銀行來往、商業會議、工作報告、合約、經濟談論、顧客投訴等。
■英籍導師負責指導
■配合參考書及講義
■每週上課一次，費用全期$180元
■開課日期：16/1 23/1

■由正統發音的英籍導師主講
■配合幻燈片及最新錄音教材
■採用最新教學方法
■矯正「中式英語」之習慣性
■訓練英語應對能力及技巧
■進度由淺入深
■內容包括時事討論、商業會話、日常應對等。
■備證書頒發

英國語言文化中心
香港進修講座中心

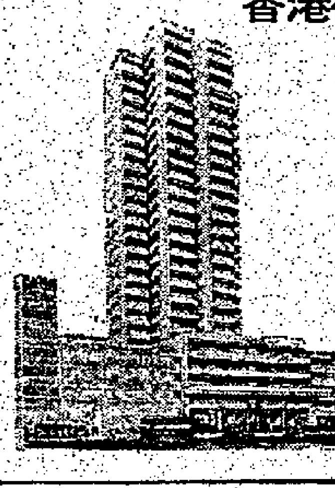
日常社交會話
特別組：每星期上課二次，二個月完成
全期收費$280元
開課日期：10/1 15/1 7:30-8:45PM
17/1 24/1 6:00-7:15PM
普通組：每星期上課一次，十星期完成
全期費用$180元
開課日期：14/1 21/1 7:30-8:45PM
21/1 28/1 6:00-7:15PM
名額有限，請從速報名，附簡章備索。
報名處：中環萬宜大廈十樓1033-4室
電話：5-214249 5-214240
5-221657 5-220264

怡安星馬泰遊
行程豐富樂悠悠
星馬泰12天 $3150
星馬八天 $2650
曼谷、芭堤雅、清邁 六天1850 七天1990
逢星期六、日出發，新年加班2月12,13,14,15,16,17,18,19
怡安旅運貿易有限公司：香港德輔道中24號廖創興銀行大廈1701室 5-243131, 5-254431
九龍彌敦道636號銀行中心大廈716室 3-856330, 3-886356
機位有限 簽証需時 欲免向隅 報名從速

錦華大厦

香港德輔道西382至388號
開始預售

年期 999



設備齊全 暗線電燈 新式橱櫃 浴室廚房 全部鋁窗 華麗洋樓 高闊旺舖

定價低廉 電視總綫 防盜系統 磁瓦到頂 柚木地板 一廳兩房 交通方便

洽購處：

六基有限公司 香港威靈頓街39-41號 六基大厦六樓 電話：5-252497

呂興合長記銀莊有限公司 香港德輔道西18號 電話：5-438640

業廣財務地產有限公司 九龍柯士甸道118-120號 業廣商業大廈1405室 電話：3-693355

麥錦昌堂置業有限公司 九龍深水埗大南街265號 電話：3-864450

地盤辦事處電話：

dickson & CO. LTD. 特式有限公司

手袋 … 廠 … 參觀 … 購

… CENTRAL BLDG., QUEEN'S ROAD CENTRAL, HONG KONG TEL. 5-237937, 5-222618

… SENG BANK TSIMSHATSUI BRAN… BLDG., CAMERON ROAD, KOWLOON TEL. 3-691846

DOMINION CENTRE 東美商業中心

999年期

灣仔皇后大道東43至59號
現成高級商業大厦
面積由770呎至11,435呎
中央冷氣系統
全部單位連租約出售
近金鐘道地下鐵站及巴士總站
地下旺舖特價租售

付款辦法：
1. 每單位只須付訂金港幣伍萬元正
2. 七天內簽合約時付足樓價一成，包括上述訂金在內
3. 三個月內付樓價半成
4. 六個月內付樓價一成，同時付清樓價餘款七成半，此項餘款可由本公司代為安排銀行辦理七年至十年分期貸款手續
5. 其他付款辦法歡迎面議。

四樓1405呎
即買即用

怡華置業有限公司

華僑晚報

今日特刊 飲與食

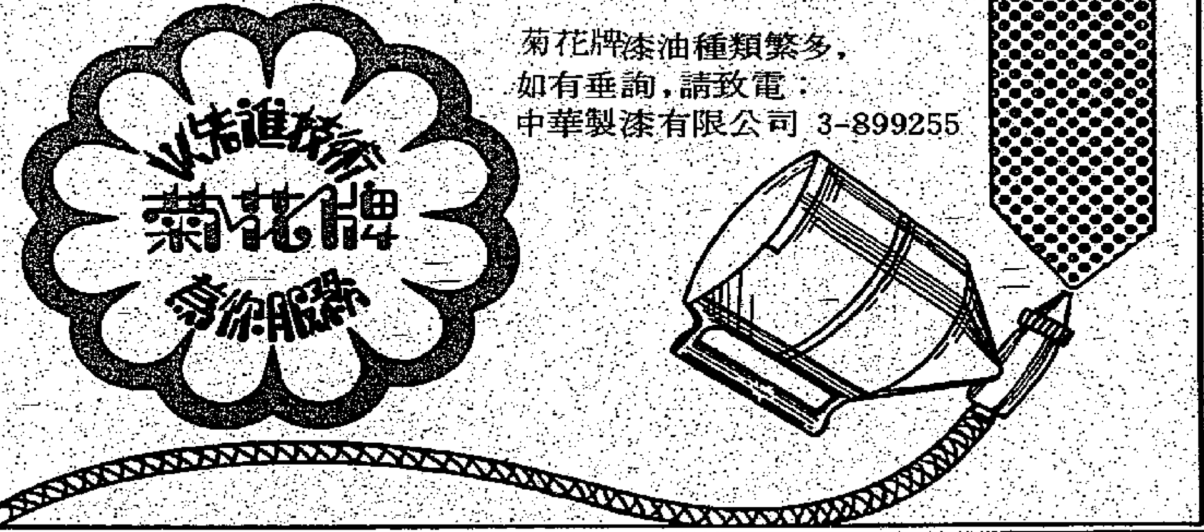
魏 依 包有 陳
辰 達 魚 非
鳳 大 何
三 菲 行
芳楚陳・楓 梁
編主
出刊三期星逢

點祇猛稿咁商單
飲食專家權威談

粉飾牆壁，你的要求是…份外突出？

菊花牌浮雕漆有呈現立體感的凹凸花紋，浮點或平塊均可，要將牆壁改頭換面，請立即與你的裝飾公司聯絡，指定品質上乘的菊花牌浮雕漆。

菊花牌漆油種類繁多，如有垂詢，請致電：
中華製漆有限公司 3-899255



菊花牌 以先進技術為你服務

中環 住宅 商場
中源中心

皇后大道中 摩囉下街 東街（四面單邊）

住宅每間廿八萬餘元起
150年期 已建至天面
商場每間十二萬餘元起

高尚住宅：
每單位三面單邊，外牆玻璃紙皮石，鋁質窗門，乳膠牆身，柚木地板，顏色潔具，花式磁磚，暗線電掣，防盜系統，上等材料，設備完善。

購物中心：
商低層地下及一二樓舖位商場，扶手電動樓梯六部及專用電梯二部，中央冷氣系統，美觀鋁質門面玻璃櫥窗，走廊雲石磚地台，美術天花及燈飾，為最現代化之購物中心。

怡華置業有限公司　金新置業有限公司

地盤電話：5－430320

快入伙樓花 自讓免佣

德福花園C03中層603呎33萬
薄扶林花園6A 13/F 815呎50萬
荃威花園N座05 16/F 607呎
N座05 18/F 607呎
N座05 20/F 607呎
N座05 24/F 607呎
N座05 26/F 607呎
N座02 33/F 531呎
照舊價出讓
土瓜灣譚公道還通大厦
最靚單位 6/F 7/F 8/F
照原價出讓
有意請電H7907943法國龍洋服陳洽

安基大厦

元朗擊壤村第234號地段

歡迎洽購 定價低廉 地點繁盛 面積萬呎 一樓酒樓 二樓泳池 地下旺舖 即買即住 有入伙紙

洽購處：
六基有限公司 香港威靈頓街39—41號 六基大厦六樓 電話：5-252497
呂興合長記銀莊有限公司 香港德輔道西18號 電話：5-438640
地盤辦事處電話：12-789030

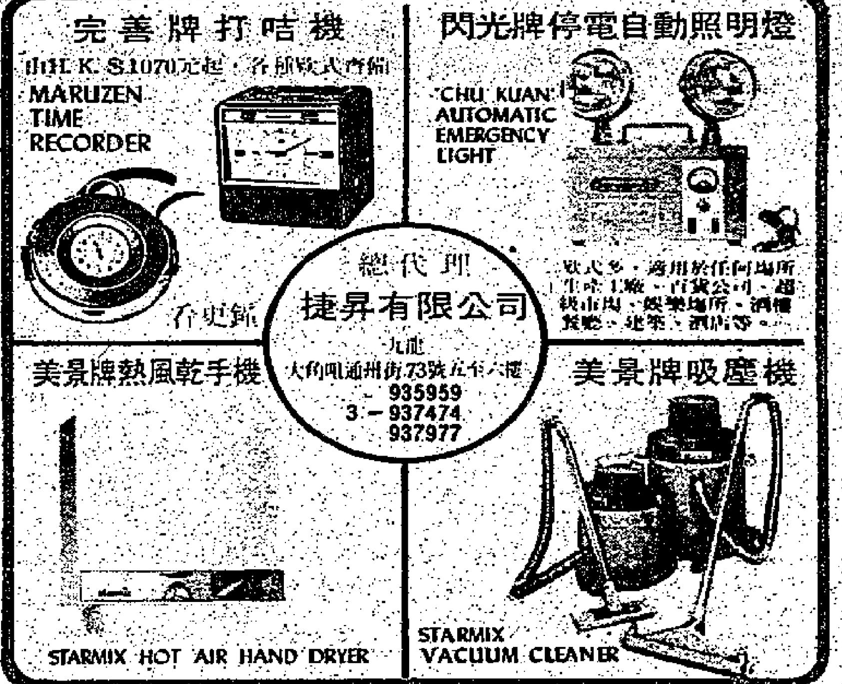
完善牌打咭機
MARUZEN TIME RECORDER

閃光牌停電自動照明燈
CHU KUAN AUTOMATIC EMERGENCY LIGHT

總代理 捷昇有限公司
九龍 大角咀通州街73號五至六樓
935959
3－937474
937977

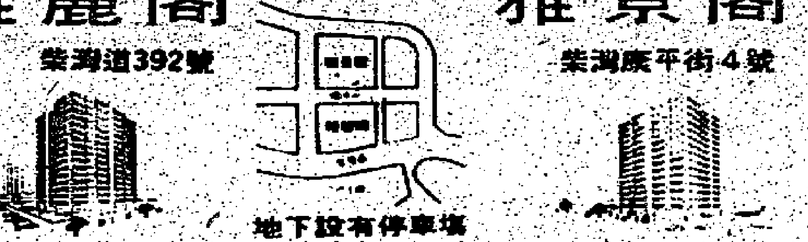
美景牌熱風乾手機 STARMIX HOT AIR HAND DRYER

美景牌吸塵機 STARMIX VACUUM CLEANER



雅麗閣 150年期 雅景閣

紫薇道392號　紫薇麼平街4號



地下設有停車場

首期15%　即買即住　每呎五百餘元起　平通港九

• 定價特廉 •

三面單邊 外牆磁石 室內電線
柚木地板 電視天線 膠乳膠漆
防盜講機 顏色潔具 裝煤氣喉

正義置業有限公司 香港德輔道中84號東記大厦1201室 電話：5-452522
華懋集團 香港雪廠街22號東成行十樓 電話：5-258251
地盤電話：5-578847（假日照常）

華僑日報 汎美 PAN AM 聯合主辦

經驗豐富 允冠全球

新春美加西岸遊

二月十四日至二月廿五日

全程十二天　僅收$9,200

遊程包括

✦檀香山 ✦羅省
✦廸士尼樂園 ✦聖地牙哥
✦拉斯維加斯 ✦溫哥華
✦三藩市

詢問處：香港砵甸乍街香港華人銀行大厦地下
華僑日報中區辦事處電話：H 251974 246379
優待讀者・提供特價機票

尖沙咀 旺舖連地庫售

麼地道36號麗東大厦（近漆咸道）
地下185呎 地庫1,964呎
地庫交吉地下租約至本年五月底
（尚有年期60年免補地價）
特價售3,000,000元

接洽處：好世界投資有限公司
九龍廣東道海洋中心611室 電話：3-693241-5

觀塘鴻圖道79號 貴重工業大厦 整幢出售

* 樓高12層，地下及高層部份交吉。
* 樓宇總面積約95,000方呎。
* 樓面負重由150磅至300磅。
* 附設上落貨平台，起卸方便。
* 地下鐵路車站，近在咫尺。

詳情請電：
和記地產代理有限公司
和記大厦廿三樓
電話：5-240124-7
5-234141-5
和記 和記黃埔集團成員機構

和記地產代理有限公司

本公司昨於本大厦舉行起義三十週年招待酒會 荷蒙各界友好 同業先進 光臨指導 惠賜多珍 高誼隆情 曷勝銘感 祇以欵待未週 尚祈宥諒 謹此致謝

招商局輪船股份有限公司謹啓

本港新聞

黃埔新邨住戶發生兇案
老祖母遭刦殺
頸纏鐵綫倒斃家中損失數未詳
死者孫女男友被帶走協助調查

（特訊）九龍紅磡黃埔新邨，昨午發生本年度第三宗兇殺案。一名十七歲少女於返回其黃埔新邨永貴樓的寓所時，發現其八十歲的祖母倒斃地上，頸纏鐵綫，三歲半的弟弟則仍在屋內，而屋內又曾被搜掠。

警方接報到場，展開調查。稍後，在該三歲半的男孩協助下，於現場附近拘捕一名與案有關的十九歲青年，帶返警署查詢。據悉，被拘青年乃該少女的男友。

目前，警方已將此案列作刦殺案處理。

死者范玉蘭，八十歲，潮州人，丈夫已死去多時，與其兒子馬朝焱，媳婦及五名男孫，五名女孫，共十三人居住於紅磡黃埔新邨船塢街一二九號永貴樓五樓一座及八座（毗連）兩單位。

據悉：死者另一子居住他處。而馬朝焱則在上環街市賣菜營生。

案發於昨午十二時三十分左右，死者十七歲的四孫女馬秀花正準備回家接其三歲半最細的弟弟馬寶華上幼稚園。詎料屋門一開，竟發現家中凌亂不堪，似曾被人搜掠，弟弟仍在屋內。再進入廚房，驚見八十歲的老祖母倒臥地下，腰部纏着衣架的鐵綫，咀唇淤黑，乃慌忙報警。

警方聞訊，迅速趕赴現場，證實老婦已不治，乃舁送殮房。

稍後，警方人員帶同三歲半的男孩，四出兜截疑匪，終於在現場附近拘獲一名可疑的十九歲青年，將之帶返現場，協助調查。

刦殺案中損失財物的價值，目前仍未知悉，有待進一步調查。

稍後，警方在現場帶走一批證物，並將拘捕的男子帶返其大環里七號的家中搜查，然後帶返警署，現正被拘留查詢。

據悉，被警方帶走的男子姓蔣，十九歲，居於紅磡大環道大環里七號閣樓。家有父母和九兄弟姊妹，排行第六，業燒餅工人。

據蔣某的父母稱，其子由於昨天早上趕不及時間，乃沒有上班，留在家中。

據悉，被捕男子是死者孫女馬秀花的男朋友，馬是於工廠的一次舞會中認識他。

目前，警方對此案已展開廣泛調查。至於被拘男子，則仍未落案控以任何罪名。（合）

何文田山區政府公務員宿舍內
外籍督察中彈身亡
死因無可疑之處疑是自殺輕生

（特訊）一名外籍偵緝督察，昨日下午十二時卅分，在何文田山道政府公務人員宿舍寓所內吞槍輕生，當場殞命，槍聲驚動隣舍，報警調查，始揭發這宗警官吞槍喪生命案。

死者麥卡倫，三十歲，英國人，七八年來港投入警界服務，在港並無親人，獨居在何文田山道十九號政府公務人員宿舍四樓D座四一×室，任職偵緝課幫辦。由於他是便衣警官關係，可以隨身配帶手槍，與及毋須要穿着制服。

昨日中午時份過後，上址突傳出兩響槍響，槍聲卜卜，驚動隣居，曾拍門查問究竟，但現場大門關閉，屋內寂然無人回應聲，驚動警方人員到場調查，仍然無法進入屋內。

警方查問後，確定上址單位內裏曾有人開槍，與及查知戶主是一名幫辦級警官後，遂召消防人員到場，協助破門入屋，大門打開，祗見麥卡倫已倒臥血泊中，命喪當場。

由於死者是警官關係，案情嚴重，警方封鎖現場，嚴禁記者進入現場採訪。

至於死者開了多少槍？是否兩槍？身中多少槍？致命傷在那裏？是否自殺？抑或酒後誤觸中槍喪生？則不得而知。警方發言人表示，警方當局經過整天下午調查，不知死者鳴射多少發子彈，亦不知死者中了多少發子彈，警方發言人祗是表示下列數言：一名外籍警官今午被發現在他的九龍住所內斃命，他的身上有子彈傷痕。該案初步無可疑之處，警方現正展開全面調查。（合）

圖為刦殺案中一名涉嫌男子被警員帶走。（本報記者攝）

殺警長案昨日續審
汚點證人作供
講述行刦經過

（新亞社訊）男子覃錫錚，被控謀殺警長劉澤武一案，昨日續解上最高法院刑庭審訊，由一名曾參與行刦獲得特赦之男子余榮生出庭作證，供述有關刦案發生經過，全案證供未畢，押候今日續訊。

被告覃錫錚，廿八歲，被控四罪：（一）七八年三月二日，在深水埗地區一賭檔，謀殺警長劉澤武，（二）同時同地，行刦該賭檔幾名人士共一萬八千多元財物，（三）及（四）罪，七九年八月十七日在屯門藏有一支零點三八口徑手槍，被告已承認第二至第四項罪。

證人余榮生供稱，彼與被告及其他幾名男子，經商討後，決定行刦長沙灣道該處賭檔後，乃先由其中兩人到現場踏勘，然後於案發日凌晨三時許，分別持兩枝手槍，一枝盒仔槍既達上址行事，他們以配備之門匙開鐵閘及木門後，由他拍另一度門，才能進入上址，有人應門後，各人即衝入，持槍指嚇在場之三十多名賭客，喝令各人伏低。

當時突聽到一名同黨大呼「佢有槍，快伏低」，彼見到一名持槍男子站在厠所旁，彼乃馬上伏低在牌九枱下，聽到各方面傳來駁火槍聲，槍聲過後，各人再來起刦掠枱面之財物，然後又將厠所旁中槍男子身邊，取去那手槍，槍上有血漬，即一同逃返敦道一單位，他們在該槍上見到一些英文及編號，知道是一枝警槍，乃馬上將該警槍拋棄在街上。

三匪持假槍刦錶行
經理按響警鐘
歹徒棄槍而逃

（特訊）三名刦匪，以公事包，暗藏玩具鎗及三把利刀，聲勢兇兇，但警鐘一響，三匪喪胆，店舖不失，刦匪則遺下公事包，玩具鎗及三把利刀。

昨日下午六時，三匪闖入中環先施大厦一間錶行，聲言要見經理，職員拒入，其中一匪，拔出利刀，來勢兇猛，經理隔玻璃窗見狀，按響警鐘，三匪當場喪胆，不單店舖不失，刦匪反自惹損失，遺下玩具鎗，利刀等物。（合）

偵破竊案尋回失物
事主贈旗多謝警方

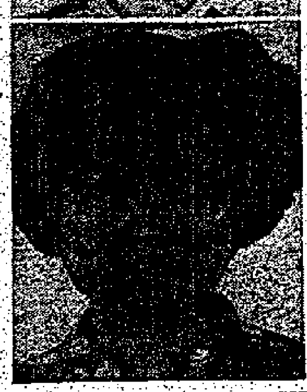
（港訊）銅鑼灣一間商店東主之親屬，最近欲取竊顧客遺下價值萬餘元之珠寶，但遭警方偵破，結果被法庭判罪罰款。

事主莊李鳳嫻女士，為感謝警方協助她尋回失物，及使犯罪者得到懲戒，昨日特前往北角警署，拜訪辦案人員，莊女士並將一面錦旗頒贈予偵緝督察洪克偉、探員鮑小偉及林樹榮。她表示三位人員迅速在半小時內起回失物及拘捕匪徒，實在值得嘉許。

東區警察分局局長植國滿亦有出席該項贈旗儀式。

在去年十二月廿二日下午三時許，莊女士前往銅鑼灣一間商店選購聖誕禮品後，匆忙中遺下其手袋在店內。當時手袋內有兩隻價值合共一萬三千餘元之戒子。其後她折返商店，查問手袋之下落，但不得其所，於是向警方報案。三位警探隨即展開偵查工作，在短短卅五分鐘內，經過盤問及搜查後，終於尋獲失物，繼而將店內東主的一名親屬拘捕，控以偷竊罪名，其後並被法庭定罪。

三匪刦土瓜灣一間金行
防盜玻璃發揮作用
引發警鐘嚇退刦匪



（特訊）九龍土瓜灣一間金行，由於裝有頗完善的保安設備，致逃過一次洗刦之災。

昨午三名持械刦匪，闖入金舖擬行刦，詎料飾櫃玻璃不但未有破碎，反之由於受到壓力，引動了自動警鐘，把歹徒嚇退，未有造成損失。

據稱：該金舖的飾櫃玻璃是用玻璃膠製成，能低受硬物敲擊。而該飾櫃玻璃又經過特別設計，與自動警鐘相連，只要玻璃受到硬物敲擊，便會引動警鐘作响。

案發現場為土瓜灣譚公道六十三號C首×金行。昨午三時四十五分，三名分別持有利斧及利刀的歹徒，突然闖入上址，用利刀指嚇店內職員，其中持斧歹徒隨即敲擊飾櫃，詎料飾櫃玻璃不但未有破碎，反之由於受到硬物敲擊，引動了警鐘。歹徒眼見事敗，倉忙奪門而逃，跳上一輛編號AZ六八×七的私家車絕塵而去，事件中無人受傷。

據悉，該三名匪徒年約廿四至廿五歲，約五呎六吋高，瘦身材，普通頭髮，三人均穿牛仔褲，目前警方正通緝彼等歸案。（合）

荃灣眾安街金行遇刦
百兩金飾刦案
警方發圖緝匪

（港訊）荃灣一金行於本月九日下午遭匪徒行刦，損失約一百兩金飾。

當日下午二時四十五分，三名持有一支類似手槍物體，一把利刀及鐵鎚之男子進入眾安街二三四號一金行內，威嚇店內之職員，並且擊破玻璃飾櫃，搶去約一百兩金飾後，逃向一輛停泊在附近之私家車，車內有另一名男子在等候。

而三名隸屬新界區偵緝總部罪案調查組之探員巡經該處，目睹三名刦匪從金行跑出來，於是命令他們停步，但刦匪並不理會探員之警告，他們登上該輛私家車後，隨即逃去。其中一名偵緝警長於是向逃走之私家車發射四鎗，擊破私家車之玻璃。

警方其後在荃灣沙咀道與横窩仔街交界處尋獲匪徒用來逃走之汽車，並證實是一輛報失之汽車。

警方發現車內之司機位染有血漬，因此相信匪徒中可能有人被子彈所傷，或為玻璃碎片所傷，警方現已籲請醫院或診所之醫生，他們可能曾醫治一名受傷之可疑男子，或知悉匪徒身份之任何人士，請致電警察熱綫五—二七七一七七或與荃灣警署偵探部聯絡，電話一二—四三三一內綫三三五。

荃灣眾安街金行刦案警方通緝之男子近似照片。

涉及數宗期票騙案
警方找尋一對夫婦

（港訊）警方發出兩張涉嫌與一九七七年數宗行騙案有關一雙夫婦的照片。他們是：四十三歲的楊玉麟及三十三歲妻子馬耀杰。他們最後住址為美孚新邨。

於一九七七年三月，楊氏夫婦在葵涌大連排道開設了一間製衣廠。他們並於八月二十五日至十二月十一日間向五名商人購買了一批衣料，以期票付款。其後事主發覺支票不兌現，製衣廠已倒閉，楊氏夫婦亦已失踪。

任何能提供楊氏夫婦下落的人士請致電警察熱綫五—二七七一七七或葵涌警署一二—二四〇四二一內綫四八。

涉嫌多宗使用期票行騙的兩夫婦楊玉麟與馬耀杰。

香港是天堂抑地獄？
大陸客匿貨卡偷渡
火車輪下慘遭碎屍
車抵總站警方拘獲兩名女蛇客

（特訊）九龍畢架山的火車路軌，昨晨出現悲慘的一幕，一名由大陸偷上火車男子，在畢架山隧道跳車跌斃，被火車拖行數十碼，全身被輾至斷肢殘屍，腦漿塗地而死。

鐵路局及警方事後將紅磡至九龍塘的一段火車軌封鎖，搜尋相信跳火車漏網的人士，終於在一列到達紅磡火車站的貨卡上，拘捕兩名可疑女子，由於警方迅速行動，由旺角至沙田站的火車交通並未嚴重受阻。

九廣鐵路局畢架山訊號站的一名職員，昨晨十時十五分，在一列由羅湖開出的貨卡經過隧道之後不久，聽到有一陣响聲傳出，立即自辦事處走出來觀看，發覺火車所經之處，有一截恐怖人體，到處都是殘肢斷腿，立即報知上峰，轉知警方，大批人員，沿火車軌展開搜查，發覺由隧道出口之處，人髮、內臟、小腿等，分散各處，情狀可怖。其後，警方人員，又在一處草地上發現一截男人的下肢，已被火車輾至血肉模糊，不似人形。

由於屍體兩條小腿並不在隧道外，警方於十一時四十五分要求鐵路局暫將隧道封閉，以便找尋斷肢。

警方相信，死者是與較早前在紅磡火車站被捕的兩人一同來港。他們匿藏在火車貨卡內，在一過畢架山隧道之時，立即跳車，但不慎被火車底所鈎住，因而身軀一直被火車所拖行，而被輾至身首及軀體異處。

由於屍體兩條小腿不在隧道外，警方於十一時四十分要求鐵路局把隧道封鎖，以尋找斷肢。由沙田至旺角的一段火車服務暫時停頓，但至十二時十分已恢復通車。由於隧道受封鎖，一列十時五十一分由羅湖開出的下行車曾在沙田站停留半小時，而上行車方面，紅磡車站只有一列貨車因今次事件延遲開出。（合）

三名大胆悍匪竟在酒樓下手
金行職員如厠被刦
失價值卅萬元鑽石

（特訊）九龍最繁盛之旺角區於昨日下午二時三十分在一間顧客如雲之酒樓內，竟發生一宗價值三十萬元之巨刦案。料圖中，事主受傷警方接報後到達調查，並將事主送往醫院醫治。

珠寶巨刦案，發生於旺角彌敦道六一一至六二五號，五月花酒樓式樓。當時正是茶市時間。酒樓中，人來人往，熱鬧非常。而在此時竟然發生一宗巨刦案。匪徒之猖獗程度實在另人震驚。

據悉當時有一名隸屬於周大福珠寶金行之營業員，携帶了一批價值約達港幣三十萬元之鑽石，前往該酒樓。當時他是否應客人之邀請將鑽石帶往給客人觀看選擇洽購，抑或因午膳時間，順道前往該酒樓裹腹，則仍有待調查。

在昨日下午二時卅分，該珠寶店之營業員，在該酒樓之男厠門外，突然被三名匪徒截刦，並將之推入厠所內，將其携帶之一批價值約達三十萬元之鑽石及現金一千元刦走，該三名刦匪得手後，則揆下樓梯逃遁，事主則於糾纏中受傷，刦案後警方人員到達調查，並追緝三名刦匪歸案。

被刦受傷之事主姓鄭四十一歲，後由警方召救傷車送往醫院救治。

珠寶巨刦案中之失主，據稱是屬於周大福珠寶金行集團者，迄至深夜仍未有甚何人被拘捕，調查工作刻仍在進行中。（合）

結束營業 特價清貨

所有存貨 一件不留

Sennet Frères 利威

經過一百一十年輝煌歷史後，本公司將於一九八零年二月底宣告結束，屆時公主行大廈將會拆卸而改建爲第二期之置地廣場。

其實本公司有權利運回在畢打街營業已逾四十年之久的舊地點，但卻要付出接近一百萬元之年租及差餉，與本公司剛從皆置上打行遷出時之租值比較超出接近六倍。

如此成本之增加，除非加諸在公司顧客之身上，根本無法維持本公司一貫卓越的服務質素，而有損本公司一直以來良好的聲譽。本公司最近獲得本港及海外珠寶業人士之關注及興趣，未來動向仍在商討中。本公司堅持除非將來仍然能夠保持一貫的服務質素，否則仍將依照原意，將予結束。目前而言，本公司將所有存貨，由最貴重的寶石以至最細小的飾品，均以低於市價極力減價出售。本公司希望各位趁着此等良機進行超值的投資，同時購得稱心滿意的飾物永久留念。

重量(克拉)	顏色	清晰度	每顆減售
0.98	H	Flawless	HK$45,000
0.87	H	VS1	HK$23,000
0.87	F	VVS2	HK$37,000
0.86	H	2nd PK	HK$19,000
0.79	E	1st PK	HK$35,000
0.77	G	VVS2	HK$29,000
0.77	F	1st PK	HK$29,000
0.73	G	Flawless	HK$35,000
0.73	F	VS1	HK$24,000
0.72	G	3rd PK	HK$19,000
0.70	F	VS1	HK$24,000
0.67	E	2nd PK	HK$24,000
0.67	G	3rd PK	HK$12,000
0.66	E	1st PK	HK$24,000
0.64	F	2nd PK	HK$19,000
0.54	E	1st PK	HK$19,000
0.54	E	VS1	HK$19,000
0.52	F	VVS1	HK$19,000
0.50	G	Flawless	HK$19,000
0.50	F+	VVS	HK$14,000

下列爲部份香港最完美之鑽石，現在* 以低至無可再低的價格發售：

重量(克拉)	顏色	清晰度	每克拉減售
16.94	L	4th PK	HK$ 17,000
5.95	F	2nd PK	HK$ 82,000
3.94	G	2nd PK	HK$ 61,000
2.17	F	VVS1	HK$111,000
1.94	F	1st PK	HK$ 49,000
1.88	I	1st PK	HK$ 42,000
1.66	G	3rd PK	HK$ 36,000
1.62	G	3rd PK	HK$ 36,000
1.42	Premier	2nd PK	HK$ 20,000
1.25	F	Flawless	HK$ 79,000
1.17	F	1st PK	HK$ 45,000
1.15	K	Flawless	HK$ 25,000
1.14	G	1st PK	HK$ 41,000
1.13	F	Flawless	HK$ 70,000
1.09	F	1st PK	HK$ 42,000
1.09	K	VVS2	HK$ 20,000
1.08	F	VVS2	HK$ 51,000
1.06	F	1st PK	HK$ 50,000
1.00	F	Flawless	HK$ 77,000

*先到先得

重量(克拉)		每克拉減售
2.03	藍寶石	HK$ 3,900
2.53	藍寶石	HK$ 2,900
4.89	藍寶石	HK$ 2,900
7.10	藍寶石	HK$ 5,900
7.14	藍寶石	HK$ 8,300
10.52	藍寶石	HK$16,900
12.31	藍寶石	HK$ 990
12.44	藍寶石	HK$ 2,400
17.18	黃寶石	HK$ 590
1.73	紅寶石	HK$ 5,900
2.13	紅寶石	HK$ 4,900
2.44	紅寶石	HK$ 5,900
4.73	紅寶石	HK$24,000
6.18	紅寶石	HK$ 9,900
7.76	紅寶石	HK$14,000
10.46	紅星石	HK$ 1,900
3.82	坦桑麗	HK$ 390
3.94	坦桑麗	HK$ 790
10.46	坦桑麗	HK$ 1,900
13.06	坦桑麗	HK$ 3,500
15.33	坦桑麗	HK$ 5,900
17.42	坦桑麗	HK$ 1,990
21.90	坦桑麗	HK$ 2,900
54.96	坦桑麗	HK$ 4,390
1.43	呂宋玉	HK$ 6,900
2.15	呂宋玉	HK$ 7,900
5.25	呂宋玉	HK$14,990

物業法律知識講座

對物業買賣及投資涉及之法律問題作重點之敍述，由法律界人仕主講。

內容包括：

1. 物業買賣知識，買賣合約，房地契等常識。
2. 地產及權益問題，物業年期及地稅，差餉等。
3. 收樓問題
4. 收地法案及修訂官契法案
5. 樓花合約
6. 新界換地權証問題
7. 拆樓及索償問題
8. 租務糾紛及訴訟
9. 業主及住客綜合條例
10. 律師樓對買賣物業之各項收費

全部課程分十講，每星期一次，費用：280

開課日期：16/1，23/1

香港進修講座中心　歷山地產發展公司　聯合主辦

郵寄報名者，請附劃線支票（抬頭人歷山地產發展公司）寄下列地址。備証書頒發

報名處：中環萬宜大厦十樓1033-4室

電話：5-222656　5-261626（皇后大道中上）

商業電台

☆賽馬實況報導☆

今晚6：45播出

鍾時雨·老金·張基·蘇國仁

·聯合主持·

★★★★★★★★★★

今晚提供——

第二場（5）鴻　福

第五場（3）超　勁

本港新聞

市局議員受委或競選皆自願
應做好份內工作
沙理士論述八零年工作目標時强調
成員人選及選舉制度均由政府制定
再次清楚表示市局沒有權力作更改

（特訊）市政局主席沙理士昨日向未能憂策盡力的議員明確表示，假如他們未能勉力做好份內的工作，便理應悄然引退。

在市政局的週年辯論大會上，沙理士動議通過一九八〇年的工作目標時，明言他在强烈的措辭中清楚表示，市政局沒有權力更改本身成員的人選或選舉制度。

「這等決策，均由政府制定，故此政府實有責任維持本港公共機構內部安定，不應在改動政策之前，沒未向公衆提出諮詢，便向來自海外的壓力低頭。」

他稱，各議員之接受任命或參加競選皆出于自願，而且本身各有理由，就任後，他們都覆有義務盡其所能，勉力做好份內的工作。

他說：本局議員，須憂策盡力，才能衆志成城。多年來，若非各議員齊心合力，本港市民又焉能享有現在這麽多權益？市民們相反認爲所得權益未如理想，則可能是一小撮人士的錯誤引導所致。這小數思想上一致不適的份子既不能把握今日的現實情況，亦無法看準明日的形勢。

他又說，遺憾得很，其中一兩位聲稱爲代表市民人士的出席紀錄，是經不起查核的。他們既身不在工作之所，又怎能夠實正參與改善社會的工作呢？

他稱：「誠然，若這是一個局方因爲承担更多工作，或擴展服務地區，或是兩者兼備，而要求擴大職權的適當時機，則由那些現在工作最勳奮，效率最高者主動提出，或可爲社會人士接受。」

若非議員齊心合力
市民難享現有權益
擴大職權要求應由工作勤奮者提出
現時注力直接管轄範圍內事務

他說：「因爲他們是時代步伐真正的領導者，而不是那些柔門最響，建設性工作做得最少的人。無庸置疑，擴大職權最有力的論據，就是妥善執行現有的任務。」

沙理士說：辯論大會是否可在短暫間獲致實質上的成就來造福大衆，是個見仁見智的問題。

他稱：「本局現時注力於直接管轄範圍內的事務時，已具有權力和財力物力將決定付諸實施，造福市民。以往當然是辦不到的。由於本局以遠見和決心去運用新的權力，故在本局管理下的事物，已有顯著的進展。這些進展的實證觸目皆是，大家有目共睹，並且欣然稱許。」

他指出：在環境衛生與潔淨、食物管制與銷售，文娛與康樂等方面，以衆透過大會堂、藝術館、博物館和圖書館等發揚藝術和傳播知識——簡言之，藉著無數的精心設計和審慎策劃的創舉和活動，本局令到一般市民的生活更健康愉快。

他說：「這一切都是經過長時間不斷地努力，有恒地運用構思與經驗，想像與信念，並以果斷行事的胆量作後盾，一直克服困難、排除阻礙，才能有今日的成就。」

他說：結果是在各方面均有長足的進展。這是工作人員勇於創新，腳踏實地，誠懇盡責，向前的成果，而各事務委員會則領導有方。

沙理士繼說：他們對於與工作目標無關的事務的空言妄論，並不會從附和，同時，對於拾人牙慧而充作民意的見解，並不會爲其所恐嚇。一個更美好的城市建設是要在不斷地召開會議上，逐漸建立起來。在這些會議中作出推進社會的決定，亦由會議監察工作的實施。」

以商業方式調整財政基礎
市政局仍未有負債
惟差餉比率難削減
未來財政更須密切注視

他指出，所有進展都是因本局的資源調配，得以順遂。他說，假如在繳納差餉人士不能負担或不願意負担時，我們沒有理由期望再有進展。他稱：本局能做到很多以前從未在本港做過的工作，這些工作普遍造福社會，亟時亦全面提高了各種基本服務的水準。這一切都是在通貨膨脹時完成，其時正值員工薪金及其他經常費用急劇增加之際。

他指出，本局仍未有負債，相反，在差餉比率方面卻難得有所削減，肯定來說，在一個以金錢與差餉的社會裏，這種成績是值得稱許的。本局能有如此成就，部份原因是能夠以商業方式來籌財政基礎，只有按期平均分配費用才能做到這地步，但未來的財政情況，仍須密切加以注視。

他稱：近幾年來，那些最積極參與本局日常行政事務的人士都能善用這個機會；他們舉出實例，報導各有關事務委員會及盡忠職守的員工爲謀求市民福利而作的一切。他們不單報告本局給市民帶來了多少福利，亦展示出在未來數年間還有什麽可以提供。」

沙理士說「他們的工作，是要對市民負責，並以誠懇及莊嚴態度來執行。事實上本局亦確是如此，一個有系統的社會非常明白這種處事方式，致使本局的工作獲得社會人士熱烈支持。」

本港未來不容樂觀
須定正確路綫前進
無病呻吟者抹煞他人努力成果實不公

沙理士又說，另一方面，有小部份人士常好無病呻吟，高談闊論；亦有部份慣於關人自誤，無的放矢。他們當然有自由這樣做；但有些人看到他人工作成績斐然，與其本身拙劣的表現大相逕庭，便故意加以匡正，抹煞他人努力的成果，誣爲錯誤，而有欠公允。

他稱：「香港已在惡劣環境之下，創造出一個日趨繁榮的社會。它的成功，可能是因爲它存亡所繫。然而，它卻經得起嚴峻的考驗，衝破鉅浪，繼續生存，更能茁壯成長，只因爲它有本身的特質，而在這疑慮重重的處境中，恰好又扮演着適合本身特質的角色。」

他表示：其實，這是因利乘便，機緣巧合而已。這段得天獨厚的機緣，又怎能讓那些浮游無根的外來勢力橫加破壞？又怎可以讓他們那種幾近罔顧公益的所作所爲，任意破壞本地居民的飯碗？

他稱：未來不容樂觀的，毋須特別銳利的眼光，在目前已有跡象可見，無論人們是否喜歡，政府必須堅旗幟，穩定方向。香港能否明智地爲自己定下正確的路綫，順航前進？抑是聽從那些外來而不熟悉香港，或那些志大才疏，一向處於「旁人容易」社會中，卻無廣闊胸襟的虛僞者，胡亂發出的錯誤指示，終於在水中掙扎浮沒？」

沙理士結語說：「那些真正屬於香港的人，現在實應把握剩餘時機，在仍可選擇的情況下，挺身而出，從高處大聲疾呼，喊出他們心底裏對生活的需求和期望。」

陳普芬列舉大量事實抨擊港府
中央政府對市局乏誠意
千方百計蠶食市局職權
檢討行政措施備忘．有助製訂工作計劃

（特訊）陳普芬議員，昨日在市政局週年大會上抨擊中央政府意圖蠶食市政局的職權。

陳氏表示現在爲對「行政措施備忘錄」加以檢討的適當時候，因爲以往數年該等條款有否種不同的爭論，至今未能澄清，而他正感到中央政府正欲蠶食市局職權，並列舉各項事實以證明其推斷。

如年前政府允市局徵收廣告招牌費用，則由市局手中取去停車場管理權，但後來又拒絕賦予市局管理廣告招牌權利。陳氏表示不支持政府之建議，以剝奪市政局在拆除危險招牌方面的權利。因實行後，政府可能會隨而徵收廣告招牌稅項，又最近有人提議應根據古物古蹟條例，將李鄭屋村的漢墓公告爲古蹟，這亦會使古墓在法律上脫離市局的管理範圍。另一方面在市區設立屋場和擴充沙灣屋場之建議已暫擱置，政府將優先在新界建設屋場，而新界地區卻不屬市局管理範圍。

以上皆爲陳氏提出之證明，他說：所有這些觀察顯著地指出，政府對待市政局缺乏誠意。它正試圖以制定法律或其他辦法，來限制或設法取去本局的部份職責和權力。我的職業使我對這些事情特別敏感，將政府的做法來和商業機構的收購與反收購作出比較。

他又說：現在已經是適當的時候對「行政措施備忘錄」加以檢討，將其內一些模稜兩可的條款作出明確的定義。這項工作非常重要，因爲它對局方的財政，尤其在擬定長期計劃方面，有實質上的影響。

陳氏認爲：凡我們對中央政府有所欠負，便必須承担責任，凡我們所應得的一切（尤其是中央政府已答允的），就必須記入帳目內，再者，我們必須以本局的觀點及爲本局的利益來管理市政局。

他又指出：備忘錄對局方現時財政計劃的影響，超過二千萬元，該筆款項是自一九七七年起支付員工薪金以外的間接費用。

「在一九七二及七三年討論『行政措施備忘錄』時，員工間接費用佔百分之廿六是武斷的數字。在第二、十段中，百分之廿六被稱爲『適當的數字』，並且爲了加入『支出預算』內。該比率所包括的一切從未有人提出討論，但已同意應包括醫療服務、假期、長俸等。在商業方面，『等』字的一般解釋必須是包括性質類似的支出。當員工人數增加時，員工間接費用也相繼增加。

我們從沒有詢問數字所包括的一切開支是以什麼爲根據，亦沒有問及比率的正確計算方法。這是一宗一攬子的交易，必須有約束力，如果不同性質的支出也附加入內，對市政局實在不公平。」

最後，陳氏以街市及屋場事務委員會主席名義表示：隨着人口增加，擴充屋場服務的計劃應全速進行，此不會與政治有關，故在新界興建的屋場亦應由市政局負責。另一方面，由於近期優型電腦發展，陳氏認爲應最低限度將大部份的局方工作電腦化，以提高服務的質素。

港督優異設計獎　（右圖）署理港督姬達爵士頒發八〇年香港工業總會優異獎予偉易達電子有限公司梁祺華接受，（左圖）金柏電子有限公司羅仲燦獲得一九八〇年華僑日報設造技術最先進產品設計獎後留影。（本報記者攝）

陳子鈞在市局猛烈抨擊
地產商與炒家勾結
造成搶購樓花假局
「黃牛黨」手法唯恐天下不亂
樓花搶購一空小廣告賣樓忙

（特訊）市政局議員陳子鈞昨日指出：房屋地產與炒家勾結，特意造成樓價虛荒的「假局」。

他說：住宅樓宇的搶購潮，完全是「黃牛黨」手法所造成的假局，引致不少市民在被感心理推動下，唯恐今日不買，明天便過後難逢。

陳議員指責地產商反對現正草擬之新租金管制法案所持之理由均偏重私利，唯恐住宅樓宇會帶來阻力，將不可能「大發特發」，堵塞財路。

他認爲就算新建的樓宇再多，在炒家與地產商勾結下，也會形成供不應求與樓價日益抬高的現象。而從社會經濟觀點而言，的確不能任令苛索租金，「爲富不仁」。

陳議員舉例說：許多樓花（特別是以「中心」或「花園」命名的）在上市一、二天內，甚至幾小時內銷售一空，完全是房地產與炒家携手的「傑作」。但一經銷售完畢之後，各大報章的小廣告欄內，隨即出現同一地盆的樓花出售廣告，什麽單位都有，聲明加價由數千元以至十多萬元不等，那麽，除非你不買樓則已，買樓就要求之於炒家。這種壟斷居奇的手法，不祇使居住問題日趨嚴重，且掀起通貨膨脹反見急激，物價出現動盪，港元更邊疲弱，擾亂整個社會金融。他繼稱：誠然，近年間，由於中國合法非法移民大量湧到，在過去的一年，少說也有卅萬人，人口驟增，無疑對住屋問題更感迫切，不過，要知道，這些移民可以說百分之九十九是「窮光蛋」，無力置業的，不能構成搶購物業的理由，而且，他們大多數已有他們的住處，獲得直系親屬照顧的。

清潔香港　人人有責　大家合作

聞

先夫沈公士林　於一九八〇年一月十二日下午三時十分在香港瑪麗醫院逝世終年享壽九十四歲奉移香港殯儀館治喪謹定一月十七日（星期四）中午十二時大殮一時辭靈隨即出殯奉柩哥連臣角火化場舉行火化謹此訃

未亡人沈石靄貞

孝男　均華　廣元　廣生　廣德　廣仁

孝女　錫鳳　錫僊　錫照　錫君

泣告

治喪處：香港殯儀館　地址：北角英皇道六七九號　電話：六一五二二六一—八

香港維多利亞地方法院離婚案
一九七九年第一六四六宗

茲有離婚申請書提出擬與下開答辯人依法進行離婚手續，答辯人彭石賢前寓九龍尖沙咀金馬倫道可向香港干諾道中四十六號五樓維多利亞地方法院離婚登記處索取離婚申請書副本一份。如逾期一個月答辯人仍未與該登記處聯絡，則法庭將進行缺席審判。

香港最高法院經歷司　梅賢玉啓

本通告刊登於香港出版之中文報章華僑日報一天

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九八〇年二月一日（即星期五）下午三時正起在香港維多利亞城皇后大道中卅六號興瑋大廈三樓二〇五室其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

該物業座落香港在田土廳登記爲24/9090 TH PARTS OR SHARES OF AND IN THE R. P. OF SEC. F OF I. L. NO. 2756, THE R. P. OF SEC. H OF I. L. NO. 2756, THE R. P. OF SEC. B OF I. L. NO. 2756, THE R. P. OF I. L. NO. 2756, THE R. P. OF SEC. M OF I. L. NO. 2756, THE R. P. OF SEC. J OF I. L. NO. 2756 AND THE R. P. OF SS 1 OF SEC. M OF I. L. NO. 2756 連同上蓋杜智臺即杜老誌道一、二、三號，謝斐道二四〇、二四二、二四四、二四六、二四八、二五〇、二五二、二五四、二五六號及史釗域道二及四號並獨自佔享該大廈之十九樓J座全層此物業有關I. L. NO. 2756分段之業權係遵官批管業批期爲九十九年由一九二八年四月十四日起計並有權續批九十九年，有關I. L. NO. 2756分段之業權係遵官批管業批期爲九十九年由一九二八年五月十一日起計並有權續批九十九年又該物業係受在田土廳登記爲UB94827號之分層契約所限

欲知詳細及投買章程請問賣主律師胡寶星關卓然李業廣羅志能律師行或拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司便知

銀主代表律師胡寶星關卓然李業廣羅志能律師行　香港康樂大廈廿六樓

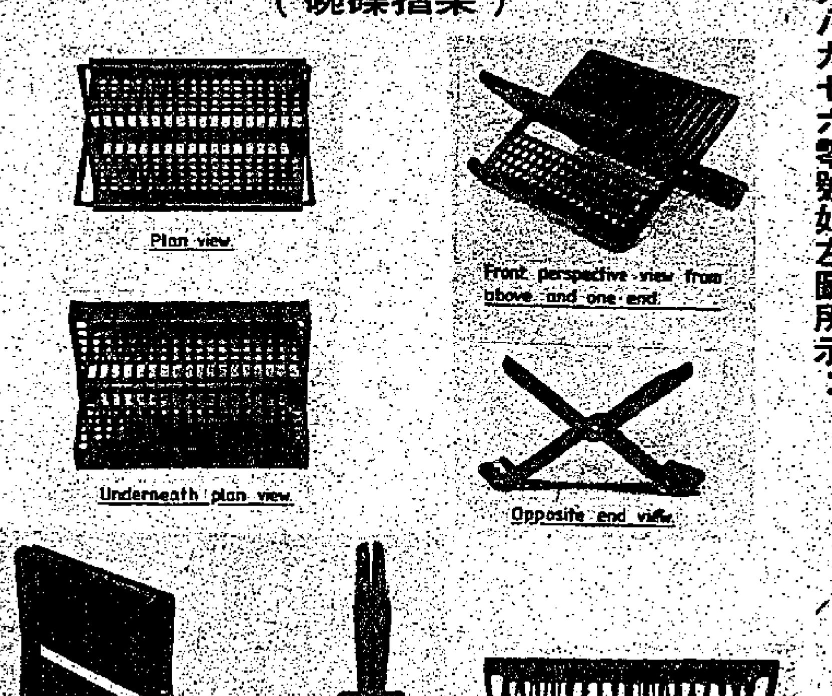
拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司　香港皇后大道中三十六號興瑋大廈二〇五室　同啓

香港一千九百八十年一月十六日

通告

香港其昌李氏有限公司香港仔黃竹坑道十二號香華工業大廈十八樓經呈請英國專利局並已獲得下列之款樣設計專用權，該款設計登記編號列爲九八九九七六零號如左圖所示：

BRITISH REGISTERED DESIGN NO. 989760 "A DISH RACK"（碗碟摺架）



上項英國款樣登記在本港內自動享受法律保障，持有人有專用之權，別人不得侵犯。如有仿製或冒用該款樣，持有人定必依法起訴追究，並將向高等法院申訴，請求發出禁制令，加以禁製，並追償損失要求賠補訴訟之費用。

其昌李氏有限公司代表律師　希仕廷律師行啓　香港皇后大道中公主行二樓

一九八零年一月十六日

聞

順德聯誼總會　胡兆熾中學校長　**黎軒儀先生**　痛於一九八〇年一月十四日凌晨二時在養和醫院息勞歸主享年四十一歲奉移香港殯儀館治喪謹定於一月十六日（星期三）下午四時正在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯謹此報

順德聯誼總會　胡兆熾中學校董會

胡兆熾　黎時煖　李銳志　梁紹榮　梁慶維　何輝　胡漢輝　潘幼剛　胡寶星　李兆基　謹啓

天氣驟變　宜防咳嗽

天氣驟變，最易感染咳嗽病，故宜趁早購備唐拾義久咳丸此丸保集數代名醫專研肺科之晉咳心得採用治咳特效藥材配製，治咳效能特優，對引起咳嗽之氣管中痰涎有特強祛除力，治標治本收效令人驚服，凡初咳、久咳、或經年未愈者，不論有痰無痰日咳、夜咳、喉痛胸痛種種形式之咳嗽，均奏奇效，凡曾服各種糖漿、咳水而未見效者，立即改服唐拾義久咳丸，確是明智之舉。港九各大藥店，均有代售，香港文咸東街唐拾義藥廠發行。

請聘　電器機械工程教師

某大廠誠聘教師教練電器機械學徒之工程學式名：

（一）教師資歷須有電機系學識和經驗。

（二）授課時間，每日下午七時起至九時止，並供晚膳。

（三）有誠意者，請具履歷，電話及通訊處投寄華僑日報信箱第622號約商。

攬勿弟兄拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 542 OF 1979 准於一九八〇年一月十七日即星期四日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 17TH JANUARY, 1980 (THURSDAY) AT 11.00 A.M.）在香港專打街專打行土庫本拍賣行內將存在香港快活谷山光道（譯音譯意）門牌三號 CHEUNG YIK TIN YUE PO MANSION十九字樓E室（NATURE OF GOODS—DOMESTICS 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓　電話五—二三零二二四

聞

先夫**黎軒儀先生**於主曆一九八〇年一月十四日凌晨二時在養和醫院息勞歸主享年四十一歲奉移香港殯儀館治喪謹定於一月十六日（星期三）下午四時正在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯謹此報

妻　黎陳美玲　率男　政維　女　璧暉

胞兄　光賢　嫂　陳雪文

曉儀　黃少嫻

泣告

治喪處：香港殯儀館　英皇道六七九號　電話：六一五弍二六一—八

謝

姻戚世友教鄉

先夫**羅公文燦先生**魂歸天國於昨（十五）日在世界殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情　歿存均感　謹此鳴謝

妻　羅任倩儀　子　德城　女　德瑩　暨衆親屬　叩謝

聞

香港童軍北葵涌童軍區區長　北葵涌第十旅童軍團團長　先鋒拯溺會執行委員會委員　**黃光耀先生**　痛於一九七九年十二月三十一日探營途中不幸遇事息勞歸主享年二十四歲奉移市政殯儀館治喪謹定於一月十七日（星期四）中午一時正在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯奉柩往歌連臣角火化場舉行火化謹此報

黃光耀先生治喪委員會

吳開明　呂偉強　黎金樹　郁德芬　李坤玲　洪樹泉　黃成坤　黃秉新　陳家强　李潔梅　何國文　李香偉　張振偉　楊輝仲　江紹康　謹啓

聞

先夫關公仲焴府君　痛於一九八零年一月十一日（星期五）下午八時四十五分在瑪麗醫院仙逝積閏享壽六十有餘歲奉移香港殯儀館治喪謹定一月十八日（星期五）上午十一時大殮十一時半在該館大禮堂辭靈隨即奉移哥連臣角火化哀此訃

未亡人關劉細珠

孝男　志光　孝女　詠君　詠詩

胞弟　仲義　弟婦　崔少鳳

侄男　志輝　志耀　志深

泣告

治喪處：香港殯儀館　英皇道六七九號　電話：六一五二二六一—八

香港維多利亞地方法院離婚案
一九七九年第一二弍三宗

茲有離婚申請書提出與下開答辯人辦理離婚手續，答辯人關潤前寓九龍廣東道錦華大廈十四樓A座。現可向香港中環干諾道中四十六號消防局大廈五樓香港維多利亞地方法院離婚登記處索取該離婚申請書副本乙份，如逾期一個月仍未與該登記處聯絡則法庭將進行缺席審判。

香港最高法院經歷司梅賢玉啓

原告人代表律師：劉鐵漢律師行　九龍彌敦道六七三號　上海商業銀行大廈八〇一室

本港新聞

輸美紡品談判 本港作出讓步
基本限額不變實際影響輕微

（港訊）經過六個多月的磋商後，香港對美國所提出，堅持要自一九八〇年起修改目前為期五年的港美限制紡織品協議內容的要求，作出讓步。

是項修訂預期對實際貿易影響是輕微的。基本限額並未受影響而主要的修訂不過影響該些所謂彈性條款。

美國此舉被視作為該國政府在一九七九年二月發表的一份白皮書對其紡織業作出的承諾。

杜華說：「我們曾多次指出該項解釋是和美國很爽快地接納的國際義務不一致。美國以採取會使香港主要業呈現混亂的行動為威脅迫使香港接納，此舉會損害不平等貿易夥伴日後協議的可靠性。」

香港是特別依賴紡織品及成衣貿易。其中數工業及勞動力是經營及受僱於該行業，而其三分之一的出口是輸往美國。

香港旅行社協會 實行保證金計劃
該會每個會員均須贊助基金 安排旅程出現問題時作賠償

（港訊）香港旅行社協會（HATA）已開始實行一項新的保證金計劃，並獲該會全體一百七十五名會員一致贊同。

根據這項計劃規定，該會屬下每個會員必須贊助一項基金，以備萬一在會員安排顧客旅程時出現任何差錯作為賠償之用。

該會主席余國在談及此項新計劃時稱：「由於旅遊業日趨擴展，旅行社必須能夠完全勝任去處理國際旅遊的一切事宜，包括客機票、住宿、遊覽等。交通轉駁和一些觀光、遊覽等。但是，往往一些不良份子利用時機取巧手法的招徠旅行生意，往往在收取顧客的旅費後，卻未能提供一切旅程中所需的一切服務，此點不但使旅遊安排貨不對辦，亦使旅遊業蒙受損失。」

余氏並稱：「由於開設旅行社手續簡易，根本難以防範出現此種害群之馬。因此，他籲請有意到旅行社安排旅程的人士，務需前往該協會會員的旅行社辦理。」

余氏重申，香港旅行社協會的宗旨，是確保市民大眾獲得旅行社可靠的服務，該會屬下的會員旅行社均有合格的職員和充足的實收資本，而且對旅業具經驗。

凡上述基本的會員資格準則外，現在新實施的保證金計劃，更是對旅遊人士的進一步保障。凡屬香港旅行社協會會員的旅行社，均具有附上的這種新保證金計劃的標記。

楊勵賢建議 市局應多建大會堂
推進文化活動

（特訊）市政局議員楊勵賢昨日表示該局有權要求港府增撥公地給該局多作元化發展用，以減輕其經濟困難。

她並建議市局應多選擇適當地區建立大會堂，推進本港文化活動，此外，她表示籌辦員工福利機構專責處理增進員工福利事項也是必須的。

她說：在地價高漲之今日，市局有權要求港府撥公地給該局作多元化發展之用，解除他們的經濟困難。

而關心員工的福利問題，楊議員認為不特使屬員安心努力工作，更可杜絕工業行動，實在是一舉兩得。

港島傑出失明人士
促進大眾對盲人康復服務認識 社會署主辦選舉·現接受提名

（港訊）社會福利署現正舉辦一項選舉港島區傑出失明人士獎，福利署屬下港島各區康復辦事處聯同贊助是項獎勵計劃，以促進大眾對盲人康復服務之認識。

各福利機構及團體，或年滿廿一歲之本港市民，均可推舉一名或多名失明人士，參加此項計劃。

社會福利署發言人昨日（星期二）說，被提名者必須為已經在社會福利署登記之失明人士及現居於香港島區內在其學術、藝術、家庭事業、盲人福利，精神才能或社會服務任何一方面的成就或貢獻，接受評判。

他又說，候選者將經評判。

他說，五名獲選者每人可得現金獎五百元及紀念品一份。評判團人選計有香港盲人輔導會會長施同福先生，心光盲人院暨學校校長馬崇先生，嘉諾撒啓明學校校長康修女，香港社會服務聯會康復部幹事霍偉彬先生及社會福利署社會工作主任程文輝女士。

頒獎典禮定於二月二十九日（星期五）晚上假社會福利署柴灣社區服務中心舉行。

提名表格可在港島福利署四個辦事處索取或致電五——四九八〇八七及五——四九七〇三二。填妥之表格須於二月五日（星期二）前交回。

各辦事處地址為：西營盤西邊街西區社區服務中心；柴灣柴灣道二百三十號柴灣社區服務中心；銅鑼灣裁判署大廈八樓七〇七室東區社區及青年事務處；及香港灣仔大道五十二號至六十四號南區社區及青年事務處。

事主高聲呼救 召警捕獲一匪

（港訊）由於事主遇劫呼救，導致警方昨午在葵涌拘捕一名疑匪。

據報昨午二時卅分左右，三名持有利刀之男子闖入葵涌美芳街，長虹大廈一單位內，威嚇兩名男子及七名女子，並將他們綑縛，然後在屋內大肆搜掠。

當匪徒在屋內劫掠時，事主高聲呼救，一名巡經該處之警長聽聞呼救聲，運忙趕往協助。

匪徒隨即掠去財物約值五千元逃去。

其中一名劫匪迅即在附近被該名警長拘捕，警方事後起回多種幣值約值港幣三千元，並在現場檢獲兩把利刀。

被捕之三十五歲男子現時仍被扣留調查。一名三十五歲男子與匪徒糾纏時受傷。該案警方仍在進行調查。

疑與封殺案有關 男子盜竊被捕 加控謀殺罪名

（港訊）一名五十八歲女子於去年八月十四日在北角新都城大廈一〇〇七室被殺一案，警方已拘捕一名三十歲涉嫌與案有關男子，王再添，並控以謀殺罪名。

調查組第二組偵緝於去年十月二日在港澳碼頭外拘捕王再添，涉嫌與一宗盜竊案、爆案及偽造文件案有關。

他在提堂時否認上述控罪，該案押後至二月廿五日再行聆訊，被告還押監房。

後警方經進一步調查後發現王再添可能與去年八月十四日在北角發生一宗兇殺案有關，他現已被加控謀殺罪名，於星期五（一月十八日）在銅鑼灣法庭提堂。

六大宗教人士 舉辦思想交談
陳佐舜博士專題演講

（港訊）本港天主教、基督教、孔教、佛教、道教、回教六大宗教思想交談會籌備委員會，本月十二日下午三時在黃大仙區孔教大成中學舉行專題講座，在過去一年來曾舉辦過近十次，係以輪值方式担任。

是日之交談會由基督教李景雄牧師任主席，請天主教教育委員會副主席及中文大學教務長陳佐舜博士主講「天主教的教育使命」；道教聯合會名譽顧問中文大學中文系高級講師蘇文擢主講「道教與德育」。

昨日赴會者多屬宗教界飽學之士，此外慕名到達之大專院校男女學生，甚為踴躍。至於各教出席者有：天主教聯絡委員會主席冼梓林、杜逸文神父、田英傑神父、及周景勳、薛霖坤、基督教龐德明主席、李景雄牧師、孔教林仁超博士、朱夢蟲、賴景博、楊以秦，道教湯國華主席、羅智光、梁省松、李培良、崔偉龍、許培、鄧雲生，佛教羅源慧法師、羅永恆法師，回教白鑑臣秘書，天德聖教馮百應道長等數百人，情形十分熱鬧。

香港聯合船塢有限公司（青衣廠）
徵聘下列員工：

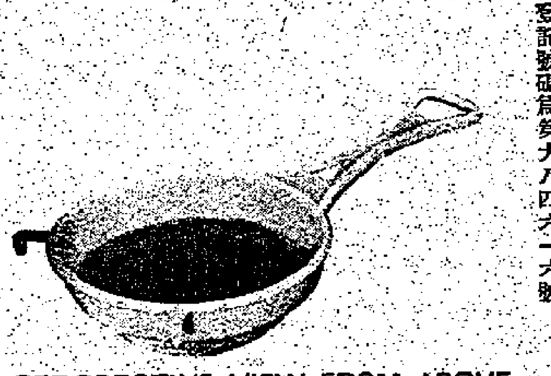
（一）喉管技工——需具船舶喉管修理經驗及燒焊知識。
（二）鍋爐技工——需能裝嵌爐管及具備鍋爐較嵌知識。
（三）機器索具工（助咖）——需熟識各種吊重設備之使用，對搬運重型機器及設備富有經驗。
（四）船塢索具工（助咖）——需能搭架、修理及檢驗船上纜索、鋼纜、滑輪及需担當泊船工作。
（五）輪機工程裝配技工（打磨）——需曾受認可之學徒訓練，並具數年輪機修理工作經驗。
（六）鋼鐵技工——需具一般鋼鐵工程技能，並熟識號料（麼纜）及煤、電焊操作。
（七）熟練焊接工——需對使用電弧焊接具豐富經驗，能兼諳其他焊接方法者更佳。
（八）打摔工——需對船舶打摔（即接口摸纜）工作富有經驗。
（九）木工——需具基本木工知識，並對船舶造木工作富有經驗。
（十）傢俬技工——需具該行業技能及經驗，能担當廠房與船舶傢俬之製造、裝置及維修工作為合。
（十一）清潔工（男性）——需體健耐勞，担當寫字間及工場清潔工作。

應徵者一經錄用，待遇從優，並依規定享有年假、法定假期、醫療及公積金等福利。有意應徵上述職位者，請詳年齡、工作經驗及聯絡電話等，函九龍紅磡香港聯合船塢有限公司人事經理，合則約見。申請人亦可攜同身份證及有關工作證件親臨上述地址，或致電三一三三四一一一內綫三三一人事部接洽。

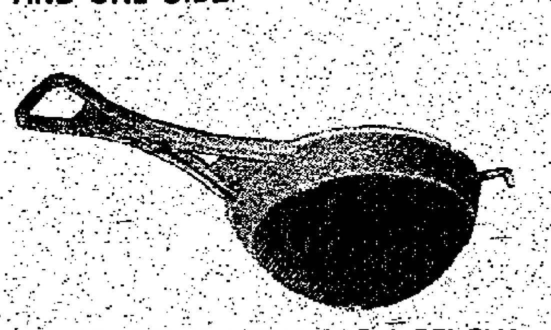
遍告（一）

英國設計圖樣註冊號碼第九八四六一六號

敬啓者：利來塑膠廠（LEE LOY PLASTIC CO.）其地址為荃灣馬角街八至十二號新豐工業大廈六樓第三及第四座（以下簡稱為「該公司」）經於英聯邦獲得下列之商品設計圖樣註冊，其登記號碼為第九八四六一六號



PERSPECTIVE VIEW FROM ABOVE AND ONE SIDE



PERSPECTIVE VIEW FROM BELOW AND OTHER SIDE

經此種註冊手續後該公司此種商品在本港即可享受防範偽冒及仿效之保障，如發現有偽冒及仿效此種商品時該公司立即採取適當之法律行動以保障該公司之權益。

利來塑膠廠
代表律師唐天燊律師行啓
（德輔道中廿二號永安人壽大廈十一樓）

一九八〇年一月十六日

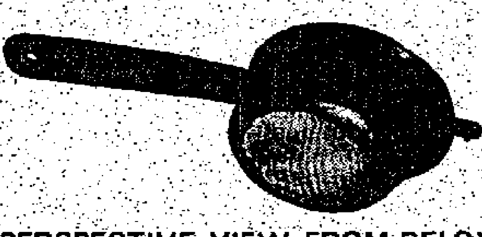
遍告（二）

英國設計圖樣註冊號碼第九九一一九二號及第九九一一九三號

敬啓者：利來塑膠廠（LEE LOY PLASTIC CO.）其地址為荃灣馬角街八至十二號新豐工業大廈六樓第三及第四座（以下簡稱為「該公司」）經於英聯邦獲得下列之商品設計圖樣註冊，其登記號碼為第九九一一九二號及第九九一一九三號。

註冊登記號碼第九九一一九二號

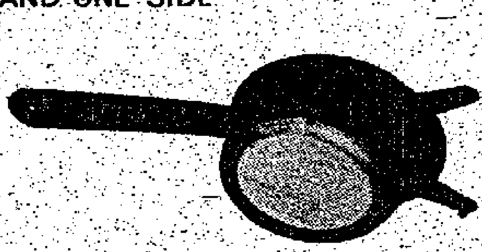
PERSPECTIVE VIEW FROM ABOVE AND ONE SIDE



PERSPECTIVE VIEW FROM BELOW AND OTHER SIDE

註冊登記號碼第九九一一九三號

PERSPECTIVE VIEW FROM ABOVE AND ONE SIDE



PERSPECTIVE VIEW FROM BELOW AND OTHER SIDE

經此種註冊手續後該公司此種商品在本港即可享受防範偽冒及仿效之保障，如發現有偽冒及仿效此種商品時該公司立即採取適當之法律行動以保障該公司之權益。

利來塑膠廠
代表律師唐天燊律師行啓
（德輔道中廿二號永安人壽大廈十一樓）

一九八〇年一月十六日

尋人啓事

本律師行現受當事人所托欲尋關金儀女士 查關女士於一九六九年四月卅日經香港高等法院遺產處批准為已故劉紹信之承辦人如有任何人士對關女士之下落有所知聞敬希與胡關李羅律師行薩先生聯絡（電話：五——二四五四九四）

胡關李羅律師行
香港康樂大廈廿六樓

申請入英籍啓事

黎植培（LAI CHIK PUI）現住香港九龍李鄭屋村第六座四樓一五〇號現向香港總督申請入英籍如有任何人士獲知任何理由認為不應准予其入英籍者，可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告之，此啓。

香港大學校外課程部

香港大學校外課程部一九八〇年春季課程手冊現已印就，各界人仕可免費索取，請撥電話或致函本部（電話：五——四六八一六一內綫三〇七或三〇六），或親臨干諾道中一百一十一號永安中心8樓校外課程部市區中心（市區中心電話：五——四五〇〇二一）。

本季開辦課程二百五十多項，包括美術與設計，商業及管理學，經濟與統計學，教育，英文地理，歷史，傳理學，法律，數學，音樂，東方語文，中國文化，心理學，科學，社會工作等。

聘請職員

某大商業機構聘請職員及部門主管，年齡四十二歲以下，高中程度，富工作毅力及社會經驗，請親筆函書明履歷，要求待遇，附半身照，投尖沙咀郵箱九五六三八號。信封註明人事部收。

徵聘文教攝影記者

某報擬聘外勤壹名，採訪文教消息。凡英中或以上畢業，可投函華僑日報信箱第廿三號，列學歷、履歷、性別地址電話附照片，經過筆試，以憑取錄。應徵信封列明「文教記者」字樣。

召開業主大會通知書

遵照一九七〇年多層大廈（業主組織法團）條例

召開業主大會通告

金陵大廈（香港屈地街十至二十號）
茲定於 日期：一九八〇年元月卅一日（星期四）
時間：下午八時
地點：金陵大廈天台

召開本大廈業主大會，以通過設立業主立案法團管理委員會，並即席選舉主席一名，秘書一名，委員若干名及表決其他議案，以符合法例之規定，敬請各業主依時出席，或以書面委派代表出席為荷。

召集人（擁有不少過百份之五業權之業主）：
何承錦 張英欽 黃漢民
伍章煥 盧永沾 蔡偉航
侯仲甜 何瑞芳 黎柳開

一九八〇年元月十五日

貴重物業招標出售

啓者茲承業主命招標出售下開物業：
（甲）九龍內地段八二三二號
即九龍窩打老道八十六號嘉基大厦C座及D座地下舖位兩間
（乙）香港內地段三九一六餘地段即西源里三號地下舖位
土地面積：（甲）約六千方呎
（乙）約九百三十五方呎

該等物業交吉出售
招標截止日期：一九八零年一月二十日正午十二時
有關上開物業之詳細情形出售章程及招標表格可向下開業主代表律師事務所領取。

鄔棣根 湯蕙蘭 律師事務所
香港德輔道中八十八至九十八號華僑商業大厦廿樓（五一四四二二二零）

一九八零年一月七日

找尋鍾雪卿女士

陳天偉又名陳宇澄前寓九龍深水埗南昌街一百四十號於一九六九年十月廿五日病逝於伊利沙伯醫院終年六十七歲，有遺產待其合法妻子及其他親人認領及向香港最高法院遺產登記處辦理有關手續。上述死者之合法妻子代理人陳成鏞須與鍾雪卿女士洽商，請其協助辦理有關死者遺產事。鍾雪卿女士或知她現在住址的人士，請撥電話五——二二八〇〇一與陳成鏞接洽，或函香港德輔道中一號A新華信託儲蓄商業銀行轉交。

欖勿兄弟拍賣行拍賣高尚住宅傢俬廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H. C. ACTION NO.2245 OF 1979 準於一九八〇年一月十七日即星期四日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在香港跑馬地鳳輝台（譯音譯意）門牌六號二字樓C室RAYMOND SZE CHIT MING（NATURE OF GOODS-HOUSEHOLD FURNITURE貨物性質——住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下貨之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 SUM YUEN CO. 之衣車及各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1430 OF 1979 準於一九八〇年一月十七日即星期四日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 17TH JANUARY, 1980,（THURSDAY）AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍上鄉道（譯音）門牌三十五號——三十七號三字樓 SUM YUEN CO.（NATURE OF GOODS-MOTOR SEWING MACHINES 貨物性質——摩打衣車包括法院執達吏目錄項目（5）（MITSUBISHI）摩打衣車十八架）及各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下貨之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 LIP SING FURNITURE CO. 之傢俬木餐枱木箱木櫈及各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命UNDER DISTRAINT NO.10 OF 1980準於一九八〇年一月十六日即星期三日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 16TH JANUARY, 1980,（WEDNESDAY）AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍亞士厘道（譯音）門牌六號 BO YIP BLDG. 土庫D（BASEMENT D）HO YOK KUN T/A LIP SING FURNITURE CO.（NATURE OF GOODS FURNITURE 貨物性質——傢俬包括法院執達吏目錄項目（六）黑木大餐枱一張（七）木箱二十五個（十二）木櫈一單）及各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下貨之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 SEASIDE RESTAURANT CO. LTD. 之酒樓用具傢俬及各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.639 OF 1979/ ALSO H.C.A. 4288/79, V.C.J. 5823/79 AND V.C.J. 6313/79 SEIZED UNDER 準於一九八〇年一月十六日即星期三日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 16TH JANUARY, 1980,（WEDNESDAY）AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在香港大嶼山 SILVER MINE BAY（銀礦灣）SILVER CENTRE BLDG.（銀礦中心大廈）樓下舖位C，一字樓全層（包括露台）二字樓全層及露台B及D SEASIDE RESTAURANT CO. LTD.（NATURE OF GOODS-RESTAURANT貨物性質——酒樓）(THE GOODS AND CHATTELS OF SEASIDE RESTAURANT CO. LTD. SEIZED AT SHOP C ON G/F., THE WHOLE OF 1/F.,(INCLUDING FLAT ROOFS THEREOF), THE WHOLE OF 2/F. & ROOFS B & D OF SILVER CENTRE BLDG., SILVER MINE BAY, LANTAU ISLAND, H.K.)（以上中文如有錯漏以英文為準）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下貨之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

承業主命貴重物業拍賣廣告

啓者：拍賣人維多利亞拍賣行 定期於一九八〇年一月二十八日（星期一）下午三時正在香港維多利亞城 德忌笠街三十八至四十四號好利商業大廈二樓A1室其拍賣房內 將下開物業當衆出投。

計開

該物業座落於香港在田土廳登記為市區內地段第七二〇一號連上蓋樓宇即香港灣仔山谷柏道四號一切權益此物業係憑一官批管業批期為七十五年有權再續七十五年由一九五零年一月十一日起計。

該地面積：約一萬零二百八十九呎。

每年地稅：二百三十六元正。

該物業是一座兩層式獨立花園洋房，包括六睡房、五浴室、兩個客廳、四個工人房、四個廚房，兩個飯廳，可停泊約一七、八至八部車輛，物業全屋舖地皮面積約五千平方呎，有露台、花園、汽車房。交通方便，乘車只需十五分鐘到中區，私家路，環境優美，位於山頂，可望到海港，交易清楚時交吉與買主。

以上物業將於拍賣前必須到本拍賣行先行索取看樓證，看樓時間由一月二十二、二十三、二十四及二十五日上午十一時至下午四時。

香港華人銀行大廈七〇六室

賣主律師周啓邦律師行 同啓
拍賣人維多利亞拍賣行
香港德忌笠街38—44號好利商業大廈A1室
電話：H二四七六一一

一九八〇年一月十四日

香港政府公佈

香港政府工商署
輸歐洲經濟同盟之受限制紡織品 暫停簽發出口授權書予輸荷比盧之梭織泳裝（類目七十九）

工商署署長經於在一九八〇年一月十四日之致出口商（紡織事務）通告：第二組（歐洲經濟同盟）第一/八〇號內宣佈暫停簽發出口授權書予輸荷比盧之梭織泳裝（類目七十九）。

（二）工商署致出口商（紡織事務）通告：第二組（歐洲經濟同盟）郵寄名單開列之商會及商號，將於日內收到上述通告。九龍尖沙咀廣東道海洋大廈地下工商署詢問處存備該通告，歡迎索閱。擬索取更詳盡資料者，可與下列職員聯絡：

梁啓經——工業主任
電話：三——六七四八四九

工商署

城市設計條例（香港法例第一三一章）
九龍塘分區計劃大綱草擬圖第LK18/10號之修訂

根據城市設計條例第七條第二欵之規定，現已將附表所載之修訂項目編入上述地區之修訂草擬圖內，任何人士如欲查閱該圖，可於一九八零年一月二十四日前在通常辦公時間內，前往香港政府合署西翼中西區民政處諮詢分處，九龍馬頭角道一號馬頭角道政府合署二樓九龍城民政署及香港花園道美利大厦十八樓城市設計處。

二、根據城市設計條例第七條第四欵之規定，受附表所載之修訂項目影響之任何人士，可於上述日期前，以書面向本委員會提出反對意見，列舉反對理由及任何可令反對意見撤銷之建議。此文件應送交香港花園道美利大厦工務司署轉交城市設計委員會秘書收。

三、草擬修訂圖第LK18/10A號現已在香港花園道美利大厦二十樓地政測量處發售，不設色者每份五元，設色者每份二十五元。

城市設計委員會主席 麥德霖

一九八〇年一月四日

修訂項目附表

城市設計委員會依據城市設計條例（第一三一章）而擬備之九龍塘分區計劃大綱草擬圖LK18/10號之修訂項目附表

城市設計委員會經詳細考慮後依據上述條例第七條而在憲報刊登之修訂項目

一、經在圖內示明之修訂項目：
（A）將本設計區之界綫修改，以便與九廣鐵路綫貼合。此舉使本設計區之總面積增加零點一四公頃。
（B）將「住宅用地（丙類）」之一部份貫光里之一段以及新加編入本區之土地改為「遊憩用地」。因此「住宅用地（丙類）」之一部份經留作未來貫光里改道通往根德道之用。
（C）將沙福道窩打老道羅福道所圍繞之「政府，團體及社區用地」改為「其他指定用途」並註明「軍人子弟學校」。
（D）將九廣鐵路與歌和老街相交處之「住宅用地（乙類）」修改為「住宅用地（丙類）」。

二、本圖註釋之修訂項目：
用一份修訂註釋附表取代原有之註釋。

香港最高法院
公司清盤案
一九八〇年第二宗
有關KUM NGUN RESTAURANT LIMITED 金銀酒樓有限公司 及 有關香港法例第三十二章公司條例

啓者：吳梓松（又名吳子松）先生住閩縣街四十八號四樓已於一九八〇年一月十五日入稟香港最高法院申請將上述公司清盤。該稟章已定於一九八〇年二月十二日星期二上午九時三十分在最高法院聆訊。任何該公司之債權人及須分担該公司債項者，意欲支持或反對法庭對該稟章所發之命令可於該案聆訊時由其本人親自或委託律師代表出庭。

該稟章之副本將由下列簽署者供給與該公司之任何債權人或須分担該公司債項者，但需繳交規定之費用。

日期：一九八〇年一月十五日

簽署者：申請人代表律師 鄒偉雄律師行

地址：香港畢打街中建大廈六一六室
電話：5—214466, 5—214488, 5—210404

注意：任何人欲於上述聆訊日期出庭者，必須用書面通知上開簽署者，列明人名或店名及地址，由其本人或其代表律師簽名，將該通知書送交或郵寄上開地址，該通知書務須於一九八〇年二月十一日下午六時前送達。

承銀主命貴重物業出投

啓者：拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九八〇年一月十六日（星期三）下午三時正起在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈三樓二〇五室其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

此物業坐落香港在田土廳註冊為香港內地段第八四〇三號不可分割之一百一十七份之一份連同上蓋第八四〇三號及內地段李活道羅羅上街華冠大廈，四百二十七字樓D座單位，並有權獨自享用該華冠大厦二十一字樓荷此物業係憑兩份官批批管業批期分由一千九百七十六年二月及一千九百七十六年一月九日起計七十五年，並各有權續批七十五年及承受兩份政府賣地章程第一〇八八四號及一〇八八七號各十三日及此物業根據一公共契約及大厦管理合約分別在田土廳註冊編號為一六三五六三叁及一六三五六二四號而出售

面積：約三百三十四方呎

每年地稅：港幣二千元佔四百一十七份之一份

欲知詳細及投買章程請向賣主律師施文律師行或拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司查詢便知

銀主代表律師施文律師行
拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司 同啓
香港中環雪廠街衛蘭行十樓
香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室

香港一千九百八十年一月七日

本港新聞

市政局一九八〇至八一年度 工作目標聲明書

一、行政

(一)組織 經常檢討所有與市政事務署在市區內之管理體系、員額策劃及組織結構有關之事項。

(二)總部大廈 積極繼續進行有關工作，以興建一所永久性而設備適當之市政事務署總部大廈，並確保所有租用之辦公地方均符經濟、合用及地點適中之準則。

(三)訓練 確保舉辦適當之員工訓練課程，以提供所需人員管理局方之設施及推行各項服務，並負責將受訓之專門人員調派新界區工作。

(四)新聞工作 推廣及統籌局方新聞之傳播，並確使局方之政策及活動能透過報章、電台、電視及「市政新聞」，盡量獲得最廣泛之宣傳；設立一個統籌部門，以視聽器材報導有關局方之新聞；建立局方市自治體的特性；負責出版與銷售局方之刊物及管理市政局刊物銷售處。

(五)市政局大廈 確保市政局大廈盡可能獲得最高水準之保養，提供各項設備及服務，以應全體議員、本局舉行會議及各方面之需求。

(六)海外訪問 安排本局及署方人員前往海外訪問。

(七)廣告 經常檢討管制廣告招牌所需之措施，並促請當局修訂法例，以加強管制海報式廣告之效率。

(八)街道命名 核准市區內所有街道之命名。

二、文娛事務

(一)大會堂 (一)在大會堂舉行各類型式之文娛活動，藉以繼使大會堂成為本港文化中心；
(二)繼續改善大會堂現有之設備與服務，及大會堂附近地方之環境；
(三)鼓勵本港各文化機構舉辦高度水準之各類文娛節目；
(四)以大會堂本身之經驗及現有之各項設備，為本港年青藝人提供協助，藉以鼓勵彼等作公開演出。

(二)文娛藝術表演節目
(一)舉辦由本港及海外藝人演出之文娛節目，包括東方及西方音樂、歌劇、戲劇、舞蹈、電影及其他表演藝術，使市民有更多欣賞表演藝術之機會；
(二)定期演出粵劇、京劇、其他地方劇及舉辦粵劇歌曲演唱會，以提高市民欣賞中國歌劇藝術之興趣；
(三)促進及協助香港管弦樂團之事務；
(四)舉辦各類表演藝術之講習班，示範指導班及研習班，以期提高本港年青表演者之水準；
(五)舉辦一般市民歡迎之展覽會，以提高彼等欣賞藝術之興趣；
(六)繼續蒐集有關本港表演藝術之資料及紀錄，以設立一文獻收藏室；
(七)資助香港藝術節，提供專業性協助，並參與項目予以支持；
(八)與其他亞洲城市之文化機構緊密聯絡，共同推廣表演藝術。

(三)工作計劃 (一)提高香港中樂團之藝術及表演水準；
(二)提高香港話劇團之水準，使其臻達專業地位；
(三)研究成立一專業性舞蹈團之可行性。

(四)藝術節及電影節
(一)舉辦第五屆亞洲藝術節，並推進各項活動；
(二)舉辦及推廣第四屆香港國際電影節。

(五)娛樂節目 (一)經常舉辦別出心裁，各類型式之露天公眾娛樂節目，並顧及老年人、弱能人士、青年及兒童之特別需求；
(二)舉辦及推廣本港與海外藝人演出公眾娛樂節目；
(三)進一步提高娛樂節目之質素；
(四)繼續詳細策劃高山道露天劇場之各類設備及裝置，管理及操作方法，節目編訂及演出以及編制上所需之員工；該劇場可望於一九八一年初啓用。

(六)體育館 (一)推廣及經常舉辦由本港及海外表演者演出受大眾歡迎之各類型式娛樂節目；
(二)舉辦由專業運動家表演之節目，以提高市民對運動之興趣；
(三)與更多藝人、促進娛樂事業人士及體育機構經常聯絡及交換意見。

叁、文娛館及體育館

(一)太空館 (一)完成太空館全部工程，使於一九八〇年中啓用，並聘請具備適當資格之人士負責管理該館及操作館內設備之工作。
(二)提高市民對天文學及太空科學之興趣及增廣彼等該方面之知識。

(二)尖沙咀文娛館 繼續詳細策劃尖沙咀文娛館之設備及所需員工，並以依照下列程序按時完成各項建設為目標：
(一)藝術圖書館與行政大樓，一九八一－八二年；
(二)視聽館，一九八四－八五年；
(三)博物館與藝術館大樓，一九八四－八五年。

(三)育體館 (一)完成伊利沙伯體育館全部工程，使於一九八〇年中啓用；
(二)繼續詳細策劃紅磡體育館之設備及器械，使符合國際標準。

肆、(一)環境衞生

(一)在本港市區內進行效率良好之清潔街道及收集垃圾工作，設置公廁、及執行其務工作，以便維持及盡可能改善為使環境衞生達致良好水準而設之各項服務，並消除妨礙衞生事物；同時，繼續推行「全港清潔運動」。
(二)促請當局在市區內撥給土地及興建足夠之離街垃圾收集站。
(三)促請當局改善渠道系統，以利公衆衞生。
(四)進行定期樓宇檢查及提供防治蟲鼠服務，以改善環境衞生，及消除在樓宇內外地方(包括建築地盤)發生之妨礙衞生事物及蟲患鼠患。
(五)在適當地點提供防播服務，以防止能傳播疾菌之蚊蟲滋生。
(六)為提高商業樓宇、公衆娛樂場所、遊樂場所及厭惡性行業之衞生水準，須：
(甲)執行與上述營業有關之法例，務使有關人士切實遵行；
(乙)由牌照事務統籌處理所有申領牌照事宜，確使牌照能盡速發出，並於必要時，將發牌手續再加改善；
(丙)採取實際可行辦法，以防止非法及不合衞生之營業。
(七)為公衆衞生計，促請當局在市區所有地供應自來水。
(八)促請當局杜絕在市區內繁殖及飼養豬隻，以利公衆衞生及消除妨礙衞生事物。
(九)使社會各階層人士，尤其是學童，進一步認識及了解本局之衞生教育政策。

(二)墳場 (一)改善公衆墳場之環境及設備。
(二)對私立墳場之管理加以管制。
(三)經常檢討管制公衆及私立墳場之法例。

(三)火葬場 (一)鼓勵市民採用火葬儀式及加以推廣。
(二)改善火葬場之環境及設備。
(三)在歌連臣角火葬場及鑽石山火葬場增設骨灰安置所。

(四)殯儀館 (一)在市立紅磡殯儀館為市民提供莊嚴而費廉之殯殮服務，並盡可能改善各項設備及服務。
(二)必要時增置油街殯儀館之設備。

伍、人事編制

(一)經常檢討下列事宜：
(1)市政事務署(市區)之編制及員額；
(2)各職位之分類與名稱；
(3)改善有關之處理程序，使能迅速交與布政司署設立及填補新職位；
(4)高級人員之調動；
(5)填補市政事務署專設職系之職位。
(二)研究署方提交有關員工執行職責方法之報告及可行之改善方法；
(三)研究署方就配備員工問題而提交之特別建議；
(四)經常檢討未來三年內推行各項新計劃及服務所需員工之數目。

陸、(一)食物衞生

(一)改善食物管制附例及規例之執行辦法，並與其他有關之政府部門保持密切聯絡。
(二)根據不斷發展之食品製造科學之研究，並參照腸道衞生守則委員會、世界衞生組織食物及農業小組，食物標準委員會所作之建議，經常檢討有關食物管制之法例。
(三)與政府化驗所共同對食物添加劑及使食物沾留之物品進行研究，以使此方面之知識能配合時代進展。
(四)與病理學研究院緊密合作，研究各類食物之細菌含量，俾能防止以食物為細菌傳播媒介之傳染病或食物中毒。
(五)在管制食物進出口方面，與政府其他有關部門合作，使署方及該等部門在工作程序上不致互相牴觸，且能保持效率，此外，對準備出口食物必須達到適當之衞生標準，尤其特別重視。
(六)策劃擴展食物檢驗及抽樣檢查之工作，以便配合其他國家之進展。
(七)尋求食品商之合作，以促進食物衞生。

(二)食肆 (一)以下列方法提高所有食肆之衞生水準：
(甲)執行及經常檢討香港法例第一三二章公衆衞生及市政事務條例及附屬法例中有關食肆之規定，務使有關人士切實遵守。
(乙)由牌照事務統籌組處理所有申領牌照事宜，確使牌照能盡速發出，並於必要時，將發牌手續再加改善。
(丙)與房屋署及工務司署密切合作，以改良各新建屋邨及房屋建設計劃內食肆之設計。
(丁)採取實際可行辦法，以防止非法及不合衞生之食物業及食肆之經營。

柒、圖書館

(一)整理書目 (一)繼續擴充圖書館之藏書，添購約六萬冊新書，使藏書中各類學科之書籍趨於完備。
(二)廣發書目資料，以便進一步鼓勵市民借閱圖書館之藏書及使用各項設備。

(二)視聽閱讀器材 (一)添置唱片/盒式錄音帶約一千一百份，供盒式錄影帶圖書室用之錄影節目約四百份，幼燈片二百份，有聲幻燈機二百套，以及「泰晤士報」及本港各大中英文報章之縮影膠片。
(二)繼續衡量市民對視聽閱讀服務之需求及其成效，以便擴大此項服務。

(三)增設活動 (一)充份利用購置之視聽器材及樂器，擴大增設活動之範圍及規模，以促進市民在文化方面及使用圖書館設備之興趣。

(四)嶄新發展 (一)探討推行新服務計劃之可能性，例如為老弱傷殘人士提供郵寄及集體借閱之服務。
(二)探討成立一個負責裝訂書本工作單位之可行性。
(三)在本港圖書館主任及副主任提供訓練，以應公衆圖書館體系之需求。
(四)增加使用流動圖書館，為未設有公衆圖書館之新地區提供服務。

(五)新圖書館 (一)促請當局早日完成局方各大廈之全部工程，以便開設永久性分區圖書館。
(二)添置四萬八千冊新書，作為兩所新圖書館之基本藏書。

(六)與其他圖書館合作 (一)向本港其他圖書館提供專業性之意見。
(二)與本港及海外圖書館密切合作，以及參與聯合國政府出版物圖書館計劃。

捌、酒牌局

(一)檢討管制簽發酒牌及持牌店舖之法例及執行有稅品(酒類)規例。
(二)在可能範圍內，簡化發牌手續。
(三)於簽發酒牌時，盡可能維護市民利益。

玖、街市及屠場

(一)街市 (一)重建現有之街市，及/或在該等街市內裝置各種新式設備。另興建設備較佳及現代化之新街市，以應市區不斷轉變之需求。
(二)必要時，充實公衆街市場附例之內容，及訂定標準之檔位租約。其中條文應切實可行，並規定可按時檢討租金之水平，以使街市管理達致最高之效率。
(三)提高市區內各街市之清潔及衞生水準。
(四)研究市區各處零售市場之需要，並根據所得資料，在提供現代化街市設施方面，作出適當之分配策劃及設計。
(五)在策劃及改善街市設施時，設法加強本局與街市檔位持有人及各政府部門間之合作。

(二)屠場 (一)繼續設法使堅尼地城屠場及長沙灣屠場之管理達至最高之效率及衞生水準，及在可行範圍內，盡量顧及肉商及市民利益。
(二)依照屠場研究工作小組之建議，將現有屠場進一步機械化及繼續推行擴充計劃，以求減少員工費用，並全面性提高效率及生產力。
(三)繼續訓練在職人員，確使備有熟練之牲口屠宰員在屠場服務，並批准牲口屠宰人員及衞生督察前往海外接受適當之訓練及派駐有關之部門學習，以研究現代化牲口屠宰技術。
(四)繼續在本港訓練負責檢驗肉類及其他食品之衞生督察。
(五)支持興建屠場之建議，以應人口日增之需求。

十、藝術館、博物館及科學館

(一)總綱及策劃 (1)繼續詳細策劃在尖沙咀興建新藝術館；
(2)擬訂計劃，在添成道興建永久性博物館及新科學館；
(3)策劃及設立各新館所需之員工體系；
(4)為負責各項工作及活動之館方員工策劃綜合性訓練課程；
(5)策劃廣泛之教育活動及增設服務，分由各館推行；
(6)透過廣大宣傳，提高市民對各館服務之興趣。

(二)藝術館 (1)舉辦展覽會、講座及推廣增設服務，以提高市民欣賞本港及海外藝術家之傳統及現代藝術作品之興趣；
(2)設置獎品及舉辦促進藝術活動，以鼓勵及協助本港藝術家研究藝術；
(3)繼續舉辦具有高度藝術水準之各項展覽；
(4)出版與藝術館主要展覽及收藏品有關之刊物；
(5)增加及充實現有之收藏品。

(三)博物館 (1)舉辦展覽會及講座、出版刊物及推廣增設服務，以加深市民對本港歷史、人種學、考古學及博物學之認識及興趣；
(2)增加及充實現有之收藏品，又積極進行實施勘察，以獲取有關之詳細證明文件；
(3)與有關方面合作，並協助記錄、保存及展出本港有關歷史之建築物；
(4)增加及充實有關館之外參考資料，並促使市民多加利用；
(5)改善館方舉辦之本港歷史及史前史長期展覽；
(6)協助本港各考古學會，並與該等學會合作，及推廣有關館方活動範圍內之各類知識；
(7)研究擴大有關交通史之部份，作為本港歷史之專門研究。

(四)科學館 (1)在適合場地舉辦一連串之科學科技展覽，藉此引起市民對科學館計劃之興趣；
(2)為興建永久性科學館，進行籌備建築工作；
(3)就有關永久性科學館之展品事宜，徵求專家意見；
(4)研究在添成道興建臨時科學館之可行性；
(5)舉辦普及科學講座，以增進市民對科學之興趣。

十一、策劃及拓展

(一)根據市政局之財力，為局方之基本建設工程計劃釐訂一般性政策，並盡量確保撥給局方使用之土地及各事務委員會之建築計劃符合此項政策。
(二)在釐訂計劃時，設法利用局方之土地、員工、財力及策劃能力，盡速進行局方之基本建設工程，包括政府依照「行政計劃」所資助之工程及其與局方訂定之「財政對調計劃」所資助之工程。
(三)統籌各事務委員會所通過之建築計劃，訂定此等計劃之施行次序，並將局方所資助之各項工程編成一項連續發展計劃，以備局方核准。
(四)檢討市政事務署各課區及分區之建設需求，並鑑定各地點之最佳拓展方法，以盡量利用局方獲給之土地。
(五)根據「行政計劃備忘錄」之規定，研究可否採用其他辦法，如局方自行聘請外間建築師等，以進行局方資助計劃之設計工作及建築工程。

十二、康樂及市容

(一)公用曠地 (1)盡量從市區重建計劃、填海獲地及舊日之軍用地方為各區爭取合適之公用曠地，以供一般市民享用。
(2)設法改善認可之設計標準，以便在各區撥出適當之公用曠地，俾能提供市民所需之各種康樂設施及活動。
(3)確保所有發展計劃均能根據認可之設計標準，使市民獲得最大裨益。
(4)將各區獲得之所有公用曠地作最高水準之發展。
(5)促請當局採取適當行動以保護所有指定之綠化區及其他有美麗風光或可作康樂用途之地區。

(二)公園、遊樂場及園地與室內及戶外運動設施 (一)對現有康樂設施之管理及保養，力求達至最高標準；
(二)供應更多公園、遊樂場及園地，使市民獲得最大裨益；
(三)設法更進一步為各種年齡人士提供各式各類現代化之康樂設施；
(四)加速在各區興建更多之室內運動場及其他供訓練及比賽用之運動設施；
(五)與對本局計劃感興趣或可協助提供額外設施以迎合市民需求之所有公私機構保持聯絡。

(三)推進康樂活動 (一)與全港性之體育團體、康樂體育事務處及其他享有聲譽與地位之機構合作，舉辦及推進包羅萬有、與時俱進之公衆康樂及體育活動，給予各界人士參加及欣賞。
(二)鼓勵社會人士積極參與使用運動場舉辦康樂活動，並促使廣大市民參加該等活動，以確保市政局轄下運動場及其他設施得以盡量利用。
(三)在本港為廣大市民主辦及推進有益之體育與康樂項目或計劃，並激發及促進市民對該等體育或活動之興趣。
(四)與全港性之體育團體及其他享有聲譽與地位之機構，聯合舉辦可供觀看之戶外體育活動，以提高市民對體育之興趣。

(四)園藝 (一)繼續推行栽植花木計劃，尤着重於大量栽種顏色鮮艷之花卉品種，以美化市容。
(二)繼續增加標準尺碼樹木之存量，用以移植路邊及公衆大廈周圍地方；盡量利用可供栽植此等樹木之地方，並盡力保護長成之樹木，且聯同工務司署設法闢建林蔭大路與林蔭散步場。
(三)檢討各苗圃之工作及其採取之方法，以確保在品質、產量及經濟方面達至最高水準，而必要時更實行現代化及機械化計劃。
(四)審核、修訂及改善本局所實行之園藝工作方法，並評估及修訂為有關員工提供之訓練，以配合時代之進展。
(五)繼續發展及增加動植物公園內花草樹木之品種，期達公園最初訂立之目標，使之名實相符。
(六)審查用於園藝及保養場地之機器、肥料及其他物料是否符合經濟原則及實用標準，以便訂立一而經濟之使用方法。
(七)在栽種花木以美化香港及照顧與保護該等植物之工作上，尋求市民合作。

(五)海灘 (一)確使市區內所有在憲報公佈之海灘獲得適當之保養、改善及使用。
(二)積極計劃興建新海灘建築物，以應付市民日益增加之需求及使現有海灘設施保持高度水準。
(三)設置各類型適當之機械化設備以清理海灘上之垃圾，使海灘保持清潔。
(四)維持及改進水上安全設備，以免危及生命。進行辦法如下：設置適當救生設備；改善救生員訓練課程；執行海面巡邏及利用海灘瞭望塔，以便不斷照顧在泳池圈內作業之泳客；利用報章及設於海灘上當眼處之告示板，不斷宣傳水上安全守則，及舉辦「習泳班」及教導水上安全之重要性，以引起更多市民之注意。

(六)游泳池 (一)確使市政局管理之游泳池所有使用適當，以符合公衆利益。進行嚴密監督，並確使機械操縱及化學品使用適當，使游泳池保持高度清潔及符合最高安全標準。
(二)積極推行已獲政府批准之游泳池計劃，盡量興建游泳池，俾能早日實現本港每廿五萬人即有泳池一座之目標。同時，在可能範圍內及有特別需要時，例如有人捐款資助或政府建議增設泳池時，立即着手興建其他泳池，並確保該等建設符合認可之設計標準。
(三)在市政局管理之泳池內維持及改進水上安全，以免危及生命。進行辦法如下：設置適當救生設備，改善救生員訓練課程，不斷照顧泳池內所有泳客以防有人遇險，利用報章及當眼處之告示板不斷宣傳水上安全守則，舉辦「習泳班」及教導水上安全之重要性，以引起更多市民之注意。

(七)體育館 (一)為各項室內運動提供達國際水準之場地及設備。
(二)訂定體育館之管理政策及規則。
(三)使體育館在管理方面臻達高度水平，並為管理人員安排適當之訓練。
(四)推廣及舉辦由本港及海外人士表演，包羅萬有而水準甚高之室內體育節目，供市民觀看。
(五)與全港性運動團體及其他享有聲譽與地位之機構，聯合舉辦可供觀看之室內體育活動，以盡量提高市民對體育之興趣。

拾叁、販商

(一)在可行情況下，謀求按步遞減販商人數；
(二)尋求適當市場地點及興建恰當之臨時性或永久性建築物，以便安置遷離街道之販商；
(三)使所有販賣活動集中於不致影響當地環境及過份阻碍交通與行人往來之特定地點範圍內；
(四)將販賣活動加以適當管制，以盡量減少由販賣活動而引起之滋擾；
(五)限制所有販賣活動只可作小規模之生意經營，並給予現有販商合法地位；
(六)使販賣與社會福利再無任何關係；
(七)逐步減少公帑大量資助販商。

清潔香港 人人有責

香港唯一具有世界性之
上門交收
遞送服務

敦豪集團文件速遞部於一九七二年初在香港成立，專為工商界人士提供世界性上門交收文件速遞服務，不但快捷可靠，如有需要更可安排信差親自押運或簽收回條等服務。

文件速遞
香港至三藩市　一個工作日
香港至巴林(中東)　一個工作日
香港至東南亞各地　一個工作日
香港至歐陸　二個工作日

查詢電話：
5-754347 3-829499(機場)

SPX(包裹速遞有限公司)上門交收速遞服務現已開始。本公司能替你將零件，貨物樣本等物空運世界各地，直達收件人手上。
我們負責辦理一切在出入交收兩地必須的手續，包括清關在內而收費劃一，絕無額外附加費。

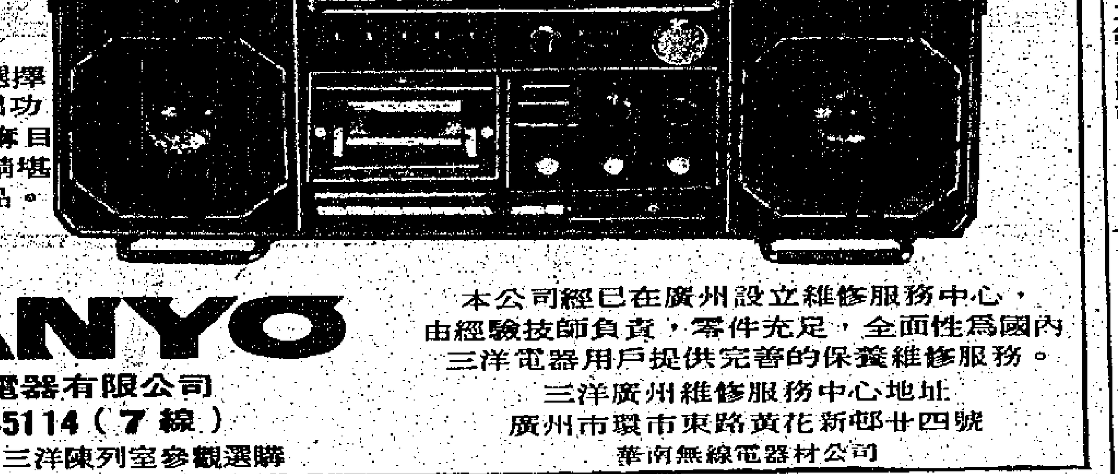
包裹速遞
香港至三藩市　兩個工作日
香港至星加坡或巴林(中東)　兩個工作日

查詢電話：
5-745326 3-8297625(機場)

DHL
敦豪國際集團附屬機構
敦豪國際有限公司
香港高士打道一百六十號海外信託銀行大廈十二樓
電話：五・七五六八三一

八零年科技的結晶
80年款

M9996K高級四波段身歷聲收音錄音機　嶄新的外型與前所未有的高級設備，如AMSS自動程序選曲，級數式LED音量指示燈，尤如一件經精心雕琢的藝術品，加上四個高低音喇叭，輸出功率達20瓦，音質柔揚悅耳，雄渾清晰。



M9998K高級四波段身歷聲收音錄音機
具有杜比系統，AMSS自動選曲，音帶與音域選擇掣等先進設備，四個輸出功率達24瓦之喇叭與新穎奪目的外型互相輝映，實為精堪科技與藝術的傑出結晶品。

SANYO
達誠三洋電器有限公司
電話：5-245114(7線)
請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購

本公司經已在廣州設立維修服務中心，由經驗技師負責，零件充足，全面性為國內三洋電器用戶提供完善的保養維修服務。
三洋廣州維修服務中心地址
廣州市環市東路黃花新邨廿四號
華南無線電器材公司

旅遊

TRAVEL PAGE

逢星期三出版

西太平洋羣島來港宣傳旅遊
三大機構組自由形式旅行團

·翎子·

密克羅尼西亞的民族舞蹈團

本港往外的旅遊業最近有了一過新的旅遊地點加入，那是位於西太平洋的「密克羅尼西亞」羣島（MICRONESIA），這個被譽爲「未受文明破壞」的世外桃源共有島嶼二千一百四十一個，其中祇有一百個是有人居住的。密克羅尼西亞的衆多島嶼中，以關島，塞克（TRUK），西班（SAIPAN）及巴琉（PALAU）吸引最多旅客。除關島外，羣島中最大的島是西班，每年遊客達九千人，塞克和巴琉的旅客約三千二百人。

密克羅尼西亞羣島因爲散佈面很廣，跟夏威夷，東京及菲律賓非常接近，因此該島的旅客，以日本人跟美國人爲主，其中尤以日本人所佔的比例最大，佔百分之九十，另有百分五是美國旅客，餘下的百分之五來自其他地區。日本旅客佔了極高比例的原因，乃因爲東京離關島較近，約三小時飛行便到，而且密克羅尼西亞羣島消費低，日本旅客極易負担。

去年十一月，布蘭尼航空公司開闢了來往香港與關島的航線（逢星期一，四及六有班次），全程約四小時，使香港與密克羅尼西亞羣島有了交通聯繫。本月初，布航跟西敏旅行社及美國大陸航空公司屬下酒店系統（CONTINENTAL HOTELS）聯合舉辦「密克羅尼西亞羣島遨遊」，推出四種嶄新的行程。

據西敏旅行社的發言人柏德高（PETTIGREW）稱，旅遊形式在發展至一定程度時，便會有新的突破。舉美國及日本的旅遊業爲例，在旅遊熱初興起之際，美人及日人一窩蜂的參加行程安排妥當的旅行團，後來他們厭倦了這種旅遊方式，近年已有脫離古板旅行團的趨勢，嘗試自行安排行程較自由的旅行。柏氏認爲本港旅客亦開始接受這種旅遊，因此是次推出的密克羅尼西亞羣島遨遊，祇提供機票，住宿，旅程所需的交通工具，抵步後的歡迎雞尾酒會及酒店免費，提供抵達翌日的早餐等，盡量讓旅客自行安排節目（其中一項是十二小時不限車速的駕駛），享受真正的旅遊樂趣。

美國大陸航空公司酒店系統總裁華植文（BRUGGEMANS）表示，現時暫定的密克羅尼西亞羣島的旅行團祇有三種，分別是關島西班七日遊，收費二千五百九十元（雙人房）及三千三百九十元（單人房），關島塞克西班八日遊，收費四千一百二十元（雙人房）及五千〇五十元（單人房），關島巴琉西班八日遊，收費四千五百五十元（雙人房）及五千三百九十元（單人房）。

畢氏稱，因爲往密克羅尼西亞羣島需要先申請美國入境簽證，要限制了本港旅客的數目，估計八〇年赴該羣島的旅客約有一千五百至二千人，當羣島逐漸被港人普遍接受後，或許會將密克羅尼西亞跟夏威夷合併，組成新團，廣招旅客。

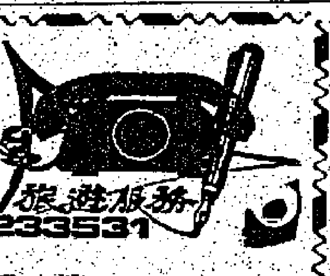
密克羅尼西亞羣島的歷史

密克羅尼西亞羣島於十六世紀時由西班牙的偉大航海家麥哲倫及一些葡萄牙航海家發現，繼後由西班牙宣佈擁有羣島的自主權，但西班牙除了在家教方面影響羣島的人民最大外，其他各方面均沒有帶來太多的變化。在西班牙跟美國大戰後，德國從西班牙手中買了該羣島，大力發展椰子生產業。一次世界大戰時，日本佔領了羣島，直至二次大戰結束後，才由美國接手管理羣島。在日治時期，日本企業家發展了羣島的農業，（以蔗糖，稻米及菠蘿爲主），日本人又使羣島開始有市鎮的出現，道路，碼頭及機場開始陸續興建。

旅遊及氣候

密克羅尼西亞羣島最令人迷戀的是它的天然美，如上文所說，在二千多個島嶼中祇有一百個是有人烟的，可知羣島的確是未被現代文明所熏陶及破壞。羣島的海灘極美，純白的沙，碧藍的海水，五彩繽紛的珊瑚，是旅客潛水，釣魚，划艇，暢泳，高速駕駛，搜集貝殼等的好樂園，事實上，有人會這樣說：你踏足的沙灘，可能從盤古初開以來也未被人走過呢。這樣的一處人間仙境，單是想想也教人心動。

密克羅尼西亞羣島沒有明顯的季節之劃分，全年氣溫徘徊於攝氏二十一度至三十二度間，濕度約百分之八十，旅客祇需攜帶輕便的夏季衣裳便可。



在台妻子欲來香港 先往航空公司取表

編輯先生台鑒：

貴報每星期三旅遊服務欄解答讀者徵詢指點迷津，至爲盡善，造福不淺，刻有不明數點：

①本人于一九六八年由澳門偷渡來港，一九七六年始取得綠印身份證，每年轉期一次，迄今已逾四年。年前在台灣成婚，曾來港在本港婚證處註册已領結婚證書，現擬讓內子來港協助商務，是否在到港期滿能申請延期領取身份證？

②如何手續及去那裏辦理申請？應到國際大廈？金鐘道？或九龍廣東道分處辦理？約須若干日期可知批准與否？均請早日指教至感。

讀者林志上

張林志讀友：

（一）本港居民跟外地女子結婚，而欲申請其妻子成爲本港居民者，必須證明他曾在本港連續居留達五年或以上，才有資格。你妻子是台灣人，她欲申請來港居留，據本港移民局的指示是：先在台灣的八間航空公司（中華航空、國泰、德航、新加坡航空公司、泰航等）拿取在港居留的申請表格，填妥後交回航空公司，由航空公司代把表格寄來本港移民局。另據本港中華旅行社表示，台灣籍人士欲移民外地，應先往入境管理局查詢辦理手續。

（二）假如你太太是由本港政府批准移民來港的話，當居留期過一百八十天，則須要到國際大廈十四字樓人民入境事務處分處辦理延期手續及登記領取臨時身份證。假如她是持旅遊簽證來港的，則簽證期滿時須到國際大廈十二字樓辦理延期手續。

（讀者來信請寄中環德忌笠街廿八號金明行五〇一室本報特刊部收。）編者

（現有少量加拿大聯優機票酬謝讀者，洽購者請親臨本特刊部，地址見上文。）

台灣寶島之旅（四）
遨遊左營蓮池潭

·潘鳴翔·

世華報務年會閉幕，高雄王市長玉雲於華園酒店以午讌款待嘉賓。席散，海外代表有恭左營山水甲高雄者，倡議來參觀工廠的空閒，遨遊左營。主席才生兄循其要求遣旅遊專車一輛接儀滿懷高興尋幽探勝的代表，直駛左營，一瞻名潭風光。

蓮池潭位於左營名山半屏山與龜山之間，原是一個面積頗大用以灌溉的池潭，乃左營的著名勝蹟。那裏有文廟，武廟，春秋閣與龍虎塔，或興建於潭濱，或矗立於潭上，潭波塔影，山光水色，風景優美。自古以來，左營乃是軍事重地，今且成爲我復興基地的海軍訓練要區。大明永曆十五年，民族英雄鄭成功，於驅逐荷人光復台灣後，即在今日高雄地區，整軍經武，準備進攻大陸，復興漢室。於興隆莊設軍營駐地，編號左營，因而此地又稱左營以迄於今。清康熙四十三年，鳳山縣衙門就設於那裏，以是左營更成了縣政的指揮心臟。之後興建城池，發展社會，繁榮城市。迨縣治移往鳳山後，繼而變亂侵尋，舊城既毀，至道光五年，始由鳳山縣令杜紹祈重修城，今日該處城垣城門猶可尋者，實重修後之遺蹟。左營開發建設特多，歷史久遠，冠於高雄。以故勝蹟除半屏山、龜山、蓮池潭外，還有古代的舊城、文廟、城隍廟、炮台、石壁等遺蹟多處，供後人憑弔。而蓮池潭區內，近百年來，更相繼增建春秋閣、文武廟、龍虎塔以及重修文廟，美化潭堤等工作，遊客欣賞之餘，莫不許爲左營山水冠高雄。雖則近年當局積極發展澄清湖觀光區，但左營蓮池潭與澄清湖區相比，亦不遜色。

蓮池潭水不甚深，故日潭而不以湖名。初時潭裏遍植荷蓮菱角，花葉浮水，夏天怒放，荷香撲鼻，極具風雅，因而有蓮池之名。其後或因潭水污濁，荷蓮凋落，尋且盡枯，獨餘菱角。蓮池潭於焉徒有虛名。道光二十二年，鳳山縣知事曹公圳致力發展水利，擴大農耕，曾將池潭修濬，今日之蓮池潭，已非天然潭水，而是半人工，半自然所造成。

潭畔文廟，亦即孔廟，遠在康熙二十二年，由鳳山縣令楊芳聲發起興建，佔地九畝，規模非少。既成，而楊氏尋卒，時人咸認爲凶事，對文廟印象不佳，爲之裹足，因爲日趨冷落零替。康熙三十三年，萊陽宋永清調宰是邑，慨然愍之，乃集邑中紳耆，捐貲重修，高大前制，增設厲福星門欞，垣塘丹漆，塗槃以法，巍義壯麗，煥然一新。復設義學，置義田，興學育才，一時稱盛。迨縣政轉於鳳山，繼又變亂侵尋，舊城且毀，文廟難全。在日治時期，僅餘正殿一棟，泮池一方。今者吾人巡禮文廟，經興武廟併合相連，巍義雄偉，美奐美輪，殆台灣光復以至高雄市蓮池潭區建設委員會成立後次第重修或增建之新貌。

專車抵蓮池潭畔文武廟大門停泊，進入大門，一塊很濶大的廣場，當中有泮池，池上有拱橋，這是科舉時代縣試中式秀才遊泮遺蹟。從泮池拱橋方向直進，便有櫺星門樓，越過門樓，步經靈天地堂，當中有雄偉的大殿，就是奉祀孔聖的正殿。當

圖爲蓮池潭春秋閣（左起羅斌、筆者、岑才生、鄺蔭泉）

我們進入大廣場時，大門面對的廣場遠處的邊綠，有五舊門樓，旁饒短垣，內有宮殿形式的建築物一座，也許正是啓明堂，亦即奉祀關羽、岳飛、鄭成功等歷史上忠勇壯烈名將的武廟，

以時間所限，未有進入巡禮，而匆匆直進文廟正殿，向大成至聖孔子先生鞠躬致敬後，又匆匆退出文武廟而到蓮池潭參觀春秋閣與龍虎塔。

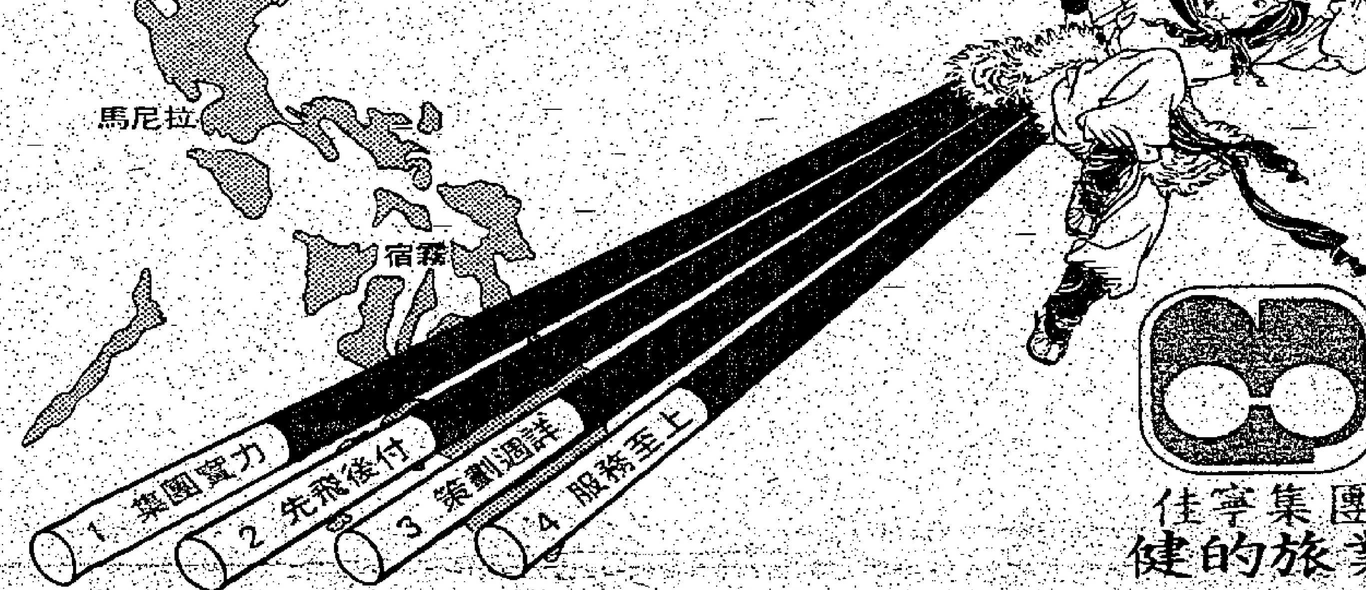
春秋閣與龍虎塔同是兩座花塔形式，建於池潭之上的建築物。春秋閣離文武廟不數十步，而龍虎塔則距春秋閣亦不遠。同樣雕樑畫棟，金碧輝煌，雄偉壯麗，各有特色。

春秋閣二塔，一近湖濱，有短橋至塔前，亦有很長的石橋，自此塔之背後直達潭心所建的另一塔。斯二塔也，其建築形式各不相同，近潭濱者爲多層的花塔，在遠出潭心之塔，是三層飛簷的建築物，中空，角亭的倒影水中，蔚爲奇觀，色彩瑰麗，極具吸引力，遊客到此，莫不攝照留念。

龍虎塔乃近年增建，是兩座並立的七層瓦彩存居，而矗立於離岸不遠的池潭之上，其形式與大小，兩塔相同也相等。在兩塔下層之前不遠處，各建一巨大的動物形象，左龍右虎，均張大其口。說者謂「從兩獸尾部門口進入而由獸口步出，可以致福。若從龍口、虎口入而於尾門出來，則適得其反，求福反禍。」大約是村

健的猴年金剛棒

新春假日償心願 菲島旅遊我健的



佳寧集團
健的旅業

第一棒　集團經營　實力雄厚
佳寧集團資產雄厚，廣泛投資地產，酒店，包機，財務，貿易及各行業務。其屬下健的旅業辦事處遍及東南亞。
獲各地旅遊機構鼎力協助，無論食、住、行各方面都予以妥善安排，務使旅程盡善盡美。投資酒店，進一步拓展東南亞旅遊，提供週全服務。

第二棒　先飛後付
先遊埠，後付款，祇有集團經營始能提供此項服務。
條件優厚，可分期付款，利率低。

第三棒　策劃週詳
行程由專人策劃，提供超值豪華享受。隨團領隊，經驗豐富，曾接受嚴格訓練。粵語導遊皆由當地旅遊局認可，服務無微不至。

第四棒　服務中心　遍佈港九
查詢報名方便，手續易，無麻煩。

菲律賓

新春六天豪華加班團 $1,680

2月13,14,15,16,17,18,19,20日出發

行程包括：
暢遊馬尼拉市區近郊，文化村千島縮影，碧瑤渡假勝地，艾蘭迪旅遊區，百勝灘激流飛瀑，大谷地火山湖，蠔島樂園等地，及於全港獨有之富麗號遊艇上欣賞落日晚霞美景。

膳宿豪華：
全程多晚夜總會欣賞精彩表演節目，膳食以中菜爲主，住宿五星級大酒店。

報名及查詢
中環連卡佛大廈1605室
電話：5-255387-0

尖沙咀星光行1122室
電話：3-662668　3-662626　3-661611

或到設於永安中心，萬邦行永安，美孚永安及摩頓台永安之健的旅業服務中心查詢。

新航美洲假期

美洲西岸九天探親團$4,989
行程遍遊檀香山、羅省、迪斯尼樂園、聖地牙哥、環球片場及三藩市等名勝。

美洲西岸十天豪華團$6,289
行程遍遊檀香山、羅省、迪斯尼樂園、聖地牙哥、環球片場、拉斯維加斯及三藩市等名勝。

美洲西岸、夏威夷列島十四天豪華團$7,689
行程遍遊希路市、千納市、茂宜島、檀香山、羅省、迪斯尼樂園、聖地牙哥、環球片場、拉斯維加斯、及三藩市等名勝。

美洲東岸十天豪華團$7,989
行程遍遊三藩市、奧蘭度、迪斯尼世界、甘迺迪太空中心、邁亞美、華盛頓及紐約等名勝。

美洲東西岸十七天豪華團$10,989
行程遍遊檀香山、羅省、三藩市、聖地牙哥、拉斯維加斯、奧蘭度、邁亞美、華盛頓及紐約等名勝。

美洲東西岸及夏威夷列島二十一天超級豪華團$12,989
行程遍遊火山島、茂宜島、檀香山、羅省、拉斯維加斯、三藩市、奧蘭度、邁亞美、華盛頓及紐約等名勝。

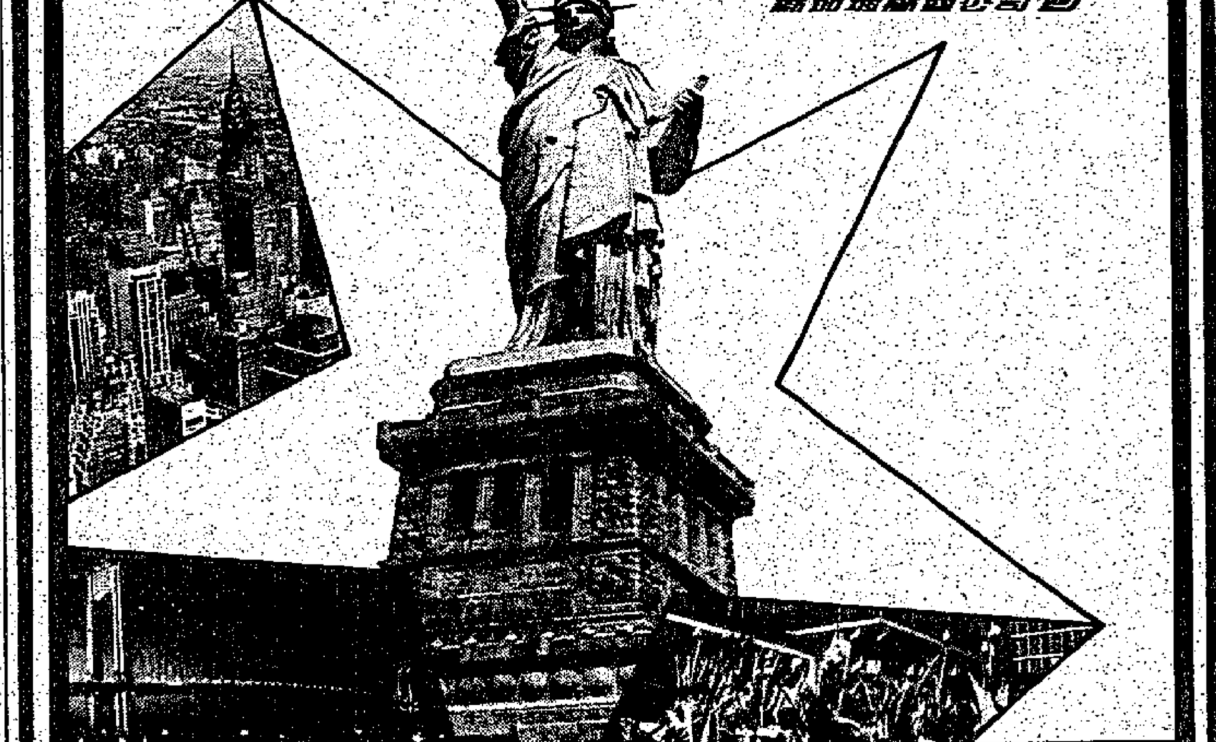
新航美洲假期特點：
- 乘搭新加坡航空公司超級珍寶747B豪華噴射客機
- 住宿於總統、假日、希爾頓及喜來登各大酒店
- 回程可自由延期，機票爲期120天，更可經歐洲環遊世界回港

精美行程表備索，詳情請詢 新加坡航空公司或各大旅行社

精美行程表備索，請將此表寄交香港皇后大道中萬邦行新加坡航空公司營業部
姓名：
地址：
WK

新航美洲假期查詢電話：3-697215

新加坡航空公司



HATA
BONDED
保障

此標誌表示獲香港旅行社協會保障，乃閣下旅遊之保証。計劃外出旅遊，請認明此標誌。

日本航空公司 JAL 鄭重介紹一年一度之

北海道雪節豪華觀光團

欣賞國際藝術雪雕作品

乘搭豪華客機　暢遊北海道
往返北海道，乘搭豪華噴射客機，快捷舒適，減省舟車勞頓。

雪國奇景　別具特色
暢遊東京，北海道之活火山，溫泉浸浴，白老倭奴村，登別，洞爺湖，展望台，昭和新山，大和滑雪場，熊牧園之巨熊，札幌雪祭，奧林匹克村，支笏湖等名勝，一切行程節目，均經精心策劃安排，令你大開眼界。

一流食宿　一流享受
宿於北海道一流大酒店，膳食特別安排，享受豪華。粵語導遊，倍感親切。
行程分爲六天、七天（每日均有多團出發）
出發日期：1980年1月28,29,30,31日，2月1,2日

詳情請向特約旅行社或日航營業部查詢。
名額有限，報名從速。電話：5-245011

旅行社	電話	出發
大地旅運社	5-233260 5-264133/8	1月29日七天團
百福旅遊有限公司	5-259241/6 3-670091	1月28日七天團
雅達旅運有限公司	5-237171/4 3-684411	2月2日六天團
安達旅運有限公司	5-266421 3-686231	1月29,31日六天團
永安旅行社	5-256243/0 3-846484	2月1日七天團
大東旅遊有限公司	5-251101 5-230456	1月30日七天團
利安旅運有限公司	5-265181/0	1月31日七天團
安樂旅運社有限公司	5-266171/0 3-674001/3	1月31日七天團
興偉旅運社 Sealand Air Travel	5-220011/5	1月31日七天團
康福旅運社有限公司	5-258131/4 3-693271/2	1月29,30日七天團
見聞會社有限公司	5-265133	1月28,30日七天團
恒達旅運社	5-265789 5-240920	2月2日七天團
星島報業有限公司旅遊部	5-257041 3-699185	1月30日七天團

合辦國學講座

市局圖書館與學海書樓　中大校外部及香港電台

續講孝經　李巽仿

市政局圖書館與學海書樓合辦之「周三國學講座」，在軒尼詩道二八九號廣生行大廈閣樓，該分館內講堂舉行。本星期三（十六）下午六時半至八時，由李巽仿續講「孝經」事君章第十七：「子曰：君子之事上也，進思盡忠，退思補過，將順其美，匡救其惡，故上下能相親也。」此章言明理之人，任職專為元首，進則盡其忠誠，退則自檢職守。或有闕失，必思以補救之；如上司有美意善政，則促其成之；或有未善之舉，則匡救而正之。凡事以安社會、利民眾為前提，推心置腹，然後能上下相親也。派發講義，歡迎參加。

講南宋詞　黃兆顯

該館與書樓合辦之「週五國學講座」，在九龍窩打老道八十四號冠華園二樓該分館內講堂舉行。本週五（十八）晚六時半至八時，仍由黃兆顯續講「南宋三家詞」之「王碧山詞」。上週，黃氏將碧山詞「高陽臺」、「慶清朝」、「榴花」介紹完畢。黃氏稱：高陽臺表面爲女子之思夫婦，實是君國之念。碧山以此借喩。麥孺博言：「半壁江山，猶可整頓；雖懷君國，盼望中興。」大致不誤。結三句與復之眾，情緒尤爲強烈。文詞中短句應用去聲字領起，使句子疎宕，連鎖上下文意而氣向上提。填詞者尤當著眼於此。慶清朝以榴花爲題，句句本題，用事可謂渾化無痕。首三句即哀切沉痛。西鄰五句傷逸疎暢。何須三句，作者器識所在。下片吃緊主題而開出另一局面，或暗寫后妃北上；但無實徵，未敢斷指。夫國家破亡，須人才而興復之也；而天下失節者多矣，朱播數句即言此事。收拍三句是歎當哭無限哀恐，堪使石人下淚；但亦是無可奈何語。「數點」而猶言「還勝春濃」者，不得已也。金甌之破碎，一無人補，獨碧山號吊之乎？亦可哀矣！本週，黃氏仍繼續碧山詞之疏述，有詳細注引之講義派發，歡迎到聽。

續講宋詞　温中行

該書樓與中文大學校外進修部合辦之「週末國學講座」，本星期六（十九）下午二時半至四時，在大會堂高座九樓南窗舉行，由温中行續講「宋名家詞選」。上週已講畢黃庭堅之鷓鴣天，温氏稱：「此闋特點，乃將用張志和之漁歌子，張詞原意，爲寫春江美景，及漁父之生活，以襯出其愛自然，愛自由之心情。山谷本之，而更加發揚，其曰：『一日風波十二時』者，殆以兩遭貶謫，飽嘗宦途之風險，故於張詞之意趣饒有體味也。張詞上二句，能運用恰當之語言，以加增景物之動態美。下三句，則通過反襯之反效果，以強化人物之靜態美。用詞只屬淺易，精鍊、色澤鮮明；但已刻劃出客觀世界之形象，特殊人物之典型，使千載下讀之，猶爲其神韻之美妙而陶醉，爲其含蓄之隱約而沉思。劉熙載謂其：『風流千古，妙通造化』（藝概），殊不過譽。人同此心，山谷之爲此闋，殆亦受其影響者耳」云。本週續講黃氏之其他佳作。派發講義，另有解釋詞學答問專刊，歡迎參加。

孟子文法　陳本講

至該書樓主辦之「週日國學講座」，本星期日（二十日）下午二時半至四時，在大會堂高座九樓南窗，由陳本續講「孟子文法研究」。上週講孟子之文，善議論，衍流。陳氏稱：孟子文學，每章必先提綱，後解說。只因其胸中見識高，故自然流出眞理；不特推言義理廣大而精微；至盤根錯節處，只輕輕以譬喩解破。自漢唐以來：其文影響於文家不少。漢有龍門（司馬遷）之私淑，唐有昌黎（韓愈）之讚嘆，宋有老泉（蘇洵）之善批。可見司馬韓蘇之文，雖放縱橫；以氣勝者：皆善學孟子，得其神髓。唐柳宗元稱孟子善用助字，嘗有復杜温夫書云：「予（柳氏）讀孟子『百里奚』一章，味其所用助字，開闔變化，使人之意飛動」。宋朱熹亦云：「孟子之文，非但歐蘇所不及，即昌黎亦所不及」。明宋濂「原文」云：「六經外，當讀孟子」。復引清吳鎬「金石例」云：前輩作文，各有入門處；退之本孟子，永叔亦祖孟子，故其議論端正少疵」。益徵孟子文章，衍流甚遠，涵蓄極深。善讀其文，不特可以悟作文之法，兼可以醫今功利主義之病矣。本週續講孟子文學，派發講義，歡迎參加。

播講論語　温中行

又該書樓與香港電台合辦之「播音國學講座」，逢星期一、三、六晚八時十五分至八時三十分，在第一台播出，由温中行撰講「論語選講」。上週已講畢「君視疾」之章，温氏稱：「此章大意，乃記孔子之對時君，雖有病在床，亦不廢尊敬之禮。蓋內則父子，外則君臣，人之大倫也。父子主恩，君臣主敬。孔子亦行吾敬，以盡事君之儀而已。東首者，東爲主位，西爲賓位。魯君爲一國之主，來時從東階上，故孔子面朝東以迎之。加朝服者，因病不能著朝衣之繁重，故只加在身上，再拖紳者：紳爲大帶，朝服之上，仍帶一半垂下，以示隆重。因臥床雖束腰有一半垂下，故用拖字。有疾而致國君來視，諒其疾非輕，故不能著衣束帶。但如以常服，或褻衣、寢衣見君，則屬于慢易欠恭，是以必須如此，始合儀節。孔子固云：『君子無終食之間違仁，造次必於是，顚沛必於是』。此章亦足以事實證明其理論矣」云。本週續講「鄉人飲酒」之章。歡迎戶內聽衆，屆時留意收聽云。

蔡楚夫紐約來鴻報告

美國目前藝壇的動態

最近，居美畫家蔡楚夫寄信給香港美術會和華人現代藝術研究會會長陳福善，詳報他還居紐約在美一年情況，和美國目前藝術的趨勢，值得一般藝術愛好者注意的，轉載如下：

紐約畫派

「我去美國一年來，仍是從事藝術生涯，住在唐人街及「蘇豪區」SOHO之間。SOHO是紐約前衛畫派活動集中之地，有四五十間畫廊，一流水準。其中，有十間八間，均能代表紐約當代水平。中國人中，有夏陽、韓湘寧、姚慶章、陳昭宏四人，在前幾年打入了畫廊。我與他們都略認識。現在要打入一流的畫廊就很難了。紐約除「大都會博物館」（世界四大博物館之一），及幾間大美術館之外，五十七街仍是藝術中心集中地。五十七街的作品多是以歐洲作風爲主。最近，五十七街有超寫實大師，CHUCK CLOSE的「大頭像」個展。SOHO畫廊，DOANE HANSON的雕塑等。紐約畫派現分兩大類：即新寫實和抽象主義都十分風行。當然還有其它。現在還未有更新的「主流」代替。比如新寫實現在是進入「第三代」，其風格走入更「精」及更「技巧」。

香港印象

「我在香港居住的時間很短，只有四年多，可能你對我還不大了解。我是早年曾在廣州美院就讀，後來到過部隊從事美術工作。文革期間，轉到廣州工作，也是從事美術設計工作，是廣州文化局屬下的「廣州美術創作組」。我原名叫蔡家杰。在大陸期間，曾入選參加全國全軍第四屆美展，曾在北韓展覽。畫集中有作品。參加過廣東省展、七二、七三年的省展。在省展中，選拔三十張油畫作品上全國美展，我佔其中一張。不久我到了香港。

「在香港，我雖然有在大會堂及其它地方有個展及集體展，也參加過一些畫會；但是，在我切身體會之中，你所領導之華人現代藝術研究社，和香港美術會，是樸素純正的畫會。會員看不到有名利之爭；會員及組織都有藝術的熱忱，態度認眞。在香港這種光怪陸離的社會中，是認眞難得的。陳會長：你數十年如一日從事藝術活動，培養後進，的確爲我留下很深刻的印象。

從頭做起

「一年前，我如願到過紐約這個「現代藝術之都」，一切從頭做起。我平時靠畫「印象派」的「畫」來糊口，解決家庭的生活。以這些「畫」來養自己的畫，我已開始自己的創作生涯。我選擇自己適合的「新寫實主義」，預算到明年六月份會有一批作品「出產」。新寫實進入第三代所要求的更「精」。我所表現的是人物，希望能畫出超級工業大國的「人」的「冷」。紐約自普普藝術到表現主義，新寫實主義到現在，確實是人材濟濟。我希望在這個大「競技場」中掙扎。

專攻西畫

「先生是藝壇前輩，在港未能得到你的洋畫的教益，望日後多來信指點，我會感激不盡。

「我以前西畫、中國畫都畫，而現在就專心攻西畫了。春風畫會十二月有展覽，也邀請我參加；但我很久沒畫中國畫了，也只好塗了兩張六尺的大畫（人物）參加展出。一幅是鍾馗寫意畫，一幅是用亞洲藝術節速寫來畫的印度留那爭寫生。請提意見。

「來紐約後，見過司徒強，也經常有聯繫，也到過波士頓曾志濃處，小住了幾天。看來，紐約還是適合畫人居住的。

「欲語不盡，下次再談，問及會友全人，謹祝聖誕快樂。蔡楚夫，十二月十六日于紐約」。

德教紫和閣錄出三祖師唱和乩詩

德教紫和閣扶乩，錄出三祖師乩詩如下：

（一）默默勞耘乩專中。勤時勤衆助春風。綻開花舞倚天笑；細拾道心紹代功。力證斯門能煥彩；直將殿宇鑄昭融。每逢匝月臨軍至，相舉弘（寄望匯）（師爲益）。（二）一轉鴻鈞離事中。何時何日召春風？胡廣依樣當先作；乩筆傳開化育功。文少休嫌無足式；辭多巧配得交融。期能理會宏音奧，樂慰師儔寵命隆（師柳渾）。（三）柏馬驚馳香閣中。經盈橘柚助清風。叱聲震谷同音逗；官美斯壇不計功。有酒猶堪普一醉；無端得兩相融？自今亂揣爲誰識？難把才華譽望隆。（師道濟）。（錄自紫瓊宏音）

明珠佛學班成効佳

佛教界人士予好評

明珠社佛學班，係由該社已故社長明慧法師所創辦，學員多有大專程度，成效甚佳。該班學員等同隸業大專佛學系，彬彬有禮，予佛教界人士印象良佳，甚獲好評。本週日黃家樹續講「四諦」本週日（廿）早十時，仍由班主任黃家樹續講四諦，歡迎參聽。社址：九龍窩打老道八十四號冠華園（B一）十五樓按（十四）云。

五十年藝術生涯的自白

寫在我廿九屆個展之前（三）

陳福善

在我一生繪畫的過程中，我了解到藝術的表現是多元化的。它不只靠寫實，還要靠藝術家的思巧和一般藝術表現的形式，從而產生了抽象和幻象。另一方面：新派藝術包括「筆觸的」和「非筆觸的」。後者是我幾何式的方式，因此，其準確的安排是非常重要的。它靠方形，三角，圓圈來做繪畫的基礎，而其中的奧妙，也不能忽略。

其實：一般國際藝術演變的趨勢，可從藝術雜誌看到。比方：在這些年來，版畫在國際藝壇的興盛，不消說，這是一個供求相應的問題。需求愈多，供應愈大。一般的知名藝術家了。過去多年來，儘管其中不少的風格，看不出有甚麼可以吸收，在技法方面，最低限度也可作實踐來找尋其效果。比方：我曾有一段時期繪製一批噴畫，在色調方面是有其特點的。

從「版畫」的痕跡，我把自己的思想和幻想都表現出來。因自己原本是一個風景寫生者，開始的題材便是風景了。追至風景的習作做到夠之後，便要去試圖找些其它的題材了。因此，便在風景裏，劃了人物和鳥獸等。後來在一段時期，還集中一組巨型的人物畫。

當我採用宣紙來繪畫我的風景畫時，我發現到我在開始作新派國畫了。蓋宣紙所產生的效果，適足以形成國畫的一般技法；而我所做，是很順理成章的了。

同樣地，我也是從上述版畫的演變，由風景的題材，而至鳥獸和人物。稍後，又試圖把郊外速寫的稿，來作一段時期的風景剪貼畫，藉以把風景和版畫的題材，做一個大合奏。

近幾年來，從本港開設了少不的水族館，我來說，是一種誘惑，於是搜集不少關于熱帶魚的資料，來作我創作的題材了。對這個題材，我曾做過不少的習作，來把其作透切的試驗。同時；我發現到水族的題材，對我來說是一個考驗。因此，蓋一般的題材。只有天空和空間，而水底的空間，却很少有機會處理。在繪製一幅水族畫，我更有多方面的「空間」來做我的繪畫的資料了「我也不會理會它是水裏的空間，或是天空和地面的空間，假如是需要的話，我便毫無顧慮地劃上我的「動物」了。這樣一來，空間因了刻劃了一條大魚，看來似水裏，而水裏呈現人物便像空間了。

在目前國際藝術的演變，傳統的藝術也有些改變了，不能盲目地去跟古人的路走，而要有自已的思考來加以改革，來形成一種典型。蓋昨日的典型，便是今日的傳統；而今日的典型，同樣地也是明日的傳統了。過去的傳統，是建于寫實；而現在繪畫對我來說，是幻覺。一個藝術家既然能够把所看到的表現出來，爲甚麼不能够把幻想的表現出來呢？既然是幻想的宇宙，自然沒有受到一般傳統思想所限制了。這對我的繪畫來說是最有利的；同時，我繪畫的演變，更多元化了。

有時我想：既然在現代的社會不時地發生了一些荒謬的和可怕的事情，而我所表現的反映出同類的事蹟不會因傳統而受到批評。蓋藝術的眞諦，是反映畫家對日常生活所遭遇到的。

關于實用廣告設計

商業美專特開新班

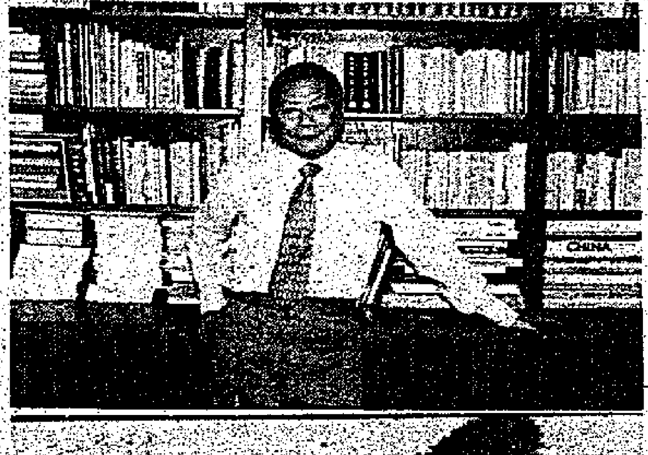
實用廣告設計，商業美專特辦下列班級：一、廣告攝影製作班，包括：幻燈片及分色片製作。二、廣告美術設計班，包括：設計、廣告美術及廣告技法。三、廣告絲印影蝕工藝班，包括：印製工藝。四、素描繪畫班。爲美術工作人員提高繪畫的表達能力，以勝任工作。進修報名，到彌敦道佐敦道口華豐大廈（九龍商場）七字K三〇九四九一詢問云。

太平洋亞洲博物館

特爲名畫家周士心舉行臨別近作展覽

周氏將由美遷加與子女團聚

名國畫家周士心教授，璞學四十餘年，現任我國中華學術院研士。擅花鳥、虫魚、蘭竹、山水，風格優美，蜚聲於時。定居美國前，曾執教香港中文大學新亞書院藝術系十年。作品展覽，並收藏於海內外各大博物館、美術館，得大獎多次。對畫論、畫法、考證及欣賞之著述甚多。旅居南加州九年以來，熱心宣揚祖國文化，加州長布朗聘爲加州亞裔藝術展覽十五名策展委員之一，洛杉磯市長約弟致贈頌詞，表揚其對中美文化交流之貢獻。旋獲洛市政府獎狀。周氏曾任太平洋亞洲博物館中國藝術部評議委員，南加州中國文化協會副會長，中國文化保存會理事。歷年不斷在各大學及各地區美術會應邀作講學、示範，及展覽，使美國人士加深對中國藝術之認識。周氏藝術造詣高超，因教學認眞，在加州大學、西洛杉磯及西里托成人學校授畫，深入美國民間，受人愛戴。去歲十月，應我國國立歷史博物館及省立博物館之邀請，回國舉行個展，轟動朝野，一時稱盛。今年復先後在加拿大溫哥華及多利亞美術館，及第九屆全國美展，並應邀參加在國家畫廊展出之我國海外藝術家作品展。近悉：周氏將於今年移居加拿大，與其子女團聚，並繼續其藝術創作及教授國畫；並進行編印其個人旅美以來作品選集，及開始爲藝術圖書公司編著國畫學習叢書第二輯。惟在南加州，則將失去一熱心推展祖國文化之優秀藝術家，中外學生，亦爲此感慨惋惜，各方友好俱有惜別之感。太平洋亞洲博物館，以周氏以其學富知識經驗，不辭辛勞，提供義務服務，貢獻極多。該館爲表示敬佩及感謝之意，於既定全年節目之外，特別爲其舉辦個人畫展一個月，使愛好藝術之中美人士，於其離美前，多一次欣賞觀摩機會。自今年一月五日至三十一日止，每週自星期三至星期日中午十二時至下午五時開放。地點在46 NORTH LOS ROBLES AVE. PASADENA。首日下午二時三十分至四時三十分，該館中國藝術部全體委員主持招待會，屆時定有一番盛況。



（上）周士心書齋近影。（下）周士心近作水墨山水「秋後雨過山」。

（詩）柯丙流師生書畫展　謝德卿

九思宗派出新葩，果結桑麻榮若霞。喜有明師栽種子，宜揚國粹到天涯。

（又）徐良安

繪聲繪影畫兼詩，技比前人更出奇。詩點壁龍雷霹動，踏飛天馬電光馳。山川草木神情現，日月風雲指顧移。大筆揮將天地轉，才華拔萃夏威知。

（又）陳樂天

流園畫展茶瑯瑯，六法同門擅勝長。墨彩丹青藝陶冶，良師益友美相彰。枝頭鳥語四時樂，島上花香九里香。山水樓林戶宮殿，精心創作各爭揚。

（又）朱敬安

丙穴魚群，流水淡淡。自舞在天，變化不常，或動或靜，極其自然，妙不可方。

題柯丙流梅花　林建同

孤標傲骨，謝質含姿。

題柯丙流靈山秀色圖　黃雲

山容樹影春風裏，一水迴天瀑響遙。

題柯丙流潑墨貓　徐應瀚

主人動眼看三餘，儼散千金庶換儲。喜有貍奴來護國，更無鼠輩敢戕書。

題贈流園師生書畫展誌盛（同前）

揣花種水看天工，畫理新奇務折衷。藝壇丹青傳海嶠，法參今古寫魚虫。

題柯丙流、陶綏合作蝦藻圖　陳菊坡

能屈能伸水上游，亦饗亦真樂悠悠。升沈跳躍隨吾意，滑滑滄浪世頭求？

觀柯丙流先生畫燕子（前人）

美藝人間柯丙流，翩翩燕子寫春秋。年年生聚營新宇，箇箇親恩念舊遊。筆下生靈傳智慧，國中碩果報豐收。培栽桃李今成長，兼勉兒喃畫愛樓。

柯丙流師生書畫聯展　蕭葵明

柬李淵源六法眞，流儀藝展香成神。東西桃李孫瑯鏘，長止臨壇蔚早春。

佛學班同學會　今日佛學講座

三輪、法相、世佛佛學班同學會，於今（星期三）日下午五時半至七時，在香港大會堂九樓演講室，請葉文意居士演講：佛學講話─六度之般若（智慧）度。歡迎參聽，共結勝緣。

（詩）自題獅山新沐　柯丙流

獅山新沐淨無苔，翠竹蒼松我自栽。鹿水一帆將綠徧，兩嵐非關送青來。

自題韓江北閣（前人）

淡晚郊心思北閣，鳳凰時雨滄茫中。兩溪塔影夕陽裏，歸渡依然送宦風。

自題修竹寄旋康（前人）

簇簇瀟湘蘂雨寒，虛心獨抱百花殘。室中不覺春陽去，新筍墻頭已作竿。

青松觀昨舉行新侶入道儀式

侯寶垣道長等今赴美參加美松青觀奠基禮

（特訊）本港二十多名男女，潛心向道，昨午一齊在新界麒麟圍青松觀舉行皈依入道儀式，由該觀都管道長侯寶垣主持授牒。呂祖大殿上，鐘鼓齊鳴，觀禮的嘉賓善信甚衆。

道觀是本港有名的道觀，長久以來，代代師承，協同宣化，振闡玄風，貢獻殊大。故年中入道的男女日衆，而入道儀式經文相當隆重，唸讚冠授牒，三跪九叩，領受經文，昨入道的男女，十分虔誠，有青少年，也有六十來歲的老翁老婦，而此次入道的道號，均爲「綠」字派。

儀式開始：法鼓集合，淨壇，禮生恭請都管、知觀、副知觀上殿，祝香讚。包括道長侯寶垣，伍偉森，崔冠洲，古道誠，歐陽健智，邱演添，梁伍……

博雅畫廊舉行國畫展

王維寶・單柏欽・林　埔・陳衍寧・張石培

日期：一九八〇年一月十二日至二十三日

地點：九龍尖沙咀加連威老道十八號

時間：每日上午十時至下午七時・星期日休息

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po Colour Weekly

本期預告：

封面專題：

彩色繽紛的第八屆香港藝術節

能源短缺如何過冬美國人大傷腦筋

快什湯・番茄牛仔肉（食經）

美國人嗜吃紅螞蟻　借（星期掌篇）

猩猩眞能懂人言嗎　魏秋華與小狗

靈魂出竅可有其事？　黑風洞探秘

潘志文文武不擋　你屬那一型少女

林國雄演范秋生・創出另一種形像

英國學者合唱團演唱會　兒童週刊

本期印送：125,500本　逢星期日隨華僑日報附送

三國演義

・連環畫・

回鄉送禮

最受歡迎

全套六十個故事分十大冊

普及本全套九十一元

各大書店・均有代售

香港新雅七彩畫片公司出版　香港英皇道659號5樓

批發：H620400新雅公司・K647565利通圖書公司

康樂家庭

·青年心聲·

時裝設計人材鼎盛 獨惜廠家缺乏信心

理工學院青年講師劉錦文認為有關方面應給予適當培養訓練，使這班時裝新血得以發展所長。

本港青年一代，在時裝設計方面，潛質極佳，這點可以在過去由貿易發展局主辦之「青年時裝設計比賽」中證明。雖然今年香港時裝節停辦，但是熱愛時裝設計的朋友仍然有機會發展彼等之個人創作天才。月前多個在港舉辦的時裝設計賽，均受到青年朋友的重視，譬如去年奧地利舉辦的「青年設計家作品展」，理工學院之「維也納青年設計獎」，與及昨日由貿易發展局及中華廠商會贊助之「八〇年青年時裝設計家創作賽」，均可以看到相當有深度，和富有創作天才的時裝作品。

既然本港有優秀的時裝設計人材，是否可以幫助香港成衣業在國際市場上有更中肯的發展？又同時如何去培養更多優秀人材打入國際時裝界？我們特別訪問香港理工學院紡織及製衣系講師劉錦文先生，他是維也納青年設計賽之評判員之一。

據指出：「本港的成衣製造水準是相當高，甚至直追歐洲水準，這點是無可否認的事實。但並不表示本港時裝專業人材之個人天才得以發揮。」

他說：「本港廠家大多數為了生意和本身利益着想，他們不敢嘗試聘用年青而經驗不足的設計人材擔任整間廠的生產設計，主要原因是他們對本港設計師缺乏信心。

另一方面，廠家接獲的訂單，大多數是由買家指定款式，或者將整個設計寄來，規定什麼料子，尺碼大小，顏色如何？數量多少？」一一規定，而廠家只須依着訂單要求生產製造，根本無須花腦筋去設計。所以儘管廠家接受該批時裝設計人材，但他們所能擔任的工作，不外是改改人家款式，跟頭跟尾等，很少可以自己獨當一面，發揮個人創作天才。除非在特殊條件和情況之下，他才可以闖出自己的天下。

不過，他承認本港設計人才，非常鼎盛，很能追上時裝潮流，假如有關方面能給與適當培養訓練，讓他們有機會發展所長，相信這班時裝新血，對將來本港時裝貿易有一定的幫助。

他又指出：「外國買家大多只知道香港能生產製造成衣，忽略了本港也能設計新穎且追上潮流的時裝，所以最好能在宣傳方面多做功夫，譬如經常在外國舉辦香港時裝表演，將本港優良產品多介紹給海外買家。」

他同時強調：「由於近年來台灣、南韓等東南亞國家，成衣製造業發展迅速，對本港構成威脅，所以在這競爭激烈的環境下，除以質優價廉手工精良來鞏固買家的信心，更應以嶄新合潮流的設計來吸引買家的注意力。」（武）

（圖為香港理工學院紡織及製衣系講師劉錦文）

青少年身、心理成長 談談「現實的將來」

計劃自己的生活 認識本身的責任

現在的社會，今日不知明日會發生何事；今日無法推測明日的發展。青年們又如何來計劃將來？這的確是令人頭痛的問題。

實實在在的說，成人們一直都欠了你的情，有負於年青人，只有年青人充滿了理想，他們也有滿腔熱血要解決今日世界面臨的一切大難題。全球近年來大部分已進行的社會改革，大部都是直接或間接由青年對現狀不滿和他們的理想主義所引起。只有你們年青人才是那些常常提出質問，因而引起改革與進步的人。

許多成年人棄絕了青年時代的理想，甚至否認自己也曾是個理想主義者，他們忘了年青人談理想，講抱負，乃是自然的生長過程。

當然，不是每一個青年都是理想主義者，有些年紀青青就已經極之頑固守舊。又有些凡事無所謂，還有些青年人，對什麼都不滿意，自己又沒有什麼理想，叫知一味的恨。只要自己變得發氣驕驕，使周圍，你就可以看到那些青少年集團，各種各類的青少年了。

不管四圍的社會如何危機重重，世界如何動盪不安，我們只要按照自己的才能及自己的目標，計劃自己的生活目標，我們的目標亦應包括認識我們的社會責任，也就是決定做領袖抑是作跟從者，但無論你採取何種態度，這就是你們應該有的計劃將來的方法。

傳統上，青年人把中學畢業後那三數年看作訓練期，或繼續升學、或以學習心情從事職業，為將來作準備，希望將來找一份理想的工作或職業，來賺錢養家。多數青年女子期望將來為人妻母，但今日許多女青年亦接受高等教育，專業訓練，以備將來婚前甚或婚後有了子女之後仍從事職業工作。

以上所講是傳統上的事，但現在時代變了。在今日現代化生活的急流中，少年們的計劃彷彿也要加速進行，他們在中學畢業之前，就受到各方面的壓力，朋友、家人、環境等，都在迫他們早早的選擇職業，早早作決定，選妻，計劃家庭大小，子女人數。

抗拒壓力——

很多專家們覺得這種速度，總會出毛病，兒女等問題，如倉促下決定，惡果立見。因此幾年，我們勸你要盡力抗拒這種壓力，要從長計議。你可以繼續上大學或工作，但在數年內不要輕率地作任何大決定。讓自己有時間多看看，多想想你所見的一切。畢業四、五年後，你會覺得自己易相處得多了，青春期許多煩擾的想法，做法不見了。那時你會發現自己較易於捉摸，更能控制那股青春期揮之不去的衝動。

能控制還不夠，你還得知道如何處理一些問題，有些感情如憤怒，恐懼，歡樂，憐惜，是不應予以壓抑的，有時假如這許多成年人都不知道如何處理這些感情，你們該如何學習如何為自己的感氣或得到適當的發洩，如何切實地保護自己脫離可怕的環境。

如何鬆弛緊張的情緒，如何自解，這些在你的個性中，是和自制一樣重要的。

我們再回過來看看成熟的徵象，你一定有判斷力，知道自己的喜惡，然後才能表達你的感情，你的愛才能對某一人，達到自己力不逮之處，你也必須知道你自己力量如何，才會負起責任，是由在你愛成熟而真之先，卻帶來種種能力，早已有了學愛的能力。

一般人在十八歲至廿五歲之間，建立幾個條件：身心成熟，可以自立，如果足夠，就在未具備這些條件之前，決定婚姻，關係人生大事，如兒女數目，職業等，因此結果是作成大錯，你需要審慎，勸你抗拒多方面的壓力，因為能自立，就更能成為成年人。從你決定，有權力的受你愛亦能接受的成年人。（廿三）（資料由香港家庭計劃指導會供給）

奧地利時裝·富青春氣息

時髦女性對時裝選擇除注重流行款式，還要有青春氣息，方能表達摩登女性的時代感。圖中介紹的八〇年的奧地利春夏時裝，有端莊大方的少女便服；與及輕盈活潑的運動衣裳。

一每週一青

李麗娥熱心推動童軍活動和教育

教育下一代和推動童軍活動同是極具意義的工作，從事這兩項工作的人，無疑是任重道遠。在師範畢業的李麗娥便其中一人，她除了教授中學高年級學生外，還負責推動校內的童軍活動。

「童軍活動並不太難，每星期舉辦活動，有時是開會，有時是戶外活動，假期多會舉辦露營，安排隊員參加服務等。」李麗娥如數家珍，道述工作情況。

她指出：很多青少都喜愛參加童軍，以為這樣會有很多機會玩樂，其實作為童軍，須經常參加義務服務，「故此」，現在很多青少年寧願參加校內的興趣小組活動，不比以前最初招募童軍入會時之踴躍。」

李小姐在師範學的是家政科，剛好又在一間女子中學任教，很自然的，她屬下的童軍隊，除了童軍的十一綱目外，其他活動便較傾向家務處理，美術和藝術探討方面。

伊本身的興趣就是在針織、裁剪和旅行。學校的暑假正好遨遊異地，放鬆整學年來的緊張。不過，過去兩年多，她都運續不斷在香港家政中心教授針織。大概今年暑假會稍為休息一下的了。

事實上，學校教務和童軍活動都常擠在一起，而接觸青少年也不是容易的事。「我覺得盡量和她們接觸，混在一起，才容易了解她們。」

婚姻講座

組織家庭的初階

·朱浩然·

在新潮風氣下，在自由戀愛之花不斷吐放之今日，一般青年與異性往還，於不知不覺間變墮入愛河者多矣。

不過，在大多數情形下，他（她）們祇是浸淫於愛河裏，可能還未有結婚——組織新家庭的打算，但及至給某種推動力，面臨有結婚的需要時，你會有組織家庭的計劃嗎？

由於你一向依付父母生活，對衣、食、住都不必自己操心，甚至連衣服的洗濯，患病服藥，都有慈親給你代勞；但婚後你就要脫離你的老家獨自建立一個新家庭。這「只創天下」的工夫，看來似乎十分簡單，而實際上是相當艱巨的歷程。因為婚後，你倆便搖身一變成為一家之主，一切家務，飲食——油、鹽、醬料、食米，餸菜的準備，以及如何可符合食療之要求，家庭經濟的運用，如何量入為出？都得大動腦筋和親自操勞，再難假手於人了。

組織新家庭，在青年人來說，還是破題兒第一遭，既沒有經驗，也不一定有合理的組織力，到頭來，可能會感到紛繁錯雜，不知從何着手。

本文以「組織家庭的初階」為題，目的在於提供青年們組織新家庭的方針，俾有所準備。

組織家庭的初階，首先應解決理想的居停。當然，在目前樓價飛漲的今日，欲求理想的選擇，殊非易事。不過，原則上，以環境比較寧靜，而並不偏僻，不過於偏促，有充足陽光與空氣及交通比較方便為主。還要注意的一點，就是住所附近，治安情況比較好，並非飛盜經常出沒之區。

住所面積的大小，僅可能比較寬敞，因為你的家庭，並不是永遠局限於「二人世界」，而是會生兒育女的，如果只限於一個小小房間裏，對小孩子的活動受到限制，會帶來不良的影響，一種很可能的發展，就是經常跑出外間玩耍，很可能習染不良的行為。

當你決定了新居所之後，便是傢俬的佈置與日用品的購置了。關於這方面的需要，如果你的住所，非自置物業，應以簡單實用為原則。因為你必須顧及日後可能有遷移的一天，免得過於累贅，也未必適合新環境之故。

日用品的購置，必須齊備，尤以茶煲器皿，考老家列具一張「積頭單」一起買齊，以免掛一漏萬，帶來奔波之苦。「二人世界」的日常膳食，如果你倆都是外出工作的話，對餸菜問題，倘在時間上或赴街市不便，肉食不妨買些冷藏好在海味舖或什貨店選購若干種貯起備一些便行。並以蒸燉為主，減少煎炒的麻煩。

此外，為了保健的需要，平日應準備一個「平安藥箱」，包括各種救急及止血藥物，藥油，探熱針，藥棉，繃帶，膠布，以及止痛腹痛藥物等。

其他還有防火防盜的設施，也得注意到。如何使你家庭經濟參健全起來，亦屬組織家不可忽略的一點。

本港新聞

黃學海在龍東扶輪社講今年國際形勢

（特訊）九龍東區扶輪社，昨假半島酒店舉行午餐會，社長區紹森主持會議。國際事務研究所長黃學海教授作專題演講「八〇年國際形勢」，分析香港政治經濟前途：（一）港督麥理浩爵士任滿後可能出使北京；（二）姬達爵士是下任港督最熱門人選；（三）簡悅強爵士可能是首任華人副港督；（四）香港有利於中國大陸四個現代化；（五）新界租約實質上已解決，深圳會成為新工業區，興建飛機場等；（六）蘇聯侵入阿富汗與印度大選，甘地夫人獲選總理是勢所必成，阿富汗等於另一個柬埔寨；（七）巴基斯坦的處境等於泰國；（八）日本會走上建軍道路；（九）伊朗反美最後結果，在卡特總統任內難獲圓滿解決，人質問題可能有七人不能獲釋而審判，美國下屆總統將為愛德華·甘乃迪無疑。（天）

黃學海在九龍東區扶輪社演講，旁為社長區紹森。（本報攝）

香港新界中山同鄉會 祝會慶職員就職盛況

（港訊）香港新界中山同鄉會，昨在元朗嘉麗華酒樓，舉行慶祝十周年會慶，第五屆職員就職典禮，暨會員聯歡大會，與會之紳商名流，中山僑團首長，社會賢達，文化界先進，達五百人，由理事長陳火光致開會詞，隨由元朗副理民府郭家強，官監督，續由會長余祿祐，太平紳士，陳合源會長，蔡創業顧問，李光顧問分頒錦旗，由首長李崇證，黃漢華，王倩文，梁仲，李秉璋，汪錦發等接領，繼請余祿祐會長致詞勗勉，何得再請鍾世傑顧問演說，最後由監事長黃貽華致詞，中山同鄉會……

華僑日報讀者善款待領

華僑日報昨收到熱心讀者捐款行善，芳名如下：

林先生捐助馮文添遺孀一千元，梁澤源先生捐助馮文添遺孀，林官致遺孀，各二百元。黎家邦先生捐助東華三院三十六元。

工廠大廈廠商會 二千會員暢遊新界

（特訊）港九新界工廠大廈廠商聯會，聯合舉辦旅遊活動，昨日上午會員及家屬二千人，由理事長陳平，監事長鄭漢明任總領隊，伍波，陳更，李均鴻，李鐵榮，陸佑成，羅戊珠，張天祿，梁棠，羅玉俊均，張漢，孫洪發，陳惠馬國霖，紀玉舟，江惠民，木耿，翁坤遜，梁榮輝，周任各組領隊，乘旅遊車向大埔郊野公園進發，抵大埔郊野公園後，展開活動：賽跑，登山，球類賽，奕棋，燒烤。為提倡康樂活動，響應政府推行青少年有益身心活動，加強會員聯絡感情，增進勞資合作，此次活動由理監事送出獎品數百份作幸運抽獎。黃昏日落，全體盡興而歸。（奕）

通濟公會選出新職員

（國際社）商業通濟公會，五十四屆理監事，月前選出，選委會主席翁鑑堃，昨（十五）日在會複選首長，暨各部職員。選出五十四屆職員：理事長：鄭學賢（副理：）鄧永成，利樹源。監事長：翁鑑堃；（副）周鴻標。司庫：梁燈康。總務：梁榮興、梁達文松。交際：黎容雅倫、劉就友就、林廣舜。體育：胡雲飛、李志楠、方仲誠。……

商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

最新 微型電腦控制 全乾式普通紙影印機 東芝牌 TOSHIBA BD-608型

總經銷：宇宙商業機器有限公司 大道中興瑋大廈501室 電話：5-233617、5-240849

AMANO安勉勞打咭機 J型自動月底日子調整

總代理：誠通有限公司 電話：5-454241、5-459708

Sunhouse 溫室牌 Mayfair 311S 原價：$1,200 特價：$960

太古機器工程有限公司 電話：5-227644

何樂門傢俬 歲晚大清貨

門市部：銅鑼灣興發街98號地下近維多利亞公園泳池斜對面 5-711970

歐式梳化卅種 尺寸適合新型屋邨 廳櫃床櫃疊櫃 任意組合可大可小 手掃漆子母床 入牆大櫃每呎三百捌 歲晚大清貨 全部由六折起發售

影攝佳 YASHICA

電子E35 GSN型 若非性能最佳價錢又低 世界總銷量焉能超越六百萬部

電子E35 MG-1型 操作簡便，性能超卓，效果特佳，價錢最平。

AUTO Focus 全自動對焦相機：配備（定焦鈕）（自拍掣）及（控光系統）其他牌子所無。

Diary 能將年、月、日、星期錄影在相片上，永誌難忘。

不怕貨比貨 最怕唔識貨

華僑日報讀者 七海旅行團最新貢獻

金花園野味 豪華宴新界歡樂遊

(1)乘超級豪華遊覽車往返新界
(2)登千佛山遊三疊潭淙淙流水
(3)漫步三教大殿瞻賞巍峨仙觀
(4)荃灣圓玄學院享用精美上素
(5)新界觀音山凌雲寺漫步懷古
(6)金花園酒家進豪華野味晚宴

精選菜譜

一、蓮子紅豆沙
二、上湯靚生麵
三、生炒糯米飯
四、法海佛蒲團
五、荔薈鳳尾蝦
六、羗葱焗鯉魚
七、香燒石岐乳
八、爛蹄海哲拼
九、北菇燉天鵞
十、冬筍炆羹子狸
十一、鮮蠔汁焗響螺湯
十二、盆鴿煲

日期：1980年1月20日（星期日）
時間：上午十時至下午七時半
費用：H.K.$138.00

詳情請詢 七海旅運有限公司 德輔道中國際大廈1702室 5-447137

華僑日報讀者七海旅行團榮譽貢獻 日本亞細亞航空●芝蔴大酒店贊助

台北芝蔴假期 三晚四日自由團

特價祇收：$1,090

旅遊渡假●商業考察 天天出發●人人稱便

(1)來回乘搭日亞航機早機去夜機返
(2)豪華冷氣專車桃源機場來回接送
(3)三晚芝蔴大酒店台北或石門任擇
(4)芝蔴大酒店特備歡迎鷄尾酒招待
(5)三天美式早餐或廣東式茶點供應
(6)免費代辦出境手續確定回程機位
(7)繼續留台北回程機票可延期返港
(8)續住芝蔴酒店可獲九折特價優待
(9)在芝蔴百貨公司購物享九折優待
(10)按旅客個別需要代安排旅遊節目

＊七天豪華環島團 $1,790
＊九天豪華環島團 $1,990
每週出發·簡章備索

七海旅運有限公司 德輔道中國際大廈1702室 電話：5-447137

美國見聞之二
影城荷里活掠影

·關瑪利·

海盜河

同樣提供了富於教育性的娛樂，同時講解了它一頁歷史。一艘洞裏面，是一條河，兩岸一家坐在小木船上，順水流去，開始出現的是安靜而豐裕的農莊、樹葉散佈、瓜棚、小橋、鷄、犬、流水、房屋，一派和平，男女老少享受着悠閒的生活，或讀書或紡織或農務：突然，海盜瘋狂地湧到，攻擊，瘋狂地刼掠凶殺縱火焚燒，婦女被強姦，老人和孩子被慘殺；那熊熊烈火，那槍炮的霹靂，啊，那海盜的殘酷獸性，那猙獰面貌……我們經歷着一場好像真人真事的大災禍。

雪帽山洞裏飛車奔騰，迴旋飛墜，乘客禁不住發出尖銳的驚叫，聲達數里之外，比較乘坐吊車，則吊車可說穩如平地慢步了。

太空探險屬於展示明日世界的範疇，我們乘搭火箭，當馬達聲響起之後，火箭就離開地面，飛越狄斯尼樂園、洛杉磯……整個地球逐漸離開我們，我們愈來愈接近太空了，星星和月亮都在我們周圍，終於降落月球。可惜這經過千百年經過萬千詩人吟頌的美麗月球，竟然是一片荒涼，於是我們掃興地回返地球——啊！原來我們根本沒有挪動半步，只不過利用一種幻覺，由太空科學家施展高度的科學藝術手法，由飛彈、人造衛星去實地拍攝，結合光學與聲學原理而創造出來的遨遊太空。

坐潛艇的意義，也是通過海底探險，教育孩子們正確認識大自然的奧秘。海洋深處的瑰麗世界，有巨鰻也有小魚，有綠藻也有紅珊瑚，海洋供給我們交通，供給我們食物，供給我們珍貴寶藏……。

我們還乘搭高架單軌小火車，環遊狄斯尼樂園一周，適值每天一次的大巡遊，米奇老鼠率領全體動物包括獅、象、熊……總出動，遊客把牠們圍得鐵桶也似的。

呵，在這個小小世界小小樂園，卻搜集了廣泛的知識，盛載着無窮的歡愉，創造了無盡的趣味。難怪每日遊客平均達八萬人次呢。

（二）

匆匆地探訪過荷理活影城。數十年以來，它給全世界製造娛樂資料，給無數藉藉無名的人製造全世界聞名的燦爛明星。今天，似乎它的黃金年華已成過去，偌大的荷理活影城，一片憔悴落寞，據說，由於抵擋不住電視的競爭，很多製片商人轉營別業，有些連片場都賣掉，目前只有環球製片公司屹立着並且繼續爭取發展。它對待敵人——電視的戰略是友好合作，充份利用對方尚未完全具備條件拍攝浩大場面與較複雜的長片的時候，它大量製作電視片集供應電視公司，於是各得其利，皆大歡喜。

加州陽光燦爛又和煦，但是清早時候，陽光被濃霧和空氣染污所阻擋，潮濕和寒凉便凝聚在荷理活影城高山上。我穿着一套薄綢衫裙，禦寒僅靠一條披肩，真担心又惹感冒，幸而盼望到太陽衝破雲層，給荷理活山上散播光明，給我贈送溫暖。我們花去三個小時參觀環球製片公司，該公司每天接待遊客約一萬人次。由於分佈面積廣闊，特別設備遊覽專車接載遊客，每輛車配備講解員，這位年青的美國伙子，不但樣貌英俊，而且爽朗渾厚，講解的語調充滿感情，配合着景物變化而變化的逼真口技，就足夠遊客讚賞了。

環球公司在一九一六年買下荷理活影城貼鄰一個小山崗，佔地四百餘英畝，有三十五座攝影廠房，和無數活動的真實佈景，例如：培植着四千多株、各種各色的花草樹木，四百多幢不同類型的房屋，二百多輛形式各異的汽車、火車、電單車、馬車以至手拉車、嬰兒車、還有大小市鎮、農莊、街巷，和最新科學製作的特景設備。

作者攝于荷里活碗形露天劇場

我們通過斷橋，好不危險！當我們遠遠望見前面一道殘舊的大木橋，橫跨兩邊懸崖上，來不及細察清楚，車子已經闖進橋頭我剛在俯瞰下面萬丈深潭的時候，突然轟隆一聲巨響，橋樑和橋欄突然折斷，一啊，救命啊，上帝，橋塌了！」講解員在淒惶呼號。這時，車子卻已經衝過去橋墩那邊，繼續緩駛，我驚魂甫定，回顧木橋，竟然分開兩段，但是，接着又給我一個驚奇是：這高架在懸崖的折斷的橋腳、橋樑、橋欄、橋道板，竟在慢慢地移動，一起向着復合處移動，恢復本來面目。

我們又經歷了火車傾塌、山洪暴發、大白鯊撲噬等驚心動魄場面，接着參觀化粧技巧表演、拍戲特技表演，增進不少智識。

荷理活大道也是舉世馳名，兩傍商店都是裝修輝煌，超級的新型設計。兩邊行人道上刻着大顆星星，一連串又一連串。民氏中國戲院前面空地上每塊方磚都烙着大明星的簽名、手印或足印，這大羣電映明星，不少已經離開塵世，不少已經被時代淘汰，不少已經黯淡或湮沒，徒然遺下痕跡，供人們憑吊！

荷理活大明星聚居的比華利山，好像誰繪的美術風景畫，每一個角度都可以收入攝影鏡頭，都是雅緻的青草綠樹繁花和各具特式的紅色、橙色、白色、褐色、蔚藍色、淺紫色房子，但是，每一幢洋房都有每一個房主人的不同故事，相信每一個故事都貫串着現實的歡笑與血淚，都交織着真實的名利搏爭與命運辛酸，可以拍幾百齣悱惻動人的電影呢。我們環遊比華利山一匝，卻沒有發現半個人影，也沒有一點點聲息，寂靜統治着比華利山！忽然，我感到一陣悽愴的寂靜，一種繁華如夢，春日苦短的悽愴，一種曲終人散，華筵撤席的悽愴，一種紅顏老去，曇花一現的悽愴，我想張開喉嚨大叫一聲，去劃破這悽愴的寂靜！

有如藏在山谷中也是世界著名——碗形露天音樂場，它袒露在白天，顯得落寞而空蕩蕩，顯得更廣更闊，座位橫排約一百張椅子，一排比一排高的依山向後伸上去，成為椅子小山崗，椅子漆着紅、綠、紫、棕、白各樣顏色，倒添一些熱鬧。碗形舞台靠着另一面山崗，褚色山泥和綠樹襯托着潔白的弧形舞台，台上散亂着樂師的坐椅和曲譜架子；仰望舞台圓頂上橫拱着十道彩虹一般的樑，由台前排列到台後，一道比一道短，有如螺旋形狀；約有三千呎廣濶的舞台上沒有一條直柱遮擋視綫，但是在舞台前沿兩邊各豎着十枝圓柱又綜合特式建築藝術。我不禁幻想：在滿天繁星，凉風如水的夜間，碗形舞台上樂手們正在播送醉人的音樂，美妙的音符飄浮着瀰漫着控制着這一個小山谷，我變成萬千聽衆當中的一個，於是陶醉忘返了。

星藝旅行團再辦週末週日歡樂遊

星藝旅行團本週兩綫（一）星期六（十九）應同友親友要求再舉辦週末週日「港九歡樂遊」下午一時尖沙咀北京道編位登車。暢遊港島名勝。山頂纜峰午茶，賞景，鏞記酒家晚宴即晚在新世界中心大酒店住宿。次天海城早茶後，專車環遊新界勒馬洲眺邊區實況，郊外叙餐抽獎晚飯在美麗宮酒樓夜總會欣賞歌舞全程兩日一夜享受五餐勝過外地來港遊客每位二百五十元。（限四十位）即日券電話三一三〇一七一式。

（二）郊遊叙綫：每逢星期日舉行上午九時出發。首遊麥理浩徑之精華第七段。係風景最佳。而易行途徑。影遊皆宜漫步播管笏古村。觀新田府第吐霧。文氏遺墨。全日專車隨隊。適合老少同遊郊區酒樓粵菜午宴及抽獎仍舊卅五元。聯遊楊氏蠟像院及美麗宮酒樓夜總會。自由參加豪華晚讌兼賞歌舞。全部連郊遊早午晚三餐。合共八十元。券站香港大道中一五五號英記茶庄。九龍上海街六八二號鴻門冰室。彌敦道五二五號寶寧大廈A座（窩打老道地鐵站口側入按電梯十三字）十三樓星藝旅行團。電話三一三〇六七二〇。

福岡博多酒店美侖美奐
設備豪華服務特好

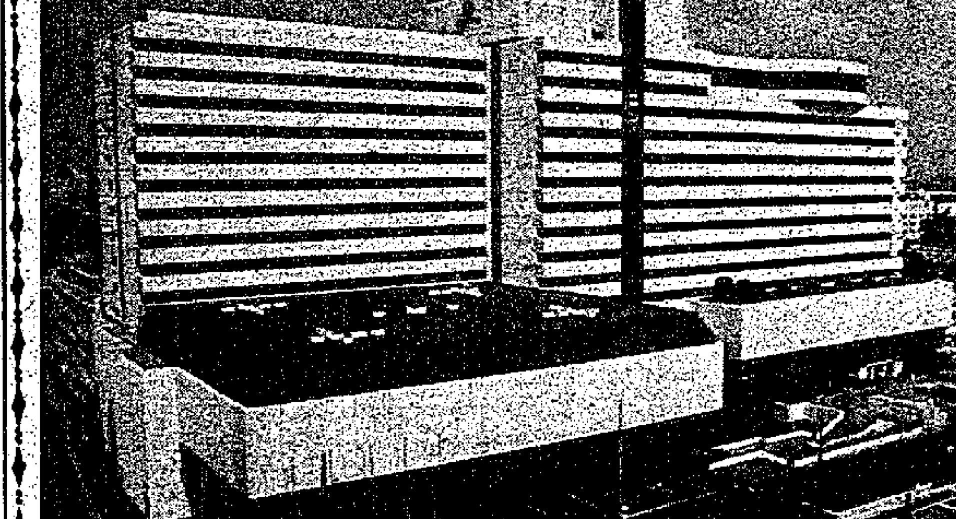
·康瑞生·

從大阪到福岡，我們所乘的飛機也是日航的七四七B型。日人生活指數高，收入豐厚，加上健全的勞工保險福利制度，一般人的生活水準均很高，坐飛機也成了家常便飯，真個像乘巴士那麼平常。在大阪機場候機室內，擠着黑壓壓的人羣，外表看來，他（她）們並非遊客，亦非巨賈富商及中產階級，祇是些普通的公司行號中下級公幹人員，有些是鄉下的農人，他們來大阪除了購物外，多半是探親等，另一堆穿着黑色制服的學生哥，據說他們是去鹿兒島旅行的，帶領這羣中學生的僅是一位年青的女教師，小伙子們雖然好動，但教師令他們一排排坐在長櫈上等候，難得的是這批頑皮們並不敢隨意離座亂跑，祇是坐在原位嘻嘻哈哈，日本人的教育是成功的，不論係家庭或學校教育，雖然吸取了西方的思想，但仍保持着濃厚的東方色彩，並沒有像我們一班腦兒「月是外國的圓」那麼偏激。

到了福岡，當地旅行社代表將我們接到市內「芙蓉別館」日本料理午餐，這間餐館在香港九龍皆有枝店，一在尖沙咀，另一在銅鑼灣區，相信很多讀者朋友均有去捧場。日本餐館能做出地道的廣東菜，色香味齊全，原來負責的大廚是香港聘去的。

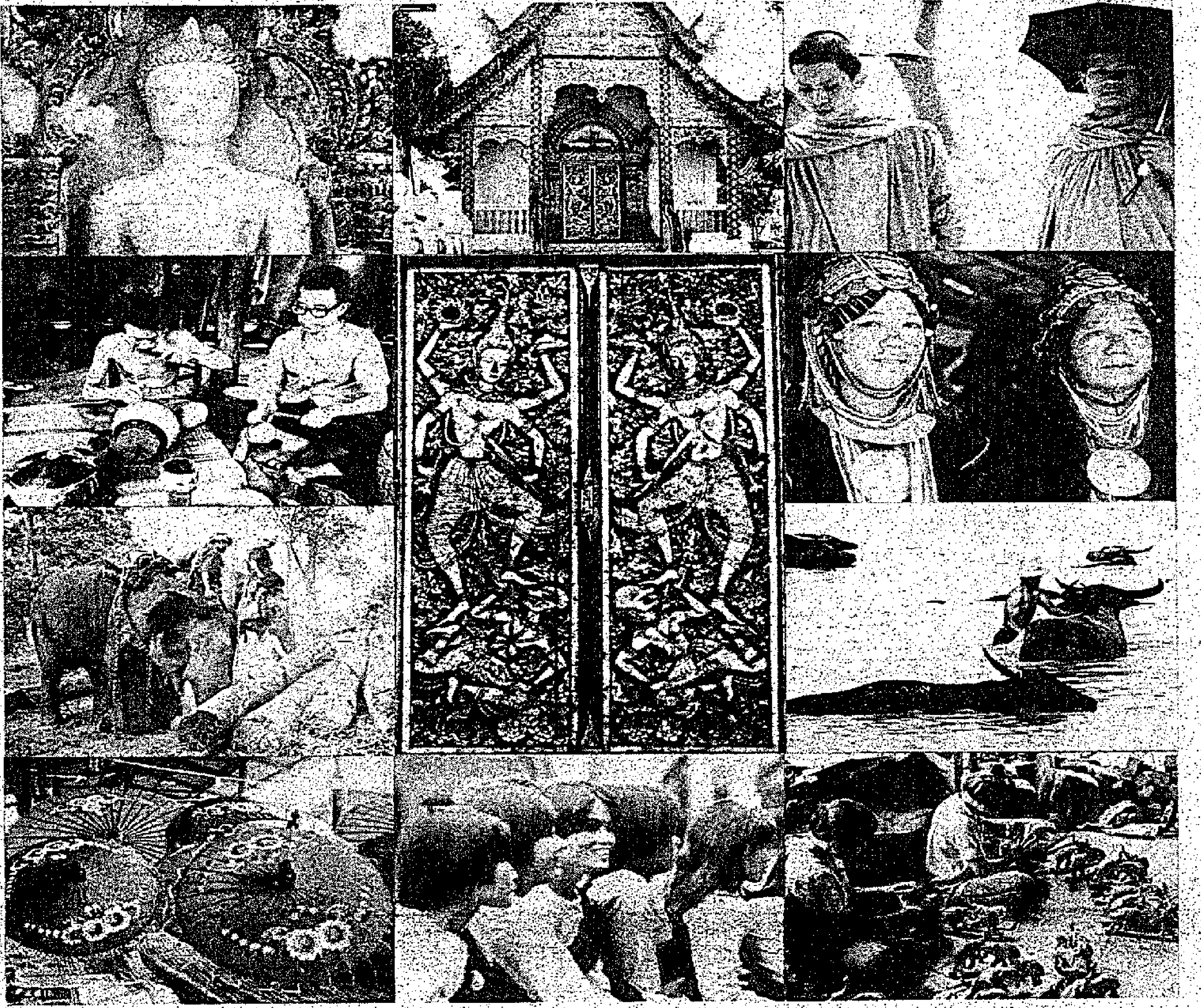
福岡HOTEL NEW OTANI博多酒店總經理杉浦晃二先生，在酒店為我們舉行了一個小型歡迎會，率領了該酒店各部門主管與我們見面，而日航福岡代表野田幸先生也來到，他曾在香港服務過，係勞先生的老同事。

杉浦晃二先生說：福岡博多酒店營業祗有四年光景，有四百餘間客房，單人房與套房則較少。單人房租金八千日元，雙人房由一萬二千日元至二萬五千日元不等，至於套房起碼要六萬日元，至於豪華套房則要十二萬日元。這間酒店設施特多，計有地下商場、餐廳、夜總會、日本料理店、中華菜館、會議廳及婚宴喜慶場地等。酒店房內備有牙刷、牙膏及剃刀等，全係新的，另有和服一件，設想周到，叫人稱便。



遊清邁今日國王日昔
界眼開大航泰搭乘

星期四及星期日直航清邁



清邁，位於泰國北部，遠溯1298年建立王國以來，在泰國人心目中享有北方之花的美譽。

但在四百年當中，由於不斷和鄰近的Ayuthaya大城發生戰役及遭受緬甸的侵略，令當地人民疲於奔命，四散逃亡，清邁變成一個荒蕪地帶，直至1791年，在暹羅（現在之泰國）的薰陶及影响之下，逐漸復甦起來。

今日，清邁不但欣欣向榮，而且是一個僅次於曼谷的第二大城市，各式各樣的歷史文物、精緻手工藝品、巍峨壯觀的廟宇、山光景色及充滿民族色彩的山丘部落，成爲遊客最响往的旅遊勝地。

現在，泰航逢星期四及星期日均有班機，由香港直飛清邁繼續往曼谷，閣下可親臨體驗及瀏覽這個美麗城市。

泰國，是一個多姿多采，山明水秀的國家，泰航融滙着泰國各種不同的傳統特色及文化習俗，乘搭泰航，您可獲得稱心滿意與別不同的享受。

Thai

香港德輔道中8-B新顯利大厦　電話：5-242143，5-257051。九龍半島酒店東翼　電話：3-699225。

永安旅行社　主辦
永安旅行團
歷史悠久·信用卓著·收費公允·忠誠服務·歡迎惠顧

馬星泰
十天高級團 $3680
遊覽曼谷·芭堤雅·檳城·吉隆坡·雲頂高原·新加坡·聖陶沙島·晚晚一流夜總會·住律實他尼·沙洋·香格里拉最高級酒店。
日期：1月19日
2月15,16,18（已滿）加14,18日
3月8,29日

印度、尼泊爾豪華團
十一天 $5980
暢遊新德里·雅克拉·泰姬陵·喀什米爾高原·多爾湖·古拉瑪·帝王花園·加爾各答·加德滿都·喜馬拉雅山世外桃源·住最高級酒店
日期：
3月29日

美加西岸十四天豪華團
$8400（探親$5890）
暢遊檀香山·珍珠港·洛杉磯·迪斯尼樂園·荷里活影城·賭城拉斯維加斯·聖地牙哥·三藩市·金門大橋·溫哥華等風景名勝。住最豪華之凱悅·喜來登大酒店。
日期：1月26日
2月14,23日　3月8,22日

美加東岸十五天豪華團
$ 8800
暢遊紐約·波士頓·滿地可·渥太華·多倫多·尼加拉瀑布·華盛頓·大西洋賭城·羅福·費城等各大城市。
日期：2月16日　3月29日

西歐八國遊覽團
十五天 $ 8900
暢遊巴黎·琉森·華多茲·因斯布魯克·薩爾斯堡·黑尼黑·萊茵河·波恩·科隆·阿姆斯特丹·布魯賽爾·倫敦等名勝古跡。回程可以停留倫敦或新加坡。
日期：3月29日
6月14日

台灣（阿里山）豪華團
九天 $1980
暢遊台北·陽明山·野生動物園·台中彰化·八卦山·台南·澄清湖·高雄·阿里山·日月潭·梨山·花蓮·台北。住最高級酒店。
日期：1月12,19,26日
2月2,9,23日（15,16,17,18全滿）
3月1,8,15,22,29,30日

泰馬星
十二天渡假團 $3180
住曼谷納萊·新加坡美輪酒店，暢遊泰馬星三邦·十餘名城，普吉島風光綺麗·泰南山水比美桂林。
日期：1月16日
2月14,16,17日
3月12,28,29日

曼谷、芭堤雅、清邁
七天豪華團 $2280
暢遊清邁·苗族村·大城府·挽芭茵夏宮·曼谷玫瑰花園·古城·鱷魚湖·芭堤雅·珊瑚島等風景名勝
日期：2月14,15,16全滿
3月20,30日·4月3,4日

菲律賓（碧瑤）七天
超級豪華團 $1690
暢遊馬尼拉·文化村·百勝灘·碧瑤（來回飛機）·大高地火山湖·蜈島等名勝，馬尼拉住凱悅巴喇沙最高級酒店，逢星期六早機出發晚機返港，1月5,12,19,26日
2月2,9,23(15,16,17全滿)加開2月13,14
3月1,8,15,22,29日　18,19日六天團

台灣（阿里山）酬賓團
九天 $1780
暢遊台北·陽明山·野生動物園·日月潭·竹山·台南·高雄·阿里山·梨山·花蓮·野柳等風景名勝
日期：2月2,9,23日
3月1,8,15,22,29,30日
4月2,3,4,12,19,26日

星馬泰
十二天渡假團 $3180
乘搭星航747珍寶客機，並由永安曼谷及新加坡分社直接安排，保證超值享受。
日期：1月20日
2月15,17,18日
3月16,29,30日

曼谷、挽芭茵、芭堤雅
五天豪華團 $1790
暢遊挽芭茵皇宮·大城古跡·玫瑰花園·水上市場·古城·皇宮寺廟·芭堤雅珊瑚島·鱷魚湖·住宿一流酒店，曼谷永安旅行社直接安排
1月5,12,19,26日
2月2,9,16,17,23,30(2月起加$100)
3月1,8,15,22,29日

日本本州富士山
豪華團八天 $3580
暢遊大阪城·寶塚歌舞·奈良·京都·名古屋·熱海·富士山·富士五湖·箱根·白絲瀑布·鎌倉大佛·橫濱·日光·東京等·住豪華大酒店　日期 3月1,15,29日
2月14,18,19日(2月15,16,17已滿)

全日本南北九州本州
豪華團八天 $3780
暢遊鹿兒島·宮崎·別府·雲仙·阿蘇山·熊本·福岡·鎌倉·江之島·箱根·富士山·東京等。住指宿觀光·金鳳·杉乃井等最高級酒店。
日期：1月5，19日
2月2，19,23,（2月15,16,滿）

新加坡、聖淘沙島
五天渡假團 $2080
暢遊新加坡·南洋大學·裕華花園·飛禽公園·花葩山·動物園·聖淘沙島·住阿波羅大酒店。
新加坡永安分社直接安排。
日期：1月5,12,19,26日
2月2,9,15,16,18,23日
3月1,8,15,22,29日

台灣豪華團
六天 $1650
住圓山·統一大飯店。
暢遊台北·陽明山·烏來·台中·日月潭·彰化·八卦山·梨山·天祥·花蓮等名勝。
日期 1月26日
2月15,16,17,18,19日
3月8,29日·4月2,3,4日

馬　星（檳城）
六天豪華團 $2580
暢遊吉隆坡·黑風洞·雲頂高原·怡保·霹靂洞·三寶洞·太平湖·檳城·新加坡·聖淘沙島等風景名勝。新加坡永安分社直接安排。
日期：1月19日
2月15,16日(已滿)加2月19日
3月8日　4月4日

曼谷、挽芭茵、芭堤雅
六天豪華團 $1890
暢遊挽芭茵皇宮·大城古跡·玫瑰花園·水上市場·古城·皇宮寺廟·芭堤雅珊瑚島·鱷魚湖·住宿一流酒店。曼谷永安旅行社直接安排
日期1月3,10,17,24,31日
2月6,13,20,27日(2月起加$100)
3月5,12,19,26日

韓國日本本洲
九天豪華團 $4080
暢遊漢城·板門店，華克山，東京·江之島·箱根·富士山·京都·奈良·大阪等名勝。住朝鮮·京王·第一大酒店。
日期：2月16,18，3月30，4月4日

日本北海道雪節
七天豪華團 $3890
參加一年一度之北海道雪節盛會並暢遊札幌·千歲·中山峠·有珠活火山·熊牧場·定山溪·洞爺湖·登別溫泉·白老族文化村·東京·箱根·富士山等
日期：2月1日（餘額無多）

日本本州七天團 僅收$3280
暢遊大阪城·奈良·京都·名古屋·富士山·富士五湖·相根·白絲瀑布·大涌谷·子彈火車·日光·東京等。乘搭日航。
日期：1月19日
2月14,18日(15,16,17全滿)
3月22,4月4,5本州沖繩島八天團2月16

★本社代理各大航空公司機票★

香港總社：（假日照常辦公）
德輔道中50號裕昌大厦401-403室
電話：5-256243（八綫）

銅鑼灣分社
恒隆中心1003室（松坂屋樓上）
電話：5-774779，7901894

旺角分社：
彌敦道636號銀行中心1015室
電話：3-846484,846557,846555

尖沙咀分社：
尖沙咀碼頭星光行1126室
電話：3-694447（4綫）

荃灣分社：
青山道遠東銀行大厦地下
電話：12-432631,432708

澳門分社：
新馬路大豐銀行大厦303室
電話：83901，83905

多元化高質化發展使高價貨出口增多

航空貨運業績佳

去年航運出口貨達十五萬噸，增加百份之九點五，多少也反映出港貨外銷增長未臻理想。運費頻升也是該業去年最大特色。但預期今年該業生意仍有百份之十左右的增長。此外，燃油漲勢未止，短期內貨運收費再調高的可能性極大。

（特訊）去年本港航空貨運業務續有進展，惟空運出口貨增幅不及一成，或多或少也反映出去年港貨外銷的增長未臻理想。此外，去年航空貨運的收費在航機燃料及其他經營成本提高之下，收費一再調升。展望今年業務遠勢，航空貨運業人士估計，運費勢將再調升，而港貨外銷，隨着多元化與高質化發展，預期出口貨量仍會有一成左右的增加。

據航空貨運業人士稱：去年為本港航空貨運收費飛來最混亂的一年。據業內方面的紀錄顯示：基於燃油上升的理由，國際航空協會先後在去年七月及八月中分別將香港至亞洲及香港至歐洲及非洲線加運費百份之七，十一月港至英國線再加運費百份之八（即一個月內提高兩次）。香港至北美份之八，八月十六日再加百份之七至八。八月一日港至歐洲及非洲線加運費百份之廿一，十一月一日西岸線每公斤洲線方面，七月港至美加運費提高百份之廿一，十一月一日美加線再加運費九美仙，東岸線每公斤則加十一美仙，今年一月一日美加線每公斤再加運費百份之十。至於香港至歐陸之非定期貨機服務去年亦分別加運費四次。三月十二日，加百份之七．五；八月一日加至百份之十二．五；九月一日加至百份之二十；十一月十日加至百份之廿四。

據有關航空公司方面指出，上述調整費歸咎於燃油及一般性的操作費用急劇上漲，和其它重要理由所形成，同時，又基於油價的不穩定和繼續上揚的明顯跡象，現目的航空貨運收費大有可能在不久的將來繼續向上調整。

航運業人士又指出：儘管去年本港對外各主要航運線的收費率多次調升，但本港所處理的航空貨運出入口總量仍有增長，計去年全年空運出口貨物共達十五萬〇三百八十八噸五百八十六公斤，比前年增加了百份之九點五。入口貨量則為十萬七千〇一十八噸五百九十公斤，比前年增加百份之十七點二。進出口貨量總計為廿五萬七千四百〇七噸一百七十六公斤，比前年增加百份之十二點六。

航空貨運業人士展望今年度的航空貨運量前途時表示：雖然運費的增長足以加重產品運輸總成本的支出，但其於下列理由，是年度本業在正常情形下，增長率當可達至百分之十左右。

（一）本港趨向生產高級製品方面的初步基礎業經穩定，而這趨勢亦定將繼續向前邁進。

（二）本港產品的平均單價較鄰近地區偏高，因而導至它們更適應和符合航空運輸的條件，此點特別在指運費與成本價格方面作正比例而言。

（三）世界一般至要之商業地區，都不若而同地採用高利息政策，以至航空運輸為減輕利息負担和加速貿易週轉方面的最佳運輸媒介。

（四）雖然一般成衣業有緩和的跡象，但其它次要空運產品如電子製成或半製成品，玩具，手錶及零件，以至大宗的高級雜貨類都位於上揚的走勢。

（五）本港工業多元化計劃正在萌芽，此亦對空運業有莫大的裨益，因航空運輸在開拓嶄新市場和探討新類產品反應方面，負扮演着一個不可或缺的地位。

外圍政局動盪影響

金價衝上四千元關

全日最高扳至四千元，收市回落至三九〇五，比上日升一百三十五元，波幅九十五元，無現貨交收，除外圍因素之外無新消息刺激。外匯方面以英鎊升勢最勁，其他無多變動。

（特訊）昨（十五）日本港金價勁升，最高時會上四千大關，收市價三九〇五元，較前日漲一百三十五元，創空前最高紀錄。倫金牌價調高，英鎊升勢。馬克日圓稍跌。

過一外國金價，倫敦收市價六八〇美元，升三十七元，蘇黎世六六三美元，升三十八元。紐約漲停板。

金商說：伊朗及阿富汗危機，毫無改善跡象，且有越趨嚴重的趨勢，蘇聯兩度用否決對伊朗進行經濟制裁，美國加派戰艦開赴阿拉伯海，兼且南斯拉夫總統生病入醫院，雖然已在康復中，但因已年紀老邁，後繼人不知會走那一種路線，使一般人對政局加深一層顧慮，多個產油國，又有減產石油的傾向，世界性的通貨膨脹，亦行加劇，因此促使金價再度冒升。

倫敦一間期貨公司C．C．S．T．對金價展望作出如下的付測：「我們認為，在今年首季之內金價將會繼續報升，最高峰可能會在每盎斯六三〇美元，至七三〇美元之間。但中東局勢改善後，將會出現沉重的獲利回吐，第二季起至年底，金價將會反覆回落，我們估計在年底金價可能會下跌至每盎斯三八〇至四三〇美元的水平。」

由於受外國金價急激上升的影響，昨日本港金市開市時狂升，最高時會達四千大關，全日金價在三九〇〇至四千關波動，幅度頗大。金商說，事實上目前金價大升大跌並無特別的因素刺激，以昨日金價的大升來說，並無新的消息影響，金價走勢在很大程度上是投機者本身情緒的反映。他們可以將新聞消息以他們自己的理由去解釋是屬利好還是利淡，或者毫無反應，或者藉詞中東油元入市而搶購，又或者獲利回吐而下跌。總之，目前的金市實際上已脫離了常軌而陷入瘋狂狀態，是任何人也無法作準確預測的。

昨日本港金市開市價三九八〇，較前日收市價高二百一十元，上午最高四千元，最低三九三五，收市三九五五，下午開市三九六〇，稍後跌落三九一二，又報上三九二五，再降至三九一五，最後以三九〇五收市，較上午開市價低七十五元，較前日收市價升一百三十五元，全日最高四千元，最低三九〇五，波幅九十五元，公價定三八九五，低息十八元七毫五仙，無現貨交收。

在下午透過收市時龍資金牌價每兩三千九百五十元，較前日升一百元，飾白金價每兩四千九百元，升一百五十元。

外匯走勢，收市時每百美元兌四九〇．七〇港元，無變，每英鎊兌一一．三一港元，升九仙，每百馬克兌二八〇．四五港元，跌四角，每萬日圓兌二〇七．一一港元，跌八角，人民幣仍穩，每百港元買價為人民幣三〇．四一，賣價三〇．五七。

美國及歐洲共市仍然滯銷

紡織品訂單注入少

輸美、英、西德熱門成衣配額價下降，業內人士表示第二季產銷可慮。工商署初步統計顯示，去年輸美紡織品配額運用率只為百分之八十一，比前年運用率百分之九十二低得多。但對共市輸出配額可以用完。

（特訊）美國和歐洲共同市場紡織品滯銷情況逐漸明顯，近期新訂單到港仍少，本港紡織製衣業人士表示第二季產銷可慮。

昨（十五日）據有關紡織製衣廠商透露：近半月來，美國和歐洲共同市場客商不但來港訂購布匹，成衣及其他紡織品極為稀少，甚至洽訂四至六月付船的也是寥寥無幾。原因之一是美國市場冬季衣服貨銷情況欠佳，聖誕節後減價推銷收效亦很微。

原因之二是美國布匹及成衣積極向外輸出，在西歐市場的美國高級布匹售價比港產品為低，不特港產布匹及成衣輸美受影響，輸西歐也受美國貨開始競爭影響。原因之三是現在本港代表與美國代表在華盛頓談判本年度雙邊貿易協定修訂問題，尚未達成協議，美國客商訂購各類紡織品觀望。原因之四是美國市場紡織品滯銷，主要是轉嫁中東停頓所造成。原因之五是西德市場成衣貨銷亦轉淡，這是對輸東德在去年第四季轉呈退縮所影響。

有關廠商指出：現在熱門成衣輸美、輸英、輸西德配額讓價回降，比一個月前回降百分之三十至百分之五十不等，這是新訂單在入轉呈稀少的反映。例如輸美褲類配額每打由一百二十元降為九十五元，男裝梭織恤衫配額每打由九十五元降為七十元；女裝梭織恤衫配額每打由一百元降為七十五元。輸西德褲類配額每打由九十元降為六十元；男裝梭織恤衫配額每打由七十元降為四十元；女裝梭織恤衫配額每打由九十五元降為六十元，輸美褲類配額每打由七十五元降為四十元，人造纖維針織恤衫配額每打由五十元降為廿五元；羊毛衫配額每打由五十元降為二十元。

文據工商署統計，去年本港紡織品輸美配額總量為十億〇一千五百萬平方碼，運用總量只為八億二千四百萬平方碼，僅佔配額總量百分之八十一點一八。但前年本港紡織品輸美配額總量八億八千三百萬平方碼，佔該年度配額總量百分之九十二點二。顯示去年對美國輸出受限額管制的紡織品數量反為比前年減少，配額運用率更是比前顯著降低。

但對歐洲共同市場輸出的紡織品，去年配額可以全部用完，因為去年首十個月對共市八個國家輸出配額平均運用率已達百分之八十一，現在雖未有詳細統計，但全年配額相信不會剩餘。

期棉價堅穩

目前消息混亂，外圍交投減少，港市續無成交。

（特訊）昨（十五）日香港商品交易所原棉期貨合約無成交，價續穩中偏好，惟目前消息混亂，外圍交投也告減少，專家認為棉市牛市條件未變。

結算公司發表昨日公定收市價為：三月份六八點四五美仙，上升五十點，五月份六九點四五美仙，上升四十五點，七月份六九點五五美仙，上升二十點，十月份六八點三五美仙，上升二十點，十二月份六六點八五美仙，上升四十點。

紐約股市渡過平淡的一年

過去一年，紐約股市反覆疲呆，年終收市略較年初開市報高百分三點三七，而十年來比對漲幅也僅百分四點二而已，可見美國經濟是多事之秋，投資信心與意願之疲弱於此可見。但交易股數按年遞增的事實，說明了美國經濟的壯大與成長，而投資潛力也是不可輕視的。

（本報紐約航訊）紐約股市的一九七九年可以說是平淡的一年。平淡的意思，是形容紐約股市既無強烈的上升，亦無慘重下跌。儘管全年交易股數是繼續增加的，但是，一般做價乏善可陳，自然在基本上依舊未能改變市值偏低的缺點而給予大多數投資者以合理獲利的機會了。通貨膨脹，銀根抽緊，經濟呈現放慢跡象與國際金融信心危機；特別是石油嚴權不斷升級等經濟因素的壓抑，與伊朗動亂威脅擴大都是過去一年紐約股市欲升乏力的理由。但是，基本上的公司盈利與派息的良好，以至資產時值比較股票時值的明顯偏低則是一般股價雖跌仍穩的主因。在好淡因素相持之下，去年股價的波幅難免比較有限度，而杜琼斯工業股平均指數的年終收市水平只屬略升百分三點四，而却追不上一年間百分十三左右通脹比率了。筆者這一次到紐約去得不到一個「白色聖誕」，在艷陽天下面踏到華爾街紐約證券交易所的交易大堂；只是下午剛才開市的一刻，在交易大堂觀光閣樓走廊下望，但見各個馬蹄型的交易小組呈現慢條斯理的現象，正好解釋過去一年的「平淡」局面是在於疲憊與慎重下面形成的。當時已經意味到年終收市的「不脫淡落」了。這確是筆者前後四次參觀紐約證券交易所開做情況中最為平淡的一次了。差強人意的是，平淡總比慘重的低挫為佳。

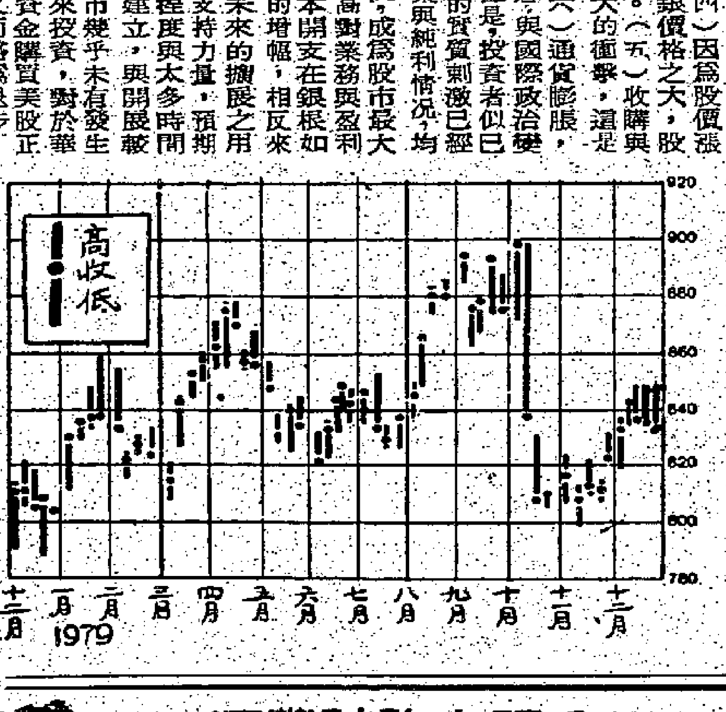
根據紀錄，去年第一天交易時杜琼斯工業股的指數是八一一點四二，而去年最後一個交易天的收市指數（十二月卅一日）是八三八點七四，一年中比對上升廿七點三二，亦即上升百分之三點三七，這個幅度實在很細，而且是與百分十三左右的通貨膨脹率，與公司盈利增長率是毫不相稱的。但是，如果我們把去年紐約股市的收市指數與十年前比較一下，失望的程度就更大了。十年前杜琼斯工業股指數是八〇〇點三六，與去年收市的八三八點七四比較，相差卅八點三八，亦即十年來只升百分之四點二而已。但是：代表規模較細與歷史較新的其它兩個證券交易所就「幸運」一（應該說是強勁）得多：第一、「美國證券交易所」去年是以全年最高水平收市的，其平均指數的二四七點〇七，比較年初開市的一五二點〇三（亦為全年最低點），上升九十五點〇四，立即上升百分六十之巨。第二、「場外交易」市場也是不平凡的獵狩對象，其綜合股價指數一年間上升了百分之廿六以上。紐約證券交易所一位專家的解釋有八點：（一）去年大型股藍籌股比較淡靜，做價上落甚微，不成為投機的對象；（二）不利消息出現時，大型股藍籌股照樣下跌；（三）一年間美國製造業以電子，飛機與科技，石油股表現最佳，許多卓越的公司還未有資格升為紐約交易所的上牌股票；（四）銀根抽緊與利息大升是一般公用股，收息性藍籌股的不利因素。（五）有抛售股票轉而存款套息的現象；（六）大幅盈利提高原應有助於市值偏低的能源股票，但是，卡特政府的能源政策與徵收石油暴利稅抵消了這些股票的上升力量；（七）美元的不穩與金銀的瘋狂上升，使一部份股市資金他調；（八）外來投資者在國際政經不安情況下，在減少了對美國股票的投資之餘，反而着重於購買美國房地產。

交易數量的增加，是可以慰藉的表現。去年全年紐約證券交易所一共開做八十一億五千萬股，比較前（一九七八）年全年的七十二億股，增加了九億五千萬股，或百分之十三左右。（去年每日交易平均為三千二百萬股，而前年每日平均則為二千八百六十萬股）以一九六九年全年交易股數的廿八億五千萬股，每日平均的一千一百四十萬股來比較，十年間自然有了長足的進步；這表示出美國經濟活動的壯大，與人民投資股票能力與風氣的正常滋長。在股價漲幅如此輕微情況下，股市交易股數的相當增長也足以反映出紐約股市潛力的強固與活動基本的健康性了。但是，去年全年單獨一日交易紀錄的創出，是因為卡特政府採取強烈反通脹措施而招致聯邦儲備局大幅提高貼現利率所出現的，自然應該視為「不大值得安慰」的了。十月十日紐約股市開做達到有史最多的八千一百萬股，其抛售壓力不言而喻。聊以安慰的是這種敏感性抛售並未持續多久，人心很快就能鎮定下來；以至伊朗學生侵佔德黑蘭美國大使館而扣留人質事件所引起的股價跌幅也就不如預期之重大了。十一月以後迄至年終大市的膠着，可說是等候伊朗動亂威脅解除，與證實利息上升壓力成為過去的性質，其做價普遍呆住是可以想見的。

交易數量的增大，對於股票經紀商人自然是很有幫助的。在大約三百七十五家股票經紀公司來說；去年全年實績是有進步的一年。去年首九個月的統計顯示，這些經紀公司代替公衆買賣股票所獲得的除稅利潤是四億三千八百三十萬元，比較一年前同期的三億六千四百九十萬元，增加七千三百四十萬元，或百分廿強。對於華爾街來說，佣金收入可說是各經紀公司的生命血液。以一九七九年的佣金水平來說，紐約股市佣金是世界最高比率的地方了。

在股市的總交易當中，小投資者所佔份量在縮細了。這可以反映出通貨膨脹對一般家庭投資能力的重大侵蝕。此外，股價長期的不振，對於一般投資意願是有何等的傷害了。相對來說，股市交易的份量是以投資組合（如聯合信託基金、銀行信託部門等）、保險公司，各公司退休金公積金管理部門活動的提高最為明顯與佔到最大的比率，以最新情況言，這類大戶約佔百分六十五至七十的交易數字。這種現象有好也有壞，當大戶「換馬」的時候，小戶承接通常是最容易「損手」的。以年終實況來看，大戶手上很少現金，而都「入飽了貨」。換句話說，大戶對後市很是看好，可是在另外一個角度來說，大戶今後入貨的能力已經不大了。

過去一年間，股市最特出的表現有如下述幾點：（一）金銀等貴金屬礦務股表現最為強勁，這是與金銀市價天文數字式的上升有關，如果沒有礦務股票的支撐，大市恐怕不如理想的穩好。（二）能源股類在油價煤價大幅之下仍然表現不如理想，股價仍然遠比資產與盈利力量為低，那是卡特政府能源政策與暴利稅徵收的影響。（三）年終平均指數以杜琼斯工業股為代表；其漲幅不及百分之四，實為世界各國當中之偏低者。與香港股市平均漲幅的百分之六十七，南非的超過百分之五十，自然是惶乎其後的。（四）因為股價幅與週息率不如市面利息，或金銀價格之大，股市資金難免出現若干轉向的表現。（五）收購與合併的消息，仍然對股價發生重大的衝擊，這是投機家推波作瀾的配合所致。（六）通貨膨脹，油價不斷上升，抽緊銀根與加利息，與國際政治變亂繼續是股市反覆沉弱的主因，但是，投資者似已習以為常，這類政經變化對股價的實質刺激已經日趨式微了。（七）一般公司的營業與純利情況，均見穩好，而派息數字也在穩健提高，成為股市最大的最基本支持力量。利率不斷提高對業務與盈利影響尚非巨大。（八）各公司資本開支在銀根如此緊短下面，過去一年維持相當的增幅，相反來說，不少公司預留很多現金可供未來的擴展之用，對整個經濟形勢提供了基本的支持力量，預期正在開展的經濟衰退不會有過多程度與太多時間的延長。（九）美國正式與中共建立，與開展較多的貿易與投資，對去年紐約股市幾乎未有發生任何的刺激與助力。（一〇）外來投資，對於華爾街來說，去年互有增減。日本資金購買美股正在增加，但是，歐洲及中東資金反而略為退步。



杜琼斯每週指數走勢圖（一九八〇年一月二日）

在年終的氣氛當中，筆者與兩位美籍股票經紀離開紐約交易所的交易大堂時，很多經紀陸續已經提早離去了，一時紙碎飛揚，似乎帶有揚棄「一離年舊歲」的心情。大家對未來的一年與未來的十年並不是那麼悲觀與懷疑的，他們像平日下班一樣而肯定着「明天依時的照樣上班工作」，這就是對紐約股市的基本信心是「未許動搖」的最佳寫照。筆者不是股市的從業人員，但是，對股市的信心却是始終如一的，因為股票代表着可以轉讓性的資產與經營組織，基本上要比純粹不動產的房地產更有投資保值與增值的機會，過去十年，大家對美國股市看得太淡與投資太弱了，但是「冬天已經到了，春天還會遠嗎？」美國股市終必有呈現強勁實力的一天的，而這一天已不遠了。

期豆交投活

價格走勢穩定，全日共成三百零一手。

（特訊）昨（十五）日香港商品交易所大豆期貨合約交投活躍，全日共成三百零一手，較上日增加一百零五手，近日交投日多日少，市況殊不穩定，但交投總算不俗，造價近日亦企定，昨日價格無大上落。

二月份大豆合約價開市報一〇四點二元，收市一〇四點二元，共成四十八手，三月份開市九十九點二元，收市九十八點八元，共成二十八手，四月份開市九十九點四元，收市九十九點四元，共成二十七手，五月份開市九十九點二元，收市九十八點八元，共成八十九手，六月份開市九十九元，收市九十八元，共成一百零九手。

太古盒式磁帶投資擴大生產

（特訊）太古洋行全資附屬公司太古盒式磁帶有限公司已取得一間新公司嘉瑞實業有限公司百分之五十一股份。該公司已由錦興磁帶有限公司收購設於柴灣之工廠，該廠採用最新式注模機製造錄音磁帶殼及盒。嘉瑞實業股本共有港幣四百萬元，其他股東為錦興磁帶股東及董事黃新及馮偉光先生。

太古盒式磁帶集團早已生產磁帶並透過其美日公司外銷世界市場，主要顧客包括美國K麥超級市場及日本各大電氣器材公司。

近年香港已成為世界最大磁帶產地之一，太古盒式磁帶集團具有相當於八千萬隻盒式磁帶之生產能力，為香港首屈一指之盒式磁帶綜合製造商，現投資嘉瑞實業之後，更能擴大生產，保證貨素。

香港金融行情表

一九八〇年（一月十五日）

九九金每司兩（最高）四〇一〇．〇〇（最低）三九〇〇．〇〇（收市）三九〇五．〇〇

	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	四九〇．六〇
美單	一〇〇	四九〇．〇〇
美鈔	一〇〇	四八九．〇〇
英鎊	一	一一．二〇
加拿大圓	一〇〇	四一八．〇〇
法國法郎	一〇〇	一二〇．八〇
瑞士法郎	一〇〇	三〇九．〇〇
西德馬克	一〇〇	二八四．八〇
意大利里拉	一〇〇〇	五．八〇
荷蘭盾	一〇〇	二五七．五〇
澳洲圓	一〇〇	五四〇．〇〇
日本圓	一〇〇〇	二〇．七〇
菲律賓披索	一〇〇	六〇．五〇
紐西蘭圓	一〇〇	四七五．〇〇
披圓	一〇〇	二二六．五〇
台灣圓	一〇〇	一二．五〇
泰國銖	一〇〇	二四．〇〇
印度勞陴	一〇〇	五四．〇〇
澳門紙	一〇〇	九五．〇〇
南非蘭特	一〇〇	五二〇．〇〇
南韓紙	一〇〇〇	六．五〇

港股市交投稍有增晉

做價普遍持續低軟

全日開做總值二億一千一百五十四萬元，恆生指數回降至八三三點八六，跌八點六五。遠東指數為三九六五點二四，跌六九點三八。海外信託、利興、寶光及大寶等表現較俏，莊士集團暫停掛牌買賣。

（特訊）昨（十五）日香港股市續低軟，為接連回降之第三天，交易數值則比前日稍有增加。因上午開市以迄下午收市俱處於賣家沽售壓力底下，人心雖則稍感偏軟弱，惟是尚未感有恐慌意，一般股市人士之態度頗為審慎。一方面是受石油產品價格大幅提高消息影響。另一方面乃立法局今（十六）日會議將討論擬大管制住宅樓宇租務消息有關。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值有二億一千一百五十四萬元，比前日交易數值增加一千九百萬元左右。上午半日交易數值有一億二千七百七十九萬元。在交易總值中，香港交易所佔三千二百四十三萬元，遠東交易所佔九千三百八十四萬元，金銀交易所佔八千一百二十二萬元，九龍交易所佔七萬元。至於指數方面，恆生指數在上午收市為八三七．二二，下午收市為八三三．八六，比前日收市指數跌八．六五。遠東指數上午收市指數為三九九二．三九，下午收市指數為三九六五．二四，比前日收市指數跌六九．三八。遠東分類指數中投資及橡膠類微升外，其他各類俱見報低，其中以倉場類低跌較為明顯。金銀綜合指數為七二〇．[illegible]。遠東交易所有成交之一百二十三項股票中，上升者有四十四項，下降者有五十九項，無變動者有二十項。

各項股票做價普遍低軟中，仍有局部股票表現堅俏，計為海外信託銀行，利興，寶光及大寶地產等。海外信託收市價報五元二角，比前日收市價普升五角七分半之多，收市價仍高企四元九角七分半左右。利興及寶光做價搶升明顯，收市價俱比前日高達百分十。而大寶做價則比前日張升近百分十。莊士集團經前日勁升後，昨日已暫停掛牌買賣。做價低跌稍較明顯之股票計為長江實業，滙豐，遠東發展，九龍倉，置地公司。新昌集團及新鴻基地產等，同比前日收市價低跌多個價位。一般之收市價比前日各該項收市價低降一兩個價位者多見。

未受鋼鐵工人罷工影響

英鎊兌價挺升

業內一英鎊兌十一點二一五港元，其他主要外幣無甚起跌，港匯指數報跌〇點一而為九二點八。同業拆息回順，歐元亞元利率續呈閃縮。

（特訊）北海油田收益佳，英鎊大幅挺升，其他主要貨幣做價則穩，銀行同業拆息回順，歐洲美元與亞洲美元利率仍閃縮。

據金融業消息報道：昨（十五）日，銀行業內英鎊成一一點二一五，比上日銳升〇點一二港元。業內人士指出：儘管英國鋼鐵工人罷工，但由於國際石油價格不斷上升，一般預期英國的石油收益會增加，此為支持英鎊堅挺的最大原因。美電則以四九一至四九一點二〇開成，收市時順至四九〇點六〇至四九〇點八〇，比上日跌〇點二港元。馬克成二六五點六〇，無起跌。日元成二〇七點六五，跌〇點五一港元。

英鎊的挺升，使港元稍受壓抑，昨日港匯指數報跌〇點一而為九十二點八。

銀行同業拆借活動交投略淡，昨（十五）日，業內廿四小時通知拆息成十五厘半，無起跌；隔晚錢高成十六厘二五，收市時順至十四厘至十四厘半，比上日跌一厘二五。

金融界人士指出：最近銀行業內頭寸並不太緊，而近日同業拆息卻扳至十三厘以上，主要原因是最近商場銀根緊絀，影響不少什行週轉頗艱困，不惜以高息向財務公司求借，專貸上，好些銀行不大敢接做期票貼現，故使財務機構在這方面貸借增多，由於財務公司的貸借多，頭寸相形抽緊，於是要向同業拆借使用，以致拆息率趨堅。

歐洲美元利率，一個月期十四厘七五，升一十六分十一厘；兩個月期十四厘〇六二五，跌十六分五厘；三個月期十四厘一二五，無起跌；六個月期十四厘半，升十六分一厘；十二個月期十二厘七五，升八分一厘。

亞洲美元利率，一個月期十四厘〇六二五，升一厘〇六二五；兩個月期十三厘九三七五，跌十六分十三厘；三個月期十三厘七五，升十六分一厘；六個月期十四厘七五，升十六分一厘。

傳炒金資金入市

糖市期現價齊急升

外圍買賣出現新高潮，價被搶高。

（特訊）昨（十五）日香港商品交易所原糖期貨合約無成交，期現價續標升，外傳是受金銀價格飛升影響，同時外傳部份炒金客把資金調入糖市，掀起糖市買賣高潮。此外哥倫比亞賣出食糖三萬噸。港市現貨價報一六點八五美仙，上升一百點。

結算公司發表昨日公定收市價為：三月份一七點四五美仙，上升八十點，五月份一七點一五美仙，上升五十點，七月份一七點二五美仙，上升五十點，十月份一七點二五美仙，上升五十點，一月份一七點二五美仙，上升五十點。

米市交投靜

泰國老花米供疏價挾升

每担比新花高三元，成為特殊表現。

（特訊）昨（十五）日米市交投仍靜，米商入口米十家開盤，提沽食米廿六款，其中八款有成盤的，泰國米佔九十大包另四百七十中包，大陸米佔三百二十中包。

據米業人士指出：現時泰國老花大米較為疏俏，價格挾升，比較新花大米每担高三元。新花大米供應充沛，價格穩定。

成盤紀錄：泰國靑金瓜白米每担一百四十七元，金鷹新香米每担一百五十七元，金牛新香米每担一百五十七元，寄鳳糯米每担一百廿八元，大陸洪字新絲苗每担一百五十五元，江西絲苗每担一百四十四元，新華南粘每担一百四十九元。

國際股市金融行情

（一九八〇年一月十五日當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

早市 — 7.70（445.80）

午市 — 4.50（441.30）

五種主要港股價（買盆及賣盆）

		買盆	賣盆
匯豐	H.K.$	18.52	18.68
置地	H.K.$	13.57	13.63
怡和	H.K.$	15.13	15.27
和記黃埔	H.K.$	8.24	8.36
會德豐	H.K.$	4.00	4.05

紐約股市（道瓊斯工業指數）

開市指數 ＋0.51（864.08）

東京股市（道瓊斯綜合指數）

收市指數 （休息）

倫敦金市（每盎斯）

頭盤 U.S.＋22.00（682.00）

尾盤 U.S.＋24.00（684.00）

美元開市價格：

法蘭克福	1.7185	馬克
倫敦	2.2875	美元
東京	休息	日元
巴黎	4.0285	法郎

中東局勢影響下

美國增加軍事開支

汽車地產業將受益

（特訊）美國漢華實業銀行昨日指出，美國有些地區由於中東日益惡化之政治局勢而得益。

該行在紐約出版之「金融周刊」說，由於美國政府已增加軍事開支，無疑將有助於促進就業問題。受益之地區主要為軍事工業集中之地區，如長島、波士頓及南加州等。

這些地區之軍火商除保持屬下工廠之工人數外，亦將招請更多熟練工人及增加投資。

周刊說，這些地區之經濟將大幅發展，尤其從而促進其他工業，汽車工業及地產業。

生猪市況續呈暢活

總成量八千餘頭 燒種每担升十元

（特訊）港九生猪市況續趨暢活，昨（十五）日全日成交共有八千六百八十餘頭，其中大陸猪佔六千七百餘頭，頭盆成三百八十元，尾盆成三百七十元，最低成三百元，燒種六百五十餘頭，揀手貨（升十元）成四百五十元至四百四十元，其餘成四百元、另有猪花四百餘頭，每担成八百六十元（尚有大陸大猪一千四百餘頭存欄）上列之猪來源係從：上海、浙江、湖北、河南、江西、湖南、梧州、肇慶、湛江、陽江、市橋、廣州、惠陽、東莞等地運港。

新界上市生猪共有一千二百三十餘頭，九龍有大猪四百餘頭，頭盆（升十元）成四百九十五元至四百六十元，尾盆成四百一十元、三百九十五元，港區大猪三十餘頭，燒種九百五十餘頭（包括中猪）細身揀手貨（升十元）成五百四十元至五百三十元，尾盆成五百一十元，中猪頭盆成五百元至四百八十元，尾盆成四百六十元至四百四十元。

工商署發出通告

輸荷比盧梭織泳裝暫停發出口授權書

（特訊）工商署署長經於一九八〇年一月十四日之致出口商（紡織事務）通告：第二組（歐洲經濟同盟）第一一八〇號內宣佈暫停簽發出口授權書予輸荷比盧之梭織泳裝（類目七十九）。

工商署並促出口商（紡織事務）郵寄名單所列之商會及商號，將於日內收到上述通告。九龍尖沙咀廣東道海洋大廈地下工商署詢問處存有備該通告，歡迎索閱。擬索取更詳盡資料者，可與下列職員聯絡：梁啓經——工業主任，電話：三一六七四八四九。

滙豐財務有限公司
滙豐投信財務有限公司
香港上海滙豐銀行直屬機構

定期存款利率行情

期限	滙豐投信財務	期限	滙豐財務及投信財務
廿四小時通知	12.75%	十八個月	12%
兩星期	13.375%	兩年	11.75%
一個月	14.375%	三年	11%
二個月	14.75%	四年	10.5%
三個月	14.625%	五年	10.5%
六個月	14.25%		
十二個月	12.25%		

最低存款額：滙豐財務：$1,000 滙豐投信財務：$50,000
超過一年期限之存款，每半年付息一次。
滙豐銀行各分行均代辦理
查詢電話：5-7908221・3-959614
香港灣仔禮頓道77號禮頓中心十樓

萬國寶通財務「熱線定期存款」

「熱線定期存款」利率表（最低存款額港幣五萬元）

存款期	利率	存款期	利率	存款期	利率
廿四小時通知	13.00 %	二個月	14.75 %	六個月	14.00 %
一星期	13.50 %	三個月	14.75 %	九個月	12.75 %
二星期	14.00 %	四個月	14.50 %	一年	12.25 %
一個月	14.625 %	五個月	14.25 %		

利率如有更改，恕不另行通知。
定期存款熱線：5-273128
熱線專員：劉家驥先生 黃雄明先生
萬國寶通財務有限公司 FNCB FINANCIAL LTD.
萬國寶通集團附屬機構 A wholly owned subsidiary of Citicorp
總行：軒尼詩道1號熙信大廈六樓 電話：5-273021
旺角分行：彌敦道636號銀行中心1215室 電話：3-846968
萬國寶通集團是世界最大金融機構之一，分行一千九百多間，遍佈九十多個國家，資產總值港幣517,000,000,000元。

股市成交價目表（一月十五日 星期二）

香港會成交：34,830,000元 遠東會成交：93,840,000元
金銀會成交：82,670,000元 九龍會成交：200,000元

四會成交總額：211,540,000元

恒生指數：833.51跌8.65 遠東指數：3965.24跌69.38
金指數 716.68升10.29銀指數：811.72跌5.44金銀指數：720.18跌9.06

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及債券類						
恒生銀行	122.00	123.00	121.00	122.00	122.00	122.00
匯豐銀行	18.60	18.70	18.60	18.60	18.60	18.70
海外信託銀行	4.95	5.20	4.70	4.975	4.975	4.95
友聯銀行	7.60	7.70	7.55	7.55	7.70	7.60
東亞銀行	66.00	66.50	66.00	66.50	66.00	66.00
地下鐵路債券	—	—	—	—	—	—
九倉債券7.75%	—	—	—	—	—	—
九倉認股權證	310.00	310.00	306.00	310.00	310.00	306.00
置地債券8%	61.5%	61.5%	61.0%	61.5%	61.5%	61.5%
港燈債券9.25%	18.3%	18.5%	18.3%	18.5%	18.3%	18.5%
港燈認股權證	5.05	5.10	5.00	5.05	5.05	5.05
置地認股權證80	2460	2460	2380	2380	—	2380
置地認股權證86	9.10	9.10	9.00	9.00	9.00	9.00
怡和債券7.5%	79.50	79.50	79.00	79.50	79.50	79.50
政府債券6.5%	—	—	—	—	—	—
旺士債券5%（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
（二）公用類						
九燈	19.70	19.80	19.70	19.70	19.70	19.70
港燈集團	5.90	5.95	5.80	5.80	5.80	5.80
中華煤氣	27.30	27.30	27.30	—	27.30	—
電話公司	28.80	29.00	28.50	28.70	28.70	28.50
油蔴地小輪	46.00	46.50	46.00	46.00	46.25	46.00
九龍巴士	5.05	5.05	5.00	5.00	5.05	5.05
中華巴士	40.50	40.50	40.50	40.50	40.50	—
（三）工商企業類						
安達臣大亞	5.85	6.00	5.75	5.75	5.75	5.75
堅道公司	9.80	9.80	9.70	9.80	9.80	—
青洲英坭	48.75	49.00	48.50	48.75	48.50	48.50
僑豐	9.45	9.60	9.35	9.40	9.40	9.35
和寶	1.18	1.18	1.15	—	1.16	1.18
永安（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
和記黃埔	8.40	8.50	8.30	8.35	8.35	8.35
怡和	15.30	15.30	15.10	15.20	15.20	15.20
立興（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
生力啤酒	8.80	8.80	8.75	—	8.75	8.75

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
瑞興公司	—	—	—	—	—	—
先施公司	18.50	18.60	18.30	18.50	18.60	—
寶光實業	6.30	6.80	6.00	6.65	6.65	6.55
屈臣氏	7.65	7.65	7.60	7.65	7.65	7.65
會德豐A	4.05	4.10	4.025	4.025	4.05	4.025
信德	2.80	2.80	2.725	2.725	2.75	2.75
仁孚企業	1.50	1.51	1.45	1.50	1.45	1.48
太古洋行A	8.80	8.80	8.75	8.75	8.80	8.75
亞洲保險	8.30	8.30	8.30	8.30	—	—
南順	2.50	2.50	2.50	—	—	2.50
淘化大同	7.40	7.40	7.25	7.40	7.25	7.40
莊士集團（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
連卡佛A	7.60	7.60	7.45	7.60	7.45	7.60
鱷魚恤	2.75	2.75	2.70	—	2.75	2.70
美麗	—	—	—	—	—	—
（四）地產建築類						
廖創興置業	2.60	2.60	2.50	2.60	2.55	2.55
長江實業	18.70	18.80	18.40	18.60	18.50	18.40
啟德置業	2.45	2.50	2.40	—	2.45	2.50
和興發展	2.15	2.40	2.15	2.30	2.35	2.30
大捷財務	0.78	0.80	0.77	—	0.77	0.77
嘉年地產	1.95	1.95	1.87	1.90	1.87	1.88
置地公司	14.00	14.00	13.60	13.80	13.60	13.60
信託公司A	5.95	6.00	5.90	5.90	5.95	5.90
合和實業	9.85	9.90	9.70	9.70	9.80	9.75
新昌集團	4.05	4.20	3.925	3.975	4.00	3.975
和記地產	24.20	24.40	24.20	24.20	24.30	—
四海地產	2.05	2.10	2.00	2.075	2.075	2.10
保華	2.55	2.55	2.375	2.425	2.375	2.375
海南	—	—	—	—	—	—
聯邦A（除息）	3.525	3.65	3.50	3.50	3.50	3.525
新鴻基地產	16.60	16.90	16.50	16.60	16.50	16.70
大寶	2.925	3.00	2.875	2.95	3.00	2.975
泰盛發展	1.88	1.91	1.85	1.90	1.89	1.89
新世界	3.40	3.425	3.325	3.35	3.35	3.325
啟明建業	1.26	1.28	1.27	—	1.26	1.27
麗君	6.90	7.00	6.85	6.90	6.90	6.90
大昌地產	3.00	3.00	2.95	3.00	2.975	3.00
大新公和	4.00	4.00	3.90	4.00	3.95	4.00
萬生	0.61	0.65	0.61	—	0.62	0.62
建煌新記	1.30	1.32	1.23	1.26	1.25	1.25
王集團	—	—	—	—	—	—
大生地產	2.40	2.475	2.30	2.30	2.30	2.30

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
明輝發展	1.06	1.10	1.05	—	1.06	1.08
捷聯	3.90	4.00	3.625	3.70	3.70	3.70
美漢	5.95	6.00	5.90	5.95	5.95	6.00
華光地產	1.74	1.74	1.70	1.72	1.70	1.70
海港工程	0.80	0.80	0.78	0.80	0.78	—
志正國際	1.85	1.85	1.83	1.85	1.83	1.85
大元	1.78	1.78	1.78	—	1.78	—
利安	2.25	2.30	2.25	—	2.25	2.275
太古地產	4.95	5.00	4.90	4.90	4.90	4.925
兆安	2.40	2.40	2.375	—	2.40	2.40
周生生	2.20	2.25	2.10	—	2.20	2.20
城都地產	—	—	—	—	—	—
富輝	—	—	—	—	—	—
協成行	1.51	1.60	1.51	—	1.55	1.60
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
亨隆	2.50	2.525	2.45	—	2.45	2.45
世界發展	2.55	2.625	2.525	2.55	2.525	2.55
恒生工業	0.53	0.53	0.50	—	0.50	—
偉華	1.40	1.42	1.40	—	1.40	1.40
華大	0.73	0.73	0.73	—	—	0.73
利豐	2.325	2.35	2.30	2.325	2.325	2.325
遠東發展（除息）	3.45	3.50	3.30	3.35	3.30	3.325
統一機構	1.70	1.70	1.70	—	—	1.70
金山地產	2.45	2.55	2.40	—	2.50	2.40
永泰發展	6.30	6.30	6.15	—	6.20	6.25
（五）倉塢類						
九龍倉	75.00	76.00	72.00	75.00	73.50	73.00
安全貨倉	3.00	3.00	3.00	—	—	3.00
中華造船廠	1.16	1.20	1.16	—	1.20	—
（六）酒店類						
凱聯酒店	4.325	4.45	4.30	4.40	4.425	4.40
海港企業	—	—	—	—	—	—
大酒店	31.00	31.00	30.00	30.00	30.00	30.00
美麗華	23.50	23.50	23.50	—	—	23.50
百樂	2.45	2.475	2.425	—	2.425	2.45
遠東酒店	1.54	1.57	1.52	—	1.53	1.52
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠（除息）	14.40	14.50	14.40	—	14.40	14.00

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
新馬製衣	23.00	23.30	23.00	—	23.30	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	—	—	—	—	—	—
南聯實業	3.225	3.25	3.175	3.225	3.175	3.20
長江製衣	12.50	12.60	12.50	12.50	12.60	—
（八）航業類						
亞洲航業（除息）	6.50	6.50	6.50	6.50	6.50	6.50
會德豐船A	5.20	5.20	5.20	5.20	5.20	5.20
萬邦航業	5.00	5.00	5.00	5.00	—	5.00
維達航業	4.30	4.30	4.25	4.30	4.25	—
東方貨櫃	3.775	3.775	3.70	3.775	3.775	3.70
華光航業	4.85	4.90	4.85	4.85	4.90	—
新海康	—	—	—	—	—	—
（九）投資類						
聯合企業（除息）	6.75	6.75	6.75	—	—	6.75
怡和證券	8.10	8.20	8.10	8.20	8.20	8.20
森那美	8.00	8.10	8.00	8.10	—	—
新鴻基證券	1.78	1.79	1.75	1.75	1.76	1.77
（十）橡膠類						
聯合橡膠	5.60	5.60	5.60	5.60	5.60	—
橡膠信託	9.20	9.20	9.20	9.20	—	—
（十一）其他						
菲文斯礦	0.1675	0.17	0.1675	—	0.17	0.1675
邵氏	4.75	4.80	4.75	—	4.75	4.80
星島報業	7.10	7.40	7.10	—	7.25	7.40
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安人壽	2.55	2.55	2.55	—	—	2.55
紅寶石	1.80	1.80	1.80	—	1.80	—
建屋貸款	—	—	—	—	—	—
港機工程	—	—	—	—	—	—

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
國際實業	—	—	—	—
金佑	—	—	—	—
新安	1.00	1.00	1.00	1.00
永達利	—	—	—	—
偉益	—	—	—	—
永鴻基	—	—	—	—

航訊

東方鴻圖號下週二放航波斯灣 名古屋丸廿一日到 長勝下週末往歐洲 香島貨櫃訂本月廿五日運雪梨

（本報訊）香港郵船有限公司代理之東方鴻圖（ORIENTAL CHARGER）號貨櫃輪，訂於下週二（廿二）由台灣駛抵本港，拋碇於國際櫃起卸貨物，將在即日開行，前往新加坡、刁拜、達文、班特沙、科威特。

海外聯合海運有限公司代理之名古屋丸（NAGOYA MARU）號貨輪，將於下週一（廿一）從日本駛至香港，寄碇於B號浮泡上落貨物，訂於翌日（廿二）開行，直航新加坡。

利達航運有限公司代理之長勝（EVER VICTORY）號貨櫃輪，訂於下週五（廿五）由歐洲到達香港，停泊於國際櫃裝卸貨物，並在翌日（廿六）離港，赴往漢堡、畢萊梅、鹿特丹、阿姆斯特丹、哥本哈根、安特惠普、哈佛爾等地。

香島輪船有限公司旗下之香島貨櫃（ISLAND CONTAINER）號貨櫃輪，將在下週五（廿五）從澳洲航抵香港，停泊於國際櫃起卸貨物，並訂於即日開行，前往雪梨、墨爾砵、比利士彬等地。

柯威亞經台灣來 利來納皮爾將赴南非 大寶石下週二放星洲

（本報訊）怡和洋行代理之柯威亞（ALWATTYAH）號貨櫃輪，將於下週二（廿二）從台灣航抵本港，停泊於現代櫃起卸貨物，訂即日開行，前往科威特、刁拜、多哈、巴連、美那、蒙波斯、阿布達。

渣華（香港）有限公司代理之來納皮爾（NEDLLOYD NAPIER）號貨輪，將於下週三（廿三）由德班到港，停泊於A號浮泡起落貨物，訂翌日（廿四）離港，前往伊利莎伯港、開普敦等地。

順昌航業有限公司代理之大寶石（TAIPOOSEK）號貨輪，將於星期日（二十）由新加坡抵港，寄碇B號浮泡裝卸貨物，訂下週二（廿二）開行，前往新加坡、庇能。（佳）

日立造船去年業績 遠低於七八年水平

（本報訊）日立造船廠最近發表去年的業績，共有十五艘新船下水，廿二艘新船交與其船東。卅七條新船分別在日立旗下四個造船塢內建造。

十五艘下水的新船中，有七艘是屬於日本船東，其餘八艘則是出口。十五艘船總噸位是三九七、八四六總重噸，七八年時數字則為廿一艘，合共五二七、四四四總重噸。

而廿二艘交給船東的新船中，有十三艘為出口的，餘下之九艘則為國內的船東所擁有。廿二條新船合共之總重噸位為七七八、一零九噸。

在一九七八年全年內，同樣有廿二條新船完成交與船東，但合共之總重噸為一、二二五、八一六噸。

以上的數字，並不包括那些五百噸以下之新船。（言）

亞洲明珠由澳運來 長裕訂下旬駛南歐

（本報訊）太古船務（代理）有限公司代理之亞洲明珠（ASIAN PEARL）號貨櫃輪，訂於下週三（廿三）由澳洲駛抵本港，停泊於現代櫃起卸貨物，將在當日開行，前往雪梨、墨爾砵、比利士彬等地。

利達航運有限公司代理之長裕（EVER HANDSOME）號貨櫃輪，訂於下週五（廿五）由地中海航抵本港，停泊於國際櫃上落貨物，將在翌日（廿六）離港，前赴蘇德港、巴斯臨納、馬賽、星高那、熱那亞等地。

海峽貨櫃川航港台 基隆號星期日進口

（本報訊）海豐船務（香港）有限公司代理之海峽貨櫃（STRAIT CONTAINER）號貨輪，將在下週四（廿四）由高雄駛抵本港，寄碇於A號浮泡起卸貨物，訂於當日離港，直航基隆、高雄。

新興行船務有限公司代理之基隆（KEELONG）號貨櫃輪，訂於星期日（二十）從大阪抵港，停泊於現代櫃裝落貨物，將在當日開行，前赴羅省、紐約、京士頓、沙灣拿、哈里法斯、巴斯臨納、馬塞、熱那亞。（佳）

尚有航訊刊在五張三頁

SHOWA LINE 昭和海運株式會社

全貨櫃航綫（兼收冷藏貨）
往美國西岸及加拿大等埠
（兼收往日本、台灣及小呂宋貨儎）

船名		
★有利雅士輪 M.S. "ELECTRO ACE"（VOY.37）	元月廿四日抵港	廿四日開行
華利雅士輪 M.S. "FAMILY ACE"（VOY.24）	元月廿六日抵港	廿六日開行
光榮雅士輪 M.S. "GLORY ACE"（VOY.22）	元月廿八日抵港	廿八日開行
亞洲雅士輪 M.S. "ASIA ACE"（VOY.92）	元月卅一日抵港	卅一日開行
★英偉雅士輪 M.S. "DYNAMIC ACE"（VOY.59）	二月三日抵港	三日開行

★直航：小呂宋

亞拉伯灣全貨櫃快速航綫
直航：★刁拜，（十天抵達）達文，巴士拿

船名		
澳大利亞丸 M.S. "AUSTRALIA MARU"（VOY.02/103）	元月廿三日抵港	廿三日開行
東豪丸 M.S. "TOHGO MARU"（VOY.01/104）	二月四日抵港	四日開行
箱崎丸 M.S. "HAKOZAKI MARU"（VOY.02/105）	二月十四日抵港	十四日開行

★兼收刁拜散裝貨儎

截貨日期：船到前一天下午五時
收貨站：九龍油塘灣太平倉庫有限公司 電話：⑧480915·⑧481775·
葵涌現代貨箱碼頭 電話：⑫268289
（日本散裝貨只用葵涌收貨站）

SANKYO LINE 三協海運株式會社

菲律賓線
直航：小呂宋

船名		
丸井丸 M.S. "MARUI MARU"（VOY.1）	元月廿一日抵港	廿二日開行
大成功輪 M.S. "SUCCESS"（VOY.4）	二月二日抵港	三日開行
依莉莎星輪 M.S. "ELYSIAN STAR"（VOY.2）	二月四日抵港	五日開行

星馬綫
直航：星加坡、巴生港。

船名		
吉打輪 M.S. "KITISAMUT"（VOY.4）	元月廿八日抵港	廿九日開行

請各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉所有一切費用及風、水、火險等意外，概歸收貨人負責。

貴客付貨請惠臨
總代理：中央航業有限公司 CENTRAL MARITIME LTD.
皇后大道中陸佑行六樓 電話：5-257091-7
澳門代理：遠東洋行
澳門殷皇子馬路38號弍樓 電話：7618，83815

香島輪船有限公司 HONG KONG ISLANDS LINE
香港聯邦大廈十樓
電話：5-254481（十線） 5-262622·239911·247260

香港至美國西岸貨櫃航綫
直航：長堤，羅省，屋崙，三藩市，利泰滿。
內陸轉運至聖地牙哥、史托頓、東岸及墨西哥灣各埠

船名	收貨期	開行
日光島輪 SUNSHINE ISLAND	20-26/1	27/1
太平貨櫃輪 PACIFIC OCEAN	6-12/2	13/2
海洋貨櫃輪 OCEAN CONTAINER	18-24/2	25/2

收貨站：葵涌國際4號碼頭 電話⑫246121

香港至澳洲貨櫃航線
直航：雪梨、墨爾砵、比利士彬。
兼收紐西蘭雪特貨儎

船名	收貨期	開行
香島貨櫃輪 ISLAND CONTAINER	18-24/1	25/1
龍珠島輪 PERAL ISLAND	19/1-4/2	5/2

收貨站：葵涌國際4號碼頭 電話：⑫246121

香港至波斯灣線 兼收貨箱貨
直航：刁拜、巴連、達文。

船名	收貨期	開行
南丫島輪 LAMMA ISLAND	19/1	20/1
青衣島輪 TSING YI ISLAND	24-30/1	31/1

收貨站：九龍倉海運橋（二號閘）電話3-688729

香港至紅海線 兼收貨箱貨
直航：遮打、蘇丹港。

船名	收貨期	開行
銀洲輪 NGAN CHAU	18-24/1	25/1
峨嵋洲輪 NGOMI CHAU	26/2-4/3	5/3

收貨站：九龍倉海運橋（二號閘）電話3-3688729

進口船期

船名	到	船名	到
香島貨櫃輪	24/1	聚寶島輪	8/2
龍珠島輪	4/2	峨嵋洲輪	15/2

澳門代理：萬隆洋行 電話：82012·6062

百保利輪船公司
大道中33號萬邦行19樓 電話：5-253141
B35 The SuperCarriers

巴拿馬及美加東岸航線

船名	截貨	開航
百保泰 BARBER TAIF	19/1	21/1
地利 TERRIER	25/1	27/1
百保圖 BARBER TOBA	3/2	5/2

加州特快航線 直航羅省、長堤

船名	截貨	開航
百保泰 BARBER TAIF	19/1	21/1
百保圖 BARBER TOBA	3/2	5/2

美加西岸及委內瑞拉航線

船名	截貨	開航
百保泰 BARBER TAIF	19/1	21/1
大利仕民 TALISMAN	7/2	10/2

收貨站：葵涌HIT四號橋 電話：12-246121

WILLINE 非公會 中東線
往：刁拜，達文，巴連，科威特，亞布打比。

船名		
大利多 TELENDOS	24/1	26/1
大朗加 TARONGA	1/2	3/2
多倫士 TORRENS	15/2	17/2

收貨站：觀塘聯益倉 電話：3-7582141

太古船務（代理）有限公司 太古輪船有限公司
香港太古大廈四樓 電話：5-264311

亞澳快航有限公司 全貨櫃服務
收貨站：現代貨箱碼頭及彩虹德記
碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌

雪梨、墨爾砵、比利斯本（受德雪特經墨爾砵）

	船名	收貨	集運截貨	普運截貨	到港
東方專家	ORIENTAL EXPERT	開始	—	—	17-18/1
亞洲明珠	ASIAN PEARL	開始	20/1	21/1	23-23/1
澳洲開發	AUSTRALIAN EXPLORER	21/1	26/1	27/1	29-30/1
東方大使	ORIENTAL AMBASSADOR	29/1	3/2	4/2	6-7/2

紐西蘭快航 太古，大阪三井，渣華聯合航綫 直航：菲濟蘇島、奧克蘭、威靈頓、列提頓。
收貨站：海運橋及彩虹德記

	船名	目的港	收貨	截貨	到港
鄱陽	POYANG	Auckland	開始	20/1	22/1
利來自由城	NEDLLOYD FREETOWN	Lautoka, Suva, Auckland Wellington & Lyttelton	23/1	6/2	8/2

新畿內亞及南太平洋航綫

	船名 / 目的港	收貨	截貨	到港
湖北 Hupeh	PORT MORESBY, NOUMEA, VILA, SANTO, HONIARA, KIETA, & RABAUL.	5/2	5/2	5/2
新疆 Sinkiang	JAYAPURA, MADANG, LAE, PAPEETE, PAGO PAGO, APIA & TARAWA.	9/2	9/2	9/2

藍烟囪 碇泊處：海運橋 直航：馬尼拉、星加坡、佛力曼度。

	船名	HONG KONG	Manila	S'Pore	Fremantle
新港	CENTAUR	22-23/1	25-26/12	29-30/1	5-8/2

馬尼拉及新加坡均收散裝貨

MitsuiO.S.K. 大阪商船三井船舶株式会社

聖路易士丸 ST. LOUIS MARU 一月十八日到港卸貨
布利斯托丸 BRISTOL MARU（全貨櫃船） 一月廿日截貨 廿一日開 往：遮打
寶馬力高 PRUMA RICO 一月廿二日到港卸貨
沙加緬道丸 SACRAMENTO MARU 一月廿二日到 廿三日開 往：路易士港、留尼汪島、大馬達威、馬累杜。
華利雅士 FAMILY ACE 一月廿三日下午五時截貨 廿五日到 往：紐約、波士頓、費城、波的摩、諾克福、沙灣拿、傑克遜維爾、邁亞密、溫哥華、西雅圖、波特蘭、羅省、奧克蘭、三藩市、新奧爾良、豪斯頓、加爾維斯頓、蒙特利爾、多倫多、聖約翰。
赫臣丸 HUDSON MARU 一月廿五日到 廿六日開 往：蒙巴沙、達巴斯薩拉姆、坦加。
巴薩倫那丸 BARCELONA MARU 一月廿七日到 廿八日開 往：遮打、塞德港、比利尤斯、亞力山大。（拉塔基亞、班加西、貝魯特由比利尤斯轉。）
大科馬丸 TACOMA MARU 一月廿七日到 廿八日開 往：遮打、荷載達、阿丁、吉布地、蘇丹港、阿卡巴。
大翼 GRAND WING 一月三十日到 卅一日開 往：阿別靈、淼馬、阿巴巴、夏潔港、杜阿拉、蒙羅維亞、自由市、隆美、馬塔地、科多納。
海和 OCEAN HARMONIA 二月七日到 八日開 往：的黎波里、阿歷及爾、黑斯本、拉士巴馬、卡薩布蘭卡
尼羅丸 NILE MARU 二月七日到 八日開 往：蒙巴沙、達巴斯薩拉姆、貝拉、坦加。
喜馬拉雅丸 HIMALAYA MARU 二月九日到 十日開 往：德班、開普敦、伊利沙白港、東倫敦。
GHIKAS 二月九日到 十日開 往：阿別靈、蒙羅維亞、阿巴巴、夏潔港、杜阿拉、馬塔地、淼馬、科多內、潔孔。
基利士多堡丸 CRISTOBAL MARU 二月十日到 十一日開 往：喀拉蚩。
海利 OCEAN ELITE 二月十八日到 十九日開 往：BANDAR KHOMEINI、哥林沙、巴士拉。
海牙丸 HAGUE MARU 二月十二日到 十三日開 往：曼徹尼羅、卡拉蚩、阿卡浦爾科、危地馬拉、阿卡珍那、塔勒斯、卡拉俄、基利士多堡、聖多明各、聖周安、庫拉爾俄、那瓜拉。
CYNTHIA G 二月十三日到 十四日開 往：可倫坡、孟買。

總代理：大阪商船三井船舶（香港）有限公司 康樂大廈十弍樓 電話：五一弍六六九七一
星巴庇貨倉西區辦事處 電話：5-453393
香港德輔道中嘉華銀行大廈十二樓

渣華輪船公司
香港 5-455633 澳門 6463

航線	船名		開航日期	直航
南非	NEDLLOYD NAPIER	利來利皮雅	1月24日	南非各埠
南非	Nedlloyd Sinoutskerk	利來冼路士却	2月10日	南非各埠
東非	NEDLLOYD FUTAMI	利來富譚美	2月7日	東非毛里求斯
東非	NEDLLOYD FUSHIMI	利來富士美	2月20日	東非毛里求斯
西非	NEDLLOYD AGULHAS	利來雅高夏士	1月25日	西非各埠
西非	NEDLLOYD SCHIE	利來施	2月25日	西非各埠
拉丁美洲	Nedlloyd Streefkerk	利來士必却	1月18日	拉丁美洲各埠
拉丁美洲	NEDLLOYD FRESCO	利來費士高	2月3日	拉丁美洲各埠
南美	NEDLLOYD NAPIER	利來利皮雅	1月24日	南美東岸
南美	NEDLLOYD HOBART	利來荷拔	2月10日	南美東岸
斯里蘭卡	NEDLLOYD FUSHIMI	利來富士美	2月20日	可倫坡
斯里蘭卡	NEDLLOYD FIJI	利來菲芝	3月23日	可倫坡

福來輪船公司
香港干諾道中84至86號先施大廈廿五樓
電話：5-453911至20
澳門代理：興記行宜安街11至13號 電話2493

往：曼谷、星加坡、庇能、加爾各答、吉大港。

船名	（到）	（開）
大韓怡利利 HUGHEVERETT	元月廿三日	元月廿四日
利民怡美利 RAMONEVERETT	二月四日	二月五日

往：門司、神戶、橫濱、釜山、仁川

船名	（到）	（開）
利民怡美利 RAMONEVERETT	元月十九日	元月二十日
萬利怡美利 MANOLOEVERETT	元月廿二日	元月廿三日

往：星洲，耶加達，三寶壟，泗水，吉大港，庇能。

船名	（到）	（開）
遂利怡美利 MAKEVERETT	二月十日	二月十一日
印尼怡美利 TAMUARYEVERETT	二月廿二日	二月廿三日

彩色華僑 新穎雜誌 多采多姿 柯式印刷 禮拜出版 隨報附送 不另收費

遠道閱戶 請就近向 報販訂閱 無任歡迎

請長期訂閱華僑日報
訂閱電話：5-22908.1內線3號

歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

航訊

聖誕節及新年期間 大量市民趁機返鄉
人數逾五萬餘衆打破歷年紀錄 但前往東南亞旅行的人數則較往年減少

（本報訊）聖誕及新年期間，大量市民趁機返鄉，人數逾五萬五千人，打破歷年紀錄，但前往東南亞旅遊的人數則比往年減少。

聖誕及新年期間，往東南亞的旅行團生意比去年同期差。這方面原因有二，其一爲市民大部份選擇前往大陸，其二爲往東南亞各地的機票及酒店價錢均告多次提價，造成出外旅行人士出門前多作考慮。

據旅遊協會的資料顯示，去年頭十個月出外旅遊的人數爲十四萬，比前年增加百分之七點七。旅遊協會發言人說，比數字其實較對上一年爲低，過往數年間，每年的增長率均爲百分之十至廿之間。

此外，一九七九年外出的旅遊人士中，以前往東南亞的人數增長率較低，往美加的增長幅度最大。資料顯示，前往東南亞的人數增長率爲百分之四點八，往歐洲的爲百分之七點三，往美加的則達百分之二十五點二。

另方面，由於旅客減少，租金昂貴及職員薪金提高的關係，本港多間旅行社可能被迫倒閉。旅遊業人士預測，今年仍會繼續疲弱，但返大陸人數則仍可能會破以往紀錄。

洛歐飛機公司 委出新副總裁

（本報訊）洛歐公司董事局最近宣佈委任在該公司服務廿八年的費洛爲集團副總裁，接替一年前升任爲集團商業發展副總裁的敦傑遺下之空缺，由本月一日起生效。

費洛原任洛歐喬治亞州公司業務副總裁。他於一九五一年加入洛歐喬治亞公司曆任管理要職，包括首席策劃工程師、首席生產工程師及生產總監。至一九七四年被委任爲洛歐喬治亞州公司副總裁，主管工程及業務。該兩項職務剛於去年分立，費洛改任業務副總裁。

費洛現年五十八歲，生於田納西州納斯維爾市。曾就讀於莫打比爾特大學及埃察利大學，專攻工業工程學。

他亦是美國國家科學基金會，汽車工程師會，美國航空和星際航空協會，國家航空和太空工程師會，美國管理協會，及美國國防衛準備會的會員。

威霸騎士經高雄來

（本報訊）法國沙哺輪船公司旗下之威霸騎士（CHEVALIER VALBELLE）號貨櫃輪，訂於下週四（廿四）由高雄駛抵香港，停泊於現代碼頭裝卸貨物，並在翌日（廿五）開行，赴往馬賽、熱那亞，的黎波里等地。

紐航邀旅遊代表 參加週末教育會

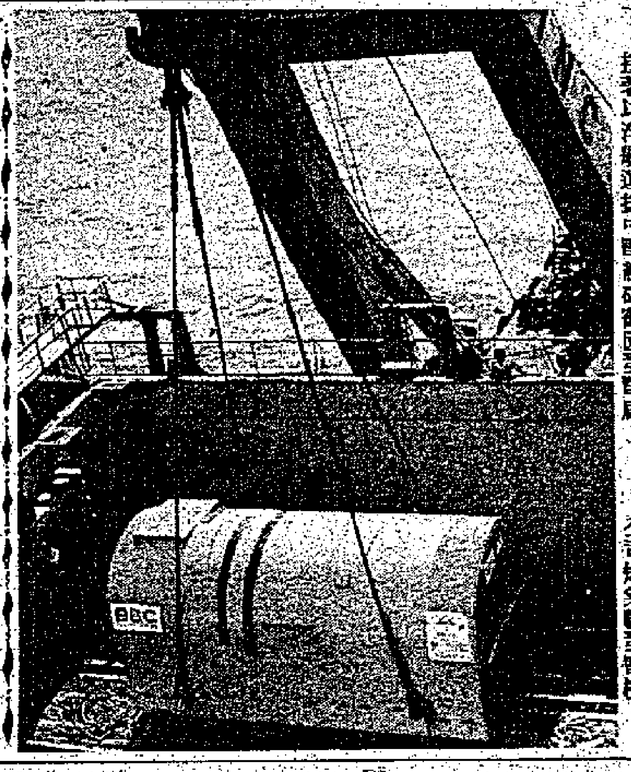
（本報訊）紐西蘭航空公司將邀請亞洲及太平洋區各國官方旅遊部門代表，與本國六百多間旅行社及旅遊業人士，於一九八零年二月十六及十七兩日，到奧克蘭大學參加一次紐西蘭規模最大的旅遊業週末教育會。

這種週末教育會曾於一九七九年舉行一次，效果甚佳，將用以取代過去全年舉行的小型研討會。

與會之旅遊業人士，將可重溫學生時代生活，他們下塌於大學宿舍內，教育會結業時更獲授予「學位」及戴方帽子攝影，並載入紀念特刊。同時他們更有豐富的畢業晚餐，席上有歌舞表演，絕非一般大學生畢業時所能相比。

中電燃氣輪發電機 赫柏羅德負責轉運

（港訊）德國赫柏羅德輪船公司已將一架一百二十噸重燃氣輪發電機運交中華電力有限公司。一位發言人透露，發電機在葵涌由起重機卸下，接著以浮躉運抵中電紅磡鶴園發電廠。



該架發電機由德國布朗波華利公司製造，赫柏羅德TOKIE EXPRESS貨櫃輪則負責轉運工作。赫柏羅德本港總代理爲捷成洋行。圖：中華電力有限公司燃氣輪發電機。

入口船期表

船名	西名	何處來	日期	公司
友花	YUE FLOWER	台灣	十六	達高
沙菲	PROF.SZAFER	歐洲	十六	天祥
海利	KATHERINA DRACOPOULOS	基隆	十六	太古
香港快輪	H.K.EXPRESS	高雄	十六	捷成
韓國	HAN KNOK	釜山	十六	海馬
惠來三	HUEI LAI 3	基隆	十六	東海
陽興丸	YOHKOH MARU	基隆	十六	川崎
杜魯門總統	PRES.TRUMAN	美國	十六	總統
太平洋運輸	PACIFIC CONVEYER	基隆	十六	港郵
金爵	GOLDEN NIGERIA	台灣	十六	嘉聯
邊運尼士	BENRINNES	馬尼拉	十六	邊行
天馬	TIMMARFORTUNE	關島	十六	富必
榮惠	GREEN BLESSING	美國	十六	利達
長生	EVER VITAL	歐洲	十七	利達
東强	JAPRI VENTURE	馬尼拉	十七	東源
幸運海	LUCKY OCEAN	釜山	十七	新興
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	美國	十七	馬士基
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	澳洲	十七	新興行
福興	FOO HSING	高雄	十七	海豐
東方專家	ORT.EXPERT	澳洲	十七	港郵
西班牙丸	SPAIN MARU	日本	十七	川崎
利來士必却	NL. STREEFKERK	新加坡	十七	渣華
環球先鋒	GLOBAL PIONEER	馬尼拉	十七	海運
寶利星	BONNY STAR	釜山	十七	新興
芝納	CHENAB	新加坡	十七	東方
第45義宗丸	GISO MARU 45	日本	十七	海聯
美國靈貓	AM.LYNX	美國	十七	美輪
大拿威利	THANA VAREE	新加坡	十七	港貨櫃
大拿威利	THANA VAREE	新加坡	十七	港貨櫃
利士金禮士	LIPSCOMB LYKES	美國	十八	怡和
聖路易士丸	ST.LOUIS MARU	新加坡	十八	大三
日本樂譜	JAPAN ROBLE	日本	十八	泛洋
乘風	SINGWIND	曼谷	十八	順昌
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	十八	海豐
翡翠	EMERALD	日本	十八	東方
陶南一號	DONAM 1	釜山	十八	港興
盛利馬士基	CECILE MAERSK	歐洲	十八	馬士基
昇龍	RISING DRAGON	日本	十八	東洋
高力勤	KORRIGAN	歐洲	十八	寶隆
先達依登	STRATHEDEN	波斯灣	十八	太古
艾奧根遜	KHUD IOGANSON	日本	十八	華林
東和	EASTERN HARMONY	西非	十八	新興
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	新加坡	十八	馬士基
長勝	EVER VICTORY	美國	十八	利達
摩拳快輪	MOSEL EXPRESS	美國	十八	捷成
東海六	TUNG HAI 6	高雄	十八	東海
加麗花利亞	GARAFALIA C	釜山	十九	太古
麥加多	MERCATOR	歐洲	十九	港郵
澳洲開發	AUST.EXPLORER	澳洲	十九	港郵
交易	L'EXCHALGE	美國	十九	海陸
梭葛夫	NIKOLAY ZHUKOV	歐洲	十九	華林
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	歐洲	十九	遠行
利來仙爵士吉	NL SINOUTSKERK	南非洲	十九	渣華
利文怡美利	RAMONEVERETT	新加坡	十九	福來
南非好紀錄	S.A.HUGUENOT	南非	十九	怡和
勇城	KOTA BERANI	新加坡	十九	太平
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	十九	海豐
海王鑽石	NEPTUNE DIAMAND	美國	二十	港恒
挪威戰鬥者	NORWEGIAN CRUSADER	歐洲	二十	香島
基隆	KEELUNG	地中海加美	二十	新興行
渣林	JHELUM	日本	二十	東海
若浦丸	WAKAURA MARU	新加坡	二十	日郵
布里斯托丸	BRISTOL MARU	日本	二十	大三
永安	FORTUNE RUNNER	山打根	二十	東安
大寶石	TAI POO SEK	新加坡	二十	海豐
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	二十	海聯
環球勇士	GLOBAL VENTURE	馬尼拉	二十	海運
和平雅詩	HWAPYUNG ACE	釜山	二十	和平
銀星	SILVER STAR	釜山	廿一	新興
福至谷	SEA.VALLEY FORGE	美國	廿一	天祥
新依力	ZIM EILAT	新加坡	廿一	新興
聖灣	SAN JUAN	基隆	廿一	太古
森巴華	SUMBAWA	歐洲	廿一	寶隆
海雁	ANEMONE	台灣	廿一	海運
大阪灣	OSAKA BAY	歐洲	廿一	太古
麥堅尼總統	PRES.MCKINLEY	美國	廿一	總統
南星	NANETTE STAR	汶萊	廿一	國光
新依力	ZIM EILAT	依力	廿一	新興行
百保泰	BABBER TAIF	美國	廿一	百保利
韓國木星	KOREAN JUPITER	基隆	廿一	港郵
金星	VENUS	日本	廿一	東方
東安	EASTERN ANNA	日本	廿一	天祥
希爾	HEL	日本	廿一	天祥
丸井丸	MARUI MARU	日本	廿一	中央
哥迪高夫	GRODEKOVO	發羅士芝尼	廿一	華林
保羅騎士	CHEVALIER PAUL	高雄	廿一	沙哺
如雲	RUYUNG	台灣	廿一	港郵
長城	KOTA PANJANG	黃埔	廿二	太平
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	新加坡	廿二	福來
弘昌丸	ROSHO MARU	新加坡	廿二	天祥
銀海岸	SILVER COAST	西非	廿二	泛洋
勝來	SINALOA	加州	廿二	寶隆
新濤	CENTAUR	新加坡	廿二	太古
長麗	EVER SUPERB	加州	廿二	利達
美國自由	AM.LIBERTY	紐約	廿二	美輪
寶馬力高	PLUMA RICO	日本	廿二	大三
芝加哥丸	CHICAGO MARU	日本	廿二	大三
東方鴻圖	ORIENTAL CHARGER	台灣	廿二	港郵
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	巴基斯坦	廿二	馬士基
亞洲明珠	ASIAN PEARL	印尼	廿三	太古
大多利	TELENDOS	刁拜	廿三	百保利
豪城	KOTA MEWAH	阿丹	廿三	太平
大韓怡美利	HUGHEVERETT	仰光	廿三	福來
黑鯨	BLACK WHALE	新加坡	廿三	大源
嘉來莉	KAENARY	耶加達	廿三	東宇
利來納皮爾	NL.NAPIER	德班	廿三	渣華
惠來二	HUEI LAI 2	基隆	廿三	東海
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	日本	廿三	馬士基
佳拿露莎	GINA LUISA	基隆	廿四	福來
東發	TUNG FAU	基隆	廿四	東海
愛寶多	IPPOLITOS	拉高士亞巴巴	廿四	美亞
紀達	KEE TRADER	日本	廿四	協成
利來亞高夏士	NL.AGULHAS	德班	廿四	渣華
威霸騎士	CHEVALIER VALBLLE	歐洲	廿四	沙哺
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	廿四	香島
長勝	EVER VICTORY	歐洲	廿五	利達
大盛丸	TAI SEI MARU	日本	廿五	海豐
家蘭地亞	JUTLANDIA	歐洲	廿五	寶隆
百必達	ANDIRA PUSPITA	耶加達	廿五	亞利來
大盛丸	TAI SEI MARU	日本	廿五	海豐
榮進	GREEN FORWARD	美國	廿五	利達
派比	POPI-P	西非	廿六	遠高
長裕	EVER HANDSOME	遮打	廿六	利達
利來荷蘭	NL.HOLLAND	中南美	廿七	渣華
陶南二號	DONAM 2	釜山	廿七	港興

今日空郵（星期三） 截郵時間

越南、泰國、孟加拉、寮國	上午十一時
澳洲、新加坡、馬來西亞、沙巴、印尼、沙勝越	正午十二時
菲律賓	下午三時
巴連、英國、北愛爾蘭、愛爾蘭共和國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、以色列、瑞士、法國、希臘、塞浦路斯、美國（紐約）、南非、荷屬安的列斯群島、加納、蘇里文、吉布地、留尼旺、西班牙、阿根庭、牙買加、墨西哥、哥斯達黎加、莫三鼻給、扎依爾、圭亞那、千里達、坦桑尼亞、意大利、紐西蘭、印度、西德、奧地利、尼泊爾	下午四時
芬蘭、葡萄牙、台灣、日本、南韓	下午五時
加拿大、夏威夷、委內瑞拉、美國	下午六時

今日平郵

加拿大、台灣、菲律賓 下午五時

出口船期表

船名	西名	往何處	日期	公司
美洲綫				
東方冠軍	ORT.CHAMPION	西雅圖溫哥華	十六	港郵
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	十六	川崎
美國靈貓	AM.LYNX	加州紐約	十七	美輪
海利	KATHERINE DRACOPOULOS	南美	十七	太古
大拿威利	THANA VAREE	加州	十七	港貨櫃
利來士必却	NL.STREEFKERK	南美	十八	渣華
西班牙丸	SPAIN MAERSK	加勒比海	十八	川崎
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	加勒紐約	十八	馬士基
艾奧根遜	KHUD IOGANSON	加州	十八	華林
利士金禮士	LIPSCOMB LYKES	舊香山溫哥華	十八	怡和
日本樂譜	JAPAN ROBLE	加勒比海	十九	泛洋
摩拳快輪	MOSEL EXPRESS	加州	十九	捷成
杜魯門總統	PRES.TRUMAN	加州	十九	總統
基隆	KEELUNG	洛杉磯紐約	二十	新興
海王鑽石	NEPTUNE DIAMOND	美國西岸	二十	港恒
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	加州	廿一	總統
百保泰	BARBER TAIF	洛杉磯紐約	廿一	百保利
韓國木星	KOREAN JUPITER	加州紐約	廿一	港郵
聖灣	SAN JUAN	南美	廿二	太古
長麗	EVER SUPERB	加州	廿二	利達
海雁	ANEMONE	加勒比海	廿三	海運
勝來	SINALOA	加州西北太平洋	廿三	寶隆
美國自由	AM.LIBERTY	加州紐約	廿三	美輪
利來納皮爾	NL.NAPIER	南美	廿四	渣華
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	加州紐約	廿五	馬士基
胡佛總統	PRES.HOOVER	加州	廿五	總統
佳拿露莎	GINA LUISA	南美	廿五	福來
華利雅士	FAMILY ACE	美國西岸	廿六	大三
榮進	GREEN FORWARD	紐約	廿六	利達
萬輪	MAIN EXPRESS	美國	廿七	捷成
日光島	SUNSHINE ISLAND	羅省	廿七	香島
歐洲綫				
榮惠	GREEN BLESSING	地中海	十六	利達
香港快輪	H.K.EXPRESS	歐洲	十七	捷成
亞細安使團	ASEAN MISSION	歐洲	十七	碧海
高力勤	KORRIGAN	歐洲	十八	寶隆
梭葛夫	NIK.ZHUKOV	歐洲	十九	華林
挪威戰鬥者	NORWEGIAN CRUSADER	歐洲	二十	香島
保羅騎士	CHEVALIER PAUL	歐洲	廿一	沙哺
哥迪高夫	GRODEKOVO	歐洲	廿二	華林
希爾	HEL	歐洲	廿二	天祥
查樂馬士基	CHARROTTE MBERSK	歐洲	廿三	馬士基
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	漢堡	廿三	捷成
澳洲綫				
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	澳洲	十七	新興
東方專家	ORT.EXPERT	澳洲	十八	港郵
鄱陽	POYANG	奧克蘭	廿一	太古
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	廿三	太古
新濤	CENTAUR	弗里曼特爾	廿三	太古
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	廿五	香島
印·巴·中東綫				
溫寶倫總統	PRET. VANBUREN	遮打	十六	總統
榮惠	GREEN BLESSING	遮打	十六	利達
亞細安使團	ASEAN MISSION	遮打	十七	碧海
南丫島	LAMMA ISLAND	波斯灣	十八	香島
加麗花利亞	GARIFALIA	卡拉奇波斯灣	十九	太古
交易	SL.EXCHANGE	達曼杜拜	二十	海陸
新佳丸	SHINKAI MARU	仰光	二十	新興
渣林	JHELUM	科倫坡卡拉奇	廿一	東海
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	遮打	廿一	總統
布里斯托丸	BRISTOL MARU	遮打	廿一	日郵
新依力	ZIM EILAT	依力	廿二	新興
柯威亞	AL WATTYAH	波斯灣	廿二	怡和
東方鴻圖	ORT.CHARGER	達曼杜拜	廿二	港郵
永安	FORTUNE RUNNER	山打根	廿二	東安
澳大利亞丸	AUST.MARU	達曼杜拜	廿三	日郵
海王瑪瑙	NEPTUNE AGATE	科倫坡	廿四	東亞
銀洲	NGAN CHAU	紅海	廿五	香島
東南亞綫				
溫寶倫總統	PRES.VANBUREN	新加坡印尼	十六	總統
和平	SWEET PEACE	馬尼拉	十六	東源
韓國	HAN KOOK	新加坡印尼	十七	海馬
環球先鋒	GLOBAL PIONEER	馬尼拉	十七	海運
第45義宗丸	GISO MARU 45	新加坡	十八	海聯
翡翠	EMRRALD	馬尼拉	十八	東方
東强	JAPRI VENTURE	馬尼拉	十八	東源
美眞美	BULSOOK	曼谷	十八	振盛行
環球勇士	GLOBAL VENTURE	馬尼拉	二十	海運
乘風	SINGWIND	曼谷	二十	順昌
金星	VENUS	馬尼拉	廿一	東方
	GANDA PRAWIRA	耶加達	廿一	海洋
丸井丸	MARUI MARU	馬尼拉	廿二	中央
名古屋丸	NAGOYA MARU	新加坡庇能	廿二	海聯
永安	FORTUNE RUNNER	納閩	廿二	東安
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡庇能	廿二	順昌
海通	HAI TUNG	山打根	廿二	大煦
東安	EASTERN ANNA	新加坡	廿二	天祥
有利雅士	ELECTRO ACE	馬尼拉	廿三	山下
邊運尼士	BENRINNES	馬尼拉	廿三	邊行
新濤	CENTAUR	馬尼拉新加坡	廿三	太古
南星	NANETTE STAR	婆羅乃納閩	廿三	國光
弘昌丸	KOSHO MARU	新加坡	廿三	天祥
利達馬士基	LEDA MAERSK	印尼	廿四	馬士基
大韓怡美利	HUGHEVERETT	曼谷新加坡	廿四	福來
黑鯨	BLACK WHALE	新加坡巴生	廿五	大源
瀛來莉	KAENARY	印尼	廿五	東宇
南星一	HORNED OWL	古晉詩巫	廿五	國光
三恩	SAM EUN	印尼	廿五	海馬
嘉來莉	KAENARY	印尼	廿五	東宇
台灣·日本·釜山綫				
陽興丸	YOHKOH MARU	日本	十六	豐利
泰來	TAI LAI	高雄	十六	東海
海民	HAI MING	基隆	十六	永裕
太平洋運輸	PACIFIC CONVEYER	基隆	十六	港郵
沙菲	PROF.SZAFER	日本	十七	天祥
天馬	TIMMAR FRTUNE	關島	十七	富必
寶利星	BONNY STAR	釜山	十七	新興
海富	MARINE CONTAINER	高雄	十七	永裕
建華二	KIEN HWA 2	基隆	十七	東海
翡翠	EMERALD	日本	十八	東方
福興	FOO HSING	高雄	十八	海豐
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	十八	海豐
惠來三	HUEI LAI 3	基隆	十八	東海
金華	KING HWA	高雄	十八	東海
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	十九	海豐
陶南一號	DONAM 1	釜山	十九	港興
海王	HAI WANG	台中	十九	永裕
幸運海	LUCKY OCEAN	釜山	十九	新興
新佳丸	SHINKAI MARU	日本	二十	新興
利文怡美利	RAMONEVERETT	日本釜山	二十	福來
哥迪高夫	GRODEKOVO	發羅士芝尼	廿一	華林
保羅騎士	CHEVALIER PAUL	高雄	廿一	沙哺
金星	VENUS	日本	廿一	東方
韓國木星	KOREAN JUPITER	橫濱	廿一	港郵
東安	EASTERN ANNA	日本	廿二	天祥
希爾	HEL	日本	廿二	天祥
丸井丸	MARUI MARU	日本	廿二	中央
興華	HSING HWA	高雄	廿二	海豐
銀星	SILVER STAR	釜山	廿二	新興行
和平雅詩	HWAPYUNG ACE	釜山	廿二	和平
海運	HAI YUN	基隆	廿二	永裕
利達馬士基	LEDA MAERSK	日本	廿四	馬士基
非洲綫				
奧斯河	RIVER OSSE	西非	十六	太古
友花	YUE FLOWER	拉高士亞巴巴	十七	達高
海利	KATHERINA DRACOPOULOS	德班	十七	太古
聖灣	SAN JUAN	南非	廿二	太古
銀海岸	SILVER COAST	亞巴巴	廿四	泛洋

N.Y.K.LINE

總代理：日本郵船（香港）有限公司
康樂大廈廿三樓 電話：5-248081

航綫	船名	開航日期	直航
地中海及紅海	FUSO MARU	1月15日	地中海各埠及紅海各埠
	VERBENA	2月10日	
	NAGANO MARU	2月11日	
	WAKATAKE MARU	2月11日	
	FUSHIMI MARU	2月11日	
	NAMAGCHI MARU	2月15日	
遮打	BRISTOL MARU	1月21日	直航遮打
	KAGA MARU	2月9日	
孟加拉灣	BRISTOL MARU	2月9日	吉大港，庫爾納
	WAKAMATSU MARU	2月9日	仰光，可倫坡。
東菲	IZUMO MARU	2月8日	東菲各埠
南菲	E. R. BRUGGE	2月9日	南菲各埠

S.K. LINE 昭榮汽船株式會社
香港——高雄——基隆 全新貨櫃服務
華利雅士 FAMILY ACE (VOY.24) 截貨：包箱：廿五日下午五時 散貨：廿四日下午五時 元月廿六日抵港
光榮雅士 GLORY ACE (VOY.22) 截貨：包箱：廿七日下午五時 散貨：廿六日下午五時 元月廿八日抵港
收貨站：現代貨櫃碼頭
總代理 東洋船務有限公司
惠顧客接洽貨 大道中僑商大廈1101室 電話@250241 @260900

美國輪船公司
百年傳統優良服務
香港——日本——夏威夷——美國東西岸——歐洲

			香港	▲三藩市	羅省	▲紐約	波的摩	諾福克
●美國靈貓號	American Lynx★★★	V81	元月17日	元月30日	二月1日	二月13日	二月15日	二月16日
●美國自由號	American Liberty	V85	元月23日	二月5日	二月6日	二月19日	二月21日	二月22日
●美國貿易號	American Trader	V5	元月30日	二月14日	二月13日	二月26日	二月27日	二月28日
●美國精兵號	American Legion	V87	二月7日	二月21日	二月22日	三月5日	三月7日	三月8日
●美國太空人號	American Astronaut	V77	二月11日	二月24日	二月25日	三月10日	三月11日	三月12日
●美國百靈號	American Lark	V79	二月14日	三月一日	三月二日	三月15日	三月17日	三月18日
●美國太陽神號	American Apollo	V52	二月25日	三月9日	三月10日	三月23日	三月24日	三月25日

●停收舊香山貨 ★一切貨儎截貨時間 ★★★一九八零年元月十六日下午五時
港澳總代理：業初船務有限公司
皇后大道中新世界大廈廿四樓(24) 電話：5 237071, 237031. 葵涌辦事處 涌葵收貨站 電話：12 247525.

港澳飛翼船有限公司
即日預售七天來回票
票價：星期六及公衆假期香港往澳門廿五元（另加人頭稅八元）
星期日下午二時後及公衆假期澳門返香港廿五元，平時二十元
香港開 由上午八時起至下午五時正·每半小時開航一班·
澳門開 由上午八時起至下午五時正·每半小時開航一班·
售票處：上環新填地港澳船碼頭 電話：444441·438648 九龍旺角彌敦道麗斯大廈

AMERICAN PRESIDENT LINES
九龍廣東道海洋中心1301室 電話：3-697341.
美國總統輪船公司
（全貨櫃服務·定期航綫來往）
美加西岸及東岸捷運

	集運截貨	散裝截數	開行
杜魯門總統 PRESIDENT TRUMAN	18/1 (1200)	18/1 (1700)	19/1
麥堅尼總統 PRESIDENT MCKINLY	19/1 (1200)	19/1 (2300)	21/1
胡佛總統 PRESIDENT HOOVER	23/1 (1200)	23/1 (2300)	25/1
甘迺迪總統 PRESIDENT KENNEDY	30/1 (1200)	30/1 (2300)	1/2

亞拉伯灣、東南亞航綫
特快全貨櫃輪直航新加坡(3天)、椰加達(5天)、遮文(16天)、*沙地(18天)、*刁拜(18天)、亞布打比(19天)、多哈(25)、孟買(28天)、可倫坡(30天)。

	散貨截數	開行
塔虎脫總統 PRESIDENT TAFT	27/1 (1700)	29/1
菲爾摩總統 PRESIDENT FILLMORE	10/2 (1700)	12/2

本公司葵涌四號碼頭辦事處 電話：12-268021
收貨站：葵涌四號碼頭 電話12-296121 營業部：3 699171
貨儎及顧客服務部：尖沙咀海洋中心1301室 電話：3-699171
落貨紙及提貨單部：尖沙咀海洋中心1309室 電話：3-699171

JUMBO LINE
Australia west Pacific Line
澳洲西太平洋輪船公司
南方船務公司代理福來輪船公司
香港干諾道中84至86號先施大廈廿五樓 電話：5 453911至20
澳門代理興記行宜安街11 13號 電話2493
直航澳洲雪梨，墨爾砵，阿德雷特 比利士彬，佛力曼度，塔斯曼尼亞
十天到達雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱截貨	到港	開行
Bunga Teratai	1月29日	1月29日	1月30日
Advara	2月12日	2月12日	2月13日

收貨站：香港國際貨櫃有限公司 葵涌4號碼頭 電話：12 246121.

墨西哥國家船務公司
墨西哥航綫
遠東——墨西哥
SILVIA SOFIA V2EB
二月廿六日抵港 廿七日開行
貨倉於二月廿五日截貨
收貨站：香港及九龍聯盛倉
往：安遜那達、文些路、阿卡浦爾科及中美、科林多港、聖約翰、奔塔阿勒那斯。
香港代理：福來輪船公司
貨儎代理：麥遜初父子公司
香港干諾道中84至86號先施大廈廿五樓 電話：5 453911（20）
澳門代理：興記行 宜安街11至13號 電話：2493

華僑晚報 分類廣告 每天三元 費廉效大 上期繳費 不折不扣

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社
紀達輪 M.S. KEE TRADER
元月廿四日由日本抵港 廿五日開往：星洲、庇能。
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中僑商大廈壹一○一室 電話：@249429 @250241（十綫）

Japan Line 日本海運株式會社
加勒比海特快航綫
Pre Chinese New Year sailing
A VESSEL 快輪
二月五日落貨 二月六日開行
直航：CRISTOBAL, LAGUAIRA, SANTO DOMINGO ARUBA, CURACAO, WILEMSTAD ACAPULCO, ACAJUTLA (EL SALVADOR)
汎洋航運有限公司
TRANS OCEAN SHIPPING LTD.
德輔道中71號聯邦大廈705室
電話：H238091/8 (8/LINES)
收貨站：青衣島迅發貨倉
TEL.12-457112 12-457387

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
收貨站：青衣迅發貨倉 電話12-457112,457387
歐洲定期航綫 Pre Chinese New Year Sailing
M.S. SULU CAREER 江亞快輪
二月六日落貨 二月七日開行
直航：HAMBURG. ANTWERP. ROTTERDAM. AMSTERDAM. HULL. LIVERPOOL. LONDON. Dublin, La Havre with transhipment at Rotterdam. Bremen, Oslo, Bergen, Gothenburg, Copenhagen. Malmo, Stockholm, with transhipment at Hamburg.
豐和丸 HOWA MARU 三月四日到港
大和丸 DAIWA MARU 二月五日到港
直航：上海
汎洋航運有限公司
TRANS OCEAN SHIPPING LTD
德輔道中71號聯邦大廈705室
電話H-238091/8 (8 Line)
澳門代理星惠船務公司 電話：2797
地址巴素打爾古街95號

國際糖價雖然大幅上漲 港市祇呈微挺

業內銀根緊，倉租又增加，撻家活動受制肘。春節食品用糖，製品商尚少購入，蔗片糖價格反爲下降。

（特訊）昨（十五）日砂糖市，雖因國際糖價大幅上漲，但本港市價只作輕微上挺，這是業內銀根較緊，撻家活動受制肘所影響。

據糖業人士指出：本國際糖價大幅上漲，本來對本港糖市有刺激，奈何業內銀根仍緊，倉租增加，對於撻家囤積活動有所牽制時，春節食品製造用糖，現在製品商補給仍少，蔗片糖價格略爲下降，就是弱銷的反應。

據克幼砂，前日運到一百噸，碼頭交收每担一百廿四元沽滑。

南韓幼砂，價格轉呈堅挺，碼頭交收現貨每担一百卅四元，下週到港每担一百卅三元。

台灣特砂，價亦微揚，現貨轉手每噸二千一百四十元。

大陸榴花中粗砂，現貨價格穩定，轉手每噸二千一百元。

冰糖片糖，貨銷仍弱，增城蔗片糖價格略降，每担由一百九十元降爲一百八十五元，滿江冰片糖價格尚無變動，每担一百八十元，佛山黃冰糖亦告站穩，每担一百六十五元。

國際糖價，大幅上升。倫敦（十四日）原糖現貨，每噸一百七十八鎊，比上週收市價升十鎊。三月期貨每噸一百八十四鎊三〇，比上週收市價升五鎊一〇。五月期貨每噸一百八十四鎊六五，比上週收市價升二鎊六五。八月期貨每噸一百八十四鎊八〇，比上週收市價升二鎊七五。紐約（十四日）原糖三月期貨每磅十七點四九美分，比上週收市價升點八三美分。五月期貨每磅十七點一六美分，比上週收市價升點五〇美分，七月期貨每磅十七點二二美分，比上週收市價升點五一美分。

爲適應電器產品高質化 力偉火牛蕊質技更精良

塑膠電子配件製造業前景欣欣向榮

近數年來本港電子及電器工業迅速發展，塑膠電子配件製造業担當着重要的角色，而塑膠火牛蕊便是其中一個主要產品。

舉凡收音機、電唱機、洗衣機、電視機及各式各樣的家庭電器用品，其結構必須裝配上一個火牛作爲交直流輸出及輸入電源並調節電源之用。而每一個火牛，亦必有一個火牛蕊作爲纏上兩綫之用。火牛功能的優劣，火牛蕊的質素好壞有直接的影響。通常火牛蕊的質料有塑膠及纖維兩大類。

本港電子及電器產品近幾年來出口量及本銷量均大幅增加，故此對塑膠火牛蕊的需求頗爲殷切，火牛蕊的生產量亦不斷提高以供電子、電器業採用。另方面，目前本港電子電器業正邁向高質化多元化發展，有關火牛蕊製造商亦不斷提高火牛蕊的質素和性能，以適應形勢的需要。

力偉塑膠製品公司向以製造塑膠及尼龍火牛蕊爲主要產品，其中有多種不同色澤和大小不同規格，除供本港電子及電器製造廠採用外，還遠銷東南亞各地。力偉塑膠製品公司廠房設於香港柴灣安業街八號合明工廠大廈十一樓C座（電話：五─一五七四〇六八）。該廠機械設備新型完善，擁有全自動直射塑膠機十三部，生產效率特強。

力偉塑膠製品公司之塑膠料及尼龍料各種大小規格火牛蕊製品，均分別採用高級塑料製成，質地堅韌，能受高溫而不變形，且規格標準，質技超群，爲該公司產品之特出優點。據悉，力偉公司火牛蕊的銷量，佔全港總銷量的百分七十以上。

由於目前本港電子電器業產銷蓬勃，出口量不斷增加，故此連帶火牛蕊生產業亦欣欣向榮。而事實上，本港電子電器業能迅速發展，火牛蕊生產的質和量不斷進步以適應電子業的高質化多元化的需求，亦是一個重要因素。同時，專業人士在其中所扮演的角色，亦是相當重要的。即如力偉塑膠製品公司總經理何章先生，機械工程出身，經營塑膠工業已有廿年豐富經驗，對提高產品質技水準尤爲重視，而且，經常聽取用家對產品款式的意見及要求，深得火牛業廠商的信賴。

附圖：力偉塑膠製品公司生產機械之一部份

港航空貨運業協會 本年度新職員選出

（特訊）香港航空貨運業協會昨（十五）日假座假日酒店會議廳舉行一九七九年度會員常務大會，會議由張盈輝主席主持，出席人數達百多人，皆來自各會員公司首腦或高級職員。

席上除省覽各項報告外（主席演辭附錄），張盈輝並透露由於彼在其它任務上的承担，和時間上難以允許，懇辭退出應屆選舉，獲大會一致通過，選舉結果如後：主席鍾景榮（全捷空運），副主席關家祥（安邦空運），義務秘書告譽夫（飛龍空運），義務司庫鄧河（國際空運），執行委員孫傑（環球捷運），施雅治（迅達航空），李俊雄（均輝空運），黎錫鈞（迅利航空）和林文博（大業空運）。

在七九年度，本會的主要成果如後列：

（一）善用幾達五年而不切時宜的港元兌美元匯率（即五點五八一六元兌一美元），在去年七月自港至北美運費調整時業經取得而平反，此點實爲本會不斷鼓吹的努力所達至。

（二）本席自被委任爲付貨人委員會空運小組主席後，透過彼等和港府的聯繫，曾在空運及有關問題上，經常轉達本業的專業知識和意見與有關部門作建議，入的研究或作決策的參考。

（三）本會曾獨自或與有等航空公司組織六次專業性訓練課程，目的在提高同業們的專業水準，和對一般日新月異的知識有更透徹的理解和深刻的認識。

（四）本席曾二次接受香港科學管理會和付貨人委員會邀請協助組織「出入口航空運輸」課程和出任導師。

（五）本席亦曾應邀出任國際貨運業協會聯盟，國際商會和東方航空公司協會等組織，所發起的多次國際性航空貨運會議作爲名譽嘉賓或主講者。

（六）展望在不久的將來，透過本會屬下機構——後寄行李服務公司的小許盈利，將導至所有會員公司能平均分享若干發自本會的醫療福利津貼，後寄行李服務公司爲本會於一年多前經政府批准而成立機構，專職向市民及來港遊客提供不隨身後寄行李服務，此項創舉，不單擴充現有機場服務網，而實質上亦深受大衆的歡迎和支持。

蛋品市況稍爲轉好

近來蔬菜魚類價格昂貴及天氣寒冷有利蛋品實銷，價格仍保持平穩，貨量充足。

（特訊）蛋品市況近日稍爲轉好，價格則保持平穩，供量仍足。

據蛋商稱：沉寂了一段頗長時間的蛋市近日稍爲轉好，主要原因是近來蔬菜，魚類及肉類價格均告提升，無形中對蛋品實銷有利，另方面，近來天氣寒冷，市民食慾較佳，對蛋品需求亦多些，不過，事實上目前市勢只是從疲弱中稍爲轉好而已，較之往年同期顯著遜色，蛋商說，今年蛋市失色，除了市民消費力疲弱外，供量源源不斷而需求不振造成長期供過於求，亦是一個主因。

近日蛋價仍然保持平穩，這是一個較低的水平，較去年同期要低一成至二成之多。

近日部份行情如下：河北雞蛋大超級每千枚二百四十五元，一級二百四十五元，二級二百二十六元，三級二百一十五元，四級一百九十四元，廣州雞蛋一級二百四十三元，二級二百二十一元，三級一百一十二元，四級一百八十三元，江蘇蛋大超級二百六十六元，超級二百五十元，一級二百三十八元，二級二百一十八元，三級一百九十八元，四級一百八十三元，衡陽蛋一級二百零七元，二級一百九十二元，三級二百六十三元，漢口味蛋三級三百九十元，衡陽味蛋四級三百二十二元，五級二百九十九元，湖南味蛋三級三百三十九元，海口味蛋一級四百四十元，漢口皮蛋三級四百九十元，河南皮蛋一級五百零六元，二級四百七十二元，三級四百六十元。

怡和商務拓展 委貿易部經理

（特訊）怡和商務拓展有限公司宣佈，委任黃麗碧女士（MS BIRGIT WEHRENBERG）爲該公司崧柏貿易部營業經理，主理酒店及飲食業產品業務。

崧柏貿易部爲怡和商務拓展有限公司屬下部門之一，代理各式舶來特色食品及調味品，供應本港各大酒店及飲食業。馳譽世界HUN TWESSON油廠出品之各種食品鬆脆油，亦剛於最近委任崧柏貿易部爲香港總代理。

黃麗碧女士曾在德國攻讀飲食工藝學，在不萊梅百樂酒店受訓三年，獲得認可資格，並在南非從事營業及酒店管理工作，於一九七八年來港。她加入崧柏貿易部之前，曾任假日酒店餅店部經理。

據崧柏貿易部總經理費博表示，黃麗碧女士從事酒店飲食業多年，經驗豐富而且深切了解該行業之情況。該公司於本年間推介代理新產品，將可藉黃女士之助而獲得優良成績。

西德經常帳 赤字將倍增

（漢諾威十四日電）西德中央銀行總裁波伊爾說：西德經常帳在去年頭十一個月望現九十億馬克的赤字後，在一九八〇年赤字可能達到一百八十億馬克。

波伊爾說，經常帳赤字急遽增加的主要理由是西德石油費用兩年內的倍增，從一九七八年的三百二十億馬克增至一九八〇年估計的六百四十億馬克。

歐洲外匯市場 金價創新高 美元亦微揚

倫敦每安士六八三美元

（特訊）倫敦十五日電：星期二，歐洲主要黃金市場開市時，金價又創下新高紀錄。

黃金經紀稱：金價上升是由於恐怕蘇聯軍隊由阿富汗向伊朗的油田地區推進，加上美蘇關係出現一般性危機使國際金價被推高。

蘇黎世黃金開市每安士報六六四‧五〇美元，比上日收市升十美元，倫敦每安士報六八三美元。

儘管金價上升，但美元在歐洲各外匯市場上除對英鎊稍跌外，餘均微升。

倫敦英鎊開市時由二‧二七六〇升至二‧二八七五美元。

其他外匯市場美元開市後：蘇黎世由一‧五八〇八升至一‧五八二七瑞士法郎，法蘭克由一‧七一八〇升至一‧七一八五馬克，巴黎由四‧〇一七五升至四‧〇二八五法郎，阿姆斯特丹由一‧八九六五升至一‧八九八〇荷蘭盾，布魯塞爾由二八‧七五升至二八‧七七比利時法郎，米蘭由八〇三‧二〇升至八〇三‧二五里拉。

東京外匯市場因假期休業。

春節距今只有一個月 海味雜貨批銷未旺

沙井蠔豉來貨延遲，爆穀花實銷仍弱，粉絲市疲，蜜棗降價，只有粘米粉及糯米粉較爲暢銷。

（特訊）春節距今不過一個月，海味雜貨批銷生意漸告入暢旺階段，但市場尚未有旺態出現。個別品種供應情況不同，價格堅軟互異。

沙井蠔豉，來貨延遲，近日才有新貨首批運到，因貨身乾濕不同，價格差距很大。一級爽身生曬蠔每担六千〇八十元至六千六百六十元，二級爽身生曬蠔每担四千四百五十元至五千六百七十元，三級爽身生曬蠔每担三千六百元，一級濕身生曬蠔每担五千〇五十元，二級濕身生曬蠔每担三千六百六十元，三級爽身生曬每担三千二百七十元。

爆穀花實銷仍弱，東莞、番禺及梧州產品，碼頭交貨每担四百七十元，倉內交貨每担五百元。

粉絲市亦呆滯，龍口二級貨每担五百七十元及五百六十五元，三級貨每担五百五十元及五百四十五元，四級貨每担四百元，漢口粉絲每担三百三十元。

新鮮蜜價格下降，都城蜜每担七百元，連州蜜每担七百五十元，梧州蜜每担六百五十元及七百二十元。

白果市勢亦疲，泰興一級貨每担一千一百元，二級貨每担一千元，余州圓果每担七百八十元，浙江圓果每担七百五十元，郟城圓果每担七百三十元，漢陽圓果每担七百二十元。

粘米粉及糯米粉，銷量漸增，價格仍穩。東莞一斤庄粘米粉每盒五十九元，三十公斤庄粘米粉每包五十二元，一斤庄糯米粉每盒七十元，三十公斤庄每包七十二元。

髮菜價格無變動，淨髮菜每担三萬八千元。

能源礦務股帶領之下 紐約股市交投見活躍

杜瓊斯指數升五點〇四 總成交五千二百多萬股

（特訊）據美國既定投資公司香港分行昨接總行專電報導（十四日）紐約股市如下：

由金礦股，石油股及礦務股帶領股市上升，這是第七天上升，成交活躍，金銀股齊升，石油及礦務股仍有得益，杜瓊斯工業指數上升五‧〇四，收市於八六三‧五七；上升股票佔多，爲九對七，成交五三‧一五百萬股，與週五五二‧八九百萬股略增。

雖然在世界局勢緊張金價上升情況下股市每每疲弱的，分析家稱伊朗危機現時最低限度成爲僵局，伊朗外長稱人質或許會永久扣押，雖然卡特總統稱在有關伊朗及阿富汗危機中，會採取任何必須的行動，以維護美國本身的利益，蘇聯在阿富汗的行動仍然保一個担憂的因素。

一位分析家稱石油股強勁，特別係國內油股，這是本意投資者所知道中東石油不足依賴之故，芝加哥特權交易所成交合約一七六、八九一個，上週五二三三、四六五個。

杜瓊斯工業股平均指數收市於八六三點五七，上升五點〇四，鐵路股收市於二五八點二三，上升一點二二，工用事業股收市於一〇九點三〇，上升〇點一三。

當日交投的股票有一九三〇種，上升的股票有八八七種，下跌的佔六八五種，無變化的有三五八種，創本年度新高價的有一六二種，新低價的有一〇種。

全日交投共五千三百五十萬股。

貨幣貶值物價將漲 韓主婦搶購日用品

（漢城十四日電）在政府宣佈韓圜對美元兌率以及銀行利率提高以後，家庭主婦就心物價上漲，紛紛湧到韓國各市場，搶購日用必需品。在韓圜宣佈貶值以後，此間美元黑市繼續關閉。據報導，市場上的肥皂、糖、衛生紙和其他日用必需品極感暢銷。

美新年度預算緊縮

（華盛頓十四日電）卡特總統週日說，儘管軍事支出增加及穀物禁運的負担，其擬的一九八一年度預算仍將要求對聯邦赤字作較大的削減。

港匯指數

（特訊）一九八零年一月十五日（星期二）十時港圜實際匯率指數減九十二點八。下跌〇點一。

廣東銀行

代收
廣東財務有限公司存款
（廣東銀行全東附屬有限公司）
"港幣定期存款利率行情表"

期限	利率
一個月	14.375%
二個月	14.75%
三個月	14.625%
六個月	14.25%
一年	12.25%
一年半	11.75%
兩年	11.75%

除上列期限利率外，其他期限利率面議
最低存款額港幣伍萬元
詳情請致電總行何錦添君查詢
電話5-246011或向下列各分行接洽

西區分行	5-436322	荃灣分行	12-430115
北角分行	5-706231	新蒲崗分行	3-270145
九龍分行	3-7790171	油麻地分行	3-841191
大角咀分行	3-950131	堅道支行	5-239650
紅磡分行	3-330137	灣仔支行	5-278341

道亨銀行

道亨銀行代收
建利財務有限公司存款
利率行情

期間	利率	期間	利率
一個月	14.50 %	一年	12.00 %
二個月	14.75 %	年半	12.00 %
三個月	14.625%	二年	12.00 %
六個月	14.25 %	三年	11.50 %

最低存款額港幣五萬元
道亨銀行所有分行均接受上列存款

總行	5-447141	觀塘分行	3-427323
銅鑼灣分行	5-773934	旺角分行	3-948324
中區分行	5-251341	新蒲崗分行	3-253706
跑馬地分行	5-756250	深水埗分行	3-877337
北角分行	5-719876	油麻地分行	3-686814
西區分行	5-488767	紅磡分行	3-635236
西營盤分行	5-460113	荃灣分行	12-244821
青山道分行	3-872954	上水分行	12-908425

建利銀行國際集團成員

獲多利有限公司

滙豐銀行全資附屬機構
港幣存款利率行情

期限	利率	期限	利率
廿四小時通知	12.75%	三個月	14.625%
兩星期	13.375%	六個月	14.25%
一個月	14.375%	一年	12.25%
二個月	14.75%	兩年	11.75%

（最低存款額HK$50,000）
歡迎隨時查詢有關「可轉讓存款証」利率

總辦事處	中環和記大廈五樓	電話：5-263095
中區辦事處	中環和記大廈三樓	電話：5-213166
西區辦事處	德輔道西60—64號榮裕商業大廈五樓	電話：5-480236-7
旺角辦事處	彌敦道625號麗斯大廈二十樓	電話：3-854027/9
官塘辦事處	康寧道56號地下	電話：3-423243

歐聯財務集團（香港）
INTER-ALPHA ASIA (HONG KONG) LIMITED

港幣存款利率行情（% p.a.）

通知存款	13.000	三個月	14.625
二星期	14.000	六個月	14.000
一個月	14.500	一年	12.250
二個月	14.875	二年	11.750

最低存款額HKS50,000
歡迎查詢　請電：5-266031-7
林炳明先生　或　黃志英小姐
辦事處：中環康樂大廈2501室

華商精選旅行團

香港華商旅遊協會　贊助
會址：香港德輔道中106-108號鴻德大廈三樓203室
電話：5-458384 5-452370
請向下列旅行社報名查詢：

怡安 旅運貿易有限公司 5-254431-6 3-886353（6綫）3-886356
星馬泰十二天$3150 逢星期日出發 春節加班2月12.13.14.15.15.16.17.18.19日
星馬八天$2650 逢星期日出發 春節加班2月12.13.14.15.16.17.18.19日
泰國 六天曼谷$1850 逢星期六日出發 春節加班2月14.15.16.17.18日
七天清邁$2080 逢星期日出發 春節加班2月14.17日
台灣 七天 $1680 逢星期六日出發
九天 $2080 春節加班2月14.15.16.17.18.19.20.日
菲律賓六及七天$1580起 春節加班2月13.14.15.16.17.18.20日
北海道雪節團七天$3990 1月28日出發
日本本洲七天$2980 春節加班2月15.16.17日
韓日八天$3380春節加班2月2.9.16.23日
中環廖創興銀行大廈1701室
彌敦道635號銀行中心716室

漢誠 3-883071 5-438221 3-889734 5-438231
觀雲海日出、湯浸溫泉浴
五天$1290 七天$1510 九天$1690
佳園山、芝蔴城、希爾頓、內陸機　出發：逢星期日
曼谷芭堤雅 六天$1760 出發：逢星期日
星馬雲頂高原 八天$2650 出發：逢星期二、日
九龍旺角廖創興大廈415室（按3）
香港中環李寶椿大廈512室

甜蜜假期旅行團
星馬八天$2650逢星期日出發
星馬泰十二天$3150逢週日三出發
新加坡印尼八天$2890星期六出發
全程乘搭新加坡航空公司豪華噴射客機，一流享受，行程應有盡有，專人領隊，依期出發，詳情請詢各大旅行社或香港華商旅遊協會。

太平 3-660996 3-676493 3-660999 3-660679
本社協辦由勞工處，油麻地民政處，社會福利署，油尖區社青處贊助，油尖區青少年康樂聯會主辦。
日本海陸空八天遊
農曆年初一出發　歡迎青少年携眷參加
特價$2990. 名額有限‧報名從速
尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈1008室

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845
日本大阪京都東京日光湯元七天賞雪團
農曆年初二加班團$2980
早機去晚機返行程足（逢星期六出發）
曼谷清邁芭堤雅桂河橋七天特級豪華團$2190
乘泰航A300直飛清邁
內陸機返曼谷市　免長途搭車之苦
曼谷芭堤雅桂河橋六天豪華團$1880（星期六出發）
經營各大航空公司機票‧代辦各國簽證旅遊
香港德忌笠街17-19號德和大廈4字全層（奐冠章）主理

欣欣 旅運（香港）有限公司 3-842277 3-849192 5-237890 5-239392
寶島溪頭五天 少行枉路700里 五天行程勝九天
1.香港—高雄（坐中華）住圓山
2.澄清湖—台南—溪頭 住溪光樓
3.日月潭—八卦山—台中 住寶島
4.梨山—天祥—太魯閣—花蓮 住花蓮輪
5.野柳—陽明山—故宮 夜機返港
逢週四出發 $1590
阿里山溪頭七天
1.香港—高雄（坐中華）住圓山
2.澄清湖—台南—阿里山住阿里山賓館
3.阿里山—嘉義—溪頭 住溪光樓
4.日月潭—八卦山—台中 住涵碧
5.梨山—天祥—太魯閣 住海濱
6.陽明山—故宮—夜總會 住圓山
7.台北—烏來—自由活動—香港
逢週一出發 $1850
阿里山溪頭九天 $1980
中環奧卑利街21—27號新陞大樓地下4號
九龍彌敦道636號銀行中心2110室

永安 總社 5-256243-8 銅鑼灣 5-774779 尖沙咀 3-694447 旺角 3-846484

日本本州富士山八天豪華團	$3480	
全日本九州本州八天豪華團	$3680	
日本北海道雪祭七天豪華團	$3980	（只辦一團，機會難逢）
韓國本州九天豪華團	$4080	
台灣環島九天豪華團	$1980	逢星期六出發
菲律賓碧瑤七天豪華團	$1650	逢星期六出發
曼谷芭堤雅五天豪華團	$1650	逢星期四、六出發
泰馬星十二天渡假團	$3080	
馬星泰十天豪華團	$3580	
新加坡聖淘沙島五天豪華團	$1980	逢星期六出發
美國西岸十天豪華團	$5590	

香港德輔道中48至52號裕昌大廈401-403室

國聯 旅運有限公司 5-234047-8 5-254663
台灣寶島假期七天$1750九天$1950
遍遊各名勝，新行程特別介紹珊瑚潭，佛光山，六福野生動物園，豪華膳宿，逢星期六出發
年初二特別酬賓七天豪華團$1750
台北四天自由團機票十酒店十早餐十接送$990
泰國豪華團　六天$1710七天$1750
暢遊曼谷芭堤雅，五次夜總會，食宿一流，逢週二、四、六日乘廣體豪華客機出發，簽証需時，報名從速
菲律賓特選　六天$1380七天$1480
（另辦日韓、馬星泰，美加及歐遊團及經售世界各地平價機票），歡迎查詢
香港中環萬宜大廈520室

寶通 旅遊貿易公司 3-694802-5
香港台北 天天出發 機票十酒店四天$799
各國簽証 廉價機票
大韓美加遊踪 十天$5890 十五天$8650
馬航贊助黃金假期 暢遊馬星六種 收費由2055起
台灣豪華團 七天$1630 八天$1890
曼谷清邁七天團 $1980
九龍彌敦道40號重慶大廈二樓74號
台北醉紅樓潮州酒家南京西路280號5514089

滑雪兼遊埠
韓國龍平五天滑雪團 HK$2550
韓國釜山五天賞雪團 HK$2700
全韓國六天滑雪團 HK$2450
旅遊來享受 喜利最講究
KTS Travel 喜利旅運有限公司
總公司：香港干諾道中126號地下　電話：5-456011
九龍分公司：假日酒店商場B201號　電話：3-683281-4

百善旅遊 5-261505 5-227973
日本 本洲七天 $2690 2月15,16,20,27.
全台灣 九天環島豪華 $2090 2月6,9,14,15,16,17,23,29. 3月5,19,26.
皇后大道中興瑋大廈606A

張雄 旅運有限公司 3-695333（4線）
歡樂今宵 韓國團 四天$2340 全程單人房，義務安排節目 四天$1990 逢星期六
理想假期 台灣團 七天$1780 八天$1870 九天$1980 逢星期一六日
代理台北西門町"一樂園"機票及酒店三晚 單人房$999 雙人房$888
韓日 八天$3380 週六　菲律賓 六天$1580 週六
泰國 七天$2190 週六　星馬泰 十二天$3150 週六
各國簽證 特價機票
九龍彌敦道81號喜利大廈10樓

利安 旅運有限公司 5-265181（十線）
JAL HOLIDAYS 日航假期
本州七天 $3500
九州七天 $3500
香港大道中16號友邦行1502室

美和 5-237184-6 代理航空公司機票

日本七天	$2980	菲律賓六天	$1490
韓國四天	$1990	菲律賓六天	$1390
韓日七天	$3330	泰國六天	$1750
台灣九天	$1980	夏威夷七天	$3450
台灣七天	$1550	泰星馬十二天	$2980

香港總行：香港大道中36號興瑋大廈1001室
九龍分行：九龍深水埗南昌街154號地下

法德 3-302251 5-249159
Thai Holidays 泰航假期
全泰國 $1495—$1895　全台灣 $1550—$1950
農曆新年每天均有團出發
九龍彌敦道625號麗斯大廈1205-7室
香港皇后大道中35號商業大廈505室

美麗寶島
全台灣 阿里山‧溪頭‧墾丁‧鵝鑾鼻 月世界‧佛光山‧野生動物園
七天豪華團$1560—逢星期一出發
九天貴賓團$1990—逢星期六出發
全泰國 清邁‧曼谷‧芭堤雅‧桂河橋‧佛統‧古都大城
八天貴賓團—$1990—逢星期四出發
六天豪華團—$1750—逢星期六出發
請向各大旅行社接洽

康年 *中華民國觀光局審定* 台北市 甲種（國際）旅行社聯營
潭畔天壇
不是北平天壇而是台灣的珊瑚潭景
四至九天豪華旅團 旅團總滙*天天出發
*歡迎同業指導*招收散客*
香港辦事處：大道中14號大夏行1001室（電梯按10）
⑤257148-9-0⑤224765夜假⑤469957行程表電索即寄

捷威 3-308311-6 5-254596-9
台灣豪華團 四天$1290 七天$1750 九天$1980 逢星期一、六、日出發
曼谷芭堤雅桂河橋 七天$1790 週二、四、六、日出發農曆年2月14,15,16,17,18,19
菲律賓 搭菲航 住半島 六天$1550 逢星期二出發 農曆年2月14,15,16,17,18,19日
日本本洲七天$3190 逢星期五
香港皇后大道中41—47號聯成大廈403室
九龍彌敦道301—309號嘉賓大廈804室

華僑教育

（一）梨木樹天主教小學蕭淑嫻同學獲荃灣鄉事會盃。（二）粉嶺基新工業中學馮業寧同學獲陳友才盃。（三）沙田主風小學袁國傑同學獲新界獅子會盃。（四）大埔頌明學校鄭明康同學獲大埔鄉事會盃。（五）何福堂小學上午校獲新界鄉議局盃。（本報記者攝）

第卅一屆學校朗誦節，新界區昨舉行第二晚頒獎禮，由新界鄉議局主席黃源章主持。（一）警察少年訓練學校曾振勇同學領黃源章盃；（二）沙田主風小學袁烈嫻同學獲大埔六區文藝康樂協會盃；（三）屯門何福堂上午校文佩珊獲元朗青年商會盃；（四）鄉師同學會學校獲張枝繁盃；（五）何福堂小學上午校獲廖潤深盃。

工商管理在大學課程目的
訓練在善變環境中 從事明智學習決策
中大張健民院長謂課程鼓勵自動學習 指出現各級管理人員年齡平均較年青

（特訊）維多利亞聯青社，昨（十四）日在文華酒店舉行例會，邀請中文大學工商管理學院院長張健民演講「香港工商管理教育發展之現況及趨勢」。

出席者有東南亞區地域總監黃炳禮，社長余鏡垣，副社長林光如，前任社長林啓寧，楊革非，社友李國永，鄺敏超，鄺國榮，梁志勁，陳保緯，張伯麟，李南霖，張訓聰，黃遠琪，羅賀吳廣鑾，黃達琛，陳賢非，何潔文等。

席間又為新社友林和平及何錦珍兩位舉行入社儀式，由姚漢樑，楊革非兩位前任社長主持。

中大工商管理學院院長張健民指出：本港為細小之殖民地，既缺天然資源，人口則急劇增加，產品在國際市場又受限額之限制，但過去二十餘年來，竟能在經濟發展上獲致輝煌之成就，實為奇蹟。但在另一方面，世界性之經濟問題更趨嚴重而本地經濟之基本弱點更形顯著，舉凡能源危機，通貨膨脹，金融波動，土地不足，與地價飛漲，勞力短缺，國際主要市場經濟不振，及對港貨之限額等，均足以構成新問題，令企業管理人隨時均要面對前所未有之挑戰。綜合而言，企業環境無時不在改變之中，而此等變動之頻率及幅度亦因科技之進步，政治，經濟及社會情況之改變而更加速及劇烈。此外，本地及國際市場中，企業為應付日益增加之競爭，組織之規模亦要擴大，以強化業務，並從事更大規模及更廣泛之經營，因而內部管理問題亦更複雜，成功及失敗之後果亦更嚴重。

設工商管理課程 畢業生就業良好

張氏稱：本港過去經濟之成就，固然係因經濟本質具有應變之能力及居民與政府對經濟發展努力以赴之外，工商社會對現代管理方法與技術之注重，亦為重要因素之一。工商機構中具有專業訓練人仕之比率已日漸提高。各教育及訓練機構均增設管理課程，加強課程內容，以訓練人材，配合社會需要。單以本人任職之香港中文大學為例，大學成立伊始，全校主修工商管理學生僅百餘人，但鑑於香港對此種人材將有較大之需求，於一九六六年續設立碩士課程，至一九七四年，更將工商管理學系擴升為學院，以提供更多本科學位及更廣泛之課程。一九七七年又獲本港工商界人仕之資助而成立夜間上課之碩士課程。現時中文大學主修工商管理之學生人數已逾千人，其中本科生九百餘人，碩士課程學生一百餘人，所能提供之學位，仍供不應求，而畢業生就業機會一直良好。本港提供類似課程之其他教育機構，起步或較遲，但其經驗亦與中大類似。

管理專材需求增 此類教育趨蓬勃

講者又稱：其實管理教育之發展，與經濟發展彼此配合，早年本港之工商機構，多為家庭式小本經營，規模較小，加上企業環境較穩定，對專業管理人員之需求，並不殷切，小企業東主可憑經驗之累積，即可訂立管理之程序與方法，從事頗有效率之經營。其後管理環境改變，外商機構在港開設分行，本地機構亦組成財團，擴大組織，政府業務更大規模擴展，加上各種變動之加速與影響，令管理方面專門人材之需求，大為增加，而管理教育亦日趨蓬勃。

個別研究及分析 可彌補經驗不足

現代工商管理在大學府級課程之目的，主要為訓練學生在善變之工商環境中，能從事明智之決策，故課程內容為令學生了解所處之環境，配合各種現代之分析工具及管理理論，學習決策之技能。現時之教授方法為鼓勵學生自動學習，由個別研究，討論，個案分析等，可補經驗不足，故現時各級管理人員之年齡平均較以前年青，即為教育可助管理人員提早成熟之例證。

講者最後指出：以上所述，均為推論現時及未來之企業活動，需要更多具有學養之管理人員，隨之增加對工商管理教育之需求並刺激其發展，預測一九八〇年代此種趨勢將會繼續。除對各教育機構所能提供之學位有更強之需求外，成年人及在職人仕在工商管理方面進修之需求亦會隨增加。

第一屆大專文化節 評選作品共分四類

（特訊）大專文學作品評選為大專文化節一連串活動中的一項。其目的是搜集七九年大專界的優秀文學作品，匯集成編，向同學介紹，藉此鼓勵大專文學創作作風。

大專文學評選作品可分四類：散文，新詩，小說及報告文學，而評判分別邀請得：

（一）散文：司馬長風，徐訏，黃南翔。

（二）新詩：余光中，古兆申，何福仁。

（三）小說：金依，徐速，張君安。

（四）報告文學：余也魯，黃維樑。

除此以外，並邀得何達為該活動作顧問，而活動能順利推進，而頒獎日期乃定於本年二月九日。（戒）

點心集 阿濃

曹操

新辭海「曹操」一條之下，在「政治家」、「軍事家」之後，赫然給以「詩人」的稱號。阿濃對此舉雙手贊成。請讀他的「短歌行」：

對酒當歌，人生幾何？譬如朝露，去日苦多。慨當以慷，憂思難忘，何以解憂？唯有杜康。青青子衿，悠悠我心，但為君故，沈吟至今。……月明星稀，烏鵲南飛，繞樹三匝，何枝可依？山不厭高，海不厭深，周公吐哺，天下歸心。」

即此一首，已可當詩人的稱號而無愧。其他如「蒿里行」、「觀滄海」等二十多首，都氣魄雄偉，慷慨悲涼。正如敖陶孫「詩評」所說：「魏武帝如幽燕老將，氣韻沈雄」。

舊版辭海和辭源對曹操的詩歌成就，隻字未提，卻點出了民間對他的印象，前者說他「多權詐」，後者說他「多機智，故俗多目奸詐之人為曹操。」

新版辭海「毛澤東」一條，內容近三千字，但對他約四十首的詩詞，卻隻字不提。（採「游」札記之十八）

卅一屆學校朗誦 優勝者次晚表演
新界鄉議局主席黃源章頒獎

（特訊）第卅一屆香港學校朗誦節優勝者表演及頒發新界區比賽各項錦標，昨假大會堂劇院舉行第二晚演出，並請新界鄉議局主席黃源章主持各項頒獎。中文朗誦委員會主席何家松致詞，指出：朗誦不單培養學生對中國文學的認識與欣賞，更可訓練發情的表達能力。在提倡中文運動聲中，朗誦是一項有效的活動。因此近年參加朗誦節的人數激增，單是新界區賽事已有一萬二千多人參與，連同市區在內合共是四萬八千多人（包括中英文項目）朗誦活動的蓬勃發展，與學校當局的重視，學生興趣的提高，教師的辛勤訓練，社會人士的關注與支持等是分不開的。（榮）

教師生活日見窘迫 望提高個人免稅額
教協昨發表聲明提出三點建議

（特訊）香港教育專業人員協會昨發表聲明，要求當局提高個人薪俸稅免稅額至每年二萬五千元。該聲明如下：

舊曆年關在即，百物騰貴，貨幣貶值，教師既無年終雙薪，卻要想方設法，羅掘一筆稅款，於舊曆年前繳納，真可謂百上加斤，傷盡腦筋。本會二萬餘名會員，絕大部分係列納稅人名單，年來當局帶頭加費，加價，生活日見窘迫，每有捉襟見肘之歎，推想收入較教師尤低之更多升斗市民，仍要將節衣縮食之收入，向政府庫房進貢，其困苦憤慨之情，實不問可知。綜合會員意見，現提出初步建議如下：一、提高個人免稅額至每人每年二萬五千元；二、父母及子女之免稅額亦按比例增加；三、夫婦均有入息者，可分別報稅。

該會並願與各界人士共同進一步行動，促使當局順應輿情，早解民困。（教）

育羣中學招生

班級：中一至中四、小學各級，幼稚園高、中及幼兒班。
考期：一九八〇年一月十九日（星期六）下午二時。
報名：即日開始 電話：三一四一八三二八
校址：觀塘雲漢街30號A（備有校車方便遠道學生）

香港政府立案・樂園化的學校 西太平洋英文幼稚園
・即招1980年度春季入學新生・
班級：幼兒班，初班上下午班插班生。
設備：六大直徑教室，獨有家庭錄影室，極富啓發性。空氣調節，多睡覺房，全校備有直播音而教學之電子設備，配合電影，幻燈，能令學童有如置身樂園之中。多路校車接送，上學回家十分方便。
師資：全部註冊女教師擔任班主任及科任老師。另有名師負責指導鋼琴及芭蕾舞之學習。
註册：年滿三歲，可申請幼兒班。已修讀幼兒班者，可報讀初班。報考者須攜同出生紙，半身正面相片二張及成績表辦理手續。
校址：九龍尖沙咀金巴利新街7-11號 電話：⑧676144
校監：余琦琦 校長：JEAN AFFORD

玫瑰英文夜校
班級：P.4至F.4各級插班生
報名日期：由即日起至一月三十日止
報名時間：晚上七時至九時
校址：九龍廣東道一八〇號（麗澤中學內）
電話：三一六六八六五一

會考進修班 聖類斯
校友會中學主辦
以四月時間為考生重溫數理科各主要會考課程，俾能獲取理想會考成績。
科目：物理、化學、生物、新數、舊數、附加數。
上課日期：由一九八〇年一月十二日至五月三日。（每科共十六課，逢星期六上課）
上課地點：聖類斯校友會中學（香港灣仔駱克道237號）
學費：每科全期120元。
報名地點：①聖類斯校友會中學：灣仔駱克道237號。②聖類斯預科夜班：西營盤第三街179號。③聖類斯預科夜班（九龍）：大角咀槐樹街1——3號。
電話：H-七二〇二五六

東南無綫電專招男女生
科別：（一）高級無綫電及電視工程科 （二）高級彩色電視工程科 （三）無綫電及電視技術科（夜校）
開學：二月一日 試期：一月十九日
校址：旺角花園街七十五號
電話：K九六〇一弍六

浸信會考先修班
科目：會考英文，數學，物理，附加數，中大英文，港大英文，倫大英文
上課日期：一月十九日至四月廿六日
校址：九龍旺角亞皆老街校道29——33號 荃灣沙咀道300——304號
電話：⑧〇二五二〇〇 ⑫四二一二八六

F.5會考生特訊
香港學生輔導中心教育組（政府註冊社團）
①主辦全港公開性考試能力測驗——輔導F.5同學有足夠信心參加公開考試
②80年會考進修三個月課程（英文、數學、物理、化學）——把握最後學習良機，增加會考合格的一分
報名：彌敦道611號，萬勝大廈1501B室（按15字）大元公司對面，地鐵旺角站附近
時間：上午十時卅分至六時卅分
諮詢：3-311866
★注意：（名額有限，報名盡早，額滿不再接受報名）

華僑日報教育版中學會考專欄
明德社 主理
1980年中學會考補習班通告
崇理英文夜校 九龍：深水埗塘尾道197-199號
1. 由一月廿一日（星期一）至四月十九日開設之科目及組別如下：

英國語文	（B.C組）	舊數	（C組）
中國語文	（A 組）	新數	（A組）
經濟	（B 組）	化學	（C組）
經公	（B 組）	物理	（B組）
附加數學	（C 組）		

①每週上課兩次，A組：星期一及四，B組：星期二及五，C組：星期三及六
②上課時間由下午七時半至九時半，英文科下午七時十五分至九時四十五分。
③學費：三個月全期共二百四十元，英文科二百七十元。
④報名地點：九龍深水埗塘尾道197——199號崇理夜校
2. 上列科目及組別，尚有部份餘額可供申請，截止報名日期為一月十八日（星期五）。其餘各科各組將不再接受入學申請，至因額滿或未經取錄者，將憑收據退回全期學費。
詢問電話：①明德社5-728154（辦公時間內） ②崇理夜校3-969532（下午六時半至九時半）

國光出版社
榮譽出版
兒童智能及學科分類練習
貴子弟準備參加本年度本港著名小學一年級的入學試？本練習是最佳的試前準備！
本書專為投考本港著名小學一年級學生而編著。內容除依據教育司署頒佈之幼稚園課程單元外，並參照近年來本港著名小學一年級入學試之命題精神及趨向著筆。在在以啓發兒童之智能為皈依。
本書內容包括：智能、英文、數學、常識及語文等五大類練習
閣下想 貴子弟進入理想的小學就讀？——本練習是最佳的橋樑！
・各大書局△均有代售・
本社電話：3-382466，3-382476
社址：九龍界限街170號D地下
預告 本社另一本專為三至五歲幼兒而編著的啓發智能專書「幼兒智能訓練與測驗」將於年底面世。新為垂注。

港九潮州公學 中英文夜中學招生（不牟利）
中文中學：中一至中四名額插班生。
中文小學：五、六年級插班生。
英文中學：F.1至F.4各級插班生。
英文專修科：P.3（初學班）至P.6，F.1至F.4各級新生。
報名日期：由即日開始（報名時帶備學歷證件及相片兩張）。
辦公時間：星期一至六，晚上六時四十分至九時。
入學試期：校內公佈。
開學日期：一九八〇年二月一日
校址：九龍旺角洗衣街一五〇號 電話：三——九六四一八七
董事長 顏成坤 監督 劉世仁

能仁書院春季招生上課通告
校址：九龍荔枝角道三弍五——三二九號 電話：三——八六六七八八
系別：佛學，哲學，文史，英文，社教，社工，藝術，工管，會計，土木建築各學系一年級新生及二、三年級插班生。
報名：即日起至二十六日止，每日上午十時至下午八時。（假日休息）。
手續：繳驗學歷證件，經本院認可後，隨交報名費五十元，附近照兩張，填寫報名表交回。
考試：一月二十八日上午九時。
舊生註冊：一月二十九，三十，三十一日。
上課：二月一日
附註：（一）本院為不牟利大專書院，課程完備，名師任教。（二）修完規定課程，得往海外各著名大學讀碩士學位。（三）設多項獎助學金以備申請。（四）附設英文夜中學招一——F.5新生及插班生。
「簡章備索」

地產與樓房 買賣租賃 電器燈飾 傢俬裝修 建築材料 瓷磚潔具 居室設計
◀每天收費▶ 三寸半位（限排一格高）廿四元 七寸位（限排二格高）六十元
賜洽處
總社：香港荷李活道106至116號 電話：5-221583
中區分處：砵甸乍街香港華人銀行大厦地下 電話：5-231637
北角辦事處：北角渣華街127號地下 電話：5-640603
旺角辦事處：旺角上海街497號地下 電話：3-840749

廠房旺角商住租售
（1）旺角彌敦道好望角大廈國際酒樓樓上560尺商住均可售35萬
（2）荃灣沙咀道榮豐工業大廈
（A）低層兩相連單位，每單位2204尺售43萬租3千5
（B）地下5487尺，樓高19尺6寸，租2萬
直接業主免佣，有意電 日3—810649 夜3—039107

香港灣仔摩理臣山道38號（999年期）
文華商業大廈 租或售
地下連閣樓（建築面積各1337共2674平方呎）
售價：$6,000,000（每呎合弍千餘元）
租：每月$35,000
快將入伙 欲購從速
接洽處：肇貴企業有限公司
香港干諾道中十五至十八號大昌大厦十二樓 電話：⑤242091—6林先生或連先生洽

適合 酒吧・麻雀學校・快餐店・超級市場
尖沙咀彌敦道66至70號
後門可通往後巷相連加拿芬道和堪富利士道
金冠大樓地庫
3,450呎特價4,500,000元出售
租面洽
接洽處：六基有限公司
電話：⑤-252497 ⑤-252557

大埔旺舖 近火車站地下780呎開520呎售80萬
黃泥涌 道唐樓中層550呎售38萬2千
龍景樓 筆架山道中層1500呎售130萬
美景樓 落山道低層實用340呎售18萬9千
永聯大廈 深水埗實用400呎中層售21萬2千
成運工業 官塘6樓1027呎售32萬 7樓32號售31萬8千 9樓1027號售31萬6千
巧運工業 官塘特低2552呎售81萬 低層2014呎平台650呎連車位售77萬8千 中層2014呎售64萬
華基工業 荃灣多層單位出售
順安企業 K960295

銀行旺舖出售
九龍區新樓旺舖出售建築面積一千五百餘呎，售五百七十萬，近地鐵車站，地點旺盛，最適合銀行用，有意請電K808156或K808507龍小姐洽（辦公時間）

西營盤旺舖出售
位於商業地區，面積一千餘呎，年期長，可即交吉，有意者請於辦公時間內電H762824陳小姐洽

旺地廠房出售
官塘開源道地鐵站出口，業發工業大厦一樓，七千呎廠房連裝修出售，請電：三——八九九二八二黃姑娘洽

雅景閣已有入伙紙 柴灣康平街4號 **雅麗閣** 柴灣道392號
150年期
三面單邊 背山面海 環境清靜
免費安裝 室內電線 電視天綫
防盜電話 柚木地板 裝煤氣喉
髹乳膠漆（地下設有停車場）
正義電話：5-452522 華懋電話：5-258251 地盆電話：5-578647（假日照常）

大角咀廠廈地下廉售
槐樹街面積約三千卅呎連至一九八〇年四月租約年期長售每呎750元，合各行業工廠貨倉，有意請電3—950270鄉君洽

信和中心旺舖廉租售
旺角中僑國貨公司舊址一月十二日已經開幕本大廈面積最大位置最好，租售最廉營業時間全港最長兩面單邊近電梯口一樓121 約六百尺二樓243 百廿尺比彌敦中心平五成
H459164

益華大廈 香港灣仔軒尼詩道319號9字樓A座 住宅年期長面積600呎不交吉廉售
南方大廈 香港北角英皇道261號P座4字樓 住宅年期長面積800尺不交吉廉售
永安祥置業有限公司
香港永樂街7號永安祥大厦10字樓 ⑤430303七綫

薄扶林花園—833呎連天台售62萬
置富花園—518呎連傢俬租三千三租約售38萬
根德閣—太子道1411呎連車位售百三萬
嘉寧大廈—灣仔465呎中層售25萬
淺水灣—2100呎售二百六十五萬
基氏（代理）公司H—756519，754722

隆基大樓 西環卑路乍街46A 一樓商業3800呎 租 16,000元 售 2,000,000元
寶輝大厦 跑馬地毓秀街10—16號 二樓住宅出售 售 260,000元 住宅，出租
萬昌工廠 長沙灣青山道532號地下一萬呎出租 租 30,000元
接洽處：六基有限公司 電話：5-252497 5-252557

本欄廣告・費用廉宜 集中宣傳・收效宏大

本港新聞

讀者論壇

歡迎讀者來函投訴或討論社會問題。來函請附眞實姓名、住址，編者當代守秘密。但來函請勿橫寫，勿一紙書兩頁，勿用鉛筆寫，務請合作爲感。

廣西壯族葉初來函訪尋四哥葉榮昇

編輯先生：下列啓事懇請賜刊出，如能因此尋回親人，將感激無已。本人名葉初（乳名葛能），現于廣西壯族自治區賀縣食品公司賀城食品站工作。擬尋胞四哥葉榮昇（乳名龍榮），他一九五三年曾在九龍一家紡織廠做修理工，其後失去聯繫，親友如知其下落者，請來信告知，感激不盡。

葉初謹啓 八〇、一、五

贊同對專上學校畢業生作學歷評估

黃妙儀

編輯先生：前日貴報刊讀者張秀霞君來函，支持李汝大先生在教育版發表言論，謂專上學院畢業生對教育工作貢獻甚大，占皮凷不宜對我們大專教師存有偏見及歧視。我讀後不勝感慨。其實我們在大專攻讀年數與港大中大同學相同，入學時亦多數要獲大學入學資格，只因制度及歧視未能在畢業時取得學士學位，到中學任教便成二等人，支取非學位教師薪酬。有地位人士從不爲我們不平待遇提出申訴。李汝大先生是教育界知名學者，肯代我們仗義執言，實在難能可貴，切望當局及社會人士聽取他的高論。

教育司署早日前宣佈將爲專上學院作學歷評估，我希望李汝大先生撰寫專文討論這措施，再爲我們說些話。又希望陶建先生發表當局的觀點。請社會人士給我們學歷客觀公道的評價。

黃妙儀上。一月五日。

巴士欲調整車費應先實行改善服務

小市民

編輯先生：我對改善交通服務及調整車費提出下列建議：

（一）人手不足，應回復沽票員協助司機管理，及分段收費，減少失業人數。

（二）爲減少司機精神分心照顧乘客，防礙司機駕駛工作，以免意外發生，政府應立例管制巴外不准一人管理。

（三）車上裝置若有損壞，沽票員應立即回報公司，以便修理，中途壞車，司機回報公司，沽票員照顧搭客，候派車轉運。

（四）巴士公司應全用雙層巴士行走，淘汰單層巴士。

（五）調整車費增加車輛及班次服務，以免候車之苦。同時，車廠維修工作亦應改善。

（六）車費乃是調整，不是加價，相信社會人士同意。

（七）政府應照巴士業收入百份率專利稅，並飭令巴士公司實行改善服務。

小市民上。一九八〇年一月五日。

縮短工時拖延未實行郵差情緒低落

香港區郵差

編輯先生：我們是郵政局一羣低薪郵差，對於郵政局一貫執行的拖延措施極表不滿。事情是這樣的：於一九七八年十一月間，郵政局與叙級科官員曾答允將我們的工作時間由每週五十四小時減爲四十四小時，（郵局職員自郵務員P.O.至郵政司P.M.G.各職員均每週工作四十四小時，獨郵差受歧視每週要工作五十四小時），迄今已有十四個月尚未見實行。在這一年零二個月期間我們默默無聲，埋頭苦幹地每週爲局方多幹了十小時，這些工時在金錢及時間上一點也得不到補償，這樣大的損失，我們這一羣可憐虫極表不滿，工作情緒極度低落。希望官方能及早注意這個問題，補回我們的損失。

香港區郵差上。一九八〇年一月六日。

郵局應增聘臨時職工清理積壓郵件

黃文

編輯先生：不知是否受郵務人員工業行動影響，抑或有別種原因，近來本地郵遞服務拖慢，則爲無可諱言的事實。

舉例而言：由西營盤寄往中環的郵件，竟需時七天，由深水埗寄往中環的郵件，已逾一週尚未收到；而由中環寄往灣仔或銅鑼灣的郵件，往往亦需七、八天，由新界寄往港島的郵件，更有需時十天之久者。似此情形，郵遞拖慢，影響甚大，工商各業及一般市民深感不便，已達到難以忍受的程度。

據聞郵遞服務拖慢，主要由於郵局揀信部人手不足。希望郵政當局立即增聘臨時職工担任揀信工作，庶可協助清理積壓郵件。否則拖延下去，工商業經營及市民生活將大受影響。

黃文上。

巴士欲調整車費應先實行改善服務

巴士乘客

編輯先生：近日盛傳政府將於短期內批准兩間巴士公司加價，且增加幅度頗高，其主要理由爲改善服務，但本人認爲政府在批准之前，應先檢討以往曾否監督巴士公司改善服務，今後又有何具體辦法確保巴士公司履行諾言，否則徒然變一面之詞，以爲加價是解決公共交通困難的唯一法門，就是對市民不負責任。就以本人前日（一月八日）乘搭港島二十七號巴士所見爲例，我於下午一時零五分在英皇道近新都城酒家上車，樓上已八成滿，除下的空位中至少有三個是名副其實的「空位」。最後一行中間那個，不但沒有膠墊，連底板也沒有，而右面後方數起第四行，則沒有膠墊，而底板又已殘爛不堪，乘客在無可選擇之下，照坐可也。相信此情形已維持相當時期，因一些常搭此路綫之學生抱怨說：「又是這輛攞車。」由於客滿，深信尚有許多爛椅，被乘客身體遮蔽，未被本人發現。該車車牌爲AD4567（LS15），中華巴士公司當局，只要費五分鐘時間，派員往該車上層觀光一下，當知吾言不謬。同時請勿再以司機缺乏，英國廠方不肯準時交新車等爲理由，影響巴士服務。上述事例，純屬管理不善有以致之。請問：巴士當局有否指示司機先作全車檢查（當然是指初步的，表面的，肉眼所見的，例如車身、車門、窗門、座位、扶手、停車鐘等）狀態良好，方開始載客，收車前再作檢查，有損壞立刻向公司報告？政府當局又有沒有派員在行走中的巴士，施行突擊檢查？（當然亦是指一些非專業人士亦能察覺的毛病，以及司機的駕駛情形），如有不滿，立即通知巴士公司及將報告備案。須知確保乘客安全及維護乘客利益，是政府及專利巴士公司的責任。此外，搭客遇有不滿意的事，應不怕麻煩，多作投訴，方能將實況反映給當局。愚見如此，希巴士公司負責人及環境司或運輸署官員有以教我。幸甚！

巴士乘客上。一九八〇年一月十日。

華僑馬經

老吉主編

今晚六場賽馬七時三刻開跑

萊茵河兩心知可捧

百靈鳥山海關半冷

快活谷今晚挑燈夜戰，六場比賽，由下午七時四十五分開跑，除第一、二場出馬滿十四之外，其餘四場，有三場出馬七匹，一場更爲五匹，缺乏刺激。

第三場出馬五匹，無第三位置派彩，但對其他彩池，則並無影響。

第六場，排位時共有九匹馬列陣，排位後有永利退出，追昨晨又有豪快龍退出，使到該場比賽，祇有七匹馬上陣，雖然如此，也可以勉强湊成有第三位置派彩。

第四、五、六場，出馬皆爲七匹，昨午已開始受注，因此這三場比賽，今晚臨場即使再有馬退出，位置彩池也不更變，照派三名彩金也。

炳堯特別推薦

萊茵河　新錦標

萊茵河沙地最好　留意小魏拼好漢

第一場（第四班 一四〇〇公尺）（運氣位）（六環彩）（場外孖Q首關）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	獲多好	6	一三九	畢奇	摩
（二）	更圖利	10	一三三	潘納	沈
（三）	偉意	9	一二六	何鑑森	陳
（四）	好開心	7	一二五	詹亞儷	吳
（五）	黑鑽石	5	一二五	徐貴良	米
（六）	靈芝草	2	一二三	鄧得利	陳
（七）	騰達	8	一二一	皮仕迪	簡
（八）	萊茵河	1	一二一	劉同安	譚
（九）	好漢	3	一一九	魏德禮	布
（十）	金元寶	4	一一二	蔡裕意	朱

四班一四〇〇公尺。

「好開心」如果再拼而不是得食遠腳且能跑沙地，則可以三捷，此馬難取。沙地未跑過也。

大敵之一是小魏與「好漢」，近來大勇，强配應該一拼求勝。

「萊茵河」沙地極好，此次路長了一些更好，應入三甲，二之中。

冷馬是「更圖利」，小心，一動食指，可以搥翻一切。

「騰達」好沙地，常常不操出賽，一樣可入三甲。

鴻福戰扶搖直上　興勝必搏半冷馬

第二場（第三班 二〇〇〇公尺）（運氣位）（六環彩）（場外孖Q次關）（場外孖寶第一口首關）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	穩勝皇子	4	一三四	李森	摩
（二）	扶搖直上	6	一三二	何鑑森	陳
（三）	聖錢	5	一二九	溫浩倫	施
（四）	威勝	9	一二八	羅國洲	米
（五）	鴻福	3	一二六	潘納	沈
（六）	興勝	10	一二六	潘智	郭
（七）	及時雨	7	一二六	安德魯	屈
（八）	勝利之光	8	一二四	魏德禮	卡
（九）	求簽	2	一二六	陳栢鴻	施
（十）	馬來之寶	1	一一九	朴仕能	王

三班二〇〇〇公尺。「扶搖直上」沙地特搜，降三班合沙，長途跑沙地，不失爲坐二望一之馬。

「鴻福」拚命搏，而且長途沙地皆好，門志無疑，也是坐二望一穩陣之馬。

「興勝」好長途及好沙地，此賽路合，眼紅了，小心半冷門。

「聖錢」今屆初出，祇能當冷位馬看。

冷腳看「馬來之寶」，長途馬也。

兩心知撼花菓山　森林之皇三甲馬

第三場（第五班 一〇三〇公尺）（運氣位）（六環彩）（場外孖寶第二口首關）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	花菓山	4	一三五	潘納	簡
（二）	新錦標	2	一二七	文家良	摩
（三）	兩心知	1	一二九	畢奇	吳
（四）	森林之皇	3	一一九	李森	蘇
（五）	勝利皇駒	5	一一八	劉仁傑	歐

五班一〇三〇公尺。「花菓山」一弱馬見好，可拚必拚，好沙地，馬少，可以一爭者，强配的「兩心知」與出路又合，看來不會像上次五駒短出兩匹冷馬了。快好沙地的「森林之皇」耳，其中，「兩心知」强配，更可注意。

◇◇場外孖寶◇◇

第一口	第二場 2 扶搖直上　5 鴻福	第四場 6 百靈鳥　2 西域少俠
第二口	第三場 3 兩心知　2 新錦標	第五場 3 超勁　5 威震四方
第三口	第四場 6 百靈鳥　2 西域少俠	第六場 2 蘇捷　1 富士山

西域少俠望放到　百靈鳥小紅馬冷

第四場（第五班 一〇三〇公尺）（運氣位）（六環彩）（場外孖寶第一口次關）（場外孖寶第三口首關）（場內三寶第一關）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	小紅馬	4	一三六	安德魯	屈
（二）	西域少俠	7	一三五	夏達	夏
（三）	龍騏	1	一二九	陳子鑫	譚
（四）	勳中	3	一二八	皮仕迪	吳
（五）	勢如破竹	6	一二八	鄧得利	陳
（六）	百靈鳥	2	一二三	馬彼得	賓
（七）	三寶	5	一二三	魏德禮	卡

小魏出「三寶」而「頭獎」棄騎，出快，强配，此賽有望一放到底機會。

「龍騏」、「勳中」與「小紅馬」三駒，可以爭入三甲。「小紅馬」質新好些。

求冷馬，小心「百靈鳥」，飛出來，不得了。「勢如破竹」見好，有冷位之望。

頂頂要小心的是「西域少俠」，時候到了。

威華仍好怕反覆　超勁編班看門志

第五場（第三班 二〇〇〇公尺）（運氣位）（六環彩）（場外孖寶第二口次關）（場內孖Q首關）（場內三寶次關）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	寶柏檔	5	一二八	沈集成	張
（二）	山海關	3	一二九	朴仕能	王
（三）	超勁	4	一二七	魏德禮	吳
（四）	谷中英雄	2	一二六	潘智	郭
（五）	威震四方	7	一二六	李森	布
（六）	威華	1	一二五	皮仕迪	簡
（七）	瑞星郡	6	一二四	安德魯	蘇

五班二〇〇〇公尺。「威華」上賽後上易勝，近態能保持，不過此馬狀態常常反覆，大熱撑不過。

「山海關」一拼命撲，在此够班，可入三甲。

「超勁」一換上魏德禮，門志昭然，小心三班即殺，贏馬未必升班，不妨博一博。

「瑞星郡」再來越級挑戰，馬好長途好沙地，仍是三甲應入之馬。

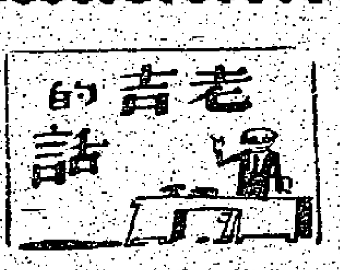
「威震四方」漸復佳態，冷位馬也。

富士山蘇捷熱馬　小心過海配脚材

第六場（第四班 一四〇〇公尺）（運氣位）（六環彩）（場外孖寶第三口次關）（場內孖Q次關）（場內三寶尾關）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	富士山	1	一四〇	潘納	簡
（二）	蘇捷	2	一三一	蔡裕意	朱
（三）	孖寶	6	一二九	莫理斯	卡
（四）	來歡樂	3	一二九	安德魯	蘇
（五）	豪快龍	（退出比賽）			陳
（六）	勇進	7	一二一	李森	摩
（七）	勇將軍	4	一二一	陳日存	羅
（八）	過海	8	一一七	溫浩倫	施

四班一四〇〇公尺。



先看騎師如何。

小摩此次被罰，不能上陣。

安德魯二場「及時雨」尙未及時，四場「小紅馬」可能入位，五場「瑞星郡」，尾場「來歡樂」，皆是位材。

朴仕能二場「馬來之寶」位材，五場「山海關」冷位。

李森二場「穩勝王子」平平，三場「森林之王」運換四位騎師，此次應入三甲了，五場「威震四方」漸見佳態，長途馬，應入三甲，尾場「勇進」平平。

潘納頭場「更圖利」可以敵冷，二場「鴻福」專候此仗，坐二望一，三場「花菓山」，有態必拚，也有捻元之望，尾場「富士山」不怕重，坐二望一，今天應揀「小騎子」，望他爭爭氣氣。

劉同安頭場「萊茵河」，沙地此程專材，坐二望一，單出此場，應該必拚。

詹亞儷也是單出頭場「好開心」，如能沙地而再拚，三甲一、二之材也。

馬彼得四場「百靈鳥」，賓廐關錢之寶，小心此賽殺出來，馬已够了，注意紅燈時進退情形。

潘智二場「興勝」沙地專材，長途馬，等待此賽，坐二望一，半冷馬也，尾場「谷中英雄」至多一位。

畢奇頭場「獲多好」平平，三場「兩心知」坐二望一。

皮仕迪頭場「騰達」冷位，四場「勳中」亦係，五場「威華」後上力勁，坐二望一，看是否如此。

夏達四場「西域少俠」闊前不進，但，可以冷敵。

文家良三場「新錦標」半冷馬，小心、小心。

徐貴良頭場「黑鑽石」平平。

何鑑森頭場「偉意」冷位，二場「扶搖直上」，再不拚勝，失機會了。

蔡裕意頭場「金元寶」至多一位，尾場「蘇捷」坐二望一。

莫理斯尾場「孖寶」冷位之馬。

溫浩倫二場「聖錢」好沙地，因初出，位材爲妙，尾場「過海」，已有態，小心爆冷門，留意暗算機。

陳子鑫四場「龍騏」位材。

鄧得利頭場「靈芝草」，看能否爆出冷門，人差也，四場「勢如破竹」，尙難破竹，但可以冷敵。

陳日存尾場「勇將軍」平平。

劉仁傑三場「勝利皇駒」平平。

沈集成五場「寶柏檔」平平。

羅國洲二場「威勝」再看一次。

魏德禮頭場「好漢」，四場「三寶」，五場「超勁」皆有坐二望一機會，祗二場「勝利之光」平平。

看今晚騎師與練馬師機會

潘納小魏機會好

吳廐四駒簡廐三駒皆可捧

再看練馬師機會。

老摩頭場「獲多好」至多一位，二場「穩勝王子」不穩，三場「新錦標」或位，尾場「勇進」亦係。

陳毓麟頭場兩駒，「偉意」位材，二場「扶搖直上」坐二望一，四場「勢如破竹」冷馬。

吳志林頭場「好開心」有意便可三捷，三場「兩心知」强配亦係，四場「勳中」好沙地，冷馬，五場「超勁」又有半冷門機會。

老蘇三場「森林之皇」，五場「瑞星郡」，尾場「來歡樂」皆是三甲馬。

歐共三場「勝利皇駒」平平。

屈雅達出兩駒，四場「小紅馬」冷位。

張學文五場「寶柏檔」冷位。

沈保頭場「更圖利」，小心，冷馬殺來了，二場「鴻福」坐二望一。

簡炳墀頭場「騰達」或位，三場「花菓山」馬轉好，坐二望一，五場「威華」，六場「富士山」皆有坐二望一機會。

羅拔恭尾場「勇將軍」平平。

老布頭場「好漢」坐二望一，五場「威震四方」，久沉初起，好沙地長途，冷位馬也。

王兆且二場「馬來之寶」位材至多，五場「山海關」冷位。

夏志信四場「西域少俠」，門志莫測，但可冷敵。

郭體華二場「興勝」，一冷便爆，留心留心，五場「谷中英雄」冷位。

賓士四場「百靈鳥」這一回不大熱，便會搏殺，不可忘記，賓廐扮懵馬也。

朱致明頭場「金元寶」，好沙地，路長少少，或位，尾場「蘇捷」，希望能負重，則有運捷機會。

米曲凡里頭場「黑鑽石」，二場「威勝」，皆平平。

施萬賦二場「聖錢」，好沙地，初出，祗能冷敵，「求簽」平平，尾場「過海」小心大冷門爆出來。

譚文居頭場「萊茵河」坐二望一，四場「龍騏」冷位。

卡法蘭二場「勝利之光」，尾場「孖寶」皆平平。

老吉

場內三寶

第四場	2 西域少俠	6 百靈鳥
第五場	3 超勁	5 威震四方
第六場	2 蘇捷	1 富士山

場內孖Q

第五場	3 超勁　2 山海關	5 威震四方
第六場	2 蘇捷　1 富士山	8 過海

○彩環六敏老○

第一場	8 萊茵河	4 好開心
第二場	5 鴻福	2 扶搖直上
第三場	1 花菓山	2 新錦標
第四場	2 西域少俠	6 百靈鳥
第五場	3 超勁	5 威震四方
第六場	1 富士山	2 蘇捷

「富士山」在此班是超班馬，能跑沙地，如果有在此捧殺，必有佳績。「蘇捷」仍大勇，此也是可升班之馬。在此坐二望一之材，做胆穩極，「蘇浙會」之馬，門志無疑也。「來歡樂」，可作配脚，後者較好。小心「過海」是冷餡。

貼士　忠誠預測

◁老敏▷

	第一場		
第四班		1400公尺	
	8	萊茵河	劉同安
	9	好漢	魏德禮
冷門：	7	騰達	皮仕迪
	第二場		
第三班		2000公尺	
	2	扶搖直上	何鑑森
	5	鴻福	潘納
冷門：	10	馬來之寶	朴仕能
	第三場		
第五班		1030公尺	
	3	兩心知	畢奇
	1	花菓山	潘納
冷門：	2	新錦標	文家良
	第四場		
第五班		1030公尺	
	6	百靈鳥	馬彼得
	5	勢如破竹	鄧得利
冷門：	2	西域少俠	夏達
	第五場		
第五班		2000公尺	
	3	超勁	魏德禮
	2	山海關	朴仕能
冷門：	5	威震四方	李森
	第六場		
第四班		1400公尺	
	2	蘇捷	蔡裕意
	1	富士山	潘納
冷門：	8	過海	溫浩倫

陳華棟心水

心水獨贏：鴻福　新錦標　百靈鳥

穩陣連贏位：第三場　花菓山　勝利皇駒　新錦標

方兆馬胆

第一場：3 偉意

第二場：2 扶搖直上

第三場：1 花菓山

第四場：6 百靈鳥

第五場：7 瑞星郡

第六場：2 蘇捷

本星期日八場賽馬配磅昨公佈

香港金盃大賽，定本星期日（廿日）在沙田馬場舉行，八場比賽的配磅，昨由馬會評磅員白禮仕評定公佈。

香港金盃，第一班跑一八〇〇公尺十三匹馬列陣，祿怡被評負一四八超頂磅，最輕的爲大領袖負一一六磅，相差達三十二磅之多，且看祿怡能否衞冕成功。

茲將馬會昨公佈週日八場評磅列下：

第一班一八〇〇公尺（香港金盃）

馬名	磅	練馬師
祿怡	一四八	摩
嘉瑞	一三六	摩
迷妙	一三五	賓
威朗	一二九	屈
大成功	一二七	蘇
天文台	一二七	陳
添丁發財	一二六	鄭
金寶	一二六	郭
好威	一二四	鄭
一路超	一一八	陳
香車美人	一一八	摩
美江	一一七	蘇
大領袖	一一六	賓

第二班（第一組）一二〇〇公尺

馬名	磅	練馬師
金碧	一四〇	摩
利必商	一三七	夏
日日旺	一三一	朱
金源	一三一	譚
信心	一二九	布
飛毛腿	一二九	屈
馬蹄香	一二七	殷
財路	一二七	郭
樂凰	一二七	陳
聰明神駒	一二六	吳
獅王星	一二二	鄭
運勝	一二一	賓
阿根廷	一一九	施
過山	一一六	簡
（後備）		
生爵	一二八	蘇
草皮	一三〇	羅
鄉村名士	一二一	張
嬌嬌女	一二六	摩
老頭窩	一二三	簡
永明燈	一二八	賓
幸運來	一三二	陳
浪漫	一二五	摩

第二班（第二組）一二〇〇公尺

馬名	磅	練馬師
街老鼠	一四〇	羅
新萍果	一三五	賓
楊家將	一三三	屈
驟力峰	一三二	吳
邁運時	一二九	米
大將軍	一二七	摩
鐵漢	一二六	歐
向日葵	一二六	張
陌生人	一二四	陳
萬能俠	一二四	簡
特別叻	一二四	郭
齊心	一二三	卡
一路好	一二一	蘇
英雄	一一九	沈
（後備）		
得咽	一三二	殷
戰地飛龍	一二五	鄭
神寶	一二四	鄭
鼎家至寶	一二三	賓
領飛	一二六	陳
佔先	一二三	摩
紅孩兒	一三三	摩

第三班（第一組）一〇〇〇公尺

馬名	磅	練馬師
希臘神駒	一四〇	布
心寶貝	一三八	羅
驪德	一三五	朱
海鷗翠	一三四	賓
貢樹	一三三	張
江湖好漢	一三二	夏
赤花廳	一三二	陳
友誼萬好	一三〇	簡
狂慾	一二九	摩
耳心	一二八	王
紫星石	一二八	蘇
柏麗	一二七	沈
富臨門	一二三	屈
飛奔	一二三	卡
（後備）		
極之福	一三一	摩
勇馳	一三六	蘇
勝利之光	一二五	卡
天皇星	一一八	陳
波斯神童	一三二	摩

第三班（第二組）一〇〇〇公尺

馬名	磅	練馬師
飛鳳	一三九	沈
有分數	一三五	夏
澳洲令	一三二	賀
馬術	一三二	王
永恆之霸	一三二	摩
奧運精神	一三二	陳
友得	一三一	歐
百利	一三〇	賓
利安	一二九	蘇
鐵胆雄風	一二七	張
威勝	一二七	米
够威够格	一二四	卡
好順利	一二二	簡
叅驊	一二二	殷
（後備）		
穩勝皇子	一三四	摩
喜洋洋	一三七	夏
樂福	一三五	陳
祝君永勝	一三三	張
豪來猛波	一三七	摩
快到（退出）		

第四班 二四〇〇公尺

馬名	磅	練馬師
寶馬	一三八	卡
鴻勝	一三七	沈
良城少俠	一三六	陳
鄉村好友	一三四	摩
有希望	一三〇	殷
金花臣	一二六	賓
先駒	一二四	布
永恩	一二三	陳
快發	一二三	摩
特別快	一二一	鄭
糊塗一號	一一九	鄭

第五班（第一組）一六〇〇公尺（見習騎師賽）

馬名	磅	練馬師
飛來蜢	一三九	歐
發彩	一三五	殷
西域少俠	一三四	夏
無敵	一三四	摩
樂業	一四〇	簡
國勝	一三九	簡
超勁	一三七	吳
谷中英雄	一三六	郭
我勝	一三六	歐
勝利年	一三五	陳
百靈馬	一三三	賓
朝暉	一三三	張
常發	一二一	朱
可圖	一一八	蘇
（後備）		
領航衞星	一三六	張
太白	一三四	郭
勝利皇駒	一一八	歐
鐵蹄	一二六	摩
勳中	一二八	吳
金馬	一三六	張
公仔	一二六	歐

第五班（第二組）一六〇〇公尺

馬名	磅	練馬師
戚爵	一三九	蘇
友好	一三九	歐
小紅馬	一三六	屈
幸運第一	一三四	吳
一帆風順	一三三	歐
康熙	一三三	夏
好好運	一三三	布
旺市	一三二	陳
飛昇	一三二	夏
金豹	一三〇	簡
驪蛟	一二七	歐
銀鵰	一二七	摩
南冰洋	一二六	張
火鳳石	一一九	賓
（後備）		
奇利寶	一三〇	吳
福羅	一三七	張
女英雄	一二九	陳
先聲	一三四	蘇
兩心知	一二九	吳
頭獎	一三二	歐
新唐頭（退出）		

沙田兩日公衆廣場席馬牌俱提前一天預售

週末馬牌明日賣・週日馬牌後天賣

馬會新聞秘書辦事處昨午宣佈由於本週末（十九日）及週日（廿日）沙田馬場連續兩天舉行賽馬，所以該兩天使用的公衆席及廣場席馬牌，俱提前一天預售。

星期六（十九日）的馬牌在明日（十七日）上午九時起在各指定投注站預售。

星期日（二十日）的馬牌在後日（十八日）星期五上午九時起在各指定投注站開始預售，公衆席馬牌限售一萬九千枚，廣場席馬牌限售五千五百枚，星期日的馬牌一定較星期六的爲「搶手」。

沙田昨晨試閘　金豹仍然頑劣

沙田昨晨有一組馬參加試閘，共計爲八匹，包括：大領袖、搶搏浪、高超、如意、金豹、倩心、金數、確倫俐。

金豹入閘劣如故，雖然後來進閘頗順利，但試後仍未及格，其他施彝後考閘的也及格。上週五試來麻煩的倩心，這次也告及格。高超已告及格。

昨在一千公尺起步點排試，起步後，如意放出領先，如意以半馬位之先，佔先，搶搏浪第三，確倫俐第四，八百公尺時速：廿四秒五，五十一秒。

場內孖Q形勢頗亂　威震四方來歡樂胆

沙田友

今晚夜賽，場內孖Q彩，編於第五場及第六場，由第五班馬及第四班馬担任上演，形勢頗亂。

場內孖Q首關由第五場担當，爲第五班二〇〇〇公尺長途賽事，出馬七匹，形勢相當均勻。

威震四方近況復勇，連試來精彩，沙地長途性能時別適合，仍由李森執韁，機會坐二望一。

對手以超勁及瑞星郡比較可取，超勁質超班級，近況已勇，實力亦强，易配魏德禮，機會提高，瑞星郡必有表現。

場內孖Q尾關由第六場担當，爲第四班一四〇〇公尺中距離賽事，出馬八匹，形勢相當均勻。

來歡樂近況再進，沙地性能適合，仍由安德魯執韁。

對手以勇將軍及過海比較可取，兩駒均具勇，上名機會甚高。

獨贏佳選

鴻福　三寶　威震四方

場內孖Q介紹

第五場　超勁　瑞星郡　威震四方

第六場　來歡樂　過海　勇將軍

場內三寶彩

第四場　西域少俠　三寶

第五場　超勁　威震四方

第六場　來歡樂　勇將軍

本港新聞

香港廠商往大陸投資經營

影響港就業機會

「你們創造我們仿造」口號已成過去

胡文瀚呼籲廠商利用本港有利條件

促進經濟增長以鞏固港中互利關係

（特訊）署理總督姬達爵士，昨日（星期二）黃昏時向香港廠家表示，沒有道義的廠家們所叫嚷的「你們創造，我們仿造」之口號，相信早已成爲過去。

這是姬達爵士在總督府主持一年一度「香港總督優異設計比賽」頒獎禮時，所提示的意見。

該比賽由香港工業總會之香港工業設計委員會主辦，旨在促進本港製品的設計。而今年之「香港總督優異設計獎」則未有頒發，因各評判員未能推荐一項參賽製品。

工業總會主席胡文瀚致詞指出：當香港和中國建立聯貿經濟和補償貿易之後，香港就會減少或放棄製造某些較低科技性的產品，因而喪失部份就業機會是難以避免的。

胡主席說，因時勢發展，本港服務行業在人力方面的需求已經有所增加，但仍不能取代現時受僱於製造工業中八、九十萬以至一百萬份工之中任何顯著部份。

他強調：若我們能利用本港的有利條件，朝着產品設計、工業及生產工程、經營方式及市場推廣等範疇去加速、引進及發展「適當」的及精進的工業科技，這對促進本港生產力與多元化和經濟增長，以致確保本港方面能夠支援及資助中國在工商業現代化方面作出有價值的貢獻，從而鞏固中港互利關係的持續，可說是正確途徑。

談到「製品設計」，胡氏說：那不僅是講求商品華美的一種藝術，而是製造商求存的不二法門。

他說：本港製造商現正面臨油價飛漲，本地及海外通貨膨脹、各大市場經濟放緩、加以勞工成本較低的鄰近地區的激烈競爭、乃至各入口國家採行貿易保護主義政策的變本加厲等等不利情勢；這些情勢匯合而成的壓力日增，迫使本港廠商不能單靠依照「來樣承造」的傳統經營方式，轉而采取自行設計、自行製造的發展路綫。爲配合這樣的發展，本港製造商必須致力提高設計水平及製造技術，以期達致製品及市場多元化。

保之主要國家越來越多採取貿易保護主義；洲目前東及其他地方的發展中之國家之競爭亦日益增加。幸而本港有許多有利條件：能幹之企業家，及在勤奮和適應力方面非別處地方可以相比的勞動人力。

談到工業多元化路向委員會在進行工作時，姬達爵士指出：「工業多元化能夠及在現時已存在的各類產品中構成了種種變化及改革的輪廓。在此情形之下，工業設計的新觀念對工業是相當重要的。」

今年頒發之獎品，有五項是類工業製品，今五項優異設計獎：

華僑日報製造技術最先進產品設計獎，頒贈予金柏電子有限公司設計組所設計的「GP一七一四汽車立體聲音響系統」。

香港工業總會電器製品類優異設計獎，頒贈予康利高有限公司伍沃先生設計的「超能吸塵機」。

香港工業總會珠寶飾物、鐘錶製品類優異設計獎，頒贈予新宇宙珠寶公司許行中女士設計的「三角鍊墜」。

香港工業總會五金製品類優異設計獎，頒贈予合眾五金廠有限公司設計組所設計的「燒烤爐」。

香港工業總會玩具製品類優異設計獎，頒贈予依時達電子有限公司設計組所設計的「四種玩法電腦遊戲機」。

四邑商工總會 選出選舉委員

（國際社）四邑商工總會理監事任期屆滿，昨在會選出選舉委員五十人，選出：陳廣武、利國偉、陳國平、陳錫滋、利樹源、林世超、岑才生、區潔名、許光照、馮秉芬、張國鉅、劉墀生、麥國輝、李炳超、黃達道、胡灼棠、黃福培、鄒振猷、陳孟榆、簡家灼、林惠如、伍旋璣、雷庭灼、伍甲申、趙立勳、李耀明、利銘澤、黃定波、陳劍科、張海濤、梁樹藩、余憲曾、黃仲安、余瑞慶、李世衍、譚傅梓、趙耀祖、趙劍鳴、光、陳欽、陳茂光、鍾卓、李伯堯、譚伯鴻、何錦泉、趙君喻、關以舟、林世溍、伍永灼、伍漢傑爲第十六屆選舉委員。本月廿一日，由選舉委員選舉理監事一百名。

張新耀（坐者）以塑膠及紙爲衣料，縫製六款時裝，你認爲吸引嗎？（本報記者攝）

港脫離承造商角色 生產自己設計貨品

姬達主持港督優異設計賽頒獎禮稱

今年沒有參賽製品獲港督優異設計獎

祇到有足夠信心將產品交予評判委員會嚴格審核之製造公司爲數不多時，姬達爵士指出：這可能是因缺乏信心所導致，亦可能是製造商恐防其所設計的產品會被其他廠家所抄襲，也許有部份廠商沒有興趣參加，但無論理由爲何，姬達爵士認爲是非常可惜的事。他說：「值得可惜的是因爲在一九六九年前那段悠長的日子裏，我們之中曾參與設立香港工業製品設計促進委員會的朋友，當時均感到長期以來本港似乎被視作一個工場，我們過份依賴按照訂單生產，並且經常是獲得提供樣板後才生產的。但我們已迅速地自脫離本港脫離其承造商之角色，去生產自己設計的貨品，以及製成品。」

雖然過去十年間本港已有顯著的成就，但姬達爵士認爲並不應因此而自滿。他指出本港正面對着不少的困難和挑戰，與本港有貿易關

利用塑膠紙料縫衣 港時裝進入新紀元

張新耀憑六款新穎大胆作品 榮獲今屆青年時裝設計家獎

（特訊）八十年代女性時裝，已發展至利用塑膠及紙爲質料，使時裝界進入另一紀元。

青年設計家張新耀獲得今屆青年時裝設計家冠軍，他大胆創新地將塑膠料及紙來縫製衣服，並繪上「童子圖」的圖案。

該項決賽昨午假希爾頓酒店舉行，十六位決賽者分別由模特兒展示自己作品，每位決賽者展出六件，結果以張新耀之作品最爲特出，有創新意味。

他在六位模特兒簇擁下上台，兩邊腋扁早已印下殷紅色的口紅印，這是模特兒給他的祝賀呢！張新耀以興奮的心情說：基本上，這項設計是配合目前工業多元化發展而設，紙和塑膠都是工業社會的重要產品，如果能發揮至時裝工業上，即無形中進一步把時裝製作帶進工業社會中。

張新耀說，紙製衣服優點甚多，輕快、舒適，穿膩後便可拋掉，免卻洗滌麻煩。他雖然沒有計算紙衣服的成本，但價錢比普通衫褲便宜數十元。

這是外國的新趨勢，在香港卻是創新的嘗試。

他六件設計中，有四件是塑膠料外套，一套童子圖案紙衫褲，一件皮笠裙，一件帆布衫和其他布料的裙，整個組合都表現活潑輕鬆的性格。

張新耀，二十六歲，是理工紡織系畢業生，畢業後一直任職時裝設計師，並在美國工作兩年，最近辭職返港，專心在港發展其事業。

他今次參加這項設計獎，但並未獲任何獎。今年獨佔鰲頭，獲得認可獎品，包括獎金、參觀巴黎國際時裝中心及訪問德國杜塞爾道夫國際時裝展覽會一星期。

亞軍是許伯煇，二十九歲，設計一組繪有昆蟲圖案的便服，常服和晚裝，設計頗見心思，而季軍羅徵理的設計便是一組色彩鮮艷奪目的毛衫褲。

青年時裝設計去年由貿易發展局主辦，是香港時裝節項目之一，但由於今年時裝節易地舉行，這項設計獎也改由一間時裝機構主辦。

今年參賽作品，一般水準不及以往數屆，大部份作品都強調於「超現實」方面，把歐洲時裝未來趨勢的更加誇大，長的愈長，寬的愈寬，於是便有很多「星球大戰」裝出現了！本港青年時裝設計家，一般水準均十分高，冠軍張新耀的設計很有創作才能，可說所設計之服裝不少，適合大眾要求，改革創新一番。（邵）

消委會出版刊物小組主席岑才生提醒市民小心使用電暖爐，以免引起火警。（本報攝）

消費者委員會提醒市民 使用電暖爐要小心

輻射式暖爐性能極好亦有危險

若要省電最好選購有恒溫器者

（特訊）消費者委員會昨日向市民提出警告謂，有些電暖爐在使用時容易發生火警。

該會又指出要省電的話可選購有恒溫器的暖爐。而性能相當良好的輻射式暖爐，於使用時卻需特加倍小心。

該會出版刊物小組主席岑才生表示：消委會曾搜集市面上出售的十六個牌子中的二十一個生暖爐樣本，進行產品比較試驗，結果得到上述的結論。詳細試驗結果已於昨日出版之第三十九期選擇月刊公佈。

是次的試驗樣本包括來自澳洲、英國、法國、日本及西德的產品，本港出產的電暖爐，亦在接受試驗之列。

試驗着重於比較四種形式的電暖爐：即暖風機、充油式暖爐、輻射式電暖爐，及對流式暖爐等。各種電暖爐的售價由每具大約五十元至一千二百元不等。

根據其中一項「灼燒試驗」指出，在接受試驗的所有輻射式電暖爐中，有四個樣本被認爲「不滿意」及在使用時有失火的危險。

是次試驗方法是將每個電暖爐樣本開啓至最高度數，然後把純棉布摺疊成層，覆蓋在暖爐上，以觀察其棉布的變化。試驗結果，發現放在輻射式暖爐上的棉布在一分鐘後發出焦味，十分鐘後棉布起火燃燒；而其餘形式的樣本，其覆蓋在上面的棉布均無變化。

許多人習慣把暖爐放在牆角接近窗簾處，或置於地毯上，在潮濕而寒冷天氣，由於衣物很難乾透，特別是家中有嬰孩的，要晾乾尿布頗爲費時，主婦們每每愛把尿布掛在爐上烘乾，若果所用的是輻射式暖爐，便會非常危險。

試驗報告並強調：雖然在試驗中只有輻射式暖爐有失火危險，但並不表示可以把衣物覆蓋在其他形式的溫度來操作，若被衣物阻隔，恒溫器便可能操作不正常，而致暖爐過熱，因此，無論何種暖爐，均不宜用衣物覆蓋其上。

此外，試驗並包括「局部熱力效果」及「溫度均勻性」等項目的試驗，綜合後所得的結論是：

（一）暖風機發出熱量較集中，適用於在室內較少活動人士。

（二）充油式及對流式暖爐可保持室內各處溫度平均，但需較長時間才能令室溫上升。

（三）輻射式暖爐對需要集中熱力或均勻室溫者皆適合。

消委會委員會勸籲消費者，在選購電暖爐時，應根據本身要求而購買，切勿毫不考慮地購買大型暖爐，以免徒然浪費電力。而且，該會又指出有恒溫器的電暖爐，會在室內溫度到達某一點時，便會把電流截斷，所以市民要省電的話，消委會建議可選購該種暖爐。

是期「選擇」月刊其他內容包括：

△節約能源知識

△健康食物（HEALTH FOOD）的介紹

△汽車服價格比較。（阮）

黃夢花在市局年會陳詞

請議員團結一致 對市民貢獻更多

只顧爭權奪利暴露民選弱點

（特訊）市政局議員黃夢花昨在該局週年辯論上，呼籲局內各官委及民選議員應團結一致，保持和睦氣氛，俾能對市民作出更大更好的貢獻。

他指出：自七三年市政局改組後，便開始了熾熱的權勢之爭。

他相信如果局內的氣氛不是那麼惡劣，各議員對市民的貢獻肯定會更大更好。

他認爲權勢之爭暴露了很多民選政制的弱點，民選議員且經常處於下風，雖有作爲，使很多資歷好、才能高的市民，失去了競選議員的興趣。

他又認爲隨着教育普及，本港年青一代的政治醒覺日益提高，而且每年還有在英、美、加等民主國家受大學教育回港的青年，他們可能是將本港政制推向民主的主要動力。

保護環境 防止山火

圖爲霍勞夫人（右）將車匙交予潘蘭英女士。（本報記者攝）

去年大量難民湧來 破壞居住康樂環境

市局康樂建設進展仍多

羅德璋稱施行夏令時間錯誤

（特訊）羅德璋議員昨日在市政局週年辯論大會上表示政府去年施行「夏令時間」的決定，是根據一項錯誤的理由。

他認爲這決定之唯一理由是節省燃油，實施後使人們有更多時間利用陽光，自然可達省油目的，但這種理由卻是消極的，因爲不應因無力負担灯光所耗的燃油費而實施夏令時間，理由應是人們可獲更多時間利用陽光而恢復夏令時間，縱使有人願意負担額外燃油費，夏令時間仍須實施。

羅議員又指出去年難民潮和非法移民問題，使本港在居住、社會服務與整體經濟上都飽嘗壓力，甚至影響部份康樂設施計劃之施行，如深水埗兵房舊址原定發展爲樂康場地，現已改爲難民營，該區苦無康樂設施的問題暫難解決。

儘管如此，羅德璋亦宜佈局方的若干進展，港島區第一座室內運動場已在香港仔落成，並有計劃在柴灣及灣仔康樂中心興建其他室內運動場，另一方面正在動工的黃泥涌峽新網球場館，將設有十七個網球場，預計明年夏季可竣工。自局方在摩士公園足球場舖設人工草皮後，證實該設施令人滿意，局方預算在位於京士柏的曲棍球場舖設司類草皮。又第，局方計劃帶來一項建劃，局方計劃在九龍公園內興建一座設有香港國際泳池的主要游泳場館，而正在興建之柴灣泳館將於今夏完成，若才灣海灘之全面發展計劃亦正在草擬中。海岸公園之露天停車場在明年一月租約期滿後將作爲發展室內賽車場。

羅德璋同時對運動場的一些批評作出答覆，羅氏稱該場之跑道爲全氣候型跑道，若運動員改穿特製短釘鞋則不會再出現問題，而對該場長期空置的問題，他解釋這場地足爲舉辦世界性賽事而設，故不料濫用致使其設備破壞，但當局亦有意儘量使用，但必須以不致損壞爲原則。

轟動一時辣手案件
三大導演聯同執導
四件眞實巨案！
留意本週 邵氏院綫 午夜場。
肉彈 邪牌 撈女 全部出齊
獸性
姦殺
[illegible]
架步
SB

國都 國泰 恒星 福星 香島 行樂 麗都
麗聲 金樂 民國 萬年 金門 茂坪 油麻地 龍華 同樂
明天盛大獻映 金茂坪入場不加
接麵球練指力 打麻雀練拳力 翻筋斗練腰力 穿針綫練眼力 紡紗團練臂力 刺繡花練腕力
專練近身功 空手入白刃
奪刀功夫出神入化
空手入白刃
孟元文 李麗麗 領銜主演
張森 唐偉成 編導
唐偉成 武術指導
徐忠信 唐偉成 主演
清新脫俗激情功夫片

大華 日日爆滿 第二週映
大家樂 COUNTRY CUZZINS
初入情關‧熱情奔放
縱情縱慾‧赤裸呈現
兒童不宜

文華 明珠
神拳小子·女強人
THE MAIN EVENT
還是神拳小子制服女強人
女強人制服神拳小子
巴巴拉史翠珊主演
第一部有得打有得笑
賴恩奧尼路第二次同老友合作 零舍唔同！
密切注意 公映日期
華納巨片
巴巴拉史翠珊主唱本片主題曲 MAIN EVENT 成爲美國十大流行曲

麗宮
今天五場 盛大獻映
十八年華盡風流

新界版

管理並保障海魚養殖業
養殖區已公佈
卅餘海灣將獲保留另增劃七海域
十八處將不再准養殖法案經二讀

（特訊）當局為管理及保障本港海域內之海魚養殖業，訂立一九八〇年海洋魚類養殖法案，終在立法局提出二讀。至于有關海魚養殖區之擬議劃定公佈，其內容如下：（甲）現已有海洋魚類養殖地方：沙頭角、鴨洲、吉澳、西流江、往灣、塔門、較流灣、深灣、鹽田仔（東）、鹽田仔（西）、老虎笏、榕樹凹、大頭洲、蘇南笏、田下灣、雞籠灣、馬灣、糧船灣、澀西、坪洲、蒲台、索罟灣、十塱、大亞洲、大澳、東涌、榕樹灣、吊杉灣、垃圾洲、蘆荻灣、湖洋洲、娥眉洲。乙、擬劃定公佈之新海魚養殖區：頭海（吉澳）、掘頭洲、往灣洲、樹凹、長排頭、（魚地）黃宜洲、赤柱、銅鑼灣。

不擬劃定公佈之海魚養殖區（現已有海魚養殖地方）：西貢下坑、大尾篤、烏溪沙、白沙灣、坑口、鯉魚門、長洲、深水灣、青衣、除灣、榕樹凹。

據悉：如法案獲通過實施，政府將須增聘人手及添置設備。漁農處所須付出之非經常開支估計為三百五十萬元，經常費用則為每年一百萬元。政府從牌照方面獲得之收入估計為每年四十萬元。

有關一九八〇年海洋魚類養殖法案摘要說明如下：法案之主要目的，在管理及保障本港海域內之海魚養殖業。該法案第六條規定：除依照第七條領有牌照者外，任何人均不得在海魚養殖區內養殖海魚。第九條授權漁農處處長向持牌人發出任何關於海魚養殖及其他有關問題之指示，並規定持牌人必須遵照該等指示辦理，至該處長認為滿意為止。

該法案規定下開行為屬違例事項：（甲）將有害物質投入海魚養殖區或附近水域（法案第十條）；（乙）干擾海魚養殖區內之排筏、圍網，或其中海魚（法案第十一條）；（丙）將船隻非法駛進海魚養殖區，或在區內非法設置排筏圍網（法案第十二條）；（丁）妨礙漁農處處長或獲授權人員行使權力或執行職務，或不遵照漁農處處長之指示辦理（法案第十九條）。

至於為科學研究或為繁殖或促進生長以外之其他目的而在本港海域內飼養海魚，該法案第十三條對許可證之簽給、續期、及撤銷均有所規定。

該法案第十五條規定，凡不服漁農處處長撤銷或拒絕簽給牌照或許可證，或不批准續期之決定者，可進行上訴。第十六條授權漁農處處長或獲授權人員在認為有違例情事發生時，毋須出示令狀，即可登上任何船隻或排筏進行搜查，及沒收、移去或扣押任何排筏、圍網、魚類或其他物品。本條又授權上述人員如發現任何擱淺或棄置之排筏圍網，得將之沒收、移去及處理。第十八條授權漁農處處長或獲授權人員，如有充份理由相信任何人曾觸犯第六或第十條，可將之拘捕。

該法案第二十二條規定本法案對以官契批租之地區不適用，而對船舶及海港管理條例之應用，亦無妨礙。（木）

聯絡官周劍鳴榮獲頒MBE勳銜
荃灣葵涌各互助會聯合祝賀宏大成果
理民府呂孝端蔡玉華稱頌貢獻
兩區互助會增近五百個

（特訊）迅速增長之荃灣及葵涌區互助委員會昨有盛會，西區各會首長以荃灣理民府主管互助委員會會務之聯絡主任周劍鳴先生榮獲英女皇頒授MBE勳銜，特聯合假座嘉年酒樓舉行歡宴大會祝賀宏大成果，並邀理民府各長官作嘉賓，官民敘叙，喜氣滿堂。

大會由荃灣理民府呂孝端代表市鎮專員許舒向周氏致送紀念品，並由大會籌備委員會主席蔡玉華致賀詞。蔡氏稱：今日為周劍鳴聯絡主任榮獲英女皇頒授MBE勳銜歡宴大會，吾人等深感驕傲。蓋吾人之互助委員會眾多，散居四處，惟彼此情誼敦睦，互相扶持，舉凡創一事、建一議，均為會務造福，為協助政府推動一切活動而努力。蔡主席並稱：周主任為人品行端方、性情敦厚，自一九七三年以來，共秉承政府開放政策；推動組織荃灣葵涌區互助委員會，成績卓越，今其榮獲勳銜，實至名歸。全人等莫不拱手稱慶。在其規劃下而成立之互助委員會計有五百眾，從此各地街坊聯絡便捷，感情日深，舉凡政府所推動之一切事務，無論大小興革，均踴躍支持。行尊之矧方，貴乎團結。近者如日前舉辦之公益金百萬行籌募運動，吾人出錢出力，乃見一斑，可見互助會之貢獻，亦即周先生栽培之成果，其功德尤無量。但願周主任宏才卓識，今後引領吾人會務更邁進一步，造福街坊，貢獻社會。

荃灣理民官呂孝端繼致詞稱：許舒專員因公幹未能參與今晚盛會，但囑代向周劍鳴先生致賀。遠在一九五零年代許專員即與周劍鳴先生共事，周先生誠恭有禮，辦事認真，且待人接物，誠懇樸實，誠為良好公務員典範。呂氏又謂：本人于一九六九年初次與周先生結識，周先生辦事認真，為荃灣葵涌互助委員會建立與服務，往往工作至深夜，事業精神實令人欽仰。且周先生有恂恂儒者之風，使人樂於接近，故在新界民政署以聯絡主任職位而獲MBE勳銜，以周先生為第一人，實為眾望所歸之事。

周劍鳴主任繼致詞謝。渠對各互助委員會同人深表感謝之餘，並表示現在獲得勳銜只是指一點責任而說不上什麼貢獻。周氏追溯最初接到新任命協助荃灣居民組織互助委員會時，是無兵無將，只是自己一人單刀上陣，在約兩個月間組織了卅個，有賴理民府及各同事與在座多位協助。周氏稱：現在全區已有差不多五百個成立，渠並不以此數字而滿意，而是以各界人士感到滿意，尤其各會之合作精神，對舉辦康樂及清潔活動以至公益金百萬行都能熱烈支持之成果。現在荃灣之樓宇已大多組織互助委員會，但在社區方面仍在不斷進展中，希望各位仍要繼續努力不斷協助，並提醒本人應如何向各位提供協助。

出席此次大會嘉賓有：荃灣理民府呂孝端太平紳士，夏思義太平紳士，葵涌市鎮主任〔…〕年太平紳士，荃灣市鎮主任鄒耀南太平紳士，荃灣諮詢委員會政務主任關錫寧小姐，理民府聯絡主任林棉英，葉馮慧賢，葉志英，李炯榮，潘余妙玲，彭叔平，區志強，劉蘇偉玲，黃明達，梁國英，何良，霍謝葆瑜，張甘秀玲，鍾盧婉文，宋賀培，黃潤榮，陳榮，荃灣理民府行政主任譚民光，容昊葵，林昌怡，及各社區幹事。

荃灣及葵涌互助委員會祝賀周劍鳴主任榮獲MBE勳銜籌備委員會成員為主席：蔡玉華；副主席：黃樹芬；委員：陳郭惠文，陳崑，阮占池，梁振華，馮國忠，陳俊均，陳瑠，曾錦棉，陳敬之，陳強，簡林。（田）

（一）荃灣及葵涌區各互助委員會歡宴理民府聯絡官周劍鳴榮獲MBE勳銜，由主席蔡玉華致詞。圖左為理民府呂孝端致送紀念品。（二）各委員聯向周氏致送紀念冊。（三）大東電報局屯門分局昨開幕，圖為劉皇發太平紳士（中）主持剪綵，左為董事兼總經理華力克，右為業務經理史美富。

離島首次公益金百萬行
已超過十萬元目標
兩艘專船接載港島人士前往梅窩
全程十哩沿途小徑擴闊清除野草

（特訊）離島區首次舉行之公益金百萬行，已定於本月廿日（星期日）在大嶼山舉行，於上午十時由梅窩碼頭開始，繞經大嶼山之芝蔴灣十塱，鹹田，羅屋，循嶼南道回程返梅窩，全程約十英哩。

離島理民府會議室在離島百萬行籌建委員會，於昨日舉行此次最後一次籌備會議，出席者有離島理民府羅家陵，聯絡主任，離島社區理民官蒲沛亮，官黃錦輝，離島社區青年專務主任魏鴻鈺，香港公益金黃潤鑫，譚堅強，太平紳士楊永庥，陳伯業，各區鄉事首長曾運，莊朱才，鄭炳有，黃淸，劉容福，余元熙，大會副主席林偉強，及袁樹鈞，甘水容等多人。

公益金百萬行開步禮由新界民政署署長鍾逸傑，播署長尚德樂，太平紳士，主席賴永銘，香港電台廣播委員會主席及大會副主席林偉強等聯合主持剪綵。醫療輔助隊之樂隊，在開步禮儀式之前後在場演奏，並有雙獅表演助慶。籌募目標，初期預算為十萬元，由於各區及熱心人士熱烈響應，祇離島八區已超過十萬元，由大會主席楊永庥經募捐助者有溫仁才三萬元，運車身等已達四萬八千餘元。坪洲亦有萬餘元，梅窩各團體亦有萬餘元，故已超過十萬元。此外市區參加者有香港電台、上海匯豐銀行、大業織造廠、遨遊知友會、E.A.C.體育會、正民村友誼會等及近百位個別人士參加，故預料亦有數萬之數。

公益金並已安排兩艘專船由港島接載步行人士往梅窩，其一將航經坪洲，另一艘則經南丫島榕樹灣及長洲。第一艘於上午七時卅分在港卜公碼頭開出，八時卅分在南丫島榕樹灣開，九時十五分在長洲開。第二艘於上午八時正在香港卜公碼頭開出，九時十五分在坪洲開。回程則於下午三時餘在梅窩碼頭開返。

至於上山徑所經之樽頸地帶，已有關當局協助下，將入主路之小徑修妥，並已擴闊至可同時容納兩個步行者經過。沿路之野草亦已被漁農處及市政事務處人員清理妥善，使路綫更為明確。

在鹹田之渡頭附近將設立一個飲品站，免費供應給步行人士，在其他各檢查站，亦有救護人員及醫療設備，以保障步行人士之安全。

交通安排方面大會除派船隻接載外，大會亦派出巴士往大澳接載步行者。（梁）

高明同鄉會
選出新職員
梁子珍蟬聯理事長

（特訊）旅港高明同鄉會有限公司依章改選第七屆理監事，新員順利選出，結果如下：理事長：梁子珍，副理事長：楊家傑。相務主任：莫鉅宗，副沅錦棠，黃簡章。財務主任：金鑫安，副嚴九，區成科。公關主任：杜七，副關念濟，梁發開，夏錦榮。福利主任：劉良，副黃昌南，黎志剛，陸竹安。康樂主任：區合頤，副王寶蓮，張玲。婦女主任：楊植初，金祿初，龐榮，伍寶泉，何堅，謝益生。監事長：黃標，副龐志剛，甘芬。調查主任：杜標元，副黎有長，龐漢芬。（石）

鑽石山東坊會
新春旅遊團

（特訊）農曆新年快降，鑽石山東街坊會，乘春節假期，方便會員及坊眾外遊旅行，舉辦「新春台灣七天豪華遊」，全程一千七百五十元，二月十六日（農曆年初一）出發，本月二十日止截報名，簽證需時，名額無多，參加者到會（牛池灣斧山道坪頂村口）報名，遊覽包括：台北故宮，陽明山，烏來，花蓮，橫貫公路，梨山，台中，大佛，溪頭，高雄，日月潭，桃源，六福村。（天）

配合新界發展
大東電報局設屯門分局
鄉紳劉皇發主剪綵

（特訊）鑒於新界西北區人口增加，大東電報局在屯門新城市設立分局，以應當地各業人士的需求。該分局昨午十二時，舉行開幕禮，請由屯門鄉事會主席劉皇發太平紳士主持剪綵，觀禮嘉賓有屯門理民府吳國森，李淑儀，屯門鄉會副主席梁乾，屯門體育會主席鄧棟朝，黃學發，聯絡官何國柱，蔡毓藩，葉文光，鄧龍華及地方賢達村代表等數十人。

大東電報局屯門分局位於新市仁愛堂街金滿閣地下，地點適中。該局曾於一九六六年在荃灣設立分局，而昨日開幕的屯門分局，為在新界區設立的第二間分局。今後，該分局除對屯門區人士服務外，即鄰近地區如元朗，六個鄉區的各業人士，也獲得相當方便。比如打長途電話及電報，皆可就近解決，毋須遠赴荃灣甚至九龍。

大東電報局電訊業務部經理史美富稱：「多年來，該區的電報及長途電話服務，均由荃灣分局辦理，但近年來隨着屯門新市鎮的發展，人口不斷增加，且其他方面亦發展迅速，因此本公司認為有增設屯門新分局之需要，以提供電訊服務，能使該區市民甚為便利。」屯門分局除辦理電報服務外，還設有國際直通長途電話服務。開幕禮完畢後，有酒會招待嘉賓，由總經理華力克，史美富及公共關係經理施嬰娃等招待，分局昨已開始正式服務。（君）

沙田瀝源邨
小型圖書館三月可啓用

（港訊）瀝源邨的一所小型圖書館將於本年三月啓用後，沙田多一處供學童參考圖書和方便溫習的地方。

新圖書館佔地五十五點七平方米，位於瀝源邨瑞全樓沙田諮詢委員會辦事處地下，其中除有關圖書雜誌可供閱讀外，還有地方作溫習室用。

茅山青龍學院
祝師公寶誕

荃灣茅山拳龍健身學院同人作欣逢始祖師公張法旺寶誕，亦欣逢為六代眞傳人張法能傳子張偉青師傅榮壽大慶之喜，其承歷子孫興門人減會師重道計，特於昨上午同人在祖師像前拈香敬禮，晚間由五時起假大窩口山，由掌門師領導其七代傳人嫡承人張法能傳子張偉青法人奇武、少武、傳武、承教武、承武、天賜及義弟偉華，衆誼子誼女與徒弟徒孫，暨薦足門人等先向張法師偉青祝壽，繼向先師法旺公鍚座前獻三牲，行三敬禮後，禮成，拍照，旋由該院同學醒獅、麒麟、國術表演娛賓，至七時酒會，筵開數十席，致賀有工商名流、士紳、文化界、南北國術界甚眾，盛況非常，昨大窩口道有車水馬龍之慨。

服務卓越獲頒勳銜
海關助理處長服務卅年榮休

（港訊）香港海關助理處長克頓，在政府服務了近三十年後，行將退休。工商署人員於昨日在一個簡單儀式中向他送別。

在海關會所舉行的一項儀式中，香港海關及管制處處長莊教賢，代表各同僚將一座打字機，及一件象徵一套鬥藝工具的禮物致送給克頓。

莊教賢在感謝克頓年來對其部屬的循循善誘及嚴明指導時，表示香港海關大部份的成就，歸功於克頓的努力及其凡事親力親為的精神。

莊教賢說：「在你的領導下，海關在掃蕩，保護版權，保護稅收及其他工作上均得到顯著的成就。因此海關不但在香港，同時亦在國際上亦享有很崇高的聲譽。海關的若干成就獲得實質的嘉許，例如對海關表示十分感激的錄音業最近將一筆捐款給海關福利基金。」

克頓在一九五〇年加入政府服務，在警隊任副督察。他在一九五二年被委任為稅務督察，並在一九六四年由稅務督察級晉升為總稅務督察。

一九六五年，克頓被委任為高級工業主任，負責管理工商署剛成立的貿易調查科。一九七二年，克頓再次加入緝私隊出任高級監督，並在一九七四年晉升至目前海關助理處長之職位，負責領導海關。

由於他的卓越服務，克頓在一九七七年六月獲頒女皇登基銀禧紀念獎章，並在一九八零年英女皇元旦授勳獲SO勳銜。克頓退休後，將在威爾斯定居。

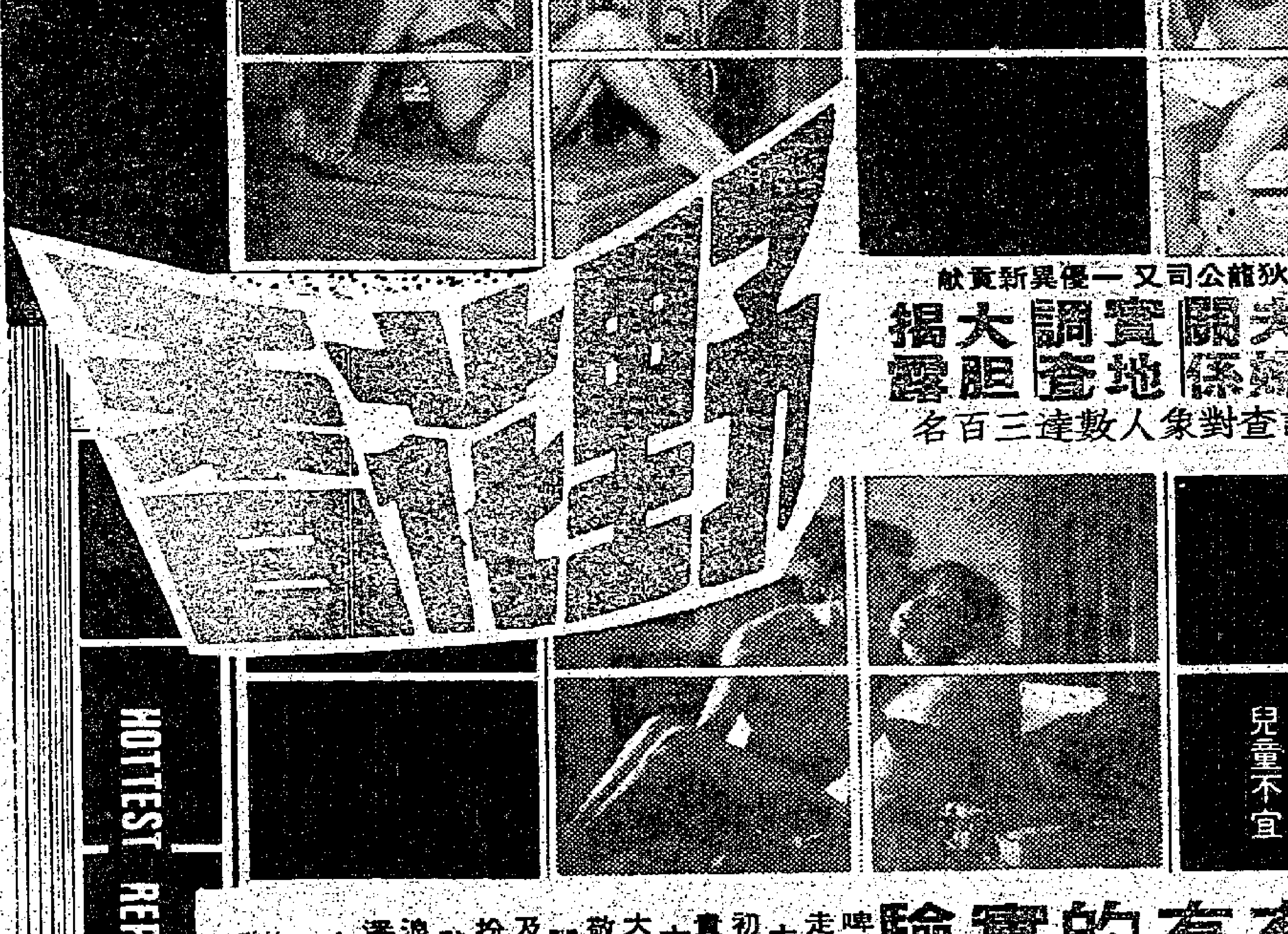
保護自然　環境美觀　小心山火

海運　百樂　兩院　明天　五場盛大獻映
即日開始訂座
新藝瑪國際榮譽發行　特麗新台體特麗！七彩
巨無霸：畢史賓沙
繼「老虎當差」「老虎出千」最新驕人傑作！
老虎唱歌點止打得咁簡單！
勇戰十惡爺　拳掌腳齊飛　空手開罐頭　暴徒嚇到走

老虎教頭
潛艇出水漁船穿窿！三教九流組足球隊！烏合之衆竟成勁旅！錯有錯着大勝特勝
Cinema International Corporation
THEY CALLED HIM BULLDOZER

漂海奇男子　皮亞李察　自導自演

即日開始訂座　明天五場　盛大獻映
小生怕羞
百代公司繼「風流十六歲」又一妙不可言艷情大喜劇！
「甩繩馬騮」巨星阿杜馬斯安尼　法國第一美人：咪咪歌狄拉　領銜主演。
天生怕羞難自棄　驚鴻一瞥痴痴地

新都　快樂　寶石　富都（荃灣）　太平
嗒晒口味！　今天五場務請從速訂座


狄龍公司又一優異新貢獻
夫婦關係實地調查大膽揭露
調查對象人數達三百名
有根有據的真實經驗談
啤酒送貨員走入裸女國
大出洋相初哥鄭差佬
貴賓式招待大把下文
大隻按摩師敬業與樂業
睇佢唔知及笄小鬼頭
扮豬食老虎點得人透
浪子裝情聖潘鍵鄧小閑
害得人多
狄龍國際電影企業公司　榮譽發行
DELON INTERNATIONAL FILM CORPORATION

體育

今晚旺角場聯賽劇鬥難免
元朗搶分護級 愉園備受威脅
雙方有傷兵困擾鄉紳班有力爆冷

（特訊）甲組足球聯賽，今晚續在旺角球場上演，由元朗挑戰愉園，八時正開賽，門券統收十元。頭場晚方預備組先於六時一刻交鋒。

今仗雙方俱受傷兵困擾，無獨有偶，彼此均憂踢「太公波」所致。元朗時運不濟，馬天雄與陳發枝在上週省港盃次役勇戰至下半場退下火綫，雖然兩將傷勢并非嚴重，但今仗禁在上陣，必不敢全力拚搏，水準方面可能影響很大。馬天雄缺陣尚有梁順昌可補其缺，防守力量勉強可以維持，但陳發枝是中場樞紐人物，由於吳汝賢近況欠佳，發枝已成為元朗推進重心，上役他被廣東隊守衛撞傷右膝，後卒捱至終場，但走動方面至今仍有穩痛，今晚披甲與否要待臨場決定。

愉園方面，實力也未趨完整。門將陳錫岳前週到澳門比賽受傷，迄今未徹底痊癒，他今晚可能禁住上陣把關，會否影響演出頗成疑問。此外，中鋒鍾楚維在省港盃首役不慎又告觸傷右膝舊患，今戰不能掛帥居上。愉園缺少「大隻雅」的中路衝刺，攻力削弱很大，埋門也缺乏變化，今晚遇上踢法硬朗的元朗防綫，愉園欲破關恐怕要費九牛二虎之力，該會至今仍未能物色到一位可替代鍾楚維的中鋒人選，馮志明有鍛鍊本領，但他缺乏阿維的大步衝刺與頭錘威脅，新秀陳炳安技術新嫩，縱然門志十足，但率寬質素及經驗未及甲組水準，尚需日琢磨，他是目前愉園寄望可補替中鋒一職的人選。

鑑於愉園鋒力減，爭勝本錢打了折扣。這無疑是元朗爭分護級的大好機會。鄉紳班至今在甄賽出戰十場得七分，比加山，海蜂落後壹分，位列第十。他們要力爭上游，目前接近次循環必須努力衝追，否則便會為時太晚。港會在次循環大部份比賽在本身場地舉行，獲得地利之助搶分或較大增，尤其元朗攻守人選不弱，只可惜新舊球員合拍未純熟，陣中存在隔膜，他們如能上下一心，力謀改善，應是一支具鄉馬本色的中型班。

鄉紳班在於埋門一腳較弱，但今仗愉園因有大將缺陣，形成兩隊實力拉緊。論後防及中場，元朗組織比愉園不遑多讓，他們若然踢出士氣，今仗起碼頗有條件在愉園腳下搶走壹分。

愉園暫以十戰得十六分位居聯賽第二位，比鄰領基雄的精工多賽壹場及少一分，爭霸形勢對精工極為有利，如要對精工構成威脅，愉園已不能再失分，否則雙方積分拋離太遠，將難以引起爭標氣氛。是故愉園今仗必須力拚，以期全取兩分直追精工，預料雙方戰情精彩可期，值得球迷捧場。

昨晚港會以〇比〇迫和駒騰，與元朗同後七分，令到護級形勢更為緊湊，今仗鄉紳班非要拚盡不可，愉園實在未敢言勝。

雙方陣容如后：

愉園：陳錫岳；吳炳南、蔡育瑜、李潤華、梁帥榮；鄧國根、黃華賢、陳國雄；劉榮業、馮志明、鄧鴻昌；林春樹。

元朗：曾錫昌、龍志成、洪偉平、梁順昌；游煜華、陳發枝、吳汝賢；何國良、陳朝國、李龍國。

足總執委會昨議決接納
紅星訪港賀歲
蘇黎世與富明尼斯勁旅任擇其一 星加坡亦有意主辦世界盃外圍賽

（特訊）足總昨晚召開執委會，議決接納南斯拉夫聯賽冠軍紅星隊來港賀歲比賽兩場三角賽，至於另一外隊邀請瑞士蘇黎世隊抑或巴西勁旅富明尼斯，須要導際小組日內開會決定。

紅星隊目前正在澳洲訪問，日前在墨爾砵奧林匹克運動場以一比二受挫於維多利亞隊腳下，初傳敗訊。據祕書余植森透露客軍下月十四日抵港兩場比賽日期分別爲十六日（年初一）及十八或十九日。足總負責該隊在酒店食宿及交通費，兩場包賬戲金三萬美元。

紅星到港前將赴星加坡及大馬各比賽三場。該隊八員國腳包括門將賈奴域治。在後衛祖榮，左後衛卡普迪，在中場尼高勝治，左中場保域治，中場柏杜域，中鋒沙域治及左翼維基洛。

今年無綫電視轉播權，足總獲利三萬。其中三萬撥交市政局。

足總昨晚獲悉星加坡有意主辦亞太區第四組世界盃外圍賽，但同組中共已願意由港主辦，故預料香港奪得主辦權成敗極高。該組其餘隊伍有澳門、北韓及日本。目前只有香港及星加坡去函國際足協申請主辦權。

雙方鋒將俱忘帶射門鞋
港會駒騰媾和 〇—〇
大檯客搶分成功護級形勢緊迫

（特訊）昨晚甲組足球聯賽，港會對駒騰於晚上八時在快活谷經過九十分鐘的悶鬥，港會終以〇比〇迫和駒騰。港會昨以六比〇大勝駒騰，港會以頭場序幕戰，晚到場的球迷共一百二十六人，門券收入六百三十元，可算是本球季最低人數的紀錄。

港會在昨晚迫和駒騰，搶得一分後，與元朗同分，僅次於加山之後，足以對各榜尾的華隊構成威脅。

駒騰在進攻方面，較爲急燥，在上半場也有拉開來打，左右上波，但面對港身裁高大的香港會衛將，就無所施其技。駒騰的兩翼梁傑棠，黃榮喜將球推到入底線斬出傳中時，往往就為港會的鋒將以頭球解圍。戰至下半場，駒騰可能察覺出這一點，於皮球過半場後，便將球帶入中路，本來，這樣也可以給予港會的威脅，無奈駒騰的前鋒射門慾不高，將球推入中路後，只作外圍的盤弄，根本就無法打破港會的防衛網。雖然，駒騰的攻勢佔盡七成，但埋門及射門的機會只是寥寥可數。在策動攻勢，多落在馬迎祥身上，球傳送出去後，便起不了什麼作用，這樣令到駒騰沒有風波的好機會。而港會雖然沒有高大的腳法，憑着他們高大的身裁，及無比的戰意，足以困擾駒騰的球員及瓦解駒騰的攻勢。港會在密集防守之餘，更向駒騰施以突襲。在下半場卅分鐘，港會更有一個機會，在駒騰門前混亂，可惜洋將格蘭及葛特未能把握機會，不然的話，港會便很有機會反勝駒騰。

兩軍對壘

開賽後駒騰即向港會施以壓力，港會以密集防禦，十五分鐘葉志強傳交黃榮喜抽射不入。十九分鐘駒騰得一角球，林守焯主罰，黃榮喜切入頂球出界，無功而還。廿五分鐘，梁傑棠在右輔位接得來球，但經過港會兩名後衛，在禁區邊緣斬中，但無人接應。廿分鐘，馬迎祥發動攻勢，將球傳交梁傑棠，梁傑棠將球送過高大的洋將，陸志雄衝前，面對龍門，但太心急，抄中波底在門上出界。卅八分鐘，馬迎祥在左邊發難，盤球過雅扶拔勁射，被港會龍門接去。

易地再戰

球證笛聲一響，駒騰即壓着港會來打。九分鐘，馬迎祥在左輔圍廿碼放冷箭，但軟弱無力，被港會龍門沒收。十六分鐘，張永良斬出，從右翼位近角球，余國傑頭球上，將龍門和夫受接去。廿五分鐘，林守焯盤球，而上，但第一時間抽射在左邊門柱出界。卅分鐘，前混戰，殊傳入中路，谷加射門外球。

格蘭及葛特未能把握機會，無功而還。港會密集成功，終以〇比〇迫和駒騰。兩隊陣容如下：

駒騰：盧國華；陸志雄、劉應全、趙林逢、葉志強；馬迎祥、林守焯、張永良；黃榮喜、余國傑、梁傑棠。

香港會：和夫；哥谷、哥西、扶拔、斯加、羅威、爾、庚、雲、基、遜、葛、華、利、拉、特、爾。

韓星港國際三角泳賽，沙理士夫人頒紀念品予星加坡隊。

市政中堅朱德鳴 昨投南華明披甲

（特訊）市政中堅朱德鳴昨日順利獲得轉會加盟南華，已辦妥註冊手續，少林兵明戰東昇將可披甲助陣。教練吳偉文透露將調其出任正選，但正式位置尚未決定。朱德鳴此次簽約半年，約滿後還有一年生約。

高園乒乓 本週秩序

乒乓總會主辦男女子高級團體乒乓賽，男高團本週遲複決賽，賽程已公佈如次：十七日（星期四）

公開籃球聯賽 本週秩序編定

公開籃球聯賽，明日重燃戰火，灣仔修頓場交鋒，十七日（星期四）七時（乙組）警察對悠悠，八時思源對城市士，九時愉園對格友（修頓外場）。

十八日（星期五）六時三刻（甲二）傑志對青年，七時三刻（甲二）福建對自力，八時三刻（甲一）警察對青年會（修頓室內場）。

十九日（星期六）七時，（男A）南華對兵訓B，油脂對A。（男B）七時：福建A對福建B，荃灣對兵訓。

南區滅罪越野賽 四百青少年參加

港島南區學務之「南區社區滅罪運動越野賽」，係由政府康樂體育事務處及南區民政處策劃，南區社區滅罪運動工作小組主辦，南區康樂體育促進會贊助，已於一月六日（星期日）假香港仔水塘郊野公園舉行，是日下午二時半先舉行開幕儀式，隨即進行分組比賽，參加者少年達四百人，場面熱鬧，競爭激烈。茲將是次成績列左：

組別	第一名	第二名	第三名	第四名
男成	陳志強	植浩星	劉志雄	羅月明
男青	黎建文	尹玉良	張金有	鄧月全
男少	黃帶有	葉志明	黃偉樑	胡文鴻
男幼	林德錦	顏錦洪	鄧美旋	鍾得福
女青	鄒嬡鋒	馬桂馥	梁美明	呂賽得
女幼	彭金銖	馬芬明	方茵明	陳時韻

韓星港國際三角游泳賽
年青選手創十一項香港紀錄
勒士頓沈德寶莉克拉克三女將 成績逮泳總釐定世運決選標準

（特訊）由泳總主辦之韓星港國際三角游泳賽，於上月底假理臣山室內溫水游泳池隆重舉行，經過兩天劇烈競爭，韓國隊人材較平均，男女總分合計得二六分，榮膺總錦標冠軍。香港隊女強男弱，共得二百分居次席。星加坡隊僅派五男一女，六人參加，兵源單薄，僅得六十四分，排第三。其實星加坡無論男子國家隊，及女子國家隊，實力均遠勝南韓與香港。

全部廿六個男女競技項目，韓國隊共奪得十一面金牌（男八，女三），十五枚銀牌（女十，男五），十二塊銅牌（男七，女五）。地主香港隊亦贏得十一面金牌（女十，男一），六枚銀牌（男五，女一），十一塊銅牌（女六，男五）。星加坡獲四面男子金牌，五枚銀牌（男三，女二），查塊男子銅牌。

男子十三項，女子十三項，合計廿六個項目，三隊人魚，總共有廿兩隊（男一，女一），十人（男五，女五），十八人（男八，女八）打破香港紀錄。香港隊有四人（女二，男二），十六項（男八，女八）打破一項（女八，男三），香港游泳最高紀錄。星加坡有一支男子隊，兩人（男一，女一），打破四項（男三，女一）香港紀錄。

香港選手所刷新十一項香港本土游泳最高紀錄中，有三名女選手突破四項由泳總釐定之香港出席一九八〇年莫斯科世運游泳選手標準。泳總公佈凡在該會香港業餘游泳總會主辦之任何一個游泳賽會中，能達破泳總釐定之世運決選標準，便可代表香港出席莫斯科世運游泳賽。因此本港已有三位女將夠資格可以參加今夏奧林匹克運動會。

十四歲女神童勒士頓，一九七八年曼谷八屆亞運女子八百公尺自由式冠軍，四百公尺個人四式第五名，稱四分卅七秒八六，香港新猷，超出泳總釐定之世運決選標準四分卅九秒八（十份之一秒計算），快出二秒又百份之九十四秒，奠達兩秒餘。

亞麗山大拉．勒士頓在三角賽女子八百公尺自由式掄元，稱九分廿六秒三八香港新猷，較泳總公佈之世運決選標準九分卅九秒二，快出兩秒又百份之八十二秒。

中青會十六歲女童，一九七八年艾德蒙頓英聯邦運動會香港游泳選手，一九七八年曼谷亞運香港代表，香港決賽之亞洲，女子二百公尺個人四式第八名沈德寶莉，在三角賽女子二百公尺蛙式奪得金牌，緬二分五一秒一五香港新猷，較泳總公佈之世運決選標準二分五一秒九，快出一百份之七十五秒。

婦遊會十九歲澳洲少女，一九七八年艾德蒙頓英聯邦運動會香港代表，一九七七年香港九澳游泳歷倒全部男子選手，首破終點，成爲本港有史以來第一個榮取象眉的女飛魚嘉安妮．克拉克，在三角賽，女子二百公尺蝶式贏得金牌，緬二分廿七秒一八香港新猷，較泳總公佈之世運決選標準二分廿七秒二，十份之一秒計算，快百份之二秒。

茲將國際三角泳賽，香港選手所創之十一項香港游泳最高紀錄列後：

（七缺更）

男子組

項目	香港新紀錄	創造者
二百公尺蝶式	二分廿四秒五九	安東尼．莫斯
四百公尺自由式接力	三分五六秒四八	香港隊（張漢華、安東尼．莫斯、張運志、鄧浩光）
四百公尺四式接力	四分廿一秒〇九	香港隊（鄧浩光（背）、鄧國光（蛙）、張運志（蝶）、張漢華（爬））

女子組

項目	香港新紀錄	創造者
四百公尺自由式	四分卅七秒八六	亞麗山大拉．勒士頓
八百公尺自由式	九分廿六秒三八	亞麗山大拉．勒士頓
一百公尺蛙式	一分十九秒七二	沈德寶莉
二百公尺蛙式	二分五一秒一五	沈德寶莉
二百公尺背泳	二分卅六秒六八	亞麗山大拉．勒士頓
二百公尺蝶式	二分廿七秒一八	嘉安妮．克拉克
四百公尺自由式接力	四分四六秒〇七	香港隊（勒士頓（背）、克拉克（蛙）、沈德寶莉（蝶）、卡倫．羅伯遜（爬））

國際奧委會長基南寧堅持
不改奧運地點 杯葛不切實際
美北約國共市成員會商抵制事宜

（合眾國際社愛爾蘭社實市十五日電）國際奧委會主席基南寧今日再次宣佈，今年夏季的奧運會絕不會遷離莫斯科。

基南寧說，國際奧委會與莫斯科簽有合約，它必須受到尊重，將奧運會遷往其他地方的建議是不切實際的。

正當美國及世界上越來越多國家向國際奧委施加壓力，要求杯葛蘇聯從阿富汗撤軍的時候，基南寧在上週末表示在現時更改運動會地點是不可能的。

美國、英國、北約成員國及共市會員國將於週二在布魯塞爾開會討論杯葛蘇聯事宜。

基南寧指出奧運經常被用作政治工具，但抵制行動看來不會對蘇聯產生作用。

各區康體活動

東區

大澳暢遊 一月十日（星期日）舉行，上午九時由灣仔碼頭乘油麻地小輪出發，下午約四時許回程，有專人帶隊遊覽寶蓮寺及龍仔悟園各地，每位收費五元（包括來回船費，午餐自備，手抱嬰孩亦作一位計算），粮水自備。歡迎東區居民報名參加，十五歲以下小童必須由家長陪同方可參加。一月十四日起報名。

流行舞同樂日 二月廿四日（星期日）上午九時半至十二時，在金文泰中學舉行，歡迎東區十五歲以上人士報名參加，費用全免。一月十八日開始報名。

露營遠足 二月廿三日（星期六）至廿四日（星期日）舉行，本處備有專車由維多利亞公園之興發街出發往企嶺，沿途指導及照顧一切，並有經驗豐富之領隊隨同出發，每位收費五元，參加者須自備糧水及一切露營用具（營幕除外）、睡袋、電筒及簡便藥品，並隨身帶備身份證。一月十八日開始報名。

箭藝同樂日 三月一日（星期六）下午二時至五時，在紅磡保坪車場體育中心舉行，目的在介紹箭藝之基本技巧及舉辦趣味比賽，歡迎十六歲以上港島東區居民報名參加，費用全免，一月十四日開始報名。

青年康樂營 三月一日（星期六）至二日（星期日），在北潭涌渡假營舉行。活動項目包括射箭、彈網、單車、土風舞及獨木舟等，歡迎東區人士報名參加，年齡由十六歲至五十歲，每位收營費七元，膳食費二十元五角，包括午晚餐及燒烤及糖水，本處備有專車接送，由銅鑼灣興發街起程，不另收費。一月十四日開始報名。（交膳食須用支票或本票，抬頭人寫「保良局」）。以上各項目，皆因名額有限，先到先得。報名請到東區康樂體育事務處：英皇道八八四號地下。查詢電話五—六四一五四三。

南區

為提供區內人仕有益身心的戶外活動，及培養他們對大自然的熱愛，由政府康樂體育事務處（南區）主辦之東涌旅遊，日期定於二月三日（星期日），當日上午九時在中環卜公碼頭集合出發，乘油蔴地輪船公司渡輪前往東涌碼頭，步行至羅漢寺，可在寺內休憩或品嘗齋菜，午膳後再步行至古城及侯王廟遊覽，然後下午三時返抵碼頭，登船回程，名額五百，每位收費五元，費用包括來回渡輪船費，午膳及飲品自備，由於名額所限，由一月十七日起開始接受報名，先到先得，額滿即止。

南華會市政局合辦 全港柔道大賽 十九下午開幕

南華體育會與市政局合辦之第十四屆全港公開柔道錦標大賽，參加者計有全港九新界及澳門等四十四個單位，比賽員二百五十四人，定於本週末（十九日）下午六時假座南華會綜合體育館舉行開幕典禮，恭請市政局議員胡法光主持儀式，隨即正式比賽，該晚比賽者有男子無限量級（包括男子黑帶），女子中量級（包括女子黑帶）。翌日（星期日）下午六時開始，男子顏色帶中級，男子顏色帶輕量級，及女子顏色帶上賽事，等進行初賽，不收門券，歡迎參觀。

總會小球 今演七場

香港小型足球總會主辦總會盃小球賽，今日在修頓球場及維多利亞公園共有七場比賽，球迷可上演，秩序如下：（修頓場）六時：百榮對丹拿山，七時：來寶對榮森之友，八時：百樂會對雅二。（維園場）六時：特選對消防，七時：警察對元老，（二號場）六時：亞公岩對號場，七時：樂富對衝鋒青年。

本港新聞

貝納祺指現行市政主任制度不當
新界每一城市區域 應有其獨立市議會
並不滿市局議員不改為全民選

（特訊）貝納祺議員昨日表示：如單單以香港政治形勢不可能邁於獨立，而對市政局議員制度作全民選，及使所有十八歲以上之市民有資格投票選舉，為不可能之理由，實在是不能被接納的。

他在市政局週年辯論會中指出：在現時新界新興起的城市是由政府官員直接管理，這官員名為市政事務主任，而直屬於新界市政處管轄之內，這種制度是錯誤的，再者，這種政策是古舊亦不宜於在今天存在。

「我認為新界區每一城市區域應有自己的獨立市議會，而這種制度應為兩層制，在行政級中這個獨立之市議會應受中央之議會所管轄。在一九六〇年代，這種制度亦最初獲得一致之採立施行。但是市政局沒有絲毫之反對，而接納香港政府對於香港市政未來前途建議。」

他表示「甚至乎可笑之「市政局」名稱亦再不加以追究下去，而在以前在整個市政局內包括民選及委任議員都希望將「市政局」這個名字稱為「市議會」。

他說：「我認為讓市政局成為香港市民之市議會或將之全部取銷，以便重組立法局，使立法局內有一半被委任而別一半則由超過四百萬人口中之四至六千投票人，所選擊出之民選議員為市民工作，這是一種極廣泛及只是一種虛假裝飾之假民主。在這種制度下，我個人實在是沒有任何的方法去改變這種情形。」

在經濟方面，貝氏說：「我非常之關注本港目前的通貨膨脹，我知道部份是由於油價之增加而對於這一全球性的趨勢，香港是沒有多大能力去將之改變過來。但是由於高昂的地價，香港通貨膨脹之情形更加被推至頂點。隨著高地價因而租金向上急升，同時有鑑於公共房屋的奇缺，在等候公共房屋名單的人士在可見的將來會得不到獲配房屋。」

他表示：「一項有關於業主與住客一些嚴格的租務管制，仍然斷續存在，祗不過是整個形勢的一環，土地缺乏之形。在新界有很多的官地，但是土地是不應該缺乏到這種情形，因此土地的價格就不會因為土地政府可以公開發售，因為土地供求的稀少而增加，尤其是在新界地區可以使這種供求情形大為改善。」

市局委任議員 工作表現卓越
出席會議高出民選議員三成 民選議員年青一代較為優勝

（特訊）市政局議員麥健士昨日讚揚委任議員在該局內有良好的表現，更具責任感。

在週年辯論會中，他表示委任議員的會議出席率較民選議員高出百份之三十一，同時他們在學識、經驗，及責任方面都比較優勝，因此工作表現亦較佳。

他反對將委任議員從市政局撤出的意見，及此舉將會是市政局及整個社會的損失。

他認為在香港的政府的形勢要整個社會必須上下同心，朝同一方向跑，而委任制度，應繼續沿用下去，因為此種制度更為適合這個社會。

麥氏表示他並非刻意抨擊所有民選議員，他認為其中一些年輕議員有高度的合作精神，可惜受到資歷較淺的議員們所影響。

又表示對小販管理開支日益增加感到關注，他指出，一九七五年這項開支為二千八百萬，一九七九年為四千五百萬，一九八〇—八一為五千一百萬，這並非包括其他部門所涉及的開支。

市政局從小販牌費得到的收入為每年一千萬，但照現時情況估計，繳納差餉人士每年要津貼小販五千萬。

他警告謂，若政府不管制商用樓宇的租金，相信會有更多商店戶因不能負擔租金而加入小販行列。

市政局週年辯論葉錫恩大發牢騷
批評薪俸制度不公 房屋政策不切時弊
慨嘆本港新聞缺乏自由

（特訊）葉錫恩議員昨日表示：我們要正視的問題是公務員並非只是要求較佳待遇，而是就整個新俸制度的不平地方要求改善。

她在市政局週年辯論會上說：在中高級公務員方面，新職務之員工的薪酬是特別高……

此失彼，造成更多的混亂與不安。……

決方法，否則事情會愈弄愈糟，到時，市民無處為家，可能被迫要「一非法僭建」木屋了。另外，她又提出，市民深感不滿的就是新聞缺之自由。社會所發生的重要事情往往報導不確，只因報紙往往從政府所發的新聞稿中取得資料。……

張有興在市局年會促請港府
撥給市局較大差餉 充裕財政加强服務
設立歷史博物館科學博物館 對推動經濟多元化將有裨助

（特訊）市政局議員張有興呼籲政府應將徵收的差餉，撥出較大比例給市政局，以便加強服務本港居民生活質素。

張有興議員指出：雖然市政局在七三年獲得財政自主權，但在建廳大工程如文娛館、體育訓練中心等，都受到中央政府的管制。

他認為：中央政府撥款不少的差餉予市政局，已因此多為撥款，是切合時宜之舉。

在該及市政局在八〇至八一年度計劃時要求的財政年度預算，為該是七億七千〇六十萬元，主要的是改善市區四百萬居民的生活環境。該局設置各事務委員會在八〇年度仍會致力於保持市面街道清潔，並加強市民對「清潔香港運動」的合作。

在康樂方面，張氏提議，局方應在週末更多利用公園，居民仍未知道該兵房很多已開放。

在體育方面，張氏指出：伊利沙伯體育館將於本年中正式啟用，市政局在該處為各體育協會提供辦事處，只收小量費用。局方將繼續支持這些體育協會，給予更多的資助，來提供一些訓練和改進，以及促進在香港舉行本地及國際運動會和比賽。

在文化方面，張氏則建議市政局在較大規模的圖書館開設免費普通話課程或只收取低廉註冊費。他表示：太空館可望於明年中啓用，局方並計劃設立歷史博物館，科學館及科學博物館，對於推行本港多元化，有很大和工業發展的作用，故希望中央政府能夠大力支持此計劃。

最後他指出：政府在這新年代應以社會需要為重，更有效的改變香港市民的需要，計劃時，並使他們更多了解及參與。

霍士傑抨擊效法新加坡模式
管制私家車用道路 違背香港一貫宗旨
促鼓勵私人企業參與交通事務

（特訊）克服交通問題的方法，應使用稅和有限制使用道路，而不是向建設道路方面，霍士傑議員在市政局週年辯論會上表示，這是一種錯誤的方法。

……

兩黑幫內鬨成命案 五名男子被控謀殺
全部不認罪押後今晨繼續聆訊

……

娛樂圈

文千歲梁漢威策劃 紅伶粵曲欣賞晚會

節目共分八項，分由梁漢威、鍾麗容、冼麗明、文千歲、白鳳英等主唱。

河海流

由市局娛樂組支持下，本月廿四晚，大會堂舉辦一粵曲紅伶粵曲欣賞晚會，廉價招待愛好粵曲欣賞會，計分三元，七元與十元三種。

是晚將演唱八項節目，計一、曾志權、冼麗明合唱「天姬送子」；二、梁漢威獨唱「朱弁回朝之招魂」；三、文千歲，梁愛妮合唱「魂斷藍橋」；四、鍾麗容獨唱「戲月披星償宿債」；五、梁漢威，梁愛妮合唱「文天祥之牢房會妻」；六、文千歲獨唱「朱弁回朝之哭主」；七、黃一鳴，白鳳英合唱「昭君別漢王」；八、文千歲，梁漢威合唱「五郎救弟」。

這次粵曲欣賞晚會，由文千歲，梁漢威策劃，工作人員計爲助理梁愛妮，梁森兒，高秋萍，馬耀銀，樂分：麥淑文，司儀莫佩雯，服裝統籌，李惠娟，鄧美玲，服裝贊助愛達時裝公司，燈光：胡志深。

至于音樂方面，計有：陳拔萃，龔新新，黃一鳴，鍾關焜，馬英才，陳森，陳保粱，敲擊方面，有姜志良，陳英傑，黃艷培，梁潤添等。

日本電影展十八舉行 十一人代表團今抵港

今次參展公司有松竹，東寶，東映，日活等，女明星有神崎愛，有里千賀子，里見和香，鹿沼愛理。

八〇年日本電影展開幕禮將於一月十八日晚上七時假大會堂劇院舉行。該影展是由市政局及日本映畫製作者連盟聯合主辦，日本總領事館及日本貿易振興會協辦，定於一月十八至廿三日假大會堂劇院舉行。市政局議員胡法光，日本總領事枝村剛郎及四位日本女演員將會出席開幕典禮，典禮後將放映森谷司郎的「亂世情」。

今次參展有松竹、東寶、東映、日活等四大公司八部電影，代表團十一人將於今日抵港，其中包括四位女星——神崎愛（松竹）、有里千賀子（東寶）、里見和香（東映）與鹿沼愛理（日活）。該代表團并定明下午四時正在文華酒店舉行記者招待會。

據有關方面消息，本屆日本影展東映原擬派出其去年參展片「貨車小子」女主角夏純子來港亮相，因香港觀衆對這位大眼女郎印像特深，尤其她在「貨車小子」中飾演那個「男人婆」貨車女司機，演得令人難忘，可惜她片務太忙，無法抽空前來。

允元抗和余綺霞承認在本月三日訂婚，兩年後結婚。

無綫麗的四大巨頭密斟 姜大衞拍片忙婉拒無綫

姜大衞拍片忙，無時間演電視劇，昨到無綫接李琳琳時表示。

△無綫麗的四大巨頭昨日在麗的閉門密斟，似乎已達成了一項協議，這四大巨頭是無綫助理總經理林賜祥、陳盛祥，麗的副總經理鍾景輝，及莫何敏儀。四年一次的世運會今年定八月在蘇聯莫斯科舉行，以前無綫麗的兩大電視台分別向外國電視台競買版權，由此，爲外國電視台有機可乘，坐享漁人之利，無綫、麗的往往必須付出高價購買，殊爲不值。今年世運會香港版權由ABC機構買下，據說昨日無綫麗的四巨頭開門密斟，就是商談如何安排世運會的播映，兩大電視台不再以高價競投，而是私下達成協議，費用由兩電視台均分，這樣可防止外國機構的從中抬價。

昨日四巨頭密斟後，雖然沒有透露結果，但四人出來時臉露笑容，似乎商談甚洽，很可能雙方已達成了一項協議。

△姜大衞昨日出現無綫，乃是接愛妻李琳琳放工，據阿姜表示，無綫曾邀他簽部演出，但姜大衞年來拍片甚忙，除爲邵氏及外面的獨立公司拍片外，還與兄弟組公司投資拍片，所以無意亮相螢幕，婉拒了無綫的邀約。

最近姜大衞，李琳琳將會由相思灣搬到了沙田，他們說是爲方便女兒依蘭上學。

麗的、無綫聯手播莫斯科舉行的世運會，圖爲鍾景輝、陳盛祥、林賜祥和莫何敏儀。

俞明和陳玉蓮在「風雲」中演兩父女。

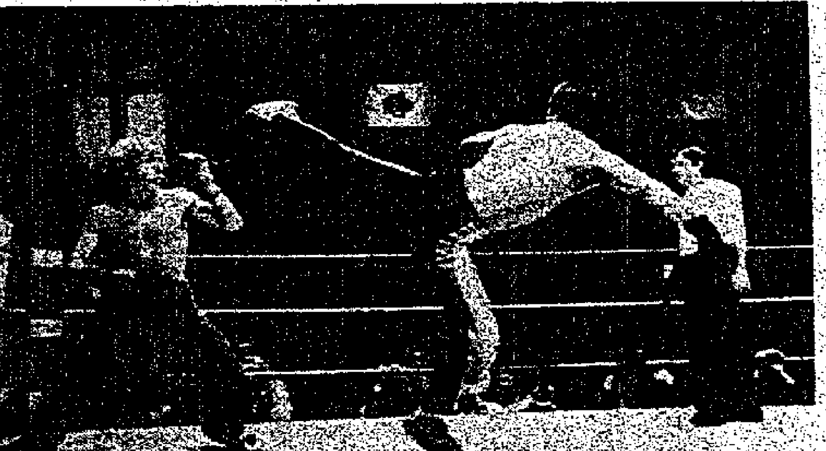
趙氏孤兒　實驗粵劇團昨在大會堂响鑼，圖爲羅家英的趙朔，李寶瑩的莊姬和阮兆輝的程嬰得知趙被抄家的驚愕和悲苦相，下爲蕭仲坤的屠岸賈的得意貌。（余）

貓頭鷹拍台灣之夜 施南生昨飛台部署

麗的一台助理總監施南生昨（十五）日上午七時五十分赴台，進行爲期兩天的親善訪問，並爲「貓頭鷹時間」部署拍攝特輯工作。同行者尚有「貓頭鷹」的先鋒部隊編導李艷芳及資料搜集員周沃安。

主持盧遠及亦嘉，將於廿一日啓程，與他們在台會合，然後才正式開始拍攝工作。

此次「貓頭鷹」部隊赴台，題材方面將以軍事地區如金門及介紹新旅遊地區爲主，節目定爲「貓頭鷹台灣之夜」。



兩張十元新鈔票 籌獲善款萬二元

渣打銀行上週發行十元新鈔，其中兩張號碼特別之鈔票，分別在電視節目中拍賣，共籌得善款一萬二千元。

編號A〇八八八八八的十元新鈔，乃安排在無綫之「歡樂今宵」拍賣，籌得善款七千元，將撥捐公益金。

編A三三三三三三的一張十元新鈔，則安排在麗的「下午茶」中拍賣，籌獲善款五千元。

麗的當局決定將此筆善款捐給本月九日大埔草叢中慘被燒死的孩子之家屬，渣打銀行信用諮詢部經理蔡鄺在「下午茶」節目中，於昨日下午四時正，將此筆善款轉交給死難者家屬胡先生。

實驗劇團昨晚响鑼，紅伶採班後台合攝。上圖爲尤聲普、高麗、李寶瑩、羅家英。下圖爲高麗、尤聲普、梁鳳儀、蕭仲坤。

翠翡台今播 藍衣戰士

無綫翡翠台今（十六）晚十時四十分播一部以美國西部爲背景的激烈戰爭名片「藍衣戰士」，該片由彼得史特勞斯、甘蒂絲褒謹主演。

「藍」片是描述美國開發西部初期，因種族歧視，與印第安人成爲世仇，互相殘殺，而印第安人更在自己的區域內劃定禁區，禁止白人闖入。

一隊押運軍餉的騎兵隊路過賽安族的區域時，突然遇襲，除了賀納斯及卡絲坦蒂免外，全隊人員被殺死，軍餉被刦去，兩人爲免流落異族而死，只好爬山涉水，步行往最近之城堡求救，在途中賀納斯才獲悉卡絲坦的身世，因而引起一段曲折的故事，亦因她而掀起一場慘酷的屠殺戰役。

香港電台主辦 「逢三進一」問答比賽

年齡在十四歲以上，能操粵語，均歡迎參加。參加者以個人爲單位，填妥下列表格寄回（九龍中央郵局信箱一二一號香港電台「逢三進一」問答比賽主持人收），賽會將以抽簽方法抽出比賽參賽者出席問答比賽，然後再於出席中抽出三位正式參加，凡出席候選者，無論能否抽中正式參加比賽，均可得名貴紀念品。在比賽中獲冠軍者，可繼續參加下一場比賽，如蟬聯三場冠軍者，可參加主賽。比賽之問題範圍包括一般常識，時事與公共事務，及與香港電台節目有關之事項等。

（註：參加表格每月清理一次，凡表格寄出一個月仍未收到回信，則必須再寄表格，始有機會抽中。）

姓名		年齡		性別	
學歷		身份證號碼			
通訊處					
電話					

下表剪回郵用 亦請填妥

姓名	
地址	

老虎教頭畢史賓沙 威儀赫赫查實無胆

外型如巨無霸的畢史賓沙，香港人對他特別熟悉，這不但因爲他拍的「老虎」片集在此地受歡迎，也因爲前幾年，畢曾到香港，拍一部片，住了一個月，而他在香港留下豪吃的印象，令人咋舌。

畢最近又暫時和搭檔泰倫斯希路分開，自己拍了部「老虎教頭」，也拍過「賊王」、「七擒七縱七金剛」的導演，廣保合作，過找了美國軍盛極拳師，祖畢拿在片中演他的死對頭。

在「老虎」片集中，以打不死巨無霸姿態出現的畢，體重三百多磅，有這樣的體重，自然也有驚人的食量，當他來香港時，他指定酒店，附設厨房，供他自己烹飪。他是怕香港的厨子下毒嗎？並不，他是講究衛生的人，最怕體重減多，血壓高，和胆固醇，因此他的食物，一定少肥膩，用牛油煎炒的東西絕對不行，其次也要少吃鹽，因爲血壓高不適宜多鹽的。

畢在「老虎教頭」中，担任雜牌軍組成的美式足球隊教練，事實上，他的專長，是游泳，他曾代表意大利，參加墨爾砵泳賽，隊友給他「不沉的空艮」的外號。

早在六十年代，畢已入行，那時用意大利名，叫卡洛拍德蘇利，只當配角，一九七零年演「老虎甩攪」後就紅了，信不信畢這麼一個大塊頭，會是無胆的人呢？蘿賓，他因爲生胆石，割過胆，所以是名符其實的無胆之人了。

這一位便是受男朋友影响，暫停學唱歌，專心於學繪畫的毛悠明。她要以事實證明她學繪畫是對的，她可以繪出眞眞正正的畫。

應市政局邀月底演唱粵曲 江濤敬業沒怨言

原本安排在麗視武俠劇「怒劍鳴」中，演出南宮爵的梁天，因調往楊專行列後，其角色已改由江濤飾演，昨日江濤返台開工。

對於臨時被派演出角色，江濤表示他並不介意，也認爲做藝員，只要有戲演，而角色又有性格的，即使二手或三手，他都不會因此而埋怨公司的，而且他更强調派到天哥頭上的戲份，一定不會輕，冷手執個熱煎堆也未嘗沒有好處。

最近，江濤頻頻在家裏練歌，原來他與文千歲，應市政局之邀，在本月廿七日，參加在大會堂舉行的個人演唱會，在內地曾有多年粵劇藝術底子的江濤，來港後已很少作粵劇演出，所以他今次被邀，有點既驚且喜，不過，他將會悉力以赴，目前，江濤在拍戲之餘，天天練歌，務求在演唱之日，有滿意表演。

代梁天演怒劍鳴

影人之動

余允抗

大嘉公司出品的「師爸」昨午由嘉禾積極代爲安排舉行招待會，出席者有影片導演余允抗，演員余綺霞，周潤發，蕭安，黃植森等。

席上，余允抗承認於本月三日與余綺霞訂了婚。原來，余允抗的媽媽去年十二月中由鄉下來港赴美，她見到兒子的女朋友端莊洒麗，非常疼愛，於是建議雙方訂婚，好讓余綺霞名正言順成爲自己未來媳婦。問余綺霞幾時披嫁衣，她笑說：「如果「師爸」在港收八百萬，我立刻嫁給他！」

馮克安

馮克安是「蛇形醉步」主角之一，自馮克安與何燕結婚未久，就宣佈有喜，他坦言是「奉子成婚」。問她希望將來有多少兒女，他說他本人有十一兄弟，希望阿燕最好替他生一打以上，這樣才對得起祖宗云。

李海生

李海生近來爲度片期而頭痛，自從拍完「出錯綽頭發錯財」後，又接了四、五部新片約，把檔期排得密密麻麻的。他說，本來他事先都有安善的安排，但徐二牛執導「出錯綽頭發錯財」過於認眞，拍多了十幾個工作天，後來嘉禾的「林世榮」，又要他補了一場與洪金寶對打的煞科戲，這樣便把他擬好的檔期攪亂了。

唐晶

唐晶日來忙於辦理赴美的手續。唐晶有一位青梅竹馬的男朋友，年前到美國進修，學工程。最近，男友特別自美返港，陪同她一齊歡渡聖誕和新年，更陪她進入片廠，拍攝吳宇森執導的「錢作怪」。

昨日，男友返回美國去了，臨行，對唐晶表示：希望她能夠在春節，抽空到美國去，與她一齊團年。

昨日，唐晶很緊張的追問吳宇森，「錢作怪」什麼時候可以拍竣。當她獲悉該片可以在春節前拍竣，唐晶萬分高興。

毛悠明學畫漸見成績 夏冰心演打女很有型

這幾個月來，毛悠明繪畫多於拍戲，在她的努力與教者有心之下，幾個月來竟有驚人成績，愛情的偉大，有時叫人不能不信。

原來毛悠明的老師便是她的男友，她所以學畫，是受男友影响。

顧影心聲

本週一天氣突然轉冷，製片商與戲院商都曾担心觀衆怕冷，會座會退縮，事實却證明，鳳凰公司的「泰山屠龍」十分正常，並未受到冷空氣影响。男主角黎漢持與夏冰心爲了此事，曾到麗視向正在拍「怒劍鳴」的江漢報喜呢。江漢是「泰山屠龍」的二分一導演，並演一位老英雄。角色與「怒劍鳴」中的仇萬似相似。

江濤在「怒劍鳴」中的扮相。

渣打銀行辛澤鈔票後給麗的拍賣所得善款五千元由華慧卿在「下午茶」中交給胡先生（中兩人）。倆側爲節目主持楊業霞和鄭碧梅。

日本名片德川幕府與柳生家族——柳生但馬守（最右一人）（故事——）遂屋鍋之介——「斬虎屠龍劍」主角）銀劍刺胃，發覺幕府被毒殺，但不知兇手是誰。

點指賊賊導演 努力進攻影視

「點指賊賊」是金像名劇作家喧尼斯泰迪曼的又一精心傑作，這次執導的是保羅阿倫。

來自紐約的保羅，是白蘭狄斯大學及班寧頓學院的畢業生，畢業後即跑到加里福尼亞修讀戲劇，讀完了便在洛杉磯中心劇團任選角及新節目計劃指導，他同時在該地組了一間演員實習室，執導過好幾齣非商業性的戲劇，其中一齣音樂劇大獲東岸製作人賞識，於是他才得到機會到紐約正式做自己第一齣商業舞台劇的導演，後來他繼續做舞台工作，處理過不少百老匯名劇。

目前除了進攻影視之外，保羅還有意思在電視台打天下，第一部電視片叫「奇蹟工人」，成爲電視台七九至八零年的季節性片集。

林子祥和何麗莎在「風雲」中拍檔。

馮克安在「蛇形醉步」中，指導吳昆龍練釘踭功。

工人世界

搶刦案件時有所聞 工友座談共謀防盜
身懷鉅欵勿顯露戴飾物亦宜小心
街坊守望相助提防賺門入屋行刦

近來搶刦的事件，日見增多，銀行遞柬，械刦金舖，截取鉅欵……手法各有不同，而刦取銀物目的則一。為了避免身體受害，銀物損失，工友們咸認：「為了確保安全，錢財不可露眼，可免賊刦之災。」

真的，誨藏誨盜。在公衆場所之中，隨意掏出大疊的鈔票找兌，給歹徒看中，心生覬覦，俟機下手，銀物損失事小，若因反抗而受到傷害，大大的犯不着。何不隱蔽一點？祗需要而携帶現金，若現金多，分藏在不同的衣袋中，互類交易，用支票去代替現金，則較為安全。

收銀工友陳海：「日中，我隨車送貨，收現金或支票，多而有之。上級指示：當天三時前收到的錢或支票，先將它存入銀行，回店後，憑銀行回單再點發票，對明無訛，簽字作實。對我來說，工夫煩一點，但途中的安全，機構免掉麻煩之煩，實屬一舉兩得——大家都安全。」

五金工友麥強：「廠中近日改用活期存款摺出糧，要支多少，可自行去銀行提取，若有盈餘，還有利息收。咁樣做，勝過舊時，出糧前後，搵方解存核點，要關上門，如臨大敵。呢一點，就係改進的好處。」

銀行出糧 勞資均感方便

洋雜工友龐志謙表示意見：「過去，參加宴會，女性多帶上金手鐲、項鍊，以示自己稍有飾物。近今，此風已改，尤以年近歲晚，黃金有價，戴黃白物外出，冇乜益。」

「小心你的門戶吧，常有人進出時，記住隨手把門關上，把門鏈關上，免為歹徒乘虛而入。如果有陌生人登門，藉詞修理、察看，或送物、送禮等等，那麼要看看有否熟人陪同，是否有證件，家人事先有否煩人修理家中物件，或有否訂購日用品，然後決定應否延入，以策安全。」

汽車修理工友鄺平言重要的說：「同居守望相助的重要：「同居劉君，為人奸懶取巧，於互委會當夕之夜，照例不報到，推說加班，如是的過了一年多，同居對他表示不滿。一次，給匪徒入宅，綁住他的太太後，進行搜屋，起先，劉太掙扎時有叫聲，鄰居聽到了，由於平時少聯絡，不加理會。結果匪徒得手後，劉太掙脫綁縛，才大叫救命，但匪徒已遠颺了。劉太不知自責，反說鄰居未盡守望相助之責。」真是咄咄怪事。而由此，亦可見睦鄰的重要。」

「現金太多，不應存在家中。」鬧路工友說：「不過，小心駛得萬年船，你有無匪徒不知，不幸被闖入，損失事小，受嚇受威脅事大，還是謹慎一點門戶好。」（啓光）

建築業蓬勃發展新樓落成日多 機車鋸木人手缺乏 日薪散工待遇頗佳
木廠多採長工制工友生活安定

本港機車鋸木行業，一發展，用木增加，該業工人日常工作量分配充足，人手時感缺乏。

據該業工人指出：機車鋸木，用木鋪數為多年來皆以建築用木為主，一般建築用木，除地盤用木外，其中有關新樓入伙，裝修間隔用木，亦間接增加。

除樓宇建築裝修用木外，由於多年來，為配合政府城市計劃，如天橋、地下鐵路等需求，用木鋪數同見增加，影響所及，近數年來，從事鋸木工人，其日常工作量分配極為充足。

據僑港機車鋸木職工會理事長羅柱指出：鋸木工人，其給薪方式，有月薪長工及日薪散工。一般日薪散工，多年來由於工作量充足，散工工，但其整……為長散工。

一般從事月薪長工制者，普以新界之木廠為多。而一般近市區之木廠，其中如青山灣、油塘灣之木廠，頗多工人普以日薪散工計酬。

一般散工，以判做形式進行，計車頭每工工價約由一百元至一百一十元，車尾日薪約八十元。

一般長工，自調來後調整薪酬後，月入約二千至三千元不等，各廠工價不同。

由於工作充足，一般散工，勤工者可做足全月。由於新人入行者少，原業人手普遍不足。（行）

包伙食行業仍受歡迎 送飯工人待遇提高
要有氣有力始可勝任

包伙食行業的工人，原是飲食業工人之一，雖然他們這行業早在數年前被市政局全部取締，但由於這種膳食極受普羅大衆的歡迎，因而暗裏經營者至多，而受僱於此種包伙食商的工人亦相當多，估計有二三千人之譜也。

受僱於包伙食商的工人，除廚師外，便是專責煮飯和送飯的工人，每一個角色，都有他們的特長。以送飯工人而言，肩膊或頭頂的負重力量要有相當，行起路來必需要「定過抬油」，因為稍一腳步不穩，碗碟盛菜和白飯，勢必傾倒下來，不能復用。這不祗是一種頂頭對按時送飯的時間也大大延誤，不過，有此種能耐的送飯工人，却絕少出事的。所以儘管這是很普通的工作，也未必任誰可以幹得來的。

據送飯工人自述：他們每天由上午八時開工，直至下午八時——即共十二小時方得休息，除送飯工作外，還得幫手洗菜、洗碗碟，同時肩膊負重的能力，經常有百多斤，最重的工作，往往是收回碗碟的時候，因為普通一隻飯碗就四兩多，一隻圓碟也有七八兩之譜，圓的長碟有十幾兩，連飯送在內，一百二、三十斤，是等閒的事。在工作時間裏，總是奔波不停，也沒有休息日。

唯其如此，送飯工人要比專責煮飯和廚師難請，一般的月薪已達一千五百元至二千六百元，這種待遇，比起普通白領，不遑多讓，不過，他們的工作能耐，確不容易幹得來的。（燦）

你想找尋工作嗎？
勞工處介紹職業（請按址往勞工處登記）

勞工處本港就業輔導組，為求職者提供免費之職業介紹服務，現有部份急聘空缺如下：

新界市政署雜工數名
大嶼山，長洲。男女均可，四十五歲以下，證格健全，懂粵語，月薪一千一百七十五元。

物料監督一名
土瓜灣。男性，卅歲以下，中四至中五程度，具有關經驗，月薪面議。

電子技術員一名
土瓜灣。男女均可，工業學校畢業為佳，具電子維修經驗，月薪面議。

車床打磨工一名
柴灣。男性，補師或滿師均可，月薪面議。

船務文員一名
中區。男性，中五程度，具一至兩年船務經驗，月薪一千一百元。

會計文員一名
中區。女性，中學畢業，持有LCC中級部記證書，有經驗，月薪一千二至一千三百元。

生產統計員一名
紅磡。男女均可，中五程度，具電子廠生產統計經驗，卅歲以下，月薪一千至一千二百元。

司機一名
灣仔。男性，卅歲以上，具三年駕駛私家車經驗，月薪一千七百元。

勞工處本港就業輔導組，為求職者提供免費之職業介紹服務，現有部份急聘空缺如下：除上述空缺外，該組尚有其他空缺，有意申請上述職位之人士，請於辦公時間內，携同本人身份證、相片、學歷或其他有關證件，到其就近之該組辦事處登記。此外，須聘請職員之僱主，亦歡迎與該組任何一辦事處聯絡，其地址及電話如下：

（一）香港金鐘道九十九號統一大廈地下，電話：五－二七〇二七六；（二）香港北角電器道二百六十四號華凱大廈地下，電話：五－七一一三五一；（三）香港柴灣漁安樓二十九至三十號地下，電話：五－五七〇二〇二；（四）香港仔英竹坑邨福利大廈地下，電話：五－五二〇三二一；（五）九龍廣東道三九三號政府合署五樓，電話：三－九五五二五；（六）九龍紅磡船塢街一百二十五號地下，電話：三－六五六二五〇；（七）九龍新蒲崗景福街七號地下，電話：三－二六五一二一；（八）九龍官塘同仁街政府分署三樓，電話：三－四二四二五一；（九）九龍旺角花園街一百八十五號地下，電話：三－九三六一七五；（十）九龍深水埗元州街郵局大廈二樓，電話：三－七〇〇二九三；（十一）新界荃灣沙咀道打銀行大廈四樓，電話：一二－四二〇五四；（十二）新界屯門鄉政園三十一號地下，電話：一二－八一九三〇〇；（十三）新界大埔廣福道五十二號地下，電話：一二－……

工人友誼節
聯絡葵涌工人小組安排各項精采節目
麥理浩夫人中心策劃

葵涌聖公會麥理浩夫人中心，讓區內工友能享受社會關懷，特發起舉辦「工人友誼節」，區內廠商積極支持，項目擬定，歡迎區內工友參加。

據該中心勞工發展計劃負責人汪紹康指出：今年是國際兒童年，盡人皆知，提倡敬老愛老的老人節，也備受注目，家庭生活教育，亦如火如荼，然而，佔人口五分之一的產業工人，卻似乎被忽略了。起碼，葵涌區的一些工友有這樣的感覺。於是，他們辦了一個「工人友誼節」，讓區內的工友也享受到社會的關懷，不至於祗能流連投注站或「的士高」。

專為工……人而設

辦「工人友誼節」的念頭，來自區內一所名為「聖公會麥理浩夫人中心」的社區中心裏的工友會員，在十月的一晚，十多位工友聊天談起工餘活動的貧乏，除了純粹消費性的行街睇戲、飲茶、「落NIGHT」之外，便是博彩、跳舞。他們既覺無益，又無甚進一步，他們想稍稍跨越習慣的框框，組工友小組，合辦一些可供工友公開參加的活動，聯絡中心內其他職員的支持。他們的意見受到中心的會議，草擬計劃書，於是連串的活動計有元旦舞會了、書籍介紹、「潮流」展覽及講座，攝影比賽、競技比賽和球技比賽，食品創作比賽、綜合晚會。第一個全部活動在八十年代第一個月舉行。由於活動主要以交誼為主，故總其名為「工人友誼節」。

草擬籌委會到社區領袖和廠商手中，時間雖然有點倉猝，但反應不錯。新製衣廠、新建名營會、林林酒店、九龍工業、長沙灣紡織、生力啤酒廠有限公司、新時裝製衣廠有限公司、石籬邨第八、九、十四座互助委員會、美國運通國際股份有限公司（信用咭部）、何子平等、齋定昌等，贊助外，和其他熱心人士給予精神上的鼓勵和具體的幫忙。工友感到一切都使到發起者，經過多番工夫籌備，目前許多節目已經準備就緒，特別等候接待各業工友，特別是在區內工作或居住的一羣。

工友如欲瞭解節目詳情，可到和宜合道廿二號麥理浩夫人中心（電話一二－二三五二六五）查詢。節目表及章程備索。

工友友誼節項目如下：

歡樂時光攝影比賽：一月十七截止，十九評選。

工人友誼羣英會（競技）：一月二十日石梨球場舉行，每隊十元。

綜合晚會暨頒獎禮：一月二十石蔭會堂舉行，免費，憑劵入場。（行）

本港新聞

日本水坭界投資本港 南丫建廠昨動土典禮

本港建築工程材料之水泥，時因供需失調，加以近年來建築事業日趨蓬勃，用量增多，本港原有兩家水泥廠目前產量不敷供應，依賴進口包裝水泥調節，因此，充裕水泥產量供需，實為當務之急。

日本水泥有限公司及本港順成發公司陳氏昆仲有鑒於此，乃聯合投資在南丫島興建廠地籌建廠房園庫及碼頭輸送設備，大量供應散裝水泥，該項興建工程，業已籌備就緒，並承南丫島鄉事會協助，於昨（十四）日上午十一時三十分舉行建廠動土典禮，由日本水泥有限公司董事長原島先生親自來港主持儀式，到有該公司董事陳伯棠、陳國棟、陳鴻琛、陳鴻澤、陳德先、林孝信、孫本、海田、長町、嚴長張貴彬、鄧喜萬、姜彥文、何祖沛、陳有發、陳往、姚海生、陳國華、陳葵、胡奎、黃炳賢、周水福、周玉堂、郭財多、林燈及南丫島鄉事會全體理事等數百人，備設酒會招待。

該廠設於南丫島北部索罟灣，佔地十七萬四千方呎，建築約需時八個月完工，建成後，以供應散裝水泥為主，月可供應水泥三萬餘公噸，全部採用機械輸送，快捷便利，將對本港經濟建設開發與繁榮離島稗益良多。

圖為日本水泥公司在南丫島建廠由原島主持動土儀式

跑鵝街坊福利會 昨舉行會員大會
理事長李均報告會務

（特訊）跑鵝區街坊福利會，昨下午三時假該會禮堂召開會員同人大會，主要目的有三：（一）報告一年來會務進展，（二）財政收支概況，（三）選聘下年度會計師，是日到場參加之會員人數甚衆，場面熱鬧，足見該區會員各皆對會務關懷愛護。

李均理事長報告一年來之會務，略擇其主要者報導：如春節敬老聯歡會，出任為灣仔民政區舉辦道路安全運動大會主席，并參加展出電子遊戲攤位，屬校學生會操表演及維持場內秩序等，夏令暑假期間，響應政府舉辦青少年多項活動，對青少年有益身心之活動，加設學術訓練班多項，并於十月間組團赴外地旅遊，及郊外旅遊等，又藉街坊節聯歡舉辦招待僑胞人士，由政府長官主禮，同月又與戒毒康聯會及政府新聞處聯合舉辦反吸毒廣泛宣傳運動，其餘福利工作，如恤老、冬賑、施賑、助學等，均獲得坊衆所讚賞云。綜其會務之進展，莫是多姿多彩。

順次為財務主任報告財政概況，同時并通過聘任業產華會計師為下年度核數師，而為期兩年之第十一屆理事亦將屆滿，即席推選出第十二屆選舉委員，名單如下：主任委員張允中，副主任委員……，委員：陳德折、李雲錫、馮秋明、李彬、王韻梨、鄭重強、何文、黃培燕、李樹芬等十一位。

荃灣 葵涌 青衣 新邨版

葵芳街市設備少 邨中小販趨活躍

魚菜 蝦蟹 衣物 檔販 及大 牌檔 充斥 價錢 較廉 邨污 環境

邨民期望擴建並附熟食檔位

位於中葵涌的葵芳邨內，各菜小販已日見活躍了，邨民方面雖為此而申訴，但他們並不是只埋怨小販，而是埋怨該邨的街市太細小，難以適應眾多居民的需要。

據該邨居民對記者指出說：現時的情況是由於街市設備不完善，小販太多固然不好，如果沒有小販亦頗不便。因為街市供不應求，價錢亦不免較貴的。據記者所見，葵芳邨的街市，比之早期的新邨顯然更改進的，在邨內有獨立的設計，在荃灣與葵涌區本已是較完備了。但邨民認為這座單層的街市設備太簡陋。邨民指出：葵芳邨本身有數萬人口，加上附近許多私家樓宇住宅，以至葵興邨方面，下葵涌臨時房屋區，居民由於並無完足的街市設備，亦要移步光顧，於是邨民小販就應運而生了。

現時，葵芳邨內的小販正是種種色色俱全，有賣鮮貨，有賣乾貨，甚至設有流動大牌檔，在第四座附近更有海鮮檔。在晨早時間，以攤販賣蔬菜食品最活躍，街市週圍充斥，而在夜後，則是大牌檔出現之時，根據居民方面估計有四十檔之多，甚至小菜炒賣亦有供應，成行成市，相當熱鬧。

此外，在邨內路邊或曠地，又有以售賣衣物為主的小販，到處豎起七彩的太陽傘開檔，另成一景。

許多邨中主婦承認她們樂於光顧小販買餸菜，理由是利其價錢較廉宜，據說比街市平了三分之一之多。邨民並說甚至有時街市檔亦要向小販買貨補充。

但邨民對這些小販弄污邨中地方表示不滿。記者見到地上還有魚鱗、血水以及菜葉之類。邨民希望這些小販保持自律，共維地方清潔。

對於流動大牌檔的出現，邨民認為是邨內沒有熟食檔位的結果。這些邨民由此期望當局擴建葵芳邨的街市，或者改為兩層，並附設熟食檔位及小販市場，以解決居民的實際需要，他們相信如此將可改進邨中的環境。（焉）

荃灣藝術節有特別安排 分在各邨舉辦多項 戶外節目免費欣賞

專供各邨居民·方便就近分享 大會堂票房本週末起開放

多姿多采的第弍屆荃灣藝術節快將展開了，除在荃灣大會堂有豐富的節目演出外，主辦機構並特別安排在荃灣、葵涌及青衣島各邨區舉行戶外節目，免費提供各邨居民就近欣賞。

據主辦機構公佈，各項戶外節目已排定如下：

（一）葵涌邨第三號遊樂場：弍月廿三日晚上七時半演出閩劇，由香港福建高甲戲劇團演出。

（二）青衣島長青邨露天廣場：弍月廿四日下午叁時半舉行粵曲演唱會。

（三）葵盛邨葵盛社區會堂：叁月一日晚上七時半演出杖頭木偶戲，由溫陵華中木偶藝劇團表演。

（四）麗瑤邨空地：叁月一日晚上七時半舉行閩樂演奏，由元朗中樂團担任演奏。

（五）葵芳邨第五號遊樂場：叁月弍日下午三時半舉行逍遙管樂音樂會，由音樂專務統籌策劃。

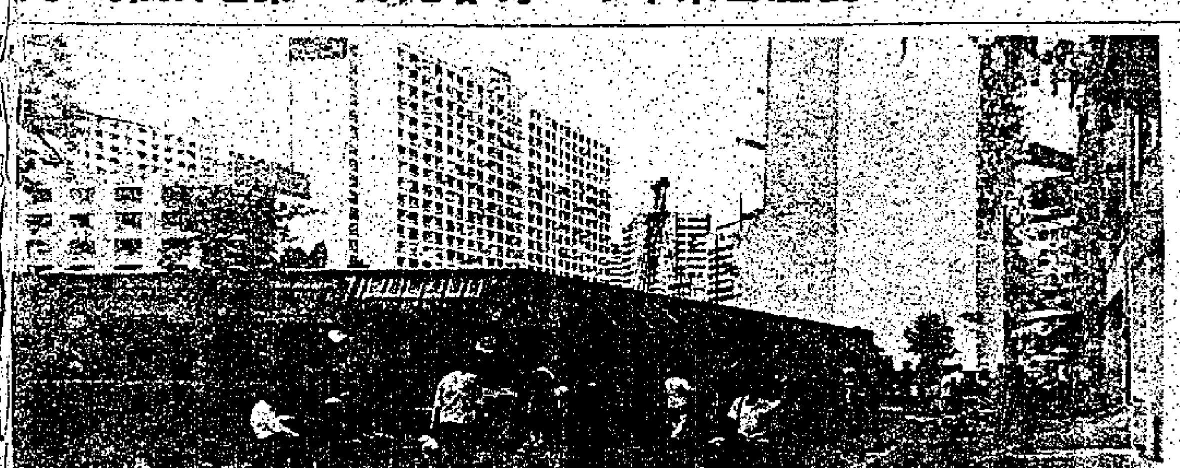
（六）石籬邨第九號遊樂場：叁月八日晚上十時半舉行中國民歌及民族舞蹈表演，由中國民族歌舞團演出。

（七）梨木樹邨籃球場：叁月九日下午三時半舉行福建民族歌舞表演，由香港福建歌舞曲藝團演出。

（八）福來邨沙咀道球場：叁月十五日晚上七時半演出粵劇，由八和會館安排演出。

（九）石籬邨第九號遊樂場：叁月十六日下午三時半舉行逍遙中樂音樂會，由音樂統籌策劃。

此外，由於新建成的荃灣大會堂就在荃灣小輪碼頭附近的巴士總站前面，對於荃灣、葵涌及青衣各邨居民前往欣賞節目都相當方便。豐盛的節目現已開始預訂。荃灣大會堂票房已定於本週末（一月十九日）起開放，每日由中午十弍時至下午十時接受購票。（拓）



葵芳邨內·街市外觀

荃灣福來邨永定樓 互助會就職大聯歡

市鎮主任讚揚·勉續服務居民 已組互助會四百七十多個

荃灣福來邨永定樓互助委員會日前假座荃灣青山道新界大酒樓舉行該會第二屆委員就職典禮暨坊衆聯歡大會，敦請荃灣市鎮主任鄒耀南太平紳士、荃灣福來邨房屋事務經理何楊淑妙女士、署理荃灣警民關係主任侯觀滎總警察、荃灣諮詢委員會非官守委員蔡玉華、及荃灣西公坊街坊福利會理事長陳潔泳蒞臨主禮。當晚到賀之嘉賓甚衆，包括荃灣理民府聯絡主任葉志英小姐、張廿秀玲女士、荃灣警民關係組鍾森權沙展及福來邨各互助委員會主席。

永定樓互助委員會主席江鎮華在致開會詞時除對各委員及居民在過去一年所給彼之支持表示感謝外，還呼籲各委員在今後繼續共同努力，服務邨民，發揚互助精神。

荃灣市鎮主任鄒耀南在致訓詞時謂，互助委員會計劃，在荃灣推行得非常成功，目前已成立之互委會共有四百七十餘個，而此數目今後還會陸續增加。在這四百多個互委會中，有很多是辦得很好的，永定樓互助委員會就是一例。彼繼讚揚該會主席及各委員為該樓居民所作之努力，並希望彼等再接再勵，使會務得以進一步推展。

永定樓互助委員會之委員名單如下：主席江鎮華、副主席李志賢、黃玉英、秘書朱細武、副秘書陳永章、財務黃鈞溝。（岩）

象山邨交通改善 小巴開闢新路綫

收費較貴邨民仍樂於光顧

荃灣北部象山邨的交通，現已稍獲改善了。因為有一批小巴現在經已開闢了一條新綫，由荃灣市中心區來往三疊潭圓玄學院一帶的寺院區之間，途經象山邨，居民乘搭頗方便。

本來過去亦有小巴行走這段路綫，只是一向並無固定，通常於星期日假期遊客衆多時才開出做生意而已。

現在這一新綫小巴以荃灣衆安街與兆和街交界路口作總站，每客收費一元。比起路綫相近的大巴士收費二毫至三毫，當然貴得多，但該區人口最多的象山邨居民，亦樂於乘搭，尤其在夜間出入時更多光顧。

據邨民表示：這當然勝於無車可搭。只要服務得好，今後仍將會受歡迎。（碇）

一年近歲晚·須防搶刦 葵涌大厦紛冬防 火警教訓增警惕

樓梯要維通暢防煙門勿打開

△和宜合道某大廈日昨發生火警，幸好及早撲救未成災難。經此教訓，居民特別提高警覺。平日樓梯上落，甚感通暢，原來一有火警，大家一齊同時湧出來，則覺得大大不敷應用。樓上的人倉忙要逃到街外，而街外的人得知道火警，則亦要趕急返樓上，兩股人潮互相阻擋，結果上落都難。防煙門雖設，但平日貪方便，照例打開，火警發生，煙霧透過走廊，瀰漫梯間，使人呼吸窒息，居民經教訓才知道關閉之重要。（龐）

△年近歲晚，搶刦案件照例旺季，為了加強冬防，葵涌很多私家大廈樓宇都增設鐵閘，防止閒雜人等出入，同時多聘一些看更。不過有時太過份保安反而不美，譬如有鐵閘又加防盜通訊電話，甚至閉路電視，則看更人心理會放鬆。設備之加強，抵消不少人心散漫。最常見是看夜更的人，晚上過了十二時便開始「瞓覺」。

不過按照香港法例，看更要領牌照，由警務處發出，通常由僱主代申請，要經視力及體能測驗。同時法例明文規定：工作時絕不准睡，遑論開床「瞓覺」。（信）

△北葵涌區有些銀行除了代客辦理申請回鄉證外，近日又攪新界旅行大食會（蛇宴）及代交水電費與差餉，偶然甚至電影招待，此亦招徠一法。不過銀行業務由純粹處理金融財務事項，而轉變為今天如此複雜活動，非一般始料所及。恐怕將來銀行發展至提供午睡及賓採服務。「銀行」一詞之定義越來越難了。（強）

本版歡迎 各邨居民 提供意見

邨中小販檔·另自成一景

豪華·新大華·華聲 3-617169 3-841189 5-762372　總統·華盛頓　北角國賓·國華·金冠

今天五場獻映 世界性愛 第二集 奇趣錄 鬼屋 洛史·德加 瑪高·潔德 國賓金冠明映 性愛交流電
今獻映 鬼屋 華盛頓今午夜場龍虎大賊
今天盛大獻映 性的搜秘 羅拉金莎主演
今天五場 撲飛早請 歐亞美女同囚一營 不分國籍同遭淫辱！ 女集中營 羅烈 碧蒂杜芙 桂治洪導演
今天五場 請早定座 可憐弱女之被淫威下被迫獻身 女集中營
正嘢！今天 五場 成人必定要睇！兒童絕對不宜！ 狂蜂浪蝶 由一男四女演出
帝國 最後 小樓昨夜又春風　帝后 最後 錯誤的第一步 明映 蛇形醉步

黃金·明月·寶聲·娛樂·蘭宮·亞洲·荷李活·翡翠·珠明·文華·帝國·帝后

大華　國際·太平 H-466268 K 820749　紅磡·黃埔新邨　紐約·凱聲　國泰·樂聲·民樂·金門·麗聲·國都·南昌·寶國 K208917

狂滿！五場請早！ 大家樂 綺蓮史提芬絲 蘭尼邦 抵死玩樂。愛的遊戲兒童不宜
錯誤的第一步 明天獻映 蛇形醉步
今天五場請早 大白鯊 榮獲三項金像 二〇〇一太空漫遊
今天最後五場 神駒·古剎 胡茵夢 管管 明天獻映 空手入白刃
今天映 生人迴避 銷魂女司機 明天蛇形醉步

南華·南洋 5 737388 3 881755　普慶·東方　香港仔華富閣　觀塘金茂坪　福星·油麻地　龍華·恆星　寶石·富都 K657116　新都·快樂 K666148 H773496　北角新光 H632959

今天五場獻映 世界影壇第一部 泰山實地攝製 泰山屠龍
最後五場 兒童不宜 鬼計賊中賊 "THE HEIST" 明天獻映今起訂座 點指賊賊
五場獻映 性愛博士　五場獻映 春花凝雨露
最後今天五場 神駒 古剎 軍妓 殘酷史 性的奉獻 明天四院聯映 空手入白刃
今天五場 香港性報告 HOTTEST REPORT
今天五場 泰山屠龍

京都·多利域·銀都·珠江·百樂·海運 5-722883 3-891187 3-023941 H702412 K678091　影都·倫敦·利舞台　珍寶·麗華 3-206506 3-921958　皇后·皇都·嘉禾　美華 3-211655

最後四場 良辰吉日 四場選映 強姦 今天五場續映 泰山屠龍
最後五場 騎劫地下鐵 THE TAKING OF PELHAM ONE TWO THREE 明天獻映 老虎教頭
最後五場末場看速看 殺人狂 明天獻映 小生怕羞
珍寶戲院 趕建完成 本月十九日加入聯映　最後今五場 錯誤的第一步 明天盛大獻映 蛇形醉步
最後今天 錯誤的一步 明天盛大獻映 蛇形醉步
即日五場 羅拉金莎 性的搜秘

富麗龍高級豪華遊覽團
專家策劃 專業導遊 專人領隊

佳寧集團

集團經營穩建妥善可靠
直屬分行 直設海外 直接處理

Mabuhay Pilipinas Deluxe 富麗菲島

富麗菲島

行程包括：
暢遊馬尼拉市區近郊，文化村千島縮影，碧瑤渡假勝地，艾蘭廸旅遊區，百勝灘激流飛瀑，大谷地火山湖，蠔島樂園等地，及於全港獨有之富麗號遊艇上欣賞落日晚霞美景。
膳宿豪華：
全程多晚夜總會席間欣賞精彩表演節目，膳食俱以中菜為主，住宿酒店俱為五星級大酒店，設備完善，享受一流。
鄉村大酒店(Philippine Village Hotel)
艾蘭廸夏宮假日大酒店(Tropical Palace)

$1580

出發日期
1980
1月 3 6 9 12 15 18 21 24 27 30
2月 2 5 8 11 14 17 20 23 26 29
3月 3 6 9 12 15 18 21 24 27 30
4月 2 5 8 11 14 17 20 23 26 29
5月 2 5 8 11 14 17 20 23 26 29

$1850
六天曼谷芭提雅豪華團
逢星期六出發

$1890
六天清邁曼谷，芭提雅豪華團
逢星期四出發

富麗泰國

富麗泰國

行程包括：
暢遊曼谷市區，佛寺，古城，鱷魚潭，水上市場，皇宮，國家動物園，雲仙樂園，芭提雅，清邁(美人窩)，泰皇夏宮，雙龍寺等地。
膳宿豪華：
膳食以中菜為主，享受多晚不同情調夜總會，如漢年，麒麟，娜蘭(泰式)及嘉樂斯夜總會等，住宿豪華之芭提雅假日大酒店，清邁寶龍大酒店及曼谷市之曼赫頓大酒店等。
本團搭乘泰國國際航空公司豪華廣體空中巴士，全為早機出發，夜機返港，更且由香港可直飛清邁，便捷非常。

富麗馬星泰

富麗馬，星，泰

行程包括：
暢遊吉隆坡湖濱公園，國會大厦，回教寺，默廸卡體育館，參觀橡膠工場之製作及乘吊車至馬來西亞之渡假勝地——雲頂高原並享受特別安排之雲頂遍覽獨有節目，遊遍山中湖，清水巖，體育館，高爾夫球場等地，而新加坡則暢覽飛禽公園，裕華園，花葩山，雙林寺，南洋大學及聖陶沙島等地，泰國佛都曼谷方面，遍遊水中市場，皇宮佛寺，鱷魚潭，芭提雅，珊瑚島等地。
膳宿豪華：
膳食以中菜為主，享受多晚豪華夜總會，如雲頂酒店之雲華宮，新加坡之阿波羅，曼谷之漢年夜總會等，全程住宿一流豪華大酒店如新加坡凱悅，曼谷茵他，吉隆坡總統及雲頂大酒店等。

$2990 九天
$2490 六天
逢星期一出發

$1980 九天
$1680 七天
逢星期六出發

AMI
馬尼拉國際航空公司贊助

富麗寶島

富麗寶島

行程包括：
暢遊台北故宮博物館，陽明山，野柳，烏來，石門水庫，芝蔴城，六福村，日月潭，溪頭，彰化，嘉義，台中，珊瑚潭，台南，高雄，澄清湖，佛光山，梨山，天祥，太魯閣，花蓮等地，其中六福村啓用於1979年8月，佔地175公頃，飼養奇禽異獸數逾千頭，而珊瑚潭中水道縱橫，羣山攬勝，秀麗清幽。佛光山禪門勝地，莊嚴宏偉，巍峩壯觀。
膳宿豪華：
遍嚐各式中菜，享受豪華夜總會及民俗舞蹈等，住宿一流酒店，適合嚴格要求。

請向各大旅行社查詢

恒達旅遊社
5-240920 5-240960

日航恒達聯合主辦
北海道雪節七天豪華觀光團
HK$3980
出發日期：2月2日

香港中環皇后大道中36號興瑋大厦1006室

康誠
5-220069-0
5-210189-0

菲律賓
七天豪華團$1580
1月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30
2月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29
農曆新年加開2月14,15,16,17,18,19.

泰國	台灣
五天$2090	七天$1780
六天$2190	九天$1980
逢星期四、六出發	逢星期六出發

香港中環…中24…1301室

康泰
5-211411 ＊ 3-676111
大道中70號連卡佛大厦10字
彌敦道23號瑞興大厦1103室

全泰國·清邁
逢星期四、日出發

泰北風光、清邁、苗人村、雙龍寺、泰皇夏宮、大成佛統、古城、鱷魚潭、泰貼山、水上市場、三寶宮殿、皇宮、芭堤雅、珊瑚島、玫瑰花園、黑佛寺、戰俘紀念墓園。

分社直營＊獨家主辦＊專人領隊＊團團成立

AU 美加漫遊

美加
中華航空公司贊助
特選高級豪華團
逢星期六出發
特別加班團
1980年：2月14,16日
美國西岸 HK$5,450起
美加東西岸 HK$8,690起
遍遊夏威夷、洛杉磯、賭城、三藩市、紐約及多倫多各大城市。詳情請向各大旅行社接洽。

5-452460 5-452467

飛龍旅遊
3-011378 3-032853

歡樂美加西岸團15天
歡樂全美加團21天
日本本州七天豪華團
韓國四天週末遊
北海道六天豪華團
日航八天豪華遊

九龍…

星輝
3-882492
3-855056-8

菲律賓
碧瑤夏蓮娜七天豪華團
乘波音707客機，飛機碧瑤，週遊蠔島，碧瑤，艾蘭廸，百勝灘，夏蓮娜，海上賭場，中菜為主，多晚夜總會，住菲律賓巴喇沙，夏宮，鄉村等五星酒店。
1月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30
2月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29
農曆新年加開2月13,14,15,16,17,18,19,20
曼谷芭堤雅桂河橋七天 $1650
住芭堤雅假日，曼谷麗澤，過遊桂河橋，佛統，芭堤雅，玫瑰花園，鱷魚湖，乘A300廣體客機定期出發
台灣七天高級遊$1590 星馬泰九天$2850
日韓七天高級遊$3190 (代辦各地自由團)

九龍彌敦道518-520號彌敦行7A室

安寶國際旅運
5-266481-3

日本七天豪華團：
本州：HK$3380
南北九州：HK$3380
澳洲十天特選假期：HK$6900
夏威夷七天列島遊：HK$4600
代理各大航空公司機票

香港皇后大道中64-70A連卡佛大厦1109室

怡安旅運
5-254431-6
3-886353 3-886356

星 馬八 天 $2650
星 馬七 天 $2850 逢星期六出發
星馬泰十二天 $3150
新年加班：2月15,16,17,18,19日
泰國 曼谷六天 $1850 逢星期六出發
泰國 清邁七天 $1990 逢週四、日出發
台灣 九天 $1980 逢週六日出發
台灣 七天 $1630 逢週六日出發
菲律賓七天 $1580
北海道雪祭七天$3990 1月28日出發(只辦一團)

香港中環廣創興銀行大厦1701室
九龍彌敦道636號銀行中心716室

見聞會社
5-265133 5-229181

見聞增廣
享受好時光

香港中環德輔道中…107室

高朋旅運
5-261151

菲律賓七天豪華團 $1580
1月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30日
春節加班六天豪華團 $1780
2月13,14,15,16,17,18,19,20日
台灣九天豪華團 $1980
台灣八天豪華團 $1880
泰國六天豪華團 $1780
馬星泰九天豪華團 $2990
馬星六天豪華團 $2490

香港砵甸乍街18-20號富永興三樓

福康國際旅遊
5-213431 5-253931

菲島碧瑤7天遊$1580
曼谷芭提雅6天遊$1850
馬星6天遊$2490
馬星泰9天遊$2990

香港中環砵甸乍街6-8號立興大厦601室

NE 南華(快捷)
5-436311-5 5-431414

韓國四天 $1990 逢週六出發 加2月15,16,17乘國泰
韓日八天$3380逢週六出發加2月14,15,16,17,18日
日本本州七天$3190逢週五出發 加2月16,17日
北海道雪祭七天$3990 1月28日
星馬泰十二天$3150逢週二、日出發加2月13,14,15,16日
夏威夷七天$3790 逢三、六出發
美國十天$5990 1月17 2月14 3月13

德輔道中106-108號…大厦4字

健的
5-255388 3-662668 3-662626

菲律賓七天$1580
1月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30日
春節六天加班團$1680
2月14,18,19,20日
超級豪華團$1780
2月15,16,17日
曼谷 六天豪華團 桂河橋/芭堤雅$1990 逢星期六出發
台灣 八天$1930 九天$2030 膳宿一流·節目豐富 逢星期六、日出發

中環連卡佛大厦1606室·尖沙咀星光行1122室

好世界酒樓
旅遊部 3-7426004 7426400

菲島碧瑤7天遊$1580
曼谷芭提雅6天遊$1850
馬星6天遊$2490
馬星泰9天遊$2990

九龍美孚新邨百老滙街八十五號

利華旅運
3-306331-4

富麗高級遊覽團 特約代理
台證$130 特快$150 十天出證
台北機票十酒店 四天 $850
西門町東亞及永安飯店贊助天天出發
專人接機住宿三晚兩人一房超值享受
＊加强服務辦公時間延長至晚上七時＊

旺角彌敦道636號銀行中心905室

先達旅運
5-278361 5-279013

代理
富麗各線豪華團
辦理各國簽證
及各大航空公司機票

香港軒尼詩道48-62號華光大厦1302室

樂意旅遊
5-265081-4 5-255286-8

一切旅遊事宜
樂意為君服務

香港皇后大道中49-51號…五樓

駿達旅遊
5-271818 5-281338

曼谷泰國七天豪華團
$1790
逢星期五出發

香港灣仔洛克道53號占飛大厦九樓A座

寶華旅業
3-689291

菲律賓、碧瑤七天豪華團 HK$1580
行程包括：海上遊船、多晚夜總會、
住宿五星豪華酒店、
專人領隊
1月：3,6,9,12,15,18,21,24,27,30日
春節六天加班團
2月：13,14,15,16,17,18,19,20日

九龍尖沙咀星光行1521室

VA 華威旅運
5-786382 5-787268

菲律賓七天豪華團 $1580
台灣九天豪華團 $1980
台灣八天豪華團 $1880
泰國六天豪華團 $1780
馬星泰九天豪華團 $2990
馬星六天豪華團 $2490
承辦菲律賓個人探親手續

香港北角華豐中心大厦3樓…

ots 海外旅遊機構
5-246196 5-246197

富麗各線旅行團
參加者獲贈精美旅行喼一個
價值HK$100
出發日期：請參與以上廣告
精美行程表電索即寄

香港皇后大道中35號…大厦603室

dta 多明尼加旅運公司

代辦移民多明尼加及快証

富麗旅行團	星馬泰	泰國	菲律賓	台灣

代售英國及各地廉價機票

…道458-468號…中心大厦1903室
5-7908531 5-772013

旅遊求享受 喜利最講究

台灣七/九天團
HK$1780/1980
16/2, 17/2,

韓國五天團
HK$2550
15/2, 16/2, 17/2

日本七天團
HK$3390
17/2,

菲律賓七天團
HK$1780
16/2,

KTS Travel 喜利旅運有限公司
5-456011
3-683281-4

GE 大東旅遊

GE 5-251101
5-230456

香港威靈頓街32-40號…大厦頂樓

精緻旅行社
12-433708 12-433803

日韓八天豪華團： HK$3250
日韓七天豪華團： HK$3050
富麗各線旅行團
北海道六天豪華團：HK$3580
台灣專線豪華團

…安蘭街4號閣樓

美加西岸
中華之光
13天賀歲團$7,950
2月16日出發
(只辦一團)
遍遊檀香山,羅省,聖地牙哥
利來市,溫哥華,三藩市等地

美國西岸
中華之光
11天細賭城
$5,990.
80年1月10,24日,2月14,28日
獨創觀光(RENO)利來市世界
最大細賭城及MGM豪華表演

台灣
中華之光
8天阿里山$1,850.
內陸長短兩程客機逢星期日出發
7天南北遊$1,750.
香港直飛高雄
由南至北,可免舟車勞頓之苦

泰國
$1,650.
7天桂河橋、大城古都
逢星期三、六出發
乘座三星式廣體豪華客機
6天逢星期五出發$1,690
農曆新年加班:80年2月14,16,17日

泰馬星
10天$2,690.
逢星期日出發
農曆年加班:80年2月15,16日
乘坐新航豪華客機
住宿吉隆坡總統大酒店
新加坡聖淘沙阿波羅大酒店

日本本州
7天$3,380.
乘搭日本航空公司豪華客機
日本九州$3,180.
韓日 8天$3,380.
韓國 4天$1,990.

菲律賓
碧瑤、百勝灘、大谷地、蠔島樂園
7天$1,580.
特級豪華貴賓團
住宿馬尼拉花園,松園,
菲律賓鄉村大酒店
80年1月6,12,18,24,30日
2月5,11,17,23,29日

*欲免向隅*請從速報名* 包四 機海 四季風旅行社 *提倡旅遊大衆化 *中環國際大廈2204室 *旅遊部電話:5-432277*

聯邦 包機
人地生疏
同種不多
旅遊美加
華僑之家
美國亞洲旅運
香港中環德輔道中156-162號通用大廈M4
先施公司對面 電話:5·454811

美加
華航美加漫遊・特選高級豪華團
1月5,12,19,26日,2月2,9,16,23日,3月1,8,15,22,29日
農曆年加班團:2月14,16日
* 美國西岸九天 $5,450.
* 美國西岸十一天 $5,950.
* 美國東西岸十五天 $7,990.
* 美國西岸十六天 $6,950.
* 美加西岸廿二天 $11,490.
遍遊夏威夷、珍珠港、洛杉磯、廸士尼樂園、環球片場、賭城、三藩市、紐約各大城市。
特點:本團在美加各地遍設辦事處,全以華人服務,方便可靠。
乘坐中華航空公司SP 747,絕無言語隔膜。

台灣七天 逢星期六出發 $1490
菲島六天 逢三、六出發 $1390
曼谷六天 逢四、六出發 $1690
星馬泰十二天 逢星期六出發 $2980
日本七天 逢星期六出發 $3150
韓日七天 逢星期六出發 $3180
以上各團在農曆新年所設之加班團
日期:2月12,13,14,15,16,17日

機票+酒店
台灣 HK$ 795.
日本 HK$1,750.
菲律賓 HK$1,250.
(天天出發)

信譽卓著・一致推崇
百樂旅運社有限公司
香港德輔道中121號周大福商業大廈9字
5-444007 3-7211178
九龍尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈1009室
(星期日下午九龍分社照常服務)

全泰國
清邁・桂河橋・芭堤雅・曼谷
七天$1630 八天$1750 九天$2050
獨家行程節目最豐富・全程住宿一流大酒店
芭堤雅更多遊樂時間・五次夜總會享乳豬席
本公司職員直接領隊・全泰國最佳導遊服務
逢星期二、六、日出發 春節加班 10/2 12/2 16/2 20/2

全台灣
亞里山・墾丁・花蓮・六福村
七天$1680連證 九天$1850
獨家新行程遍遊全島・花蓮內陸機旅途舒適
三次全台最佳夜總會・全程選用最高級酒店
本公司職員直接領隊・台北分公司直接安排
逢星期六、日出發 春節加班 10/2 16/2 17/2 24/2

菲律賓
碧瑤・百勝灘・馬尼拉・蠔島
七天高級遊$1490
遍遊菲律賓名勝古蹟・碧瑤內陸機旅途舒適
三次高級夜總會歌舞・夏宮樂園享多姿活動
全程五星級豪華酒店・本公司職員直接領隊
每星期兩團出發 春節加班 13/2 15/2 17/2 18/2 20/2

台灣 九天豪華團 $1950
暢遊烏來、陽明山、花蓮、梨山、高雄、溪頭、日月潭、六福野生動物村、野柳等名勝。住宿一流大酒店,乘中華航空公司逢星期六出發

財 廣 進
恭賀新禧

曼谷 六天豪華團 $2250
新春特別加班:2月15,16,17,18日
暢遊芭堤雅、珊瑚島、古城、鱷魚潭、水上市場、舊皇宮、玫瑰花園、多晚夜總會、住宿特級豪華大酒店

菲律賓 六天豪華團 $1590
新春特別加班:2月15,16,17,18日
暢遊馬尼拉名勝古績、大高地火山湖、蠔島樂園、豪華賭場、碧瑤、百勝灘、多晚夜總會,專人領隊、住宿一流大酒店。

聯達旅運公司 AIR HONG KONG
九龍尖沙咀漢口道14號樓漢大廈804B室
3-661142,3-662027,3-660758
代售各地廉價機票

5-434133至5, 5-438871
博覽旅遊公司
中區李寶椿大廈422室

全泰國
曼谷・桂河橋・芭堤雅・清邁
七天$1630 八天$1750
* 獨家直接主辦,團團獨立,專人領隊。
* 兩晚芭堤雅,四次夜總會,全新行程節目豐富
* 住芭堤雅假日,曼谷住第一。
* 乘豪華客機,早機去,晚機返。

遊著名佛寺,泰國黃大仙,水上市場,玫瑰花園,鱷魚潭,古城,古都大城,國立動物園,芭堤雅,珊瑚島,桂河橋,佛統大佛塔,金龍鐘乳仙洞,戰俘紀念墓等名勝。
逢星期一、二、六出發

全台灣
(連個人証)阿里山・墾丁・溪頭・梨山・野生動物園
七天$1680 九天$1850
* 兩程內陸機往返花蓮,減少行車時間十小時。
* 成本全港最高,眞正全台灣環島遊。
* 住圓山及希爾敦等一流大酒店。
* 日本航空公司鼎力贊助,早機去,晚機返,獨立成團,專人領隊

遍遊全島之精華,如花蓮,橫貫公路,梨山,台中,溪頭,日月潭,阿里山,高雄,墾丁公園,陽明山,故宮,野柳,野生動物園,芝麻城等名勝。
逢星期六、日、一出發 農曆年加班:2月16,17,18日

歷史悠久*專業旅遊
康泰旅行社有限公司
中環大道中70號連卡佛大廈1010室
尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈1103室
電話:5-211411 3-676111
星期日中環上午九龍下午照常辦公

全泰國
古都大城
清邁、桂河橋
曼谷、芭堤雅
五天$1690 七天$1750 八天$1990
逢星期四六日出發 春節 14/2 15/2 16/2 17/2 18/2 19/2 20/2 21/2 23/2 24/2
乘泰航直飛清邁 節目全港最多 六晚夜總會
曼谷住凱悅大酒店 芭堤雅假日大酒店
暢遊全泰最佳風景:泰北風光、清邁、苗人村、雙龍寺、泰皇夏宮、桂河橋、大成佛統、古城、鱷魚潭、素貼山、三寶宮廟、芭堤雅、著名佛寺、皇宮、戰俘紀念墓園、玫瑰花園、黑佛寺、古都大城(世界十大遺蹟)
分社直營 CI簽證全港最快

全泰國、全台灣旅行團
本社之參加人數全港最多
爲什麼會最多人參加呢?原因如下:
①人數愈多,成本愈低,薄利多銷,②行程對辦信譽好,參加者自然多
參加全泰國、全台灣旅行團者,請不要相信廣告,最好了解會參加者,哪一家旅行社最可靠,再作選擇。
芭堤雅週末團 五天$1690
眞正高級豪華享受・一流大酒店

全台灣
高級豪華團
七天$1850
九天$2050
中華航空公司鼎力贊助・ 逢星期一、六出發
增加成本200元,減少行車16小時。
我們的售價略高,但我們的成本全港最高,節目最豐富旅遊最羈享受,一分錢一分貨,貪平不如在家看電視
長短兩程內陸機 台北~花蓮 高雄~台北
全程住圓山,希爾頓等一流大酒店
暢遊:影城、阿里山、雙溪公園、芝蔴城、高雄、溪頭、陽明山、墾丁公園、明潭、花蓮、彰化八卦山、台中、橫貫公路、台南。

信賴的標誌
超鵬旅行社有限公司
九龍尖沙咀加連威老道46-48號恒隆銀行大廈二樓
電話:③671091-3 694345-8
香港中環德輔道中61-65號香港華人銀行大廈1603A
電話:⑤266681-4(電梯按16字)

菲律賓 七天 $1490
暢遊馬尼拉名勝、大高地、火山湖、蠔島樂園、艾蘭廸、文位村、豪華賭場、百勝灘、多晚精彩夜總會、飛機往碧瑤、住宿五星級大酒店。
逢星期一、四、日 依時出發
新春加班:六天$1650
2月14,15,16,17,18日

曼谷 七天 $1750
暢遊桂河橋、芭堤雅、水上市場、著名佛寺、鱷魚潭、玫瑰花園、古城、珊瑚島、金龍仙洞、佛統、多晚夜總會,住宿一流大酒店。
逢星期六依時出發
新春加班六天$2250
2月15,16,17,18日

台灣 九天$1980 七天$1780
暢遊烏來、故宮、陽明山、花蓮、天祥、梨山、台中、高雄、澄清湖、溪頭、日月潭、六福野生動物村、芝蔴城、野柳、住宿一流大酒店,乘中華航空公司 逢星期六依時出發

遊寶島・星晨好
菲律賓(碧瑤)夏連娜貴賓團
七天特價只收$1590

暢遊馬尼拉市區名勝,大高地火山湖、蠔島、碧瑤夏蓮娜海灘、艾蘭廸、渡假勝地、菲島文化村、海上賭場、百勝灘急流瀑布,多晚精采夜總會,住宿五星豪華酒店,如馬尼拉花園大酒店,夏宮假日大酒店等。本團並採用豪華波音707客機,獨立成團,依時出發。
出發日期:
1月12,15,18,21,24,27,30
2月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29
3月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30

星晨旅遊有限公司
Morning Star Travel Service Ltd.

台灣七天特價豪華團
遍遊台北,台中,彰化,日月潭,溪頭,梨山,花蓮。住宿嘉年華大飯店,日月潭飯店。專人領隊,日機出發。
逢星期日,一依時出發。
$1680
台灣九天阿里山豪華遊
逢星期六出發。
$1990

新航加州假期
美國西岸十天豪華團
美加西岸十三天豪華觀光團
遍遊檀香山,三藩市,洛杉磯,荷里活影城,廸斯尼樂園,聖地牙哥,溫哥華,拉斯維加斯等。
1月17日 2月14日 3月14日
特價
$5590−$7990

馬星泰十一天超級團
馬星六天超級團
暢遊聖陶沙島,吉隆坡,檳城,雲頂高原,曼谷,芭堤雅,珊瑚島,鱷魚潭等名勝,多晚夜總會,住宿一流大酒店,專人領隊。逢星期六出發。
特價十一天$3090
六天$2450
1月5,12,19,26 2月2,9,16,23
3月1,8,15,22,29

美國夏威夷七天豪華團
暢遊壇香山,茂宜島火山國立公園,威基基海灘,住宿豪華大酒店,一流夜總會。逢星期六出發,專人領隊。
特價:$4490
逢星期六出發

阿里郎本州
特選七天豪華團
暢遊日本東京,箱根,富士山,京都,奈良,名古屋及大阪,行程輕鬆而緊湊,節目多采多姿,住宿一流豪華大酒店,超值享受,專人領隊。行程包括美加度,寶塚,多晚夜總會
逢星期五出發。$3190
農曆新年獨立團:2月16,17

韓日七天豪華旅遊團
逢星期六出發$3330
農曆新年獨立團:2月18日
北海道雪祭七天$3990
祇辦1月28日一團
北海道六天豪華團$3580
2月16日獨立團

星晨曼谷遊・1010話一流
芭堤雅 桂河橋
七天貴賓團$1750
行程包括:遊著名佛寺,玫瑰花園,桂河橋,大佛統,高屏鐘乳石洞,水上市場,大皇宮,芭堤雅,珊瑚島,古城文化邨及鱷魚湖,多晚夜總會,兩晚芭堤雅,住夏宮及納萊大酒店。
逢星期六,日,一出發。
1月5,6,7,12,13,14,19,20,21,26,27,28
2月2,3,4,9,10,11,16,17,18,23,24,25
3月1,2,3,8,9,10,15,16,17,22,23,24,29,30,31

特點:
* 專家策劃,行程一流。
* 直接經營,穩健妥當。
* 團團獨立,專人領隊。
* 最佳導遊,賓至如歸。

新加坡航空公司鼎力贊助

地址:中環皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室
電話:5-243068-0,249786
249622,266498-0

1980 中學會考試題預習專欄

生　物（十五）

明德出版社梁永華提供資料

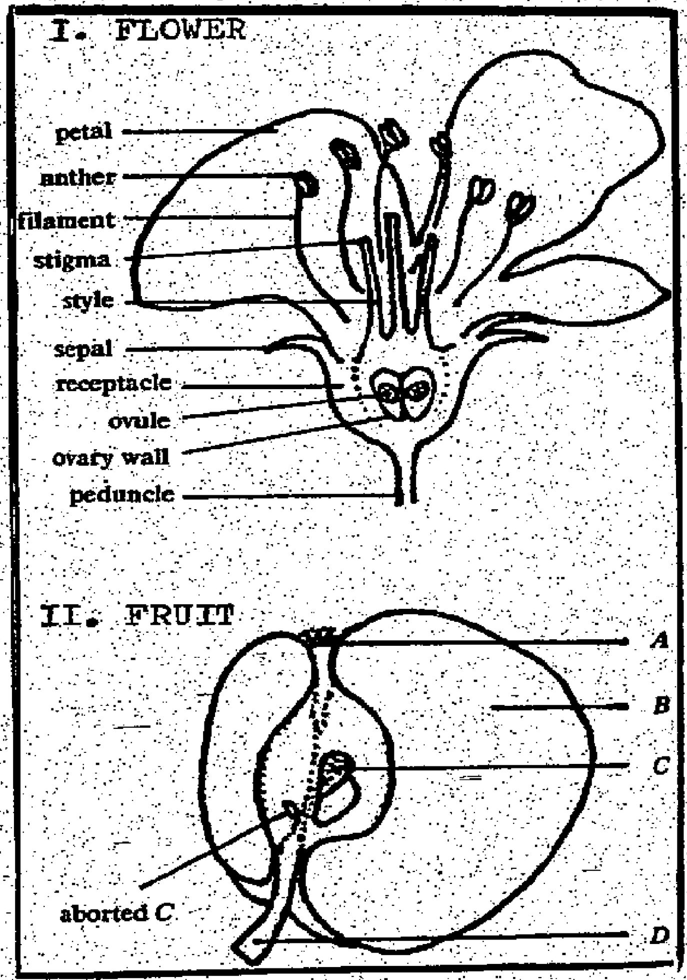
BIOLOGY (15)

W. W. Leung

(Mill & Dale Press Ltd.)

Unit 11: Perpetuation of the species

1.
(a) Name the organs in which meiosis occurs
(1) in man and
(2) in Bauhinia.
(b) What is the importance of meiosis to these organisms?
2. The following diagram shows a half-flower and a longitudinal section of the ripe lop-sided fruit developed from the flower.



(a) Describe a common way to prevent self-fertilization in flowers which have a similar relative position of the anthers and the stigma.
(b) List two disadvantages of self-pollination.
(c) Name the parts of the flower that give rise to the structures A, B and D.
(d) (1) What is structure C?
(2) Describe briefly how it is formed.
(e) (1) Suggest a cause for the aborted C.
(2) Comment on the relationship between the growth of C and fruit growth.
(f) State three advantages of seed reproduction.

ANSWERS:

1.
(a) (1) Meiosis occurs in the ovaries of the female and the testes of the male.
(2) Meiosis occurs in the ovules and the anthers of the flower.
(b) Meiosis is a type of cell division. The daughter cells produced are not genetically identical, and this means that the offspring produced as a result of sexual reproduction are varied. This variation allows the species to adapt to changing conditions or to move to a new environment.

2.
(a) The common way is for the anthers and stigma in the same flower not to ripen at the same time.
(b) 1. No variations would arise since the offsprings have similar genetical compositions as their parents.
2. The species may become weakened after a long period.
(c) A: styles, stamens and sepals.
B: receptacle
D: peduncle
(d) (1) The seed.
(2) Pollen grains germinate on the sugary stigma and a pollen tube grows down the style, towards the ovary and into the ovule. Male nucleus passes down the tube and fuses with the egg cell to form a zygote. The fertilized ovule becomes a seed.
(e) (1) The ovule had not been fertilized.
(2) Seed and fruit growth are related. If the seed fails to develop that part of the fruit adjacent to it also fails.
(f) Three advantages of seed reproduction:
1. Direct transmission of disease to young plants is avioded.
2. Variations are possible and this leads to improvement of species under natural selection.
3. Dispersal of fruits and seeds is possible over a long distance.

地　理（十五）

明德出版社李婉儀提供資料

Geography (15)

Y. Y. Lee

(MILL & DALE PRESS LTD)

Questions for Revision:

29. With the aid of large, clear diagrams, give the differences of the underground water in the form of GEYSER and ARTESIAN WELL.

ANSWER:

DIAGRAM SHOWING THE WORKING OF GEYSER

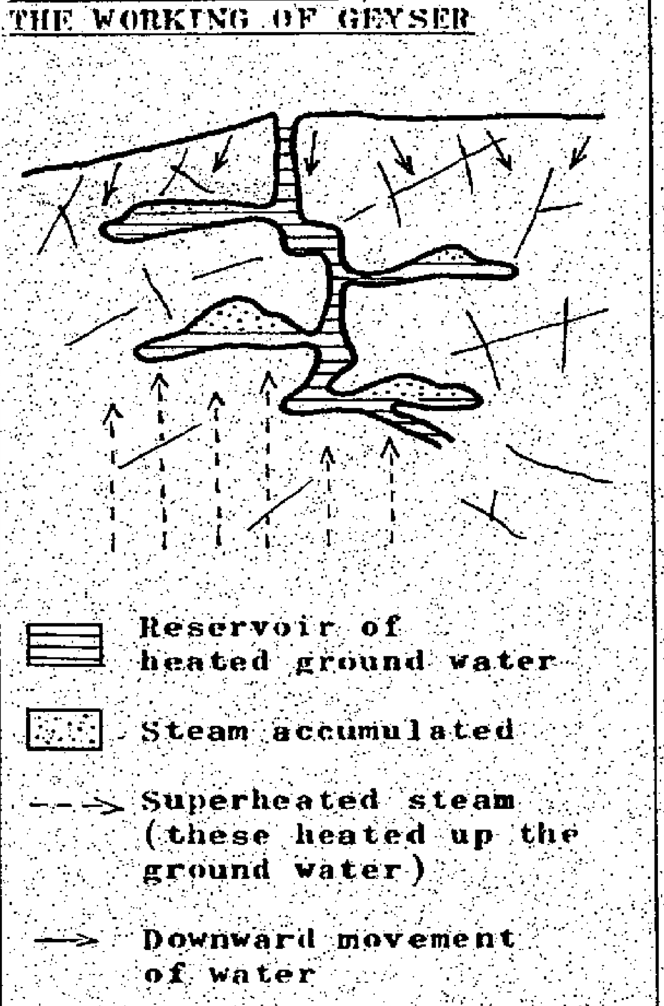
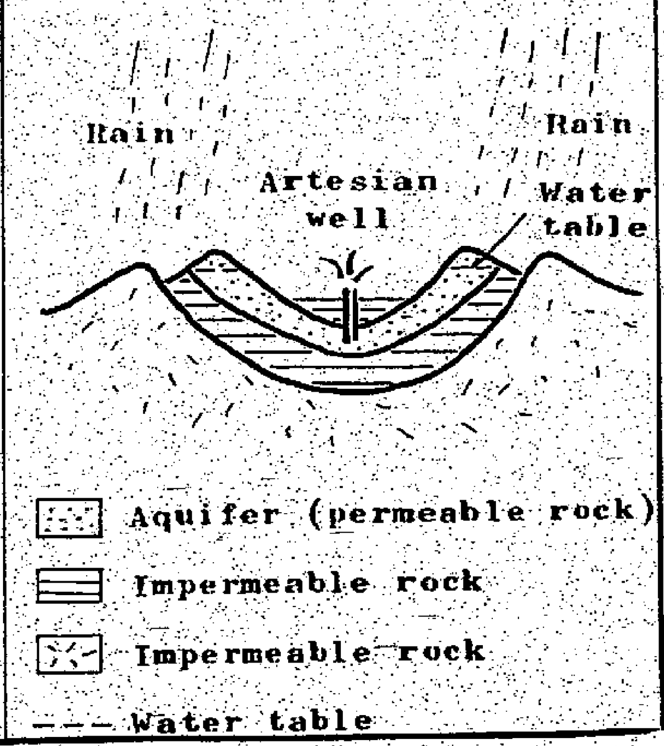


DIAGRAM SHOWING THE WORKING OF THE ARTESIAN WELL



Characteristics:

Geyser:
Geyser is an intermittent fountain of hot water ejected from a hole in the earth's crust with considerable force, accompanied by steam. Some geysers erupt at regular intervals, other more irregularly and spasmodically.

Artesian Well:
Artesian well is a boring put down into an aquifer in an artesian basin; if the outlet of a well is at a lower level than the water-level, water will rise in the well under hydrostatic pressure.

Mode of Formation:

Geyser:
From the mouth of geyser, there is usually a vent or a large fault line penetrates deeply into the earth. The vent and cracks around are filled with water. Superheating in the long, bending vent by hot lava causes the build-up of water pressure at a temperature above 100°C, until suddenly part is coverted into super-heated steam, and the water in the upper part is violently emitted. Cooler water fills up the vent again and the entire process goes on in a cycle.

Artesian Well:
Artesian well is a special type of well. There must be three layers of rock, with the permeable layer or aquifer lying between two impermeable layers, and they must be in a shallow synclinal basin or dip in the same direction. The layer of permeable rock is exposed at one or both ends in a rainy region. Rain falling at the outcrops passes through it and is trapped because of the impermeable layers above and below it. Gradually, the underground water in the permeable layer will increase and the water-table will rise. If a well is drilled into the aquifer, water will gush out provided that the pressure is enough.

Nature of Water:

Geyser:
The water emitted from a geyser is usually trapped locally. It seeps down through the vent or fault lines in the area.

Artesian Well:
The water trapped in the aquifer of an artesian well is the rain water falls at the rims of the basin, usually far away from the well.

Uses of Water:

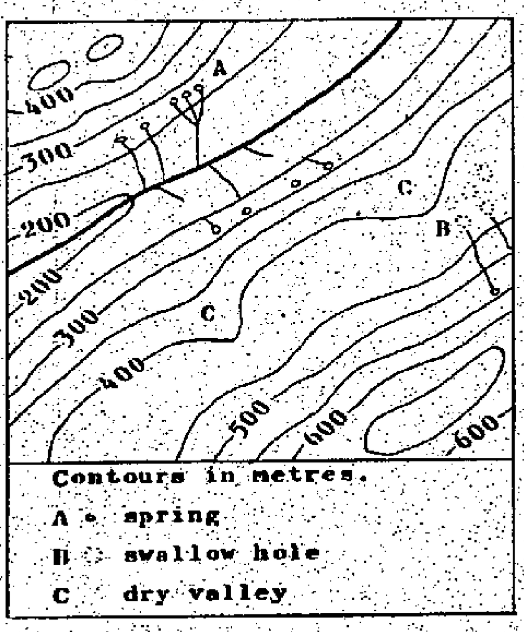
Geyser:
The greatest use of the boiling water is piped to generate electricity known as geo-thermal power.

Artesian Well:
Water trapped from the artesian wells mostly serves as drinking water for livestocks. It is unsuitable for use as irrigation water since it contains too much dissolved mineral salts which poison the crops.

Location of Occurrence:

Geyser:
Geysers occur in volcanic region. The best known examples are those of New Zealand, Iceland, and Yellow-stone National Park, U.S.A.

Artesian Well:
Artesian wells are found in artesian basins. The best known artesian area is the Great Artesian Basin of Australia. Another large one is in the Great Plains of the United States from W. Dakota to Kansas.



a. What is the main type of rock that made up the region?
b. Account for the formation of the characteristic features A and B.
c. Name the features you would expect to see underground at B.

ANSWER:

a. Name of the rock
The area is mainly made of up of limestone.

b. Formation of the characteristic features.
A – Spring
It is a vauclusian spring formed where limestone overlies and impermeable rock layer such as clay or shale. The joints of the overlying limestone are easily opened up. It is partly due to its previous nature and partly its chemical composition. The well-developed joints of the rock allow water to enter easily. The water, especially rain water which is usually slightly acidic as carbon dioxide in the air has been dissolved, acts actively upon the rock. Joints are therefore widened by solution and caves and underground channels are thus developed down to the impermeable bas base of the formation. The latter holds up the water and allows it to drain out as a spring on the scarp slope.

B – Swallow Hole
In limestone area, the intersecting points of the major joints may be widened by solution to form vertical openings. Such shaft-like openings are called swallow holes through which surface streams enter.

c. Features expected to be seen underground at B.
Underground at B, the swallow holes may lead to the opening of tunnels and underground caverns, inside which stalactites, stalagmites and underground streams may be found.

今樂府

香港第一台（中波）七八三千

綜 六時，新聞報告，天氣報告，五分「朝朝講聲早晨」，十五分，潮汐，卅分，天氣報告，新聞簡報，及天氣報告，四十五分，潮汐。告，告，七時，新聞天地（華南海域天氣報告）。八時，「香江之晨」，廿五分，天氣報告，四十分，天氣報告。九時，新聞簡報及天氣報告，卅三分，「記者漫遊日記」第七回，賽馬消息。十時，新聞簡報，天氣報告，「太平山下漫步」。十一時，新聞簡報及天氣報告，「民間故事「歷刼鴛盟」第六回，卅分，「十一又二分一」。十二時，新聞簡報及天氣報告，今晨馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導，繼續「十一又二分一」，卅分，「龍爭虎鬥」：秦俠杜雷之「紅粉煞星」第五回。一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，十五分，「會所街日記」，十五分，「下午旋律」，廿八分，天氣報告。二時，新聞簡報及天氣報告，繼續「下午旋律」。三時，新聞簡報及天氣報告，繼續「下午旋律」，卅分，「悲歡離合「多日情」第五回。四時，新聞簡報，「青春交響曲」，天氣報告，「FOLK天星高唱」，卅分，好歌再唱「ENCORE」。六時，新聞報告及天氣報告，華南海域天氣報告，十五分，「中國民歌選唱」，卅分，「足球圈」。七時，新聞報告及天氣報告，十五分，「樂小曲」，十五分，轉播賽馬實況。十時卅分，錄音轉播英國廣播電台粵語新聞節目。

香港第二台（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

六時，新聞報告，天氣報告，五分「朝朝講聲早晨」，十五分，潮汐，卅分，新聞簡報，及天氣報告，四十五分，潮汐，天氣報告。七時，繼續「朝朝講聲早晨」，十五分，天氣報告，卅分，天氣報告，四十五分，天氣報告。八時，繼續「朝朝講聲早晨」，廿五分，新聞簡報，卅分，天氣報告，五十分，天氣報告，早晨」，四十分，「中央市場蔬菜價格」，五十分。九時，「ALBERT AU 區瑞強」。十時卅分，「耳聽八方」。十二時，新聞簡報，及天氣報告，今晨馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導。「點唱二〇〇」。一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「點唱二〇〇」。二時，新聞簡報，天氣報告，「聽吓唱吓，一樂也」，廿五分，轉播立法局會議至完畢為止。五時，新聞簡報及天氣報告，警察通訊，五分，猛人勁歌鄧麗君，五十五分，漁農產品批發市價報導及香港漁市場鮮魚批發市情報告，五十八分，節目預告。六時，「黃昏的旋律」。七時，「美麗的音符」。八時，轉播英國廣播電台普通話新聞，十分，「燭光下」。九時，「醉人的音樂」，四十五分，「五個骨音樂會」，「香港演奏廳」。十一時，新聞報告及天氣報告，十五分，體壇快訊，十七分，海員招募處職位空缺報導，「夜夜笙歌」。凌晨零時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「夜夜笙歌」。凌晨一時，新聞簡報及天氣報告，報告電台波段，全日廣播完畢。

香港第五台（超短波調頻）九六及一〇五兆赫

六時，新聞報告及天氣報告，五分「朝朝講聲早晨」，十五分，潮汐，卅分，新聞簡報及天氣報告，四十五分，轉播英國廣播電台粵語新聞及天氣報告。七時，「清晨妙韻」，「今晨節目」。九時，京曲選唱。十時卅分，「商業實務英語」第十四課。十一時，「潮劇選唱」。二時，廣播劇選播「仙蹤」第七回，卅分，「婦女天地」，今日精選及時。三時，家常便飯，十五分，幸福的船。四時，大銀幕，卅分，主婦談。五時至凌晨二時卅分，轉播英國廣播電台之「世界節目」，用英語播出。凌晨二時卅分，轉播完畢。

商業第一台

六時，新聞簡報，卅分，新聞報導，（繼續哈囉早晨！）。七時，新聞簡報，卅分，新聞報告，（繼續哈囉早晨！）。八時，新聞報告，卅分，新聞簡報，（繼續哈囉早晨！）。九時，新聞簡報，漁民及海域天氣報導，與你在一起，卅分，新聞簡報，（繼續與你在一起）。十時，新聞簡報，卅分，新聞報告，香港八〇。十一時，新聞簡報，（繼續日日好時光），卅分，新聞簡報，（繼續日日好時光）。十二時，新聞專輯，廿分，漁民及海域天氣報導，卅分，新聞簡報。一時，新聞簡報，十八樓C座。二時，新聞簡報，卅分，新聞簡報，十種股票報導及午間小聚，（繼續午間小聚）。二時，新聞簡報，卅分，新聞簡報，（繼續傾吓問吓）。三時，新聞簡報，卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。四時，新聞簡報，（繼續空中俱樂部），卅分，新聞簡報，天氣報告。五時，新聞簡報，漁民及海域天氣報導，（繼續空中俱樂部），卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。六時，新聞專輯及十種股票報導，時代曲。七時，新聞簡報，一馬當先，十五分，賽馬實況報導。八時，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導），卅分，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導）。九時，新聞簡報，漁民及海域天氣報導，（繼續賽馬實況報導），卅分，新聞簡報，（繼續賽馬實況報導）。十時，新聞簡報，時代曲。十一時，新聞簡報，臨劇前施施然，卅分，（繼續臨劇前施施然）。十二時，新聞簡報，天氣報告，（繼續臨劇前施施然），卅分，（繼續臨劇前施施然）。凌晨一時，新聞簡報，天氣報告，全日廣播完畢。

商業第二台

六時，新聞簡報，天氣報告，早晨老友記，卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨老友記）。七時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨老友記），卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨老友記）。八時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨老友記），卅分，新聞簡報，（繼續早晨老友記）。九時，新聞簡報，（繼續早晨老友記），卅分，新聞簡報，（繼續早晨老友記）。十時，新聞簡報，賞心樂事，卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續賞心樂事）。十一時，新聞簡報，（繼續賞心樂事），卅分，新聞簡報，（繼續賞心樂事）。十二時，新聞簡報，卅分，新聞專輯，播播天使。一時，新聞簡報，天氣報告，卅分，（繼續播播天使），新聞簡報，（繼續播播天使）。二時，新聞簡報，年青人時間，卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。三時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。四時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。五時，新聞簡報，天氣報告，卅分，（繼續年青人時間），新聞簡報，（繼續年青人時間）。六時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。七時，新聞簡報，快樂時光七八九，卅分，新聞簡報，（繼續快樂時光七八九）。八時，新聞簡報，（繼續快樂時光七八九），卅分，新聞簡報，（繼續快樂時光七八九）。九時，新聞簡報，（繼續快樂時光七八九），卅分，新聞簡報，（繼續快樂時光七八九）。十時，新聞簡報，突破時刻，卅分，新聞簡報，（繼續突破時刻）。十一時，新聞簡報，天氣報告，關西蒙唱片室，卅分，新聞簡報，（繼續關西蒙唱片室）。十二時，新聞簡報，天氣報告，（繼續關西蒙唱片室），卅分，新聞簡報，（繼續西蒙唱片室）。凌晨一時，新聞簡報，天氣報告，全日廣播完畢。

綠邨電台

七時，生活與你，天氣報告及節目預告，四十五分，宗教節目。八時，天氣報告，十五分，天氣報告，清晨音樂，廣播，粵曲，卅分。九時，漁民天氣，天氣報告，突華直播室。十時，貝西美點。十一時，漁民天氣，凱詩你嘅時間，卅分，天氣報告。十二時，妙韻寄心聲，卅分，天氣報告。一時，粵曲，十五分，喜事重重，卅分，漁民天氣，音樂欣賞。二時，中國音樂，天氣報告，卅分，好時光。三時卅分，音樂點滴，天氣報告。四時卅分，今日靈糧，天氣報告，四十五分，粵曲點唱。五時卅分，天氣報告。六時，主臨萬邦話劇，卅分，天氣報告，節目預告，四十五分，佳音處處聞，明日節目預告。粵曲。七時卅分，實地轉播香港賽馬會同力球賽事直至完場為止及報導每場賽果。

麗的第一台

七時，早晨節目。九時，節目介紹，三分，節目智告終止。十二時，節目介紹，十二分，新聞報導，五分，好戲連場：刁蠻女俠，三娘得道。三時，追族。四時，下午茶，卅分，追族。五時卅分，大件事。六時卅分，節目介紹，卅五分，醒目仔時間：點指兵兵，銀河鐵道九九九。七時卅分，新聞報道，五十分，奉告。八時，惡劍鳴。九時，麗的劇場：大白鯊。十時，貓頭鷹時間，卅分，當年今日，卅三分，新聞、天氣及經濟行情報導。十一時，賽馬結果。十一時四十五分，特寫雙雄。

麗的第二台

八時——十二時，教育電視。四時，醒目仔時間：聰明笨伯、小白鯨、飛天大英雄、鐵尼單沙、快樂家庭。六時，新聞摘要，五分，生活的旋律，卅分，太太要結婚。七時，SOAP FACTORY，廿五分，當年今日。八時，世界政壇巨人錄，卅分，大丈夫小神探（中文字幕）。九時卅分，周三名片：雪山喋血記。十一時廿五分，新聞報導，卅五分，家庭樂。

無線翡翠台

八時，「一屋兩伙三人行」，卅分，「為兩餐」。九時，粵語長片「孝順尋寶遇仙」。十時卅分，「神勇法醫官」。十一時卅分，「科學展望」。十二時，「射鵰英雄傳」。一時，午間新聞，十五分，「吾妻十八歲」，四十五分，「午間電影欣賞」：「四色復仇劍」。三時卅分，「大亨」。四時卅分，「飛鷹一號」。五時，「世界童話集」，卅分，「跳飛機」。六時，「淘氣學生妹」，卅分，新聞及天氣報導。七時，「牽告」，五分，「翡翠劇場」之「網中人」。八時，「名劍風流」。九時，「歡樂今宵」。十時卅分，新聞簡報，四十分，「電影龍虎榜」：「藍衣戰士」。十二時卅分，「特警神探」。凌晨一時卅分，國語長片「鐵證」。三時，全日播映完畢。

島居隨寫　寫在此團載譽歸去之後

岱明

甘肅歌舞團載譽歸去了。他們所演出的「絲路花雨」，可稱「好評如潮」，專欄方面，並非一面倒讚美的，除了筆者外，還有林燕妮，她對舞蹈，認為「失之粗糙」，又稱「頭一場幾個高空挺舉，糾纏不清」。這位女作家見識廣，宜有此言，任何東西，需作比較，但有些人則無從比較矣！

卜合的「到中國之行」，這電視節目內，中國女芭蕾演員的舞蹈才真是出色的。卜合當然亦由於對洋東西見識廣，才挑選了她們。但在另一方面，卜合又採用了「上海滑稽」，祇為無從比較而已！他以為這兩人表演得不俗呢？

可惡，大膽說來，「絲路花雨」可看處很多，以後經過改進，當更出色，另一方面，我似對甘肅歌舞團可寄厚望，團員如此年輕，再過十年也一些不老，而屆時他們若是再演「絲路花雨」，個人藝術當有極大的進步，而這個舞劇在編排與其他方面與這次在「新光」台上表演者大不同了。

在這舞劇中，英娘由波斯回到中國的敦煌，她伏在地上抓起泥土來，這是鄉土。波蘭鋼琴家蕭邦公園，帶了波蘭的泥土，蕭邦後于英娘一千餘年，蕭邦是真有的人，英娘則屬文學。藝術上所創造的，唯具歷史意義而已！編劇也十二分可能是想到了蕭邦的歷史，而非中國「古已有之」。「絲路花雨」在大陸今日，是為政治服務，大陸要在國際間發展友誼，此舞劇的主題如此。敦煌石窟的壁畫，亦令外國人感到興趣，根據莫高窟寫的故事，必令東西洋人感到舞台上充滿異國情調，站在中國人的立場，倒還是更欣賞銀幕上由桑弧導演的舞劇「白毛女」。「白毛女」的故事與「紅燈記」一樣好，雖然都為政治宣傳的，但都能動人却是事實，寫作人的文藝技巧十分高明。我有一個澳洲朋友與他的中國太太同去看「白毛女」，幾天後他對我說：「這是一個好戲，為政治作宣傳的戲，要特別好！」我十二分欣賞，何謂戲如此，為政治宣傳的文章也要特別好呢！否則宣傳往往產生了反效果！這種文章，左右俱多。

最近香港有位中間偏右的作家，對「絲路花雨」也是一方面倒的讚美，提到此舞劇的另一好處是一些亦不為政治宣傳。戲中連歌都沒有，故事又發生于盛唐，要宣傳亦難呢！但盧那卡斯基說：「一切藝術都是宣傳。」但藝術有高下，五十年代越劇電影「梁山伯與祝英台」亦無政治性，由于拍得好，亦為大陸宣傳，則勝于今之「絲路花雨」了。

正正邪邪

何行

這一篇：見利忘義的人

李麗媚笑笑說：「不會！我不會成為女名流的，這六十萬元是我來發底的，我在這裏情完後，還想你娶我，你若利用完我了，不需要我，那末我有六十萬元在身邊，亦不算是吃虧的，我們這樣是很公平的，六十萬元對我來說，是太滿足了，這是我們之間的交易，和你我之間的男女關係則是無關的，我是公私分明的。」

「做生意談交易，你是有一手的，男女之間的感情控制，亦有一手的。」狄克笑說：「我以為是已控制你，實際上是你控制了我，我是正的，你是反的，在必要時來上一手，不是教人吃不消你這一手。」

李麗媚點頭說：「是的，我是反的，祗有一個機會，像現在，失去這個機會，便什麼都是浪費，前功盡棄，白白的犧牲掉。」

「我們已經決定，不必再談別的。」狄克笑說：「總之你是把握到這機會，現在是有關我們的交易的事放在一邊，現在是男女之間的事了。」

「這是用不到談的。」李麗媚笑笑說：「我會使你歡樂的，像過去一樣，你歡喜怎樣，我都可以奉陪的，你歡喜的，很多次我是不習慣那樣，但為博你歡喜，我亦做了。」

「這亦是你的手段，儘量使我歡喜，這樣我才會認為你是心腹。」狄克笑笑在她臉上又輕吻了一下，笑說：「我們再尋歡作樂吧，這次要你認為習慣的，不勉強你。」

在床上，李麗媚真是活色生香，使男人着迷，狄克想不到這次會如此的，他利用過不少女人，他認為女人越美越動人，越沒有頭腦，所以有美麗胴體和品貌的女人，總是為男人享受的，能幹的女人大都難看。

狄克以為是利用李麗媚了，而利用她的代價，現在說來是不輕，要六十萬，濟她勸柔手法，這個女人既美麗而又動人，頭腦却是教人震動，這一晚狄克雖則是心痛而不是快樂，因為這是六十萬代價的。

第二天十點正，李麗媚起身了，她沖好涼穿着好，狄克已經把六十萬元的支票開好了，是現鈔支票，他交給她說：「你在這銀行中也有戶口，你轉賬好了，希望你秘密一點，你要動用這錢，在高浪飛泰國以後，我奪情成功，你去用好了，事前你用，是會變成太陽氣而引人注意的。」

「不必担心，這些頭腦我還有。」李麗媚笑說。

「今晚仍是請你到這裏來，帶一點燒鴨、鹵味等東西，算你請客。」狄克笑說：「錢到你手了，我盼望你把事情辦成功，你亦不必顧慮我會把你謀殺的吧？」

「好的！我搭示點一班船來，你到碼頭接我。」李麗媚笑說：「我帶多一點東西，酒、罐頭，你喜歡的燒鴨，我帶二隻來，這一點客我是應該請的。」（九）

天邪劍

賀泰 著　秋風 畫

這一回　懷絕技街頭賣藝　顯神功震撼江湖

這一叫聲尖銳刺耳，叫人聽來很不舒服。周天賜早年押鏢，走遍大江南北，黑白兩道的人都認識不少，知道得更多。這一尖叫，他似乎聽過，一時却想不起來，想找個人問問，却不方便，連翠兒、紅兒都給叫聲叫去了，留下他一個人在房中。

他深深呼吸了兩口氣，暗暗運轉內力，覺得已有八成功力，伸手，踢足，出拳，吐掌都帶勁風，端的功力不弱，可高興了。他大踏步走出房外，看不到人，只好向外邊走，出得大門，看到遠處有三個人一排站着，一時看不清楚，雙方隔得很遠，他這時最急於要知道的不是這三個人的身份，和翠兒、紅兒她們為什麼一個也不見了？

這是人家的地方，他只是個客人，不方便周圍走動，只好另想辦法了。

周天賜站定了，目在遠方，可惜對方站在背方位置，竟無法看清他們的容貌。要走近去，自己是客人，不便越俎代庖，免得予人口實，他想了一會兒，終於轉身退回屋內。

周天賜退回屋內，掩上大門，却從門縫中外望，發覺那三個人齊步走來，走的不算快，步伐却很整齊。周天賜是個曾經風浪的人，看得出這三個人是經過嚴格訓練的，他們是什麼人？

這三個人來近了，一色的灰衣，一式的勁裝。他們來到門外廣場了，杏兒突然出現，喝問對方來意是拜訪，還是搗蛋。

三個人站住了，左邊的回答：「我們既不拜訪，也不搗蛋，只是來要一個人。」

「你們不依江湖規矩投帖拜山，不待通傳就亂闖，不得承允就找人，三者犯一也不免一死，你們三者全犯了，更別想生還了！都給我自栽了吧，省得你杏姑娘動手！」

「杏姑娘？你是銀杏姚杏芝姑娘？」

「你既然知道，還不動手，等什麼？」

「對不起，我們事前並不知道，請姑娘饒我們一次吧！」三個人竟然跪了下去，可見內心的惶恐。

杏姑娘看也不多看一眼，緩緩的伸手握着劍柄，似要出劍，那三個人更驚，叩頭哀求不已。

突然，另一個少女的聲音道：「杏兒，殺狗不過汚了你的劍，何必呢，由他們去吧，諒他們也沒這個膽敢來！也省得我們侍候他們掘地埋屍！」

杏兒聽後，點點頭，說：「好吧，算他們好運，命未該絕，碰上了你這位菩薩心腸，你一年中不知壞我多少買賣，這筆賬，我慢慢再跟你算。」轉臉，一揮手喝道：「算你們命未該絕，有紅姑替你們求情，還不快滾，等死不成！」

「是，是！滾，滾！」三個人叩了頭，站起來，沒命般向來路狂奔，連回望一眼也不敢，走得無影無踪。（十五）

香港竹枝詞

半個詩人

菲林加價

菲林要加價矣，做拍友亦不易也。正是：

一機在手亦驕人
拍得沙龍片片新
漁艇沙田成舊事
馬場築就草如茵

五命奇案

·西蒙·

一一二：她要向哥頓報復

韋弗列特小姐笑起來。她的笑聲很恐怖，布烈吉蒂驚駭地盯着她，韋弗列特笑完了，就瞪着嘴氣的對布烈吉蒂說：「這刀子是給你受用的呀，我要你吃一刀呢！你可知道我恨你嗎？長久以來我就把你恨透了。」

布烈吉蒂說：「你為甚麼這樣恨我呢？是不是因為我想嫁給哥頓的緣故？」

韋弗列特小姐點頭道：「是的，你真聰明，這一柄七首是哥頓的，今天早上我溜進他的家裏，把它偷來的，刀柄上有哥頓的指紋，現在我用這把刀割破你的喉嚨，叫你死在這裏，哈哈，這真是不費吹灰之力，我之所以戴了手套，就是以至留下我的指紋，殺你的是歌頓，不是我呀，因為刀柄上的指紋是他的，警方會根據指紋的證據來定案，誰會想到是我做的啊。」

布烈吉蒂像吃了過量藥物，叫不出聲，她咽着氣說：「沒想到你是這樣兇狠的！」

韋弗列特小姐又發出一陣恐怖的笑聲，她傲然地說：「你說我兇狠嗎？不！這是我的聰明，我自小就很愛動腦筋的，可是家裏的人不讓我到外邊去做事，後來我只得閒在家裏，遇上哥頓，這個皮鞋匠的兒子，我一眼就看出他絕非池中物，他有志氣，將來一定出人頭地的，於是我便愛上了他，和他訂了婚，那知他竟對我負心，把我拋棄了！他殺了我那隻心愛的金絲雀，我們的感情由此破裂。」

布烈吉蒂說：「聽說是你拋棄他的，就是因為他捏死你的鳥兒，你便和他一刀兩斷了。」

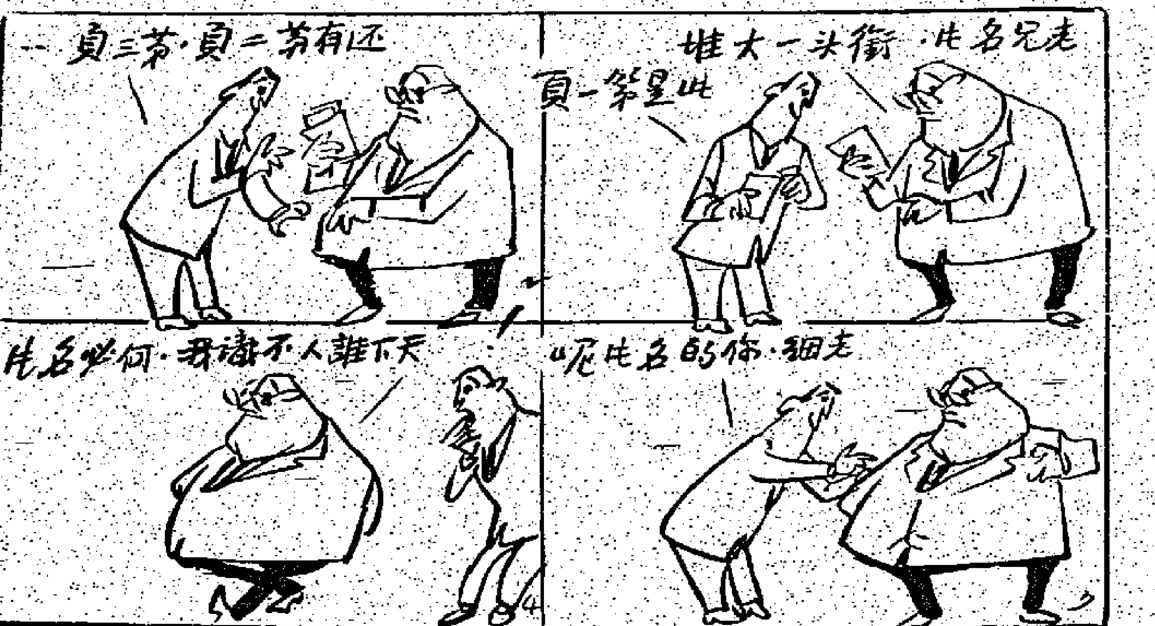
韋弗列特小姐拿着刀向空中一揮，咬牙切齒的說：「你聽誰說我拋棄他的？是哥頓對你說的嗎？我堂堂一個上校的女兒，有名譽有地位，他拋棄了我，還冤枉我呢，我誓要向他報復！我日思夜想，不管怎樣也要報雪我的恥辱，後來我的家道衰落了，我日漸處於困境，迫得將我這座古老大屋讓給他，他把這座樓房改為博物館和圖書館，給我一份工作，安頓我的生活，雖然這樣，但我仍恨之入骨，只是我沒有露形於色吧了。」

她說到這裏停住了聲，沉默下來，布烈吉蒂注視着她，不敢透氣，以免弄出聲來，觸怒了她。

韋弗列特小姐繼續用柔和的聲音說：「我最初想到把哥頓殺死，以洩我這口冤氣，在那時候，我靜靜地躲在圖書館裏，讀了一大堆犯罪學的書，我吸取了許多犯罪的知識，首先我將犯罪學的理論實踐在阿美身上，我用鉗子扭開阿美睡房的門，她熟睡得像死豬一樣，於是我悄悄的換了她那瓶咳嗽水。」

僑樂村

名片



主張中西匯通的施今墨和汪逢春

（漫話四大名醫）

京華感舊錄　周簡段

與施今墨同樣重視中藥的研製改進工作的另一位名醫，就是汪逢春。他主張中藥劑型的革新甚力，希望早日國醫科學化。一九四一年他創辦國藥業公會中藥講習所，禮聘多位具有真才實學的醫界前輩任教，如瞿文樓擔任處方學，楊叔澄擔任製藥物學，安幹青擔任病理學，倪郎吾擔任診斷學，趙樹屏擔任教務主任，二年間，為中醫界培養不少人才。

在臨床用藥時，他也一改中醫多用湯劑的作法，而時常採用膠囊。比如溫病初起時，他常用紫雪丹七分與犀牛角一分同研，用膠囊裝好，勻兩次服下。這樣少量吞服的方法，既節約藥材，又發揮療效，比較用湯劑，藥量小而收效大，是頗足取法的。

（下）

善用石膏的名醫孔伯華

孔伯華（一八八五——一九五五）山東曲阜人。幼承家學，自己又刻苦研討醫學著作，醫道日高。他擅長治溫熱病（發高熱的病及部分傳染病），中年以前即已卓然成家。可是，當他三十三歲那年初到北京時，却遭到意外的坎坷。

一九一九年，孔伯華第一次從山東去北京時，住在西城羊肉胡同華北旅館。當時他人地兩生，竟然找不到一件工作，困居逆旅，一籌莫展。有一天，當時財政總長周子齊的夫人在他住的旅館中同友人打牌，忽然，家人來告，其父突然患重病，周的夫人慌了手腳，恰巧有一位叫房少楠的外科醫生在座，就推薦孔伯華為其父看病，居然一劑而愈，只用了四元錢。後來，周的女兒歸寧來家，生病時，又請孔大夫給看，兩劑藥即霍然而愈。從此，孔伯華大夫的醫名開始為人所知。（上）

鐵劍風雲

·睬甄·

七：長白四脈

保機公主道：「我決不敢挾技自修，這套功夫該改一個名堂，趙滄先生，你怎樣說？」

趙滄先生笑道：「就叫保機功好啦，還改什麼？」

保機公主搖頭道：「不行，不行，聽說漢人武林多喜愛叫什麼『鷹爪拳』、『一部家劍』等等，按上了自己的姓名，真是不知羞恥，我才不敢這樣狂妄自大呢。」

又對義天雷道：「大哥，你說吧，想一想，改上什麼名堂好呢？」

義天雷想了半天，道：

「這樣吧，這套武功既是你由長白四脈的氣勢悟了出來，而且必須多人合使，有了陣法要點，不如改為『長白四脈陣』，你們怎樣說？」

美面神叫道：「不行，不行！咱們現下是長白五福，怎可只用四人而少了一個？何況這套武功還是公主始創的，用『長白五脈陣』還是有點委屈了她。」

趙滄先生白了他一眼，道：「長白只有四脈，何來五脈？大哥是以地勢取名，不是以人取名，你要什麼？」

美面神「呀」的一聲，苦笑道：

「又是我說錯了，我以後把嘴巴緊緊的閉上了便是，否則，越說越錯。」

保機公主拍手道：「好，大哥不愧是大哥，『長白四脈陣』這名堂好得很，用了吧。」

於是，長白四脈陣就如此這般的創了下來。

他們興高采烈，回到總堂，又是翻覆不斷的苦練下去，越練越有味道，一時之間，他們覺得長白派突然強大起來了，普天下各門各派，立刻變成微不足道，他們已到了打遍天下無敵手的地步了。

一天，義天雷忽道：「公主，你這一套武功，似乎不單是為了程正德而創，是也不是？」

保機公主笑道：「不錯，我是要打倒一切漢人武林門派，使他們總堂被毀，弟子被逐，但主要的還是要對付程老頭。」（八六）

村中人語

人口

明年將舉行人口調查了。調查所得是七百萬，一點也不出奇。

收樓難

出租容易收樓難，買了樓，只有作為渡假屋而已。

租務

租務管制法案，三年縮為兩年，對香港的情況，可是多一年也看不準。

大嶼之濱

寶珠潭，也成偷渡登陸地。許多旅遊地點，將使遊客裹足不前。

青春網（五七）

點滴留痕

翠螢

「孩子，你回來得正好。」霍先生正容厲聲的說。

「甚麼事？爸爸。」友材望望母親。

「歐陽婷是怎樣的女孩子？你清楚了？」

「怎會不清楚？她和我一起三年多了呀！」

「唔——但她還沒去加拿大之前呢？」

「這還用問麼？她是驗書和補習的學生。」友材說完一怔：「爸爸，你不高興她？」

「不是高興不高興的問題——」

「讓我來說吧！孩子，本來我和你爸爸也十分高興的，但今天你姨媽來了。」霍太太低聲把一切再告訴了兒子。

「不會的，永遠不會是她，媽，請你相信我，她是最好的女孩子，三四年以來，她從沒花我一個錢，她不重視財富的，她會經要求我不要回來，她不希罕財產的，爸爸，你們怎可以這樣說她？」友材大嚷。

「孩子，姨媽和她可沒冤沒仇，姨媽會說謊麼？你怎可以決定那不是她？」

「準是另有其人，我不相信！」他掩着耳。

「你可以試探她，問問她以前的生活——」

「我不願侮辱她，我連想也不會想的，我不能夠問她——」平素恭謹柔順父母的友材突然固執拒絕。

「孩子，事情總要弄清楚明白的。」霍先生說。

「但我不願意傷害她的自尊，她是我的未婚妻，將來總有水落石出明白的一天，我絕對相信她，我和她同在加拿大三年了，追求她的人可不算少，但她冷若冰霜，連較接近的男朋友也沒交一個。」友材平靜的說。「她怎會？她不是那種人！」

「材，這樣吧！你有她的照片麼？」

「當然有的，你儘拿去給姨媽看好了。」

「好吧！這便很容易明白，不過在沒有弄清楚之前，友材，請你不要見她。」

「媽——這怎可以？今天我獲得妳和爸爸的同意，已經正式向她父親和後母求婚了，她家裏很多事正要我幫忙的，我怎可以不見她。」友材苦着咀面。

「唉——孩子，」霍太太低喟搖頭。

「太太，由孩子去吧！那不過是一兩天的時間便會互相明白了，何必呢？」霍先生勸道。

「——」霍太太默默無言，傷感垂頭。

「媽，放心！妳要相信自己的兒子。」

季候風

文：童華信　圖：楚子

三十九：結婚問題

羅娜想到結婚問題，今夕兩人，這般情景，還不是婚姻生活嗎，他不知道馬恰怎想。

羅娜道：「你的生意進行得怎樣了。」

她是想到男人常常那末說，要經濟有了基礎才結婚，今天馬恰也算有基礎的了，但這不過是投機生意，縱然做得點錢，賺得易，蝕去也易，她是想到前些時馬恰為南洋大老細擬的計劃，這計劃，他也參加過意見。

馬恰道：「還未有下文。」羅娜道：「這計劃太龐大了，人家便得有很大的考慮。」

馬恰道：「是的，對方一直未有答覆，看來也會擱置下去。」羅娜道：「我總覺得，人不能沒有自己的事業，但去搞一些自己不熟悉的，未免太危險了。」馬恰道：「都然如此，一個人初出社會，什麼都陌生，難道便什麼都不幹，我看還是一壁幹，一壁學。」羅娜點點頭，笑道：「我說不過你。」馬恰舉杯道：「我是有信心的。」羅娜舉杯，兩人的杯子碰一碰，發生了清脆的聲音，兩人相視笑了，各喝了一點。

有了些酒精到肚，人也更瘋狂了，何況更深人靜，一室相對，就是一雙是不相識的男女，也難以遏止，何況是一雙戀人。

第二天早上，還是以前一樣，兩人下廚弄早餐，兩人常常相對笑了，笑得那末甜，馬恰突然道：「我們結婚如何？」真料不到馬恰會提出了這一句，羅娜愕然，她從來不會想到這句話會由馬恰提出，她只想到提出的，可能是自己，她會懷疑馬恰會推延，甚至不接納，馬恰是個到處留情的人呀。

為了沒有把握認為對方會接納，假如對方推延，那便大大地傷害她的自尊心了，因此她不致說，縱然覺得有此需要，也要看清楚機會，看清楚馬恰的性格才說。今天，却想不到馬恰先說了，這使她又驚又喜，一時不知如何作答，她沒有準備呀，她沒有作答。

馬恰道：「如何？如何？」他竟然追問，羅娜如夢初醒笑道：「這是婚姻大事，非同小可呀。」她當然不會拒絕，但又不便馬上答應，馬恰笑道：「當然是大件事囉。」羅娜道：「你想清楚了沒有，我是不是一個適合做太太的女人。」

馬恰笑道：「問題是我自己，我自己也不知道是否能做一個好丈夫。」羅娜笑道：「你這個人只有一樣東西不好。」馬恰忙問是什麼，羅娜道：「你太容易對女人發生了興趣。」

馬恰笑了，他道：「我小時候，常看紅樓夢，想到自己變了賈寶玉，在脂粉叢中過活那便多好。」羅娜失笑，道：「怪不得你到處留情。」馬恰道：「其實賈寶玉所留之情，也不是兒女之情，這個人只是愛好天下美好的東西，並不是對任何女人便到興趣。」羅娜道：「他也情有獨鍾，要不然，後來也不會逃禪去了。」

馬恰道：「所以，賈寶玉也是個性情中人，不過……」羅娜笑道：「不過，你未必及得上他。」馬恰道：「是呀，他的一生可不必做工謀生活，而我則不然，每天都要工作。」

對於馬恰提到結婚，羅娜當然答應了，她只是說要得到媽的同意，這句話，不過是官樣文章，老人家如何會不同意。

螢火點點

·葉果·

四五七：兩個孤立的人

老太爺要把那捲私家偵探偷拍的影片藏起來，繼祖母問他怎樣對付這事？老太爺說：「簡單得很，既曉得誰在後面主使幹此事，又為的什麼？便容易對付了！」

繼祖母說：「情況擺在眼前，不是一字那麼淺白嗎？」

老太爺撚着咀上一些稀疏的鬍子，說：「阿南是在想方設法阻止安雲做我的孫女，他當然是怕我把太多的家業交到安雲手上，影響他長子的地位！」

繼祖母說：「他不會耍出更卑劣的手段吧？」

老太爺搖搖頭說：「我跟他談一次話，把偷拍的影片交他看看，有所交代，只說幾句話，他便不會有什麼手段了。」

老太爺有點疲倦，要去休息，他吩咐老伴帶安雲看看那個將來讓她居住的房間。帶老太爺進睡房去睡覺後，繼祖母引安雲走到一個偏廳，然後跨進一個落下綠色簾幔的大房間，裏邊有床，設備梳粧枱，還有沙發，牆上掛着名畫，繼祖母把簾幔拉開，落地玻璃窗可以眺望淺水灣的美景，海天一色，和海面的三五孖島。

繼祖母說：「合心意嗎？」

安雲點點頭。想到自己居家未免太多了！她第一個家，是和媽咪羅娜住在一起的龍翔道龍華大廈一層房子；第二個家，就是沙田祖父祖母的石屋房子；第三個家，就是這裏祖父祖母的房子了？如果她肯接受，黃南不是也要送她一個家嗎？那是玲子住過的一層樓房。家，家，家，那麼多的家，對一個女子來說，也不是什麼好事吧？對一個私生女來說，那麼該是諷刺！

「如你需要重新裝修，那就在搬進來之前設計一下，我去找裝修公司的人來。」繼祖母說。

「不用，這不是很好嗎？」安雲說。

「你很隨和。」繼祖母欣然望她。

「祖母，想不到你會在黃氏家族許多子孫中，選中我這個不成器的殘廢女子！」安雲說。

繼祖母懇切地笑望她，說：「你不單不殘廢，且健全而有智慧！」

安雲說：「在黃家，你是個冷眼旁觀的人！」

繼祖母說：「就是這樣，我才看通看透那些子孫，也看到像你這樣一個被排擠，被冷漠的女子，做起事來，才會一股作氣。」

「祖母，以後要靠你提攜了！」安雲說。

「不要說提攜，我們都是在黃家孤立的人，現在，孤立的人站在一起了！」祖母說。

花鳥蟲魚集　玫瑰花

（答讀者來信一則）

園叟

園叟先生：

本人入秋時在菜種行購買一株荷蘭種宮粉玫瑰枝條，初時一片葉子也沒有，稍後漸見枝頂焦黑，三星期前我曾將枝頭修剪以求美觀，但一經剪後，每個葉芽都長出了葉，但很瘦弱，於是我買了P.B.牌TOPROSE FERTILIZER施肥，成份為N5%，P15及K20 12%。但據該廠所出書刊報導FEEDING SHOULD NOT BE CARRIED OUT AFTER JULY, OR OR LATE SOFT GROWTH MAY BE PRODUCED.

請問玫瑰是否應在春、夏施肥？現在是否早了些？在秋季又是否要將枝條剪到晃晃讓它多眠，現在又有何補救方法嗎？要玫瑰變色，可否用花店出售的梅花插條，用芽接方法處理？

讀友：許君
一九八〇年一月一日

（答許君讀者）你把玫瑰花的黑色莖剪掉，這是很聰明的做法，因為出現黑色的部份，可能是有細菌侵入，若不剪掉，讓其蔓延開來，可能整株死亡。

玫瑰的枝莖瘦弱，自然是要施肥了，照你所列出的肥料成份，N是氮，P是磷，K是鉀，照比例是開花的肥料，玫瑰現在正是開花期，此種肥也很適合，照理，應該是三種肥的成份相等較好。

玫瑰花是喜歡涼快的環境生長的，夏天是危險期，宜放於陰涼的環境，春、冬天可盡量接受光照，因玫瑰花是喜愛陽光的花卉，夏天宜陰主要因為氣溫高，迫不得已吧了。

秋涼之後，宜把玫瑰花從陰處移出陽光充足的地方，並且加以修剪，把過長枝條剪短，重新生長新芽。

繁殖玫瑰花是可用嫁接法，此法必須專業人士才行，插條雖容易，但不是每一種玫瑰花都可用此法。至於如何使玫瑰花變色，此法我無能力辦得到，如果花店有辦法，我也想學學也。

錯誤的貢獻

方狄

一列高速火車離開加州聖利安達馨市奔馳時，有個九歲女童忽患急症，倒在床上抽搐，口吐白沫，情況危殆，她的父親憂急地衝到另一車廂，抓住一個穿白袍的中年男子，哀求說：「醫生，快來看看我的女兒，她快要死了。」本來這個中年男子有話要說，但不容許他開口，因為他是列車上的廚子，剛出來行，就被當是醫生，拉他到座上，女童的父親不由分說地在十幾個乘客圍觀下，帶淚求他想辦法，在眾目之下，這個被誤作醫生的廚子，只好硬起頭皮，吩咐車務員端來一大杯有鹽的熱開水，給女童吞下，果然在出了一身大汗之後，回復正常。他說出自己並非醫生，而是廚子，被人誤作醫生，為了救人，只好用不會害人的熱鹽水，不料居然救了女童，就成為一個貢獻，凡屬這種疾病，同時療效十分顯著。

如果這個廚子所用的熱鹽水害死了女童，就不會成為一件受人稱讚的珍聞了。其實世上有不少貢獻，是由錯誤帶來的。另一個事例是：一架在美國國內航行的中型航機，有一次在飛經阿利桑尼亞州中部上空時，機件發生障故，正副機師在緊張地設法修理時，不知如何觸電，雙雙昏迷。飛機在無人控制中，闖了幾分鐘，才被空中小姐發覺，急奔機駛找人協助，見到座上有個中年人正在手持一本航空知識之類的技術書細看，以為他對飛機性能有認識，不由分說，拉他進了機師室，求他代替駕駛。其實他對駕機一竅不通，但不知那裏來的勇氣，居然在左按按，右摸摸之下，竟能通過杜克遜市機場指揮塔的指示，安全降落，不過降落時出了一個錯誤，令飛機着陸時劇烈震盪。機輪飛脫，僥倖未造成傷亡。但，所有乘客及航空公司仍非常感激他避過一次空難，更大的發現是通過他的錯誤，使專家找到了機輪安全伸縮的方法，令飛機升降時更有效率及保障。

錯誤當然不是一件好事，偶然的貢獻依然不值得鼓勵，倘若所有專物都願意走錯誤之路，以求意外收穫，那就不堪設想了。錯誤的貢獻，常是在無意之中加上無知，糊塗，竟然成為傳世傑作。

（女幻稿未到暫停一天）

這是21世紀　人身自焚

·稚名·

和「自動發光」這種現象非常接近的另一種現象便是「超熱」Hyperthermie，有史以來，被得正式報告的祇得一宗。那是一八七五年一月二日，當時帖利醫生在倫敦臨床醫學協會上面宣讀一份報告，這篇報告讓世界人士知道有這一回事。在此之前，從來沒有一個人曾經體驗過這種現象的。帖利醫生在英國斯加堡是知名人士，因此沒人會懷疑過他的說話，何況那個病人是他主診的，那是個女病人，因為墮馬，給人送到他的醫院去，在那裏留醫了七個星期，這個病人的溫度，一直沒有降低過一〇八度，同時有過四次，竟然增至一二二度「致命的水平」，但是奇怪得很，她即使發生這麼高的熱，但她却保持清醒，沒有昏迷狀態，直至她痊癒之前，她還享受着正常的健康。

帖利醫生宣讀了這份報告之後，與會的人都希望能夠見見這個女病人，作進一步的調查，於是在散會後的第二天，一個科學家，兩名外科醫生和一名生物學家便到那女病人的家裏去，他們就在那裏差不多兩個星期，每天二十四小時都替她檢查血壓和體溫，那時候，她已經痊癒了，同時也非常清醒的，她告訴他們，她的溫度經常是一〇八度，同時也不是在墮馬受傷之後纔開始。當她在學校驗書的時候，便是第一次的健康檢查時，她的溫度與眾不同，她對一項課程特別感到興趣，所以不願意請假，帶病繼續上課，校醫建議她休息，但她却回答她沒有感覺到什麼毛病，校醫後來便強迫她到圖書館休息，在那裏對她暗中觀察，果然見不到她有什麼病徵，仍舊非常活潑，跟着再替她檢溫，仍舊是沒有低過一〇八度。不禁奇怪，由於當時的檢查儀器還是非常簡單的，因此沒有公開，醫也沒法診斷這是否一種病徵。（三九）

星辰石英表

贊助

分類廣告客戶幸運抽獎

◁由一月一日至一月三十一日止▷

凡刊登華僑日報或晚報分類廣告九元，贈送抽獎券一張，多刊多送。

頭獎壹名：
星辰男庄石英日曆皮帶表
價值：HK$910.-

貳獎兩名：
各得星辰「大四喜」石英响鬧計時秒表一隻
每隻價值：HK$625.-

叁獎六名：
各得星辰男庄石英跳字表一隻
每隻價值：HK$350.-

星辰表 CITIZEN
日月星辰・時間之始・萬物所依

每日讀者　惠刊廣告
超過百萬　收效宏大

抽獎公佈日期：二月五日

租賃 港香

中區寫字樓　街七樓68號啓華大厦二樓百呎適合商業寫字樓頓威　租⑤234523⑤250834

旺舖招租　般含道近英皇書院四餘尺租二三千四二八有意陳太請洽電百

健威花園　B座206號問有紀傢伙有人物室電話有四位另三八租出壹壹　有意人傢紙

寫字樓租　九龍德輔道西百呎適合各行生意七樓A座九號⑤4403梯張君洽租廉

靜房出租　通便半山區交正合婦夫一二五四四七餘一房套炊太太接電話港正洽

商業地牢租　中區亞畢諾道出租約八千呎適合商業及貨倉一二四二九四五

銅鑼灣區　交通便房一廳七百餘呎有意中午十一時至三時晚上六時至九時請電⑤763066

商業四五樓　大道西428至400號四五樓全層各五千餘呎出租⑤250834⑤234523

跑馬地舖　黃泥涌道正對電車總站一號舖位二千餘呎出租盛⑤250834⑤234523

灣仔旺舖　交加街富圍大廈地下舖位404及920呎二間出租⑤250834⑤234523

大道西　254號石屎閣800呎合工場及連舖各行業電洽H—441887 H—454660

黃竹坑吉廠招租　電話H五弍三〇〇九洽

中區旺地寫字樓租　觀面積千四佰呎統一管理装修完善中央冷氣伙食少租金特廉有意電H式二〇五三小姐洽

旺舖出租

香港西區屈地街約三千呎及一千呎適合超級市場茶餐廳及百貨門市前可停車　請電5—239859　5—226917洽

上環商業新樓招租　金鐘孖沙街十號地下旺舖六樓連天台隔鄰銀行貿易場樓電⑤435619

康和大廈　向海高級住宅四房六公時間七時洽電五二一一五五黃請四房15號道　出售

新舖出租　號地下大閣急街市四百五十呎六旺五合各行業請電話八何有意近84直吉

軒尼詩道旺舖
九百呎近恒生銀行
平　租
電：5—241005

寫字樓租　十三號六樓全層獨立單位管理電梯五萬四四五五　新市街五水電俱

筲箕灣金華街　樓向南單邊二房一廳電話孔光大水電無雜費猛一分六街

傢俬樓　仔新灣裝修高尚11至2午二千五十四七近出租〇五一佰

灣仔旺舖

洛克道114—120相連舖位三間招租，分間亦得每間600至700尺步行金鐘地鐵總站四分鐘　洽租電話3-218535蘇生

寫字樓頂租　中環寫字樓區近金銀貿易場約五百餘呎廉租頂讓設備齊全即可開業適合金融及各行業有意者請電：5-441821

中環結志街52號上午九時至十二時旺角及佳宅招租　看拾

旺舖平租　三街通便街67號百呎地下可搭閣近街市水電租三盤西營仔餘問左鄰文記洽

租賃 九龍

北角旺舖　電器道145號連閣三樓齊全租H 6 1 2 1 7 千

太安樓　街十六號四樓南面　成對　安

北角馬頭　一百呎南窗梗房六二二四二六合單

靚房平租　交通便利地點適中全新裝修清靜女性人士少設有電話

H721516　樓舖珠城　德付道西240號大尺租千萬百八軒尼詩58號新靚樓六千二五百萬尺近　九龍星加坡旅店上靚裝修永安公司兩萬千房

官塘廠房　像六樓業三千呎電梯兩部招租⑤234523⑤250834

青山道　永康街42號二樓廠房租電③9396 4陳君洽

地王舖租　官塘一地王舖位約千呎適合各行業⑤晚七時至九時K875757

旺舖招租　原料堆集地廣九龍雙吉松街二千五百呎中環③804889

招租　界限街地下170號B近機場二千尺請電K387037

尖沙咀舖　士巴利道現成改裝各業適合③三五呎飲食宜時張候洽

單邊廠房　特價出租廉讓德士古道興業大廈八八九二三八

廠房廉租　康街四仟伍佰呎二一七黃姑娘洽電K二八

旺舖平租　青山道營盤街146號地下A5A6舖位本洽

吉舖招租　旺角彌敦道信和中心大廈43號M ⑫426836③806844

炮仗街　土瓜灣唐樓22五樓三面單邊1150呎售22萬交吉面議免佣3-954906 3-954991

50元寫字樓　專人負責代聽電話代收信件供應寫字枱彌敦道607號2409A ③314311

商業大閣　千餘元　平免租頂

大舖六佰呎　平租三千餘

元朗安寧路面舖雙　闊約卅五尺合銀行商場用　電：3-875051洽

新廠　招租　新入伙現代化設備樓上餘八單位請速訂租，及地下合多元用途　電⑫621465洽（假日照常）

新蒲崗廠房廉租　大有街旺景工業大厦五千餘尺，適合各行業，電：③二一四五九三　③二八五二九三

尖沙咀樓

柯士甸道一〇四號前座四樓近地鐵佐敦站面積千餘呎請電正記3—664405　3—665962

商住樓租　長沙灣南昌街二樓九百呎近深水埗布行道交通方便合醫務所或各行業月租3800元　③813994

文記地產公司

旺舖出租

①奧松街184樓下全層壹千尺貼近柯士甸道
②深水埗基隆街298・302樓下連閣五千餘尺近大街市分間租亦可。
電話：K869687

利民貨倉

貨櫃直達　收費相宜
葵涌葵德工業中心（即現代貨櫃碼頭側）
12—218807　12—218808

大旺舖平租　千四元　頂兇靠背壟道121號

有理鳥食裕　意工水粥閣　請程族品G　電地招零3　K產牌食舖　033933　水甜最　行電品合　業修雀小

花園洋樓　特價招租　沙田風景環境雅靜三房一廳全新地即住裝修齊備即租金相宜只租正職　K841966洽

新界廠房招租

新界青山麒麟圍地段計有上蓋廠房及閣樓出租面積約壹萬弍仟餘呎水電俱備交通方便適合工業發展用途有意請電③864520③613121⑫816283洽

元朗聯昇樓
商業單位出租
★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★
中國銀行樓上現爲理民府
由500至2000呎
電話：5-450003　12-777023

全港首座厭惡行業大廈

厭惡行業離市區，官方管制逐步推，集中葵涌，從新栽培，此行此業早綢繆，以免到時慧居居。本厦全港稱獨一，中央系統化污水，細菌中和，廢物榨成堆，官方認許。繁文苛例可免除，大小單位任君取，請行快步，良機不可追，租金特廉，速電

蕭汝沛12—251533

旺地全層　元朗福佬村道六樓合新天台裝修二千房一廳B座請電K377961洽

廠王租　中心九龍巴士總站地工業區有意電K422581

日本洋行　代租職員

灣景中心　美孚新邨　H8910　506中午前

旺舖招租　裝修新頭道西洋菜街　人合適合四六八四

旺舖招租　閣頭道280號　地下五千尺土瓜灣

西貢新洋樓　近西貢碼頭三房兩廳　$1600③806737

工業大厦

官塘偉業街101A，綜建工業大厦三樓，面積約1700呎，宜電子廠及其他不染污輕工業用，月租4500元有意者請於辦公時間內電3-671156與蘇小姐洽

貨倉出租

荃灣區貨倉出租地方寬用交通方便面積一萬餘呎起有意電12—239854　⑤—437821洽

橫門旺舖　大單邊94至98號醫局街全約千餘元及廁所合各行業市場平租

旺舖平租　九龍青山道437號地下二千尺平租合意請電K

巷口旺舖　號向大埔道29號D出入方便

細梗房租　細梗房人合無傢俬

旺舖招租　號地下26號北街　灣閣

千呎旺舖租　紅磡崇光街七號

靚房出租　梗房空氣好夫婦佐敦道

大角咀區

舖仔連閣　塘尾道228號

錦綉廉租　邨高級洋房

荔灣花園

出讓 港香

康福園吉　四樓二廳　售

灣仔地王　軒尼詩道

帝城大廈　快將入伙

入伙新樓

北角旺舖售

灣仔新樓

天后廟道

旺舖

好時大廈

交吉住宅

西環舖位

全幢

太古青松閣

灣仔洛克

山頂高尚

灣仔洛克道

碧瑤灣吉售

灣仔地王

太安樓售

太安樓

薄扶林花園

置業良機　銅鑼灣

西環區

銅鑼灣

第一商厦

嘉露

昌寧大厦

家昌　877666543 3千號號號號號號號號號號

蝕出血　萬德閣

北角半山雲景道高尚住宅八百餘呎十二樓連有蓋車位照買入價減數萬免佣急售首期特少

華曦大厦

百利大厦

萬德閣

旺舖

多富　H-472363　K-047404

南豐新邨　平售

南豐新邨位於鰂魚涌太古谷花園洋樓交通方便環境特佳　平通本區
474呎起租售特平
珠城地產　H613898H613687
歡迎委托成交最快佣金全免服務週到

西環海都全新裝修

灣仔區中心寫字樓平售

半山區獨立四層洋樓

特價每呎570元

九九九年期　樓高四層　一樓租售
交通方便到中環僅十分鐘，衛城道29號，一樓建築面1990平方呎，獨立門戶，無管理費，兩廳五房兩浴室，冷熱水喉，煤氣電燈電話俱備即可入伙，售價一百一十三萬交吉（租金另議）　電：H743308洽

洛克道靚樓

全層約2800呎吉售

近隧道最旺區二樓全層共四單位打通即相連一片或分開售亦可交通便設備佳電梯兩部環境高貴商住咸宜每日下午六至八時電H722341洽

超值洋樓

珍珠閣B8

中層

牙醫所讓

高級洋樓

坪洲別墅

謝斐道洋樓

薄扶林花園

中環地王

堅道舖位

香港仔P4

筲箕灣

銅鑼灣洋樓

出讓 九龍

姑塢廉頂讓

石屋頂讓

荃灣中心

荃威蝕五千

荃灣中心

蝕三千

石屋頂讓

北角旺舖

葵發大厦

北河大厦

旺舖吉售

餐廳出頂

葵涌新樓

元朗旺地區

即買即住

大角咀

出國平售

九龍灣靚

官塘工業

尖沙咀

旺舖吉售

錦綉花園

半島中心

屯門力生

首期八萬

新樓急讓

旺舖新樓

元朗豐年樓

教育路唐樓

元朗唐樓

攸田別墅

太子道洋樓

高尚住宅出售

德福花園

東南售N3909萬

德福

屯門力生

富多來商場

元朗唐樓

全新裝修

偉恒昌邨

舖位出售

華基工業

好發洋樓

旺角唐樓

高尚洋樓

清水灣道

屯門錦發

屯門錦發

石屋廉讓

廠房頂讓

首期七萬

旺舖售

工廠出售

木屋平賣另

石屋一間

磚屋讓

深水埗洋樓

特德平福

油塘灣工

德福花園N01

特平樓花

元朗大興

鄉村別墅

小花園洋房

荃灣市區

旺舖招租

旺角吉樓

面海新樓

同珍工厦

高級複式

尖沙咀

清水灣　高級別墅8間

材式牙班西立獨半與山鄉郊榆落座……大偉地產3—320331—3

觀塘道志聯

鳳凰邨洋樓

佳和③

單邊二樓售

安隆大厦

根德閣

世界花園

廠房

多富

元朗屋地

超值樓宇

高級住宅

鄉村屋售

九龍塘

旺舖　福華街181號2000呎連閣即交吉售　H441887　H454660　世界

新唐樓／商業樓出售

Ⓐ深水埗福華街新唐樓A B座五樓各600呎三房一廳交吉
Ⓑ尖沙咀漢口道五樓1500呎可作商業用交吉
有意請電12-236389李小姐

合法木屋出讓

尖沙咀樓售

荃灣紅棉

裕興泰

福康工業大厦

塘尾道福康工業大厦三樓及十樓數單位業主自讓辦公時間電12—256538尤小姐洽

尖沙咀

九龍中心

高級寫字樓面積八千呎地點旺盛交通便利合各行業用途急售恒昌促業公司K—696525　K—696976

吉樓廉售

深水埗通州街叁壹式號單邊三樓面積七百餘尺可間四房一廳對面新碼頭每日九至一時到樓面洽

手揸三萬幾

即可做業主

元朗順發

超值樓宇

歡迎委託

鴻基地產　⑫766383　⑫793712

平售唐樓

急售

元朗屋地

新樓特廉售

旺角唐樓

油蔴地

北河大厦

佐敦新樓

單邊旺舖

荃灣廠厦

旺角洋樓

望海溫莎

吉樓急售

光猛細屋

元朗永發

荃灣工業

元朗同發樓

向東南洋樓

租讓

唐樓租頂

旺舖租售

旺舖租售

塑膠玩具招頂

薄扶林花園

華僑日報　分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費六元，列字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。

大字四個
小字卅四個　每天六元

①總社香港荷李活道一〇六至一一六號
②中區分處砵甸乍街香港華人銀行地下
③北角辦事處渣華道一二七號地下
④九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
⑤九龍佐敦道44號左邊地下集益號

本報擴大廣告服務
設代收廣告處

西環街坊福利會　西環：卑路乍街十四號　電話：5-871663
灣仔軒尼詩道　灣仔：軒尼詩道244-246二樓凝趣軒文玩公司　電話：5-747766
銅鑼灣霎東街　銅鑼灣：霎東街九號A地下（文海圖書公司）　電話：5-790915
何文田亞皆老街　何文田：亞皆老街壹二四號M地下恆建圖書唱片公司　電話：3-037195
紅磡新柳街　紅磡：紅磡新柳街20—22號C友誠書局　電話：3-621616
九龍美孚新邨　美孚新邨：美孚新邨第三期吉利徑17A平台慕灣街坊會內　電話：3-741832
荃灣眾安街　荃灣：荃灣眾安街三號二樓正康公司　電話：12-429081
新界屯門　屯門：屯門鄉事會路一壹一號地下衛光書局　電話：12-812675
新界大埔　大埔：廣福道壹五壹號地下永誠地產代理公司　電話：12-671800
新界元朗　元朗：元朗邨第四座21—22號地下元朗區社團聯誼會　電話：12-760683
時間：每日下午五時半截稿　增設區內服務　既可省時　又免車旗

惠刊本報分類廣告
請撥電話5-221583

光石珠寶　大道中82號　電話H 453101　453111

珠寶

中區永昌　高級商業樓宇七、八樓仟零餘呎租售均可電話K八二叁七二零

舖急租售　葵涌和宜合道發達大厦地下連閣裝修獨立廁所27萬K 839852恆陞

旺舖租售　深水埗基隆街近南昌街通水電齊全即用廁所二千呎③八一六九五一林太日

物業交易公司專欄

買賣租樓 唐樓洋樓 我哋幫你手 任你選到好

代售浣紗花園 歡迎委托 業主免佣 代客租售樓宇 浣紗街30號浣紗花園對面和記 H—773900

得運大廈北拱街 順得大廈元朗 崇敬樓紅磡 得運大廈商場 華發大廈商場 永顯工業大廈 美興工業大廈 新寶工業大廈

漢記 K640223

香港：愛都大廈 3300呎 豪華閣 2650呎 司徒拔道 2650呎 騰黃閣 2100呎 珀苑 1732呎 恆柏苑 2300呎 賽西湖 1690呎 松柏新邨 1720呎 碧瑤灣 1520呎 黃泥涌道 1200呎 嘉苑 1462呎 青松閣 1232呎 海都洋樓 1000呎 百德閣 975呎 百祥閣 705呎 百佳閣 695呎 新都城 680呎 山光道 714呎 上環寫字樓 3200呎

九龍：世界花園 2500呎 碧華花園 1742呎 康樂園 3000呎 嘉福園 1700呎 希爾頓 1100呎 寶能閣 850呎 富豪花園 990呎 富豪花園 1250呎

鋪位：環球商場 148呎 環球商場 223呎 海富中心 181呎 海富中心 320呎 海富中心 673呎 統一中心 648呎 統一中心 712呎 波斯富街 1100呎 成和道 990呎 天后廟道 720呎 清華街 700呎 彌敦道 700呎 碧街 600呎 繼園街 1100呎

建達代理 ⑤251285

東方地產 荃灣沙咀道337號地下 荃灣中心 荃灣花園 荃威中心 德福花園 荃灣葵涌住宅廠舖 日⑫4342618晚⑦7418331 業主免佣

灣景中心 505呎 459呎 金龍台 60萬 35萬 健威花園 高層35萬 百福花園 35萬 太古城 100萬 薄扶林 三十九萬 ★大量現單位特平出讓 29萬 47萬 98萬 美安 H七七五七九六 H七五七九九四 歡迎委托免佣

美譽物業信託 港九樓宇竇買租賃 專人負責忠誠服務 歡迎委托請電：K692153 K696165

金鐘商厦廉售 H681147-8 致富

浩棧地產 代理買賣 歡迎委託 結志街24號 ⑤—443955

購不交吉 交吉亦合 全分厦樓租幢層樓鋪售賣或花廠 資即日成交並代客 業主免佣 ③656735 ③651469 三合

購不交吉 交均不交層幢港快可交吉樓或九成吉或舖分全 K847890 K310032 夜922823 天祥

購不交吉 交吉亦合 全分厦樓租幢層樓鋪售賣或花廠 資即日成交並代客 業主免佣 ③954991 ③954906 建榮

收不交吉 港九大小樓鋪無須看樓 請臨大埔道160A地下 永成 K770560 K774860

新明地產 誠懇可靠 H7909387 H7903598 ★歡迎業主委託★

香港旺舖 地下850呎平售145萬 北角道　華利大廈 大道西 連平台540呎高層23萬　寶時大廈 670呎 海旁　金佑商業大廈 干諾道西 1200呎高層一百萬　永德大厦 堅拿道西 450呎2房1廳高層29萬5　灣仔吉安街 唐樓360呎一房一廳高22萬八　西灣大廈 西灣河街 390呎一房一廳高層22　好景樓 筲箕灣東大街 400呎一房一廳即住平層高萬售　安業大廈 西灣河街 400呎高層南樓花23萬4　怡華大廈 銅鑼灣 700呎三房1廳高層35萬　紅磡洋樓 國華戲院 580呎2房1廳高層平售　德寶大厦 奶路臣街 475呎天台345呎44萬8　新明產地 H7908246 H7903598

九龍偉晴商場旺舖 巴富大厦 荃威花園 香港 碧瑤灣 堅都大厦 23D座高海售165萬 香港仔中心 高低層即入伙平售 義發 ⑤260250 ⑤258406

富多來新邨 592呎售24萬 鴻圖商業大厦 649呎每呎售550 荃威花園 L座30樓640呎售29萬 土瓜灣唐樓 近九龍城碼頭455呎13萬八售 建榮 ⑤954906 ③954991

購不交吉 樓或舖無須看樓 電K三一七三九七成交 紅磡榮光街25號地下洽臨快

中南銀行信託有限公司 大道中77—83號地下：5—234782 ★觀塘工業中心第四期1701呎租 ★觀塘物華街旺舖750呎租 ★觀塘輔仁街旺舖連閣樓3500呎租售 ☆代理物業租售、歡迎委託☆

置富花園：17座C中層694尺西北售43萬 14座H高層518尺西北售34萬 20座H低層518尺西南售34萬 18座C高層694尺西北售43萬 7座E低層518尺東南售30萬 13座A高層518尺東北售33萬 歡迎來電查詢 業主委託免佣 力企 H228509 H234900 H237394

薄扶林花園：1C高層535尺東南售29萬 2B高層535尺東南售32萬正 2H高層828尺東北售45萬 2E中層833尺西南售50萬正 3A底層815尺東北售47萬正 3A高層815尺東北售50萬正 4C中層535尺東北售30萬正 5D高層8 3尺東北售48萬正 6E高層1345尺西南售95萬 6F高層1345尺西北壹百萬 力企 H228509 H237394 H234906

百福花園：百佳A高層695尺東北售51萬 百佳D高層695尺西南售50萬 百佳E底層695尺西北售41萬 百利F底層625尺東南售40萬 百勝E F高1325尺西北售90餘 百喜E中層700尺東南售46萬 鳴福E中層695尺西南售50萬 康福D底層785尺東北售50萬 康福C底層650尺東北售37萬 百利G H中1350尺西南售百萬 力企 H228509 H237394 H234906

太古城：齊宮A高層675尺東北售47萬 齊宮G中層800尺西北租或售 隋宮C高層883尺東南售68萬 寧安B高層800尺東北售45萬 寧安D高層675尺西南售45萬 順安B高層675尺東北售47萬 順安F中層628尺西南售37萬 興安F高層600尺西南售40萬 興安H高層675尺東北售47萬 建安H中層675尺西北售47萬 力企 H228509 H237394 H234906

荃灣中心：桂林E高層481尺東南售21萬 安慶D特高288尺連天台17萬 安慶H高層413尺西南售19萬 南京B高層573尺西北25萬正 濟南C中層404尺西北照原讓 太原C高層404尺向西加二仟 昆明E中層404尺西南原價讓 南寧H中層490尺東南加二仟 南寧F高層404尺東南加二仟 南寧G高層490尺西南加一仟 力企 H228509 H237394 H234906

恒景園 萬德閣 天后廟道 [illegible] 力企 H228509 H237394 H234906

荃威花園 Q 04高層607呎 Q 02高層605呎 P 02高層531呎 J 04高層607呎 [illegible]

夏利文地產有限公司 洋樓出租 渣甸山柏麗園1700呎 廠房廉售 葵涌梨木道金運工業大廈2192呎廉售 洋樓出售 赤柱洋樓2400呎海景 淺水灣道恒景閣2000呎 雲景道2100呎吉售 屋蘭士里豪華大厦全售 海景1500呎 恒柏園複式樓2350呎 九龍塘翔苑1400呎 九龍何文田巴富洋樓1450呎向南高低層連車位由115萬起 接洽處：中區會德豐大廈③樓 電話 [illegible]

不交吉 高價收購 交吉亦合 歡迎委托 K644766 K644786 K625824 K626503

元朗教育路地王之王 楓樹街7—13號（界限街基隆街交界） 富好大樓租售 富好閣特價售 龍記地產信託管理公司 電話12-792472·12-792931

中南銀行信託有限公司 不交吉 大道中77—83號地下：5—234782 高價收購 交吉亦合 歡迎委托 蘇杭街永昌商業大厦900呎廉售 筲箕灣永華大廈地下C座197呎租 鴨脷洲大街41號旺舖750呎租 香港仔大道建輝大厦萬餘呎租售均可 ☆代理物業租售、歡迎委託☆ K644766 K644786 K625824 K626503

中南銀行信託有限公司 大道中77—83號地下：5—234782 香港仔田灣嘉和街5-11號益添大厦C座旺舖連一樓實用1004呎 另有大小住宅單位數層，歡迎洽詢 ☆代理物業租售，歡迎委託★

香港代售：淺水灣 寶華大廈750呎 香港仔 嘉寧大厦758至962呎 西環 明珠閣649呎 薄扶林道 嘉林閣2895呎 半山區 麥當奴道2200呎 玉華閣2411呎 禮賢閣1120呎 羅便臣道96號1250呎 干德道40號2200呎 嘉慧園3347呎 碧瑤灣1153呎 跑馬地 豐寧大廈1400呎 嘉苑1344呎 文華新邨750呎 怡豐大廈420呎 恆豐大廈550呎 雲景道 萬德閣964呎 富麗園882呎 北角 太古城800呎 筲箕灣 永華大廈403呎 嘉兆大廈小單位

九龍代售：尖沙咀山 金巴利新街連天台1025呎 何文田 毅廬862呎 牛頭角 德福花園565呎 旺角區 嘉業大廈661呎 鼓油街495呎 深水埗 荔枝角 1200呎 汝州街 嘉匯大厦825呎 420呎 清水灣 金輝別墅2660呎 銀泰別墅1891呎

住宅代租 旺舖租售 商業樓租售：中環 嘉寶商業大廈1120呎 灣仔 凱利商業大厦3468呎大細單位 銅鑼灣 蓮福商業大廈1161呎

嘉年地產有限公司 香港中建大厦1602室 ☎5-256051

聘請

代售銅鑼灣浣紗花園 歡迎委托 業主免佣 代客租售樓宇 銅鑼灣浣紗街30號浣紗花園對面和記 H—773900

健威急讓 B座08高層東507呎 二房 入伙 售36萬

請練習生　津校校工　聘營業員 投資公司聘男女營業員年廿歲或以上經驗不拘品貌端正及良好社會關係優厚薪金有意者於辦公時間電⑤459029　誠聘家庭補習教師　聘助產士　聘請幼師　聘女秘書

急聘 留宿打雜女傭二名月薪式仟式佰元半山區工作有意電H214136吳小姐洽

初級文員　聘練習生　女接綫生　急聘幼師　男女職員　急僱校工

學生兼職　會計　牙科練習　聘練習生　學生兼職　會考英文　聘請幼師　男女練習生 女接待員　女售貨員　聘男校役　急聘信差

某大日本商行

聘請女性鎖帶裝配員及包裝員共數十名年齡十八至二十三無需經驗工作時間星期一至五由九時至五時星期六九時至十二時公衆假期休息月薪八百元另加勤工獎一百元並供應免費午膳及廠車接送試用期滿加薪有經驗者薪金面議有意者請附履歷電話照片寄荔枝角道八〇二號應通工業大廈十樓美亞公司

某大日本商行

急聘男性倉務員及工場助理員各數名中學畢業程度無需經驗年齡十八至二十三歲須諳英語工作時間星期一至五由九時至五時星期六九時至十二時公衆假期休息並供應免費午膳及廠車接送有意者請附英文履歷照片電話希望待遇函寄荔枝角道八〇二號應通工業大廈十樓美亞公司

誠聘幼師

初級文員

英中程度打字35WPM 居荃灣葵涌優先函履歷相片要求待遇荃灣德士古道188號二樓收

港島私家醫院 聘請 ①托嬰部 ②病房助護

手袋廠聘請

聘請男司機一名具三年以上駕駛經驗體健耐勞要加班專資外工 安收送貨女文員一名對中英文書信來及出口文件有實際經驗者爲合供午膳請函履歷近照要求待遇寄深水埗郵箱8397號

業餘兼職　仟女傭　會計師行　洋行司機　急聘幼師　女職員　聘女信差　聘資深教師　地理教師　誠聘教師 某書院聘中學部中文中史科　赤柱職工　聘女售貨　某教會私小

聘中學教師　聘簿記員　誠聘教師　誠聘幼師　小學教師　誠聘幼師　聘請文員　兼職女文員　聘請助護　聘女會計　聘女書記　國文教師　兼職教師　聘男電訊員　洋行男文員　葵涌夜校　實驗室職員　夜校主任　聘請幼師　聘請幼師　聘請幼師　配音演員　招請練習　無線電行　書局售貨

機器維修

聘女文員

中學畢業無須經驗薪金優厚福利好年尾花紅有意者詳列學歷相片電話希望待遇函葵涌華星街2-6號安達工業大厦六樓AB座

中文植字員

本報聘請經驗MC-6植字員多名工作時間下午五時至晚上十一時有意者請於工作時間上午九時至下午五時電5-259759黃洽

民興藥房

珠寶行請

助理見習員：月薪800元 男性年齡不超過25歲略識珠算不需工作經驗升職快供膳有假期及醫療保健：請親繕詳述履歷家庭狀況附近照通訊地址電話函寄九龍中央郵箱345號介則約見守秘

油塘灣某大廠 誠聘會計員

20歲至30歲，中學程度以上，一年以上會計工作經驗。本廠待遇優厚，福利完善，廠車接送，請具履歷附近照及聯絡電話函官塘郵箱9675號。

請女侍應　天然公司

文員簿記

新型巴喇沙夜總會

日間歡樂時光茶舞會特設歌壇誠聘見習年青女歌手兩名薪酬面議名師指導增聘日夜三班制度好生手女徒應多名月薪由2200元起另小賬公司免費供膳三餐凡年16歲以上少女合意者每日上午10時後親到香港洛克道149號地下內進或電⑤724516⑤736824陳先生洽可星期六或日兼職一天。即出現糧。

請兼職電視

廣告演員爲酬備拍攝多個食品及飲品廣告片現急聘兼職廣告演員不限年齡性別有志參加電視廣告拍攝者請於辦公時間電⑤776053梁小姐洽 松板屋公司1204室

小學教師　誠聘作者　聘私家車司機　津貼中學聘請教師　士多請人　理科教師　女校務員　女售貨員　聘見習文員　荃灣英中　聘請股票

聘營業員

見習生

工程公司聘寫字樓及地盤見習生多名中學程度體魄健強有上進心者請携身份證相片到尖沙咀亞士厘道34號天星大厦六樓與郭小姐洽。

聘出入口　出口文件　洋行後生

高薪聘請：

三小時以上工作·歡迎星期六日現糧兼職

九龍區最高級新張多利來夜總會請各項女職足16歲以上時間上午十時選擇自己最適合時間來上班一千五百至一萬元有意請到旺角彌敦道74 4按12字再上一層③954339③951981陳明洽（即麗聲戲院隔隣）

請練習生　英專教師　聘請外勤　聘請

誠聘植字

生熟手有經驗優先早更、中更及夜更有意者請於早上電642773陳生洽

洋行信差　誠聘幼師

補習

教授英文　港大培正　港大理科　中大女生　大專學生　小學補習　中文大學　留加學生　大專學生　會考英文　瑪利諾　精勤專數　中五畢業　家庭教師　會考英文

1980 會考優異英數

港大畢業再獲港大教育文憑兼教學法優異獎 廿年主考經驗私家專教大中小學爲英文數理 精教任何F·4升F·5生及自修者 速成 ★親教當面改正作文及全部文法般GE寫★ 早午晚港九任擇現在任何一天可起足月$60 K807050 K807051 葉氏權威英文中心

中學教師　文基補習　中大學生　經驗教師

家長注意　精補英文　英文專修　補習教師

興業搬運 專門搬屋 3-957235 3-922389 單人房40元 双人房60元 小家庭80元

搬運

幸運搬運公司 專門搬屋 搬廠 搬寫字樓 3-707036 3-708019 5-704084 5-705074

遠東搬運公司 提防假冒 3-7421065 3-7412007 5-405619 5-498366

讀者諸君：貴處如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一二零號華僑日報廣告部收當即妥爲刊登也。華僑日報謹啓

茲函附郵票支票港幣　元請將下列稿件由　月　日起刊登華僑日報分類小廣告　天爲荷 此致 華僑日報 刊戶： 住址： 電話： 一九　年　月　日 啓

每段大字四個 細字卅四個 每天三元 （請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去如係郵票請將「支票」二字劃去（付郵票請用面額二角者爲荷）

人人好運搬屋 九龍：848767·848480 土瓜灣：369569·368783 香港：436193·435125 中環：435125 大小歡迎

捷通專門搬屋 搬屋搬廠搬寫字樓價錢公道 大小歡迎⑤737817⑤737872 夜⑤688103保證滿意

超羣搬運公司 專門搬屋 出入口貨運 日5-457883 5-457887 夜400834

中聯搬運公司 提防假冒 代理地產樓宇買賣 附屬：中藝公司 室內設計 傢俬裝飾 香港5-635157(4線) 5-627922(日夜) 九龍3-333532 3-333560 3-632345 3-628647 黃有主理 1958年創業 字號老信譽好

合誠 即召即搬 日夜服務 搬屋 水陸 搬廠 貨運 5-787220 5-787234 5-243609 3-892803

立誠搬運有限公司 政府註冊 提防假冒 718177 718469 622834 622863 944231 944232

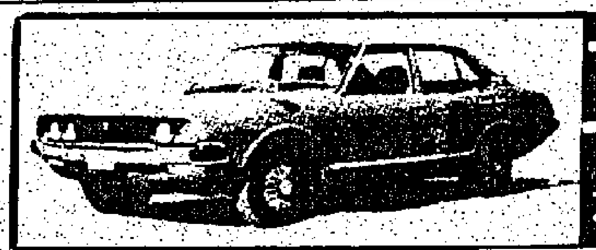
慶安公司 搬琴專家 ③806948 ③806867

立信搬屋第一家 搬屋運貨要搵他 5—720038 5—729484 3—627545 3—622941 晚8—11時請電 3-624566

吉祥搬屋（搬琴專家） 双人房70元 小家庭120元 3-651749 634114 5-629921 625822

本報分類廣告 效力宏大

汽車 買賣專欄



迅誠車行 電話 606769 保時捷924自動冷氣 愛快達1.6自動 寶馬525自動冷氣 保時捷911冷氣跑車 平治280S冷氣 愛快280車房L自動冷氣 寶馬320冷氣 平治280冷氣 雅馬哈 勞斯萊斯 冷氣開蓬跑車 平治250 平治300 H 七七七九七二 七七九七二六五

74 私家車 平買即有 保險特價 可試即車 陳 K 702886065

財務　私人貸款 歡迎各大機構員工申請 存摺電五二五五四六八洽

招生　學考 易學新法 九龍各區歡迎 急考速成 用新豐田 H 611941陳 12 260675 男女教師 捷法指導 詳細保證 學車 K 051097 053419 高級教授 男女師傅 初學急考 鄉駛補習

英人 精個別 高低程度 英語 H 622243

英人教師 MR EDWARD 經驗 教授英文各科 個別 灣仔道201號三樓 電H 750860

英人 小姐 英語 個別會話 尖沙咀 K 670272

傳授醫術 針灸 別教授 打針 學費全易速成 協助謀生 電 K 227301 王洽 或小組 指壓 推拿

教授鋼琴 英皇家文憑 考試 女教師 鋼琴 補習 八級 K 四八七〇九 到府授 各來

女師授琴 沙田：N T 619121 荃灣：N T 420085

上門英人 教授英文 會話 商用 交際 中文 程度 限 國語 電 ③ 四六四六八

教授英文 專科精選 補導 有關 學習 英文 深造 留英 解題 圖 花街 式 一切 疑難 六號二樓 問及

免費教唱 中西歌曲 會樂伴奏 會費每月15元 心辦 K 286856

太極功 太極拳 陳式太極 氣功 推手 散手 柔功 K 805153

彩色班 沖曬放大 黑白技術 課程 觀塘瑞和街八號 中心 18時開課 報名 電話 434477

英人會話 不限程度 個別 小組 專業文憑 出國 五樓 554號 電 K 846468

鋼琴教授 經驗女教師 教授初級 鋼琴 及電子琴 有意請電 K 048942

官塘鋼琴 招收學生 經驗教師 提琴 鋼琴 其他小試 冷氣琴室 K 428684

英美人仕 個別英語會話 鋼鑼灣 H 790331

手風琴 結他 二月速成 尖沙咀或中區 K 679407

鍋爐船主 考牌 大船 快捷 漁船 有 機 六七五五 K

日語 上門 小組 步快捷 九均到 K 825780 留日經驗 教授 交際 會話 文法 業

海燕藝術學院 歌唱 鋼琴 結他 樂隊 人或集體 伴奏 個班 保送 試附各級 樂理考班 即與 民歌 古典 電子 伴奏 樂鼓法 教師：李燕、宋遲、譚裕明等。旺角文華戲院九樓K 951437、962824

穎定康舞蹈學校 卅元個別 教舞保會 高級深造社交舞花式靚 英皇道2鴻安大廈3樓B 百樂戲院側詢⑤713508

中英教師美 教授個別或小組 各級文法 社交 七合九五任式年八齡 出國會考 英語 中英 鑼灣中七九 式何 九銅 中會

英成專文人教 港大畢業精教成人英文 法會話拼音由基礎至 預科早午晚K 807051

古箏 琵琶 各種國樂 粵曲 樂隊 時代 曲 大合奏 包 教 識 H 741231 K 789758

兒童畫藝 手工 速成班 認真教繪畫 灣仔道136 11樓A 包 書 會法741231

裱畫招生 體學教授 保證 徒待遇 從優 成功 並 七二九五雲 漢 樓 電 ③ 九招或個 四請集別

汽車修理專科 日夜新班 一月十六日開課 出國移民學生必修日班二個月夜班三個月學費480元實習工場電子儀器彌敦道494號五樓芝加高汽車工程學校 汽車電器油渣車自動波專科③840911

舞 蕭文安妮 授 座 號 頭 圖 新 個 時 費 。四 涌 瓜 解 潮 別 間 嘅 樓 道 灣 說 舞 教 任 速 G 80馬明舞投擇成

油畫 設計 首飾 時裝 職業風景人像花物 包會薦職月入數千 會兒 漫 水裝 中 素 廣 考 童 彩 國 告 班 畫 畫 畫 修 畫 描 畫 灣仔道136 十一樓A座 H 512803 H 741231

視聽補習中心 三十個課光 一別程主 三號或全講學由 二分港會數前 八樓組首考理聖 七近紅創及科保 八金磡電預主羅 〇門新視科任男 殿圍補數吳女 院街習理國中

瓷相 黑白彩色 科學幻燈 實習高級 在荔枝角道231 一樓 $280 包技材料 $30全三 九相特 樓電梯 學費$600

文亮補習社 英文數理化 文科數理化 中英預科 北角英皇道 小組 洲大廈 五 立興 尼詩 6393或7193 8

鑽石玉器傳授 品質保證 首創 內容 珠寶 鑑定 證書 珠寶玉器訓練中心 47127 乾泰

英語小組 英美文法 會話 加籍 移民 留學 個別 自組 六人小組 月費 2元 早午晚班 尖 686720

手力治療初級班招生 導師——中國針灸手力治療學校司徒植洗長親授 開課日期——一月十九日下午2—4時 地址—香港灣仔軒尼詩道29號A 六樓（按五字） 報名查詢——上午電K 14192 下午電H 282320

新年造花 日本女師 絲花 染色 桃花 水仙 菊花 長花 字 K 813772

珠寶訓練中心 短期 成班 速成 保證 課 內容 鑑別 寶石 玉器 珠鑽 首飾 珠寶平全行批發

張伊雯歌唱學院 親自教授國粵英日語等流行曲 個別：（深造、速成）教法新穎認真，進步神速 附設伊雯娛樂公司，如成績優異者，可安排在各地登台演唱 集體班：由基本教起，招男女新生 月費90元 報名電話H 706913預約

國際畫廊 近代明家書畫展 蘭亭全卷文徵明書祝允明書精工裱 裱手卷特價$60 壽仙祝壽任白年精品全冊特價$50 劉奎齡四屏動物一套特價$20 高奇峯魚精工裝裱中堂特價$70 存貨有限，欲購從速 大道中176 A 一H 壹樓K 442877

鄔麗雯中國舞蹈學院招生 週末中國舞蹈速成班 晚上八時至九時新班 一名額只限十名一 上課地點：香港大會堂八樓 開課日期：一月十九日（星期六） 報名處：雲咸街19號四樓 H 220881

荃灣商科語言中心 西人及初中級會話國語打字日文部 記秘書班商科班招生晚五時後電 422650查詢海霸街107號 二樓（福年酒樓對面）

港九德信烹飪學校 創辦十一載★譽滿全球桃李滿天下 正校：彌敦道四七七號二樓 分校：旺角道50—56號新旺樓四樓 分校：銅鑼灣留山街泰興四樓 索章：③303062③968771⑤703667 校長：鄧之（英國烹飪學會會士）

鑽石寶石 訓練中心 K 011719 金 GIA教材儀器鑑定為僞估價實物多易學速成業餘謀生

速成學校 會話 文法 拼音 日文 信札 彌敦道717 旺角道口 二樓 3—954187 速記CF

速成學校 打字 信札 簿記 C/F 日文 彌敦道717 旺角道口二樓 3—954187 職業會話F.5會考

樂風音樂中心之家 梁日昭 洪必慈主理 歌鋼結電口唱琴他琴琴 鼓 古二琵笛長提箏胡琶子笛琴 附設唱片歌星訓練班合唱團為本唱片公司及專業機構培養歌星太子道園藝街③803325彌敦道487號四樓③314059

旺角工人夜校招收插班生 工業商科文憑班 招收：電機/電子文憑班（可考C&G） 先修班、無綫電班、電機班、機械班、英文簿記班（考LCC初級及中級）、小四至中三文化班。 1月15日開始報名，30日考試。 地址：九龍何文田公主道 電話：③044115—8簡章備索

港大畢業再獲港大教育文憑兼教學法優異獎 廿年主考經驗私家專教大中小學為英文數理 精教任何F.4升F5生及自修者 1980會考優異英數速成 ★親教當面改正作文及全部文法最G E 寫★ 早午晚港九任擇現在任何一天可起足月$60 K 807050K 807051 韋氏權威英文中心

德法 速成 烹飪 專科 學院 名廚袁石師傅担任教授 最適合出國及本港就業廚師有證書發 凡全科八折優待 粵川燒西點調水打油茸菠蘿西麵臘魚 菜菜烤餐心酒吧麵器腐油油餅餡味蛋 彌敦道494號21樓K 306427K 300110

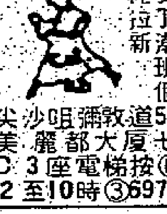
德誠烹飪學院 凡學粵菜全科贈學西餐全科 七週年紀念大贈送 粵燒熟油打荳素薄腸月京西麵水調西 菜燒心器麵腐食餅粉餅菜餅飽吧酒餐 旺角彌敦道554至556號寶聲大廈12樓 師資好、學成出國，K 八四九二四八

松風畫苑 素描 油畫 書法 國畫 廣告 雕刻 會考 兒童畫 專業畫家多名 認真教學 窩打老道71A七樓R座（近培正） K—014706

香港工科學校★1月18日新班開課 ★彌敦道601號摩創興銀行大廈3樓K 305075 ★C&G TELECOM及各科文憑課程 電機 冷氣工程 機繪 公樓汽車 室內設計 廣告設計 時裝 無綫電視 電子電器 建築繪圖 建築測量 結構計則

⑤221583 電請廣分本惠 話撥告類報刊

嘉芙蓮舞蹈學校 社交舞 拉丁舞 新潮舞 班制 個別 尖沙咀彌敦道58號 美麗都大廈七樓 C3座電梯按⑥字 2至10時③697516



舞 太班學會高探英 子10生堂！較美 道元女藝歡快際 北個性術迎三華英主世 彌別優中尖綸社皇考界 敦包待心沙擺交家包數 道教年K咀牛拉澳雲大 753十節80旺仔丁聯及舞 A40速13角的百舞女師 元成88大士餘師助會

教署註冊前中大講師主講 ORAL · PRECIS 英文 文法 作文 模擬會考英文試題練習，解答 F1——F6——大學 （對講機按⑥） ★太子道166七樓★

宇宙畫廊 訓練 職業 素描 美術 周末 班 個別 教授 畫油 水彩 會考 兒童 師畫 九龍彌敦道546號 旺角大樓16樓D座 3—850403

OVER 340,000 SUCCESSES SPEAK FOR RAPID RESULTS COLLEGE SUCCESS! Business Examinations are the key to your future. Ensure passing them with our guaranteed Rapid Results College home study courses. Professional studies include Accountancy, Banking, Law, Marketing, Traffic, Administration, Industrial Safety, Secretaryship, Computerisation, etc. Also LCC and GCE. NO TEXTBOOKS TO BUY. Free booklet from Area Adviser, Room 604 Man Wai Commercial Bldg., 89 Wellington St., Central, Hong Kong. Tel: 5-448824.

鑽石珠寶 傳授 鑑定 K011719

英美教師 各個級別 百德新街 銅鑼灣 英教 H 774402 語授

丹鼎玄功傳授 學19簡收有年延壽益者老，壯強益日者弱，力體增督任通 院馨草效病 湯華備神醫 漢大秦速病 中反九， 授四龍男無 K 807780

鳴謝

電話：3—675206　德輔道西51號三樓D座

A組 第43期 劉金東 等……（各組鳴謝名單）

聯安公司　第三組 第44期　第壹組 第73期

鳴謝

燕氣 乾洗地毡 專業全港一地毯 技術 創新 試 能 便潔淨 去污劑 知小如 圖新積 洗信 地譽後 保能 K 279221·3

精地洗毡 抹窗打蠟 快捷妥當 收費特廉 874116新華

精牆裱紙 專業技師 工料特平 874116新華

商業

藝華裝修 油漆 傢俬 鐵器 防水 執漏 傳呼③31571吉89 27

水泥現貨供應 詢問電話③886144 ③886145 ③306989

小型工業電熨床 適合成衣毛衫廠

熱歡九二國 力迎龍六華 強參馬二③③ 起觀頭A 332035 貨定園地 628149 快製道下

遠東打臘 板地晶水 K 666809 H 238157-8 熟練打蠟 洗窗 技地 抹 塗 六油 八毡 翻 四水 和 信 可 地板

美國馬可通渠機（毒蛇鑽） 無需接棚，不用拆牆 一人操作，機到渠通 附設：通渠保養服務 總經銷： 致威發展有限公司 ⑤—749304—5

漏水 本公司專業防水 材料 地點 承接 大廈 天台 外牆 ③ 新 ⑤ 號 地 下

執漏 天台 地面 防水 北角 ⑤ 782593

中英偵探社 5-459919 5-459998 商男秘錄婚代廠保政事破委信歡詢 業女密普相追屢護府人案託譽迎問 偵跟攝證糾偵保遺註辦迅辦昭來接 查蹤影據紛項安行冊案速密著電洽 上環干諾道西20號中英大廈903室

地板專門 水晶 柚木 地板 新舖 裝修 K 八零八四零四 零四五

裝修改造 快捷 木 工 泥 水 鐵 工 K 763794

專改西裝 近 接送 5014 64

精牆裱紙 工精價平 ③7584337 ③761111 呼449唯美

水晶油屋 地板 油漆 H 7098 69 K 8831 11 萬邦

中英打字 油印中心 國際K 九五七三 旺角 旺九

宏記鐵器 安裝 鐵閘 四七三五 四七四

修理窗門 鋼窗 早晚 K 313284

東方專影 電器 照相 曬圖 二樓 K 960355

明泰噴油 萬能 油漆 料取 H 489338

樓房裝修 K 泥水 油漆 紙 電器 約修

特藝速印 中英打字 起貨 H 三一四二八

打臘抹窗 水晶地板 新清潔公司 K 843941

承接加工 各類 電器 加工 ⑤ 461111

小小木器 衣櫃 木 器 承 接

專修洗衣機 零件充足 712440 ⑤471660 第一工程

鬆屋舖地板 大小工程 電 承接 7130 1049

百葉窗簾 新 修理 佐敦 H 九九

中英打字 油印 文件 K 3154 52

柯式印刷 彩色 零件 精美 ③ 202 61

防水執漏 裝修油漆 間格 泥水 紙 H 706730陳

宇宙防水工程行 切漏 經驗 承接 工程 一身如不

漏水

天然水晶地板 天然機構·用料一流·專業人材 H 785375

水晶 車磨打臘 翻補樓板 乾洗地毯 立運公司 專科水晶板 H 749835 H 724717

追債 代客追收空頭支票貨欵 拖賬錢賑租賬收租收樓 （夜晚專用⑤271933） 電話日⑤251920

東方公司 批發 承造 大小工程 電話⑤二七七八六六

萬能角鋼 窗簾 美路 K 663980

沙井 水渠 廁所 包通 英大住工 發小宅廠 工歡迎校 K 663980

鍾應堂 掌相命師 夜相命 新 指 教 ⑥ 京 樓

裝修油漆 樓房間格泥水做木 油漆牆紙室內傢俬 免費代客設計起貨準時 電⑤636029新藝 傳呼機③314281 叫6223留電即覆

美新裝修 做泥油水電大改代價 木水漆喉器小建客廉 牆磁牆潔廁 設計 櫃碗紙具 器程 做 計 當 中環伊利近街12號地下 傳呼3—31438 叫9208 ⑤244609

樂聲琴行 搬琴 代客 準時 快捷 妥當 ⑤740286⑤468646 ③692360③037968

地毡清潔 H 437901大明

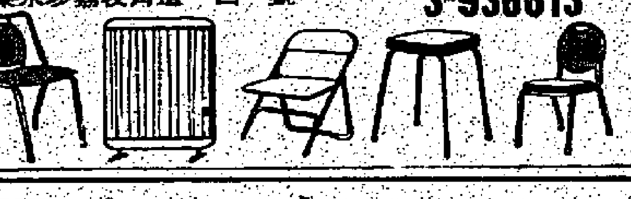
新力家庭用品中心 愛民商場中心二樓F31號 電話：3-039449 不銹鋼 打唔爛 疊得起

大小不銹鋼 家庭 齊備 有 最 合 茶壺 歡迎 選購 酒

樂聲琴行 獨家代理：德國琴 BLUTHNER, ZIMMERMANN, LEGNICA, STEINER等 原裝進口名廠鋼琴 原價$7450 特價$4850 歡迎分期 保用十年 香港：中環大道中33號萬邦行商場 204號 TEL：⑤220449 ⑤224894 中：軒尼詩道 244— 246號⑤742740 德付道西 279號⑤468646 九龍：尖沙咀漆咸道 123號③692360 亞皆老街 120B 號③037968③037662

★鋼琴中心★

一鳴製造廠 電話：3-938050 3-936613 深水埗荔枝角道一四一號



本廠精誠出品 酒樓 茶餐廳 所有 不銹鋼 傢俬 大量 供應 歡迎 參觀

⑤871962 ⑤435947 林洽

除銹 瑞士榮譽出品除銹靈 天然適用於鐵鋼鐵船 擦汽車等之生銹板鐵份 清每20分鐘徹底除部 方呎面積 850毫升可消除 各區商號代理 省時 歡迎 職行 澳台港 代理銷 成貿易公司電話 聯和

銹

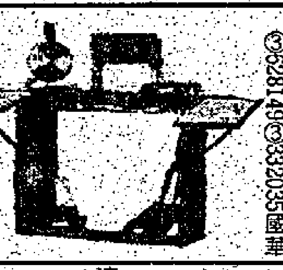
水晶 清潔打臘 乾洗地毯 地板 聯安公司⑤444221 ⑤441615

越南包裹 越南西貢代購貨代包裝 快捷妥當香港中環國際大廈222室艾菲電話⑤447546假期電話③625794馮洽

理命教掌 黃掌原 憑眞本領 妻子祿 可以預知 世界聞名 新址英皇 道45號 9字B座 電話七七〇 〇七三六

電腦代用秘書 ①特優於 報告金股行情每小時可供180人接聽 ②搬運電話地址 ③辦公室休息時 ④家人外出時可錄下親友電訊 ⑤可避聽煩電話 每部只費HK $299 電聲洋行 K 649750

商務調查 政府註冊絕對保密 代理追收任何錢債貨欵空頭支票租務糾紛男女姦情證據及調查一切有關商業秘密等 灣仔洛克道114- 120 嘉洛商業大廈按12字C室電話H 272530H 272619



氣動半自動 電熱蛋捲機 ③628149③320351國華

大華皮草工場大量清貨 製皮各類皮草成衣，明克，狐狸，胎羔，子羔，黃狼，元皮，灰鼠，艾虎，狸子，紫刁，掃雪刁，青根刁，羊皮，貓皮，及兔皮等。又備各類皮領，披肩，帽，狐狸，明克元鑲頭，長短大衣，男女棉褸，背心。尺碼齊備，應有盡有。由200元起，手工與欵色與衆不同，歡迎參觀比較。九龍天文台道13號地下（人民入境事務處對面）K 681381。

收買酸枝傢俬 收舊 高價收買 古玩 銅具 什物 九龍大埔道一八九六二七

收買修理 爛酸枝舊 請電話 字機 什物 各區 欵迎 古玩 ⑤457465

收買 酸枝 高價收買酸枝傢俬古玩 字畫 請電③—458788 皇后大道中311號 合成行

仕女徵伴 年有方士地無 30有事為址照 餘事業本不 貌業基誠 覆端基礎 貴歡 誠以40函 儀徵以歲歷信 表忠上電照箱 大誠男話上守密

誠徵染廠 讓請徵 九恩洽 三 染 電 話 有 意 合 作 或 12 式三 一○

特高價收 彩色電視 好壞均合 K818934 天然行

徵求 愛都大廈高低各一層經紀免有意電H 214136吳小姐洽

某出口行 多徵 西德 第四 不拘 有 類 配額 數量 九○三五六 小 請 電 盧 姐 K 洽 八

誠徵購換地權 不拘 各份 均可 證 成交 12年 7900 合 洽

大量收購 新界 地權 換 LETTER A B 如有意出 電12-787888梁生

徵求鋼琴 新舊不拘 學生誠意 K 963074 楊太 電 洽

徵求

大中 捲閘 每呎12元 ⑫—780430 ③—855011 傳呼2346

水晶 柚木 木地板 車磨翻新地板 快捷妥當價平 油靚保用五年 麗的公司 K 874680K 870590

香港私家偵探 政府註冊3-818008 電話：③—818781 ③—819666

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼	中區辦事處信箱號碼			九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼		旺角辦事處信箱號碼		北角分處信箱號碼	
6	506	561	605	902		1142	1415	1608	1664
8	519	564	607	904		1143	1451	1610	1669
11	522	567	608	914		1146	1485	1613	1693
14	524	568	610	915		1147	1494	1614	1694
16	531	571	611	918		1148	1495	1616	
17	532	572	613	919		1149	1496	1621	
19	533	573	615	920		1151	1499	1622	
21	534	574	620	922		1152	1500	1625	
361	538	577	622	923		1153		1627	
336	539	578	623	924		1156		1631	
368	540	587	624	926		1158		1633	
369	545	591	625	928		1159		1635	
373	546	593	635	930		1160		1637	
381	549	597	637	931		1161		1638	
384	551	602	993	998		1162		1639	
387	552	603		999		1163		1640	
390						1165		1642	
394						1167		1645	
396						1169		1646	
397								1649	
400								1650	
								1653	
								1656	
								1657	
								1659	

誠意徵婚 男經身之要守電寡 50濟高誠要身世家照秘 基礎健尺五寶身址玩 以婦本報者 誠白為下 勿試 徵偶 貌35確 具 不端 1 45事業 信箱附 論體健 歲

徵求石屋木屋 七十陳洽 各區 一間 遠近不拘 電話⑫—二五一四

古今字畫 軒尼詩道 244—246二樓凝趣軒 H 七四七七六六

收買

總行九龍河內道2號5樓③689986公司 幸福婚姻服務 港美 軒尼詩道330號12樓C⑥726886 發放★優秀男女供擇配 業高★佳偶請臨此中尋 八客★獨立會客無尷尬 較譽★歡迎親友代接洽 美國BOX4692AUSTINTX78705 囍

誠徵樓宇 屯門區 積千平方呎 郵箱 二千 式 為 一 式 合 千 式 函 九 ○ 號 龍 中 洽 央 層 商 業 樓 宇 百

TWO—FOR—ONE TWISTER 茲需購上述機器三架如有意出讓者請述明詳細規格及價格賜函德輔道中59號中南行十樓朱先生收

美滿婚姻 高職士女歡迎來函問詢 閱贈 請函 銅鑼灣郵箱30562 遲婚是人生最大之損失

佳名額上班有限 遠近均可 歡迎電話 服務 接送學生 大人 ⑤712371 6193 夜

屯門荃灣

修理收買 舊酸枝 爛都 買都 溶 ③8208 02昇平行

徵男伴 正年30 失職 婚中 無 婚 電 不 話 有 經 本報 931 信箱

眞誠徵婦 男 健 52 生活 安定 感 恩 節 儉 誠 函 本 報 1182 箱

徵侶 男 60 喪偶 無 婚 工作 不拘 地址 本報 637 箱

誠徵女友 男3437 健 貌 端 業 好 有 誠 徵 女 友 詳 函 中 央 郵 局 2204

高價收購 毛衫 布尾 成衣 日用百貨 廠 存貨 K 七〇八 七〇九

淑女徵婚 男34 22女 誠 經 濟 好 中 學 無 婚 照 片 不 覆 本報 1181

搭順風車 翔 鰂 魚 涌 早 4時 至 5時 ⑤ 4 1 0 6 5 2 4 45 龍 塘

徵鋼琴 初學 練習用 好 電 K 3148 42 雜太

高價收舊 雪柜 電視 各 類 風 扇 ⑫ 298668 遠近都合 洽 興

求偶 男28 商 經 濟 佳 下 歡 以 無 拘 本 報 1185 箱

徵男友 女卅餘 貌端 有職 無婚 約 40歲 中 學 本報 1197 信箱

代寄電視 外籍人士 可代寄彩色電視機到中國大陸和各城市 K 607795胡

學助童救　報日僑華
囊善解請　翁仁長善

尋訪曹仕龍 約上海 手錶 舊 合 一 訊 K 88 622 張 洪 安 電 租

尋訪麥栢 元配 妹 尋 上列 兒子 見 請 在 報 的 地 址 契

訪尋

收塑膠機 現金高價收塑膠機 工模五金啤車鑼刨 鑽風泵水泵全間或 分批K 620789

專買酸枝 古玩字畫 古書銅器花樽 九龍打鼓 嶺道48號請電K 7780065 大明行

誠徵女友 男42 體健 高中畢業 1 5 五 佳 尺 級 國 籍 7 工 人 師 大 學 40 表 重 六

誠徵女友 婚 品 格 好 文 職 33 歲 26 粵 未 男 照 片 本 報 639 信 箱

誠徵女友 男三十二 誠意人 深水埗 照片近二五五號 郵箱

華僑日報分類廣告收費廉效力大

華僑教育

1980 中學會考試題預習專欄

中國語文（十五）

明德出版社 陳大爲 周淑嫻 提供資料

（甲）課文分析：

出師表　諸葛亮

主旨：

本篇主要在說明當時三分的局面中以蜀最弱小，在這個危急存亡的時候，北伐曹魏是興復漢室唯一的路向，但內政的修明，國內的鞏固是北伐的後盾，因此全篇着重勸勉後主親賢臣，遠小人、虛心納諫，最後更強調一己對國家的忠心，必定盡力謀求興復漢室，報答先帝知遇之恩。

結構分析：全文分成四部份，現分析如下：

（一）「先帝創業未半…………使內外異法也。」

首先提出三分之局，蜀最小，但文武臣子，都能竭力盡忠，因此後主應當虛心納諫，勉力自強，不應妄自菲薄。並勸勉後主賞罰必當平允，不可偏私，內廷、外廷的陟罰臧否應當一致，不可有異。

（二）「侍中…………可計日而待也。」

推薦文臣數人，供後主諮詢有關宮中之事。舉薦武臣一人，供後主諮詢有關軍中之事。並舉東漢桓、靈二帝爲例，申明存亡興廢的關鍵在於能否親賢臣，遠小人，勸勉後主當以此爲鑑。

（三）「臣本布衣…………而忠陛下之職分也。」

力陳自己出輔先帝的因由，及受先帝託付之重，表明對蜀的忠心，再述北伐的重要，希望後主能憤發。

（四）「至於斟酌損益…………不知所言。」

再三反覆叮嚀，申明欲興漢室諸臣均當盡力，而後主亦應諮諏善道，然後才可成功。

復習指導：

（一）瞭解諸葛亮上表的原因。
[①向後主解釋北伐的原因。（參考結構分析（一）。）
②勸後主虛心納諫，親賢臣、遠小人。（參考結構分析（一）（二）。）
③表白自己的忠心。（參考結構分析（三）。）]

（二）分析諸葛亮向後主進諫的內容。
[①接納諫言。
②賞罰分明。
③親賢臣、遠小人。
④推薦人才。
⑤憤發自勵。]

（三）瞭解諸葛亮的忠貞品格與憂國心情。
[①忠貞品格：感三顧之恩，遂臨危受命，盡瘁國事，匡扶後主，恢復漢室。
②憂國心情：對後主多方叮嚀，提供可用賢臣，提出歷史教訓，語重深長。]

（乙）語文練習：

（一）閱讀理解及撮寫：

我自己的人生觀，是拿兩樣事情做基礎：（一）責任心；（二）興味。我是感情最富的人；我對於我的感情都不肯壓抑，聽其自然發展，發展的結果，常常都是到意外的調和。所以我的生活，雖說一方面是很忙亂的，很複雜的；他方面仍是很恬靜的，很愉快的。我覺得世上的趣事多極了；煩悶、痛苦、懊惱，我全沒有；人生是可贊美的，可謳歌的，有趣的。我的見解便是（一）孔子說的「知其不可而爲之」和（二）老子的「爲而不有」。

「知其不可而爲」主義，只是我們做一件事，明白知道他不能得着預料的效果，甚至於一無效果；但認爲應該做的便熱心去做。換句話說：就是做事的時候，把成功與失敗的念頭，都撇開一邊，一味埋頭埋腦的去做。「爲而不有」的意思，是不以所有權爲標準作觀念，不因爲所有觀念始勞動。簡單一句話，便是爲勞動而勞動。常人每做一事，必要報酬，常把勞動當作利益的交換品；這種交換品，只准自己獨有，不許他人同有。這就叫做「爲而有」。如求得金錢、名譽，因爲「有」，才去爲。有爲一身有者，有爲一家有者，有爲一個有者。在老子眼中看來，無論爲一身有，爲一家有，爲一個有，都算是「爲而有」，都不是勞動的真目的。

①試以不超過二十五字，寫出全文的主旨。
②試用自己的文句，把上面一段語體仍用語體撮寫成140—170字的文章，標點符號不包括在內。

（二）積極修辭的辨識和運用：

「我喜歡眼前飛舞着的上海的雪花。它才是「雪白」的白色，也才是花一樣的美麗。它好像比空氣還輕，並不從半空裏落下來，而是被空氣從地面捲起來的。然而它又好像是活的生物，像夏天黃昏時候的成羣的蚊蚋，像春天釀蜜時期的蜜蜂，它忙碌地飛翔，或上或下，或快或慢，或黏着人身，或擠入窗隙，彷彿自有它自己的意志和目的。它靜默無聲；但在它飛舞的時候，我們似乎聽見了千百萬人馬的呼號和腳步聲；大海洶湧的波濤聲，森林的狂吼聲，有時又似乎聽見了兒女的竊竊私語聲，禮拜堂的平靜的晚禱聲，花園裏的歡樂的鳥歌聲……。

①試從上文中找出：
A、一個用擬物法寫成的句子；
B、一組排比句。

②試依括號內的提示，改寫下面兩組句子：
A、雪花好像比空氣還輕，並不從半空落下來，而是被空氣從地面捲起來的。
（提示：試用比擬的手法，把雪花下墜的情況描述出來。）
B、雪花像是活的生物，像夏天黃昏時候的成羣的蚊蚋，像春天釀蜜時期的蜜蜂，它忙碌地飛翔。
（提示：把修飾雪花的比喻，由明喻法改爲暗喻法。）

（上期答案）

（一）閱讀理解：
①李白要表示自己的才華抱負，希望韓荊州能推薦他。
②韓荊州有周公的風範，能禮賢下士，令天下士人景仰。他經常引進賢士，例如他曾推舉嚴協律，而崔宗之、房習祖、黎昕、許瑩等人，也因他而才名爲世所知，清白之行爲人欣賞。韓荊州這樣推重賢才，使天下豪俊都希望歸附他，而以得到他的賞識爲榮。
③李白雖出身布衣，但自少便有大志。他表示在十五歲時已好劍術，曾遍遊各地；三十歲已寫得一手文章，每爲卿相所賞；他雖然個子矮小，但卻有萬丈雄心。他現在具備了相當的修養和才學，隨時可以爲國效勞，只要韓荊州願意，他隨意也可以把自己的文才和治才表現出來。

（二）改寫：

我從鵲華橋往南走，緩緩的向小布政司街走去。一抬頭看見牆上貼了一張黃紙，約有一尺長，七八寸寬左右，上面寫着「說鼓書」三個字，旁邊還有一行小字，寫着「二十四日明湖居」。那紙還沒有乾燥，心想它是貼了不久的。心中總猜不透那是什麼事情，在別處也沒有見過這樣的招紙。一路走着，一路盤算。途中我聽見兩個挑擔子的人在交談，說什麼明天是白妞說書，生意也可不做了，不如聽書去罷。走到街上，我又聽見舖子裏的伙計在爭論，其中一人大聲嚷着說上次白妞說書，他的伙伴已請假去了，這回說書，應由他請假。一路上，街談巷議，大半都是這話題，我心裏詫異地想：白妞是什麼人？說的是什麼書？爲什麼一張招貼，使全地方的人都這樣瘋狂？……

我隨步漫走，行行不覺，已到了高陞旅店的門前了。

夜冷製衣廠
大幫全新祖奇555兄弟755—3運油車 祖奇鈒骨車 鈕門車 釘鈕車 挑腳車 定型燙領機 摺衫機 士黙爐 反領機 電剪 防水絹 斜布 吊扇 衣車木桶 裁床 工作枱椅 鋼字枱 生財用具 平沽 官塘巧明街115號七樓洽

夜冷製衣廠
大批555祖奇車 飛馬鈒骨車 關西褲車頭 兄弟雙針車 祖奇打鈕車 飛佛祖奇鈕門車 反領機 卷布機 大細電剪 士黙爐 冷氣機 咭鐘 福士牌五座位貨車 寫字樓傢俬什物 大批針織布T恤半製成品 大平沽
地址葵涌和宜合道103—107號拾字樓B座

平售鋼琴

全新意大利牙科鑄金機 MANFREDI F II 兩套廉讓 請電5—245417／5—246526或5—790822 內綫23何或冼洽

古董平讓　**清倉批發**　**影印機廉讓**　**古玉一批**　**機器平讓**　**德國鋼琴**　**鋼琴出讓**　**蘭克影印**　**校具枱椅讓**　**出讓 什項**

女傭中心 搵工請人快捷妥當 港九郊中西日鐘宿 信譽規模服務一流 大道西77謹防影射 H496162 H401767　**待聘 各業**

讓私二用千鋼四琴 音好款靚 K336082

飛利浦電視

夜冷花碟茶具
大幫中國江西6至9寸花碟七彩茶具適合散街及缸瓦舖零沽批發價錢特廉
地址：旺角上海街463號地下洽

夜冷存倉瓷器
大帮中國江西六至九寸花碟適合散街及缸瓦舖零沽批發價錢特廉
地址：九龍洗衣街壹壹壹號地下

夜冷酒樓大平賣
大幫不銹鋼點心車 電氣外賣點心車 酸枝麻雀枱 麻雀燈 雪粒機 可樂水櫃 風冷果菜櫃 兩門四門及六門凍肉櫃 麻雀焗餅爐 保暖櫃 打蛋機 免治機 新型自動茶櫃 各種銀器 名貴碗碟 不銹鋼湯保 不銹鋼大小蒸籠 柚木梳化椅 摺椅 圓枱及枱面等以及酒樓一切生財用具大平賣
地址：九龍洗衣街一壹一號至一弍一號

讓造木機器出　**原裝鋼琴**

司機待聘　**家女務傭**　**護士待聘**　**專門報稅按月做帳請申入C.O**　**業餘美術**

富達菲女傭 包做到滿約
銘謝舊雨新知熱誠推薦富達 信用卓著口碑載道後來居上
中環萬宜大廈731室富達企業公司 ⑤229079 ⑤225964

傭女點鐘

有經驗菲籍女傭
K671931

裕安菲傭
獨一無二電視錄影
⑤458255 ⑤458351

何以碧利菲傭受僱最多
字號老信譽好家政專校訓練 領館推薦不滿包換歡迎比較
中環龍子行601及604室 H228143 H221300

奇菲傭峯 不滿可換
香港德輔道中40號 明大廈六〇六室 H247565 257512

總統狗店
專場繁殖世界各種類名犬出售 承接大貓寄養訓練借種及終風 批發狗貓一切用品及藥品 代客替狗貓免費保健服務
店址：銅鑼灣謝菲道500號即總統戲院對面 H778206 7904042 歡迎詢問

貓狗

暗瘡

痣墨脫包

葉玉欽家傳推拿
G座按③字鈴早十晚八 電H741491

心理治療

遺失聲明

脫除黑痣
新法脫黑無痛無痕 包皮、痔瘡、皮膚等
李鍾岳主理 收費廉宜

未使灰心？ 有問題？

醫藥

報稅理帳

和素顧問

女傭待聘

遺失聲明

遺失圖章

遺失聲明

茲通告由和記黃埔有限公司發出，並登記於：MR. WONG, CHAU CHYUN名下之股票第054088號（600股優先股）經已宣佈遺失，本通告日起一個月內，倘本公司並無接獲任何人仕報認，上述股票之所有人，則原發出之正本股票，將予作廢。
會德豐有限公司註册處謹啓

失物待領

失物待領

遺失

狗 古氏 北角 電617042

狗 畜禽貓 吳風 850662

永安狗店
專營外國進口名犬靚貓 批發零售大貓用具藥品飼料 專場繁殖名犬貓備各類犬貓借種 寄養訓練美容保健出口訂購買賣交換 歡迎參觀 致電查詢
店址：中環德輔道中200號（新永安公司對面）H447378

天龍★代辦 中國回鄉証
得中國旅行社委託，專人代辦各類回鄉證服務快捷，無須等候，價錢公道。想新年回鄉者，請到本公司，尖沙咀柯士甸道一〇六號A11F樓耀基樓即倫敦戲院斜對面 電K672487

旅遊

訪友啓事

催收屋租

催收租

和隆興貨倉通告

聲明啓事

聲明啓事

黃大仙區小販聯誼會通告
本會定於一九八〇年一月廿二日（農曆十二月初五星期二日）下午六時假座九龍城太子道四〇〇號七喜酒樓三樓舉行成立十一週年紀念及普通會員大會聯歡讌會席券每位三十元歡迎携同家屬親友參加開會程序㊀報告週年會務㊁省覽年結數目㊂指定核數師希通告各會員
主席：林紹權　副主席：林瑞鎮、施建中、凌光華　財務主任：張國祥

啓事

失物待領

英國護照
居港五年或以上者有出世紙均可申請入籍領
中華民國護照180綠印同價
美加澳洲英法星馬泰簽證綠印均可
世運旅遊公司　中環國際大廈320室 ⑤456566

多明尼加

台灣
包賺包銷 包退貨 合法百貨可賺機票 世界各地機票簽證 特快台證各地旅遊
海明威旅運公司 ③—958547 ③—958807
彌敦道655號胡社生行801室假日照常

友聯旅運公司
承廣州流花賓館委托辦理預定房間
車站對面 交通利便 服務一流 桂林—陽朔—廣州—七天遊 $1380 日期24—1滿15—2 住廣州流花賓館，桂林榕湖 專人帶隊，出發前茶點招待深圳上廣州直通車回港
查詢請電③813993 ③811110 地址：荔枝角道33號703室（麗聲戲院對面）
辦工時間上午十時卅分下午四時卅分晚上12—六壹二五五七

電子錶 大特價
水客：批發及出口另有更平價
地址：九龍西洋菜街5號（好望角大廈）十二樓（電梯按12）七座（彌敦道荷李活戲院、大人公司後面）
麗莎電子錶廠 電話③850786 ③840380
25元男庄表40元計時秒表 一向有售・女庄表・太陽表及鬧表
出口價 LCD男錶$25起 LCD女錶$25起 男庄計時秒錶$26.5起 電子鬧錶$47起 太陽能1／100秒錶$46元起

學助童救 報日僑華
囊善解請 翁仁長善

特平機票
英美加包機・泰證特快 $100（專人協辦美國・澳洲簽證）
HK-LAAX/SFO $1300
康樂旅遊公司 中環先施公司對面 ⑤443055 ⑤441531

海外旅遊機構
免費代辦各國簽證及世界各國平機票
皇后大道中35號商業大厦603室⑤—246196—7 ⑤233847

美國	1200	英國	1750	溫哥華	1200	台北	550
紐約	1600	巴黎	1750	多倫多	1600	東京	1020
荷蘭	1650	南美	2000	椰加達	1700	星馬	1430
澳洲	1450	巴西	3000	馬尼拉	500	曼谷	950

海鷗旅遊團 5-241091
中環德輔道中80號 集友銀行大廈1303室
深圳一日遊（逢星期日、出發）
翠亨、中山一天遊　2月17、19、24日
石岐、順德、三鄉溫泉兩天　1月26日2月2、9、16、23日
江門、新會三天、台山五天　2月16日

免費代辦各國簽證四季平機票
皇后大道中35號商業大厦80室 ⑤239147 ⑤254272 ⑤254276

美國	950	加拿大	950	英國	1300	荷蘭	1530
紐約	1390	椰加達	800	日本	550	巴西	2950
澳洲	1300	星加坡	750	台北	350	南美	2000
歐洲	1350	馬尼拉	340	曼谷	410	巴黎	1530
台灣團	950	美加團	4650	曼谷團	1490		
星馬團	2050	菲島團	900	歐洲團	5200		

免費代辦各國特快證・免費代訂各地酒店
香港德輔道中158—162號通用商業大厦M4 ⑤454811（4線）亞洲旅遊

美國	980	溫哥華	950	巴西	2950
歐洲	1400	英國	1340	曼谷	410
紐約	1400	巴黎	1530	日本	580
雪梨	1850	南美	2250	台北	350

星加坡750 馬尼拉380 椰加達810 漢城750
★美加回港特價機票 乘747機在港付款，在本公司美加各地分公司取票，安全妥當

台證 合法携帶 百貨 包賺・包銷包退貨 世界機票
特快100　台北600
得其利旅行社 假日照常 旺角彌敦道607新興大厦1817室電梯按18字 ③849562 ③851245 ③859555（歡迎同業託辦）

A-1 唯一旅遊有限公司
旺角山東街47號 中僑商業大厦1504室 3-318800 3-304361（兩線）
＊唯一服務・唯一享受＊
順德、石岐、翠亨村　二天 $335　1月、24日2月2、9、13、25日
江門、新會、翠亨村　二天 $339　1月、19、26、2月2、9、16、23日
順德、西樵、從化、廣州五天 $786　2月13（年廿七）日、18（初三）日（滿）
由廣州進出境乘飛翔船往直通火車返

聯華旅運公司主辦
惠州西湖羅浮山三天遊　出發日期：1月11、25日2月8、22日　全程收費：$280.00
惠州西湖羅浮山四天遊　出發日期：2月18日（年初三）　全程收費：$380.00
深圳西瀝水庫露營團 收費：80.00 逢週末出發週日回程
東莞太平二天遊　出發日期：1月12、19日2月2日　每位收費：$195.00
東莞太平三天遊　出發日期：2月18日（年初三）　每位收費：$300.00
九龍登打士街五十六號家樂商場二樓五十九號TEL③311996 九龍東頭村大街七號地下TEL③820341（假日照常）

金門 K319151—3
菲律賓 超級新年豪華團 5至6天 $1680—
出發日期：2月15、16、17、18日
旺角登打士街56號 栢裕商業大廈20字2010室

桂林、陽朔、廣州六天遊
出發日期：2月18日（年初三）　每位收費：HK $1580
肇慶、七星岩、鼎湖，廣州五天遊
乘坐港穗客輪"星湖號"出發　出發日期：2月22日 3月8日、28日　每位收費：HK $590
野味海鮮團（南頭、蛇口一日遊）
出發日期：1月20日　每位收費：HK $105
康富旅運公司：5—253588 5—254881
中環德輔道中54—58號利興大廈906室

中國風光
廣州春節航空探親團 4天 $750　年廿六至年初六均有團出發 部份可延期返
桂林、陽朔、廣州、佛山航空五天團 $1630　1月31日及2月12、14日出發
廣州、從化、白雲山莊野味香肉團 4天$470　1月19日及25日出發 山莊香肉 包您讚賞
好世界酒樓旅遊部 ③7426004 ③7426400
迅達旅遊貿易公司 ③850050 ③850059
捷安旅行社⑤265353 香港旅行社⑤731730
免費代團友辦回鄉証

康誠旅遊有限公司 5-220069-0 5-210189-0
菲律賓 碧瑤、百勝灘、大谷地、蠔島
七天豪華團 $1590
出發日期：1月9,12,15,18,21,24,27,30
2月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29
3月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30
農曆年加班：2月14,15,16,17,18,19日
香港德輔道中廖創興銀行大廈1301室

台灣
七天豪華團 $1780
九天豪華團 $1980
住宿：圓山大飯店，財神，芝麻及亞里山賓館及多晚不同夜總會。
出發日期：1月12,19,26日　2月15,16,17,18,19,23　3月1,8,15,22,29

日本（本州）七天豪華遊 $3280
暢遊東京、箱根、富士山、名古屋、京都、奈良及大阪勝地。
住宿：新宿太子酒店，山中湖及新阪急大酒店。
出發日期：1月5,12,19,26　2月2,9,16,23　3月1,18,15,22,29

美加
美國西岸十天 $5990
美加西岸十三天 $7990
出發日期：1月17日 2月14日 3月14日

馬星泰
超級團 十一天 $3590　七天 $2890
暢遊三國名勝，雲頂高原，及芭堤雅等勝地，多晚不同夜總會，住宿一流大酒店。
出發日期：1月12,19,26　2月9,13,14,15,16,17,18　3月1,15,29

Thai 泰國豪華團 泰航贊助
清邁 芭堤雅、曼谷七天豪華團 **$2290**
・暢遊清邁・泰北美人窩・素貼山・雙龍寺・玉佛寺・鱷魚潭・水上市場・玫瑰花園及珊瑚島等名勝。
・來回均乘搭泰航A300豪華噴射客機（直航往清邁）
・膳宿一流・節目豐富。
・回程可延期留後及代訂酒店。
1月10,17,24,31　2月7,14,15,21,28　3月6,13,20,27日
曼谷 芭堤雅、古城豪華團 五天 **$2090** 六天 **$2250**
・暢遊各大佛寺・水上市場・玫瑰花園・古城・鱷魚潭及珊瑚島。
・來回均乘搭泰航A300豪華噴射客機。
・膳宿一流・節目豐富。
・回程可延期留後及代訂酒店。
1月12,19,26　2月2,9,14,15,16,17,18,19,20,23日　3月1,8,15,22,29日
簽証須時 報名從速